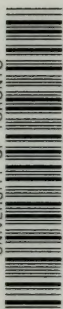
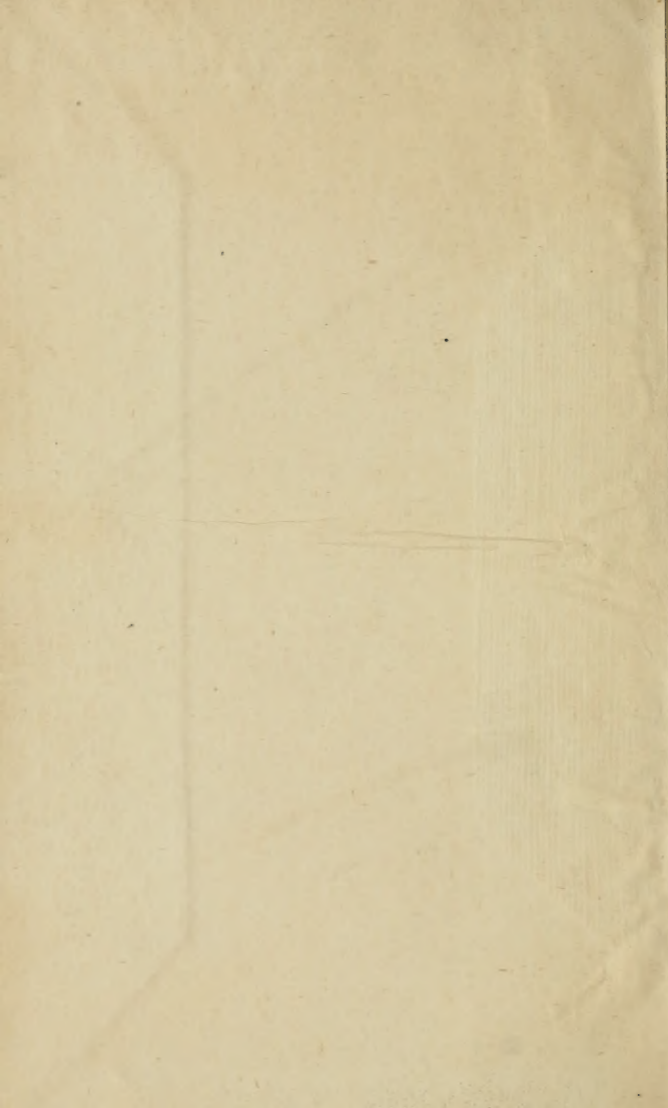


UNIVERSITY OF TORONTO

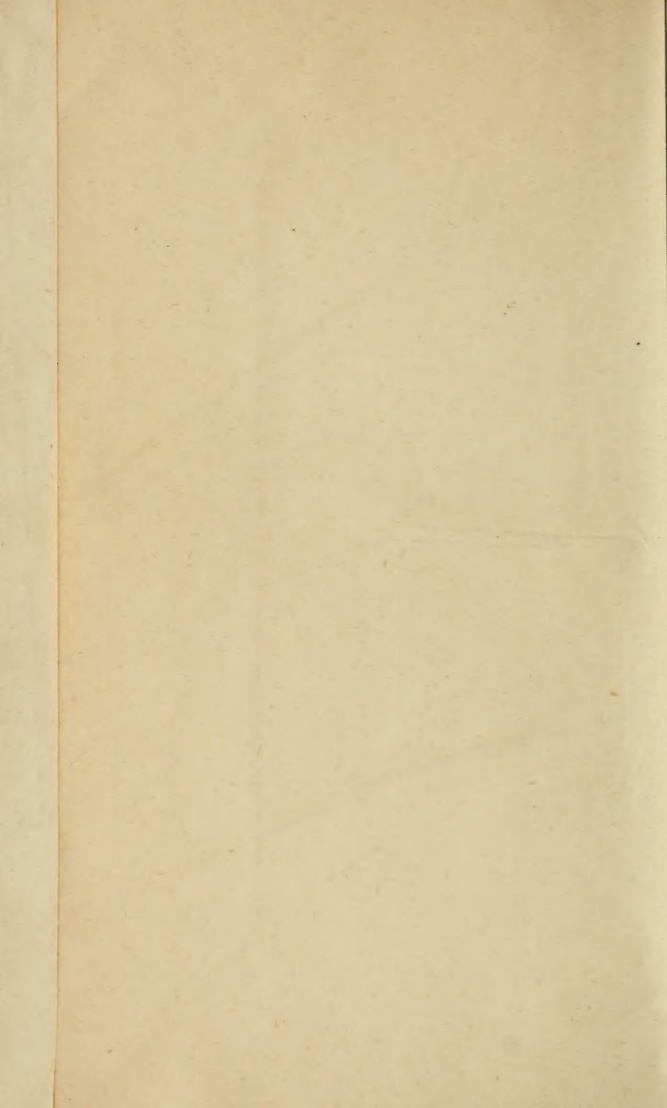


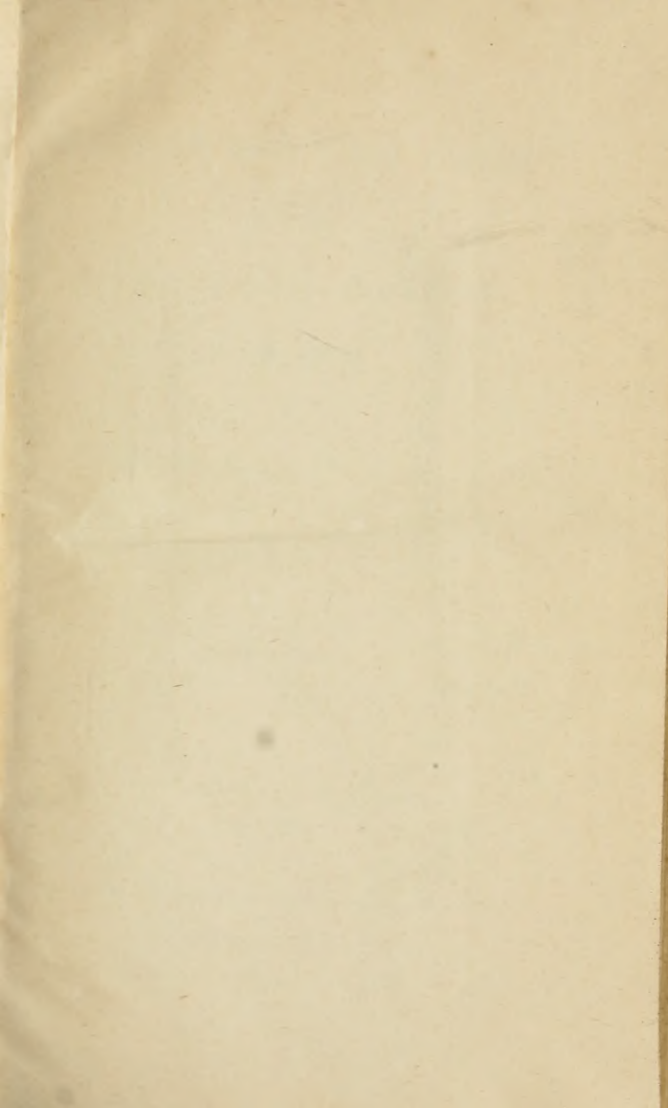
3 1761 01437502 6

UNIV. OF  
TORONTO  
LIBRARY









J.

↓Arab  
AG58H

# Tausend und Eine Nacht

Arabisch.

Nach einer Handschrift aus Tunis.

Herausgegeben

von

DR. MAXIMILIAN HABICHT,

Professor an der Königlichen Universität zu Breslau, Mitglied der  
Asiatischen Gesellschaft zu Paris, des Museums zu Frankfurth  
a. M. und der deutschen Gesellschaft zu Berlin.

---

Zweiter Band.

---

Gedruckt mit Königlichen Schriften.

---

Breslau, 1826

bei JOSEF MAX & COMP.

27396

479

VERLAG VON GRASS, BARTH UND COMP.

91646  
29/11/90

28

---

Gedruckt bei GRASS, BARTH und COMP.

---



DEM FREIHERRN

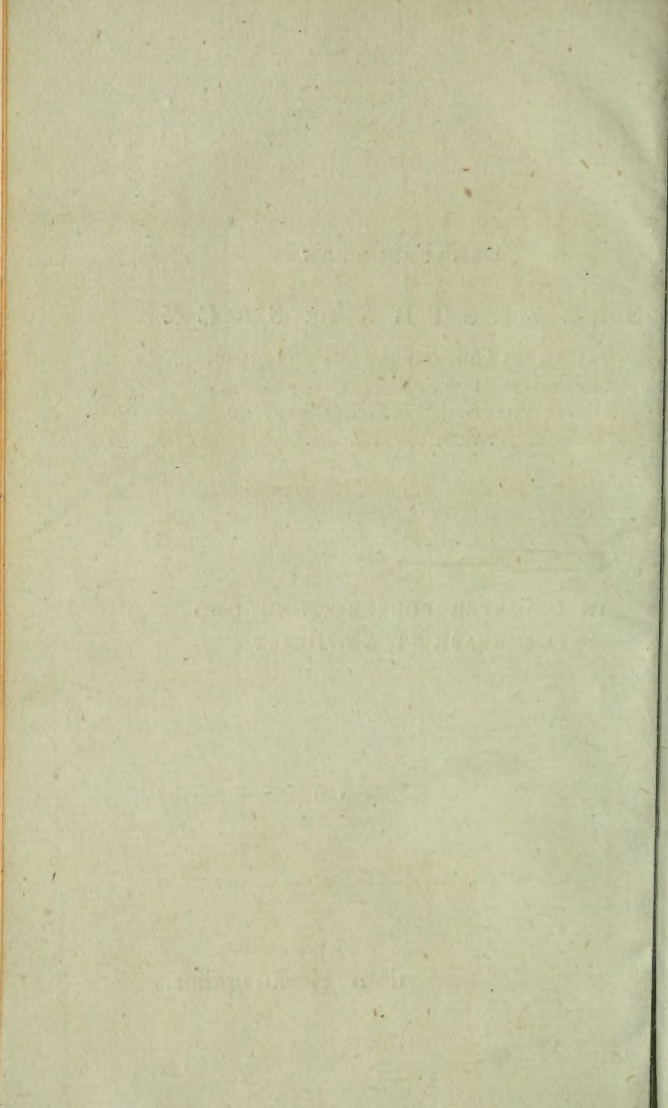
**SILVESTRE DE SACY**

MITGLIED DES KÖN. ORDENS DER EHRENLEGION,  
DES INSTITUTS VON FRANKREICH, PRÄSIDENT  
DER ASIATISCHEN GESELLSCHAFT ZU  
PARIS, ETC. ETC. ETC.

IN GRÖSSTER EHRERBIETUNG UND  
DANKBARKEIT GEWIDMET

VON

dem Herausgeber.

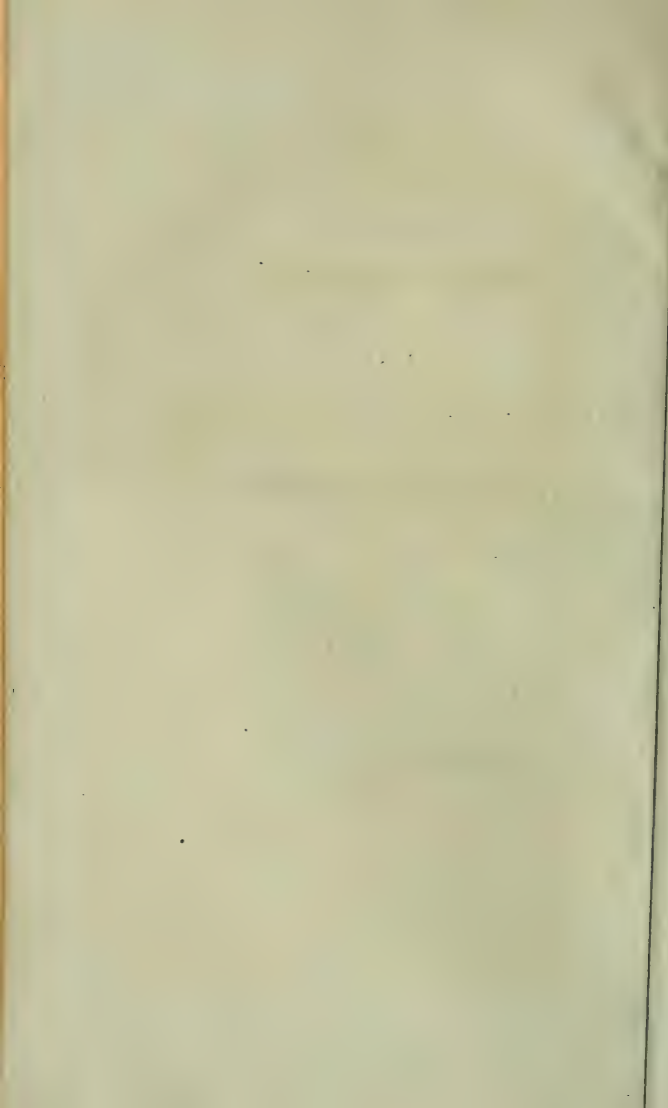


# Verzeichniß

der

in den Wörterbüchern, und besonders  
im Golius fehlenden Wörter.

---



Pag. 204. lin. 3. Pag. 264. lin. 13.  
 auch Band I. Pag. 200. lin. 10.  
 und an andern Stellen.

الآخر (der Andere) wenn dieses Wort, wie  
 in den gegenwärtigen Fällen, dazu dienen  
 soll, eine Person von einer in dem Vor-  
 dersatze genannten Person zu unterschei-  
 den, so ist es im Deutschen am besten  
 durch ebenfalls, oder seinerseits,  
 meinerseits u. s. w. zu übersetzen; z.  
 B. أنا الآخر عندي من الهموم كفايتي  
 „Ich ebenfalls, (oder ich meiner-  
 seits) habe auch Kummer's genug.“  
 والتاجر الذي اشترى مني العقد وجعل  
 انه سرق من عنده الآخر في الترسيم  
 „Und der Kaufmann welcher von mir  
 das Halsband gekauft, und vorgegeben  
 hatte, es sei aus seinem Hause entwendet

worden, war ebenfalls (oder seinerseits auch) unter schriftlichem Befehl, (unter Aufsicht) u. s. w.“

P. 211. l. 1.

اخوانات Mur. von خون ein Tisch. Gol.

P. 103. l. 8. P. 147. l. 5. P. 310. l. 1.  
u. a. Stellen.

افوه und افه Pfui.

P. 274. l. 2.

مونتة etwas bestimmtes und festgesetztes, als Unterstüfung a. r. انت quantitatem definit. Gol.

P. 114. l. 11.

ايه Was!

ايوا (Aiwa) Ja. Bd. I.

ب

P. 69. l. 2-

حلق die Augen groß aufsperrn. Bd. I.

P. 50. l. 14.

بدلة ein Gewand, ein Ueberwurf. Bd. I.

P. 127. l. 10. und 16. P. 132. l. 14.  
u. a. Stellen.

بادهنج ein Luftloch welches an der Decke der  
Zimmer angebracht ist, und auf dem  
platten Dache der Häuser seinen Ausweg  
hat.

P. 204. l. 6.

باشه ein Halseisen.

P. 12. l. 6.

بريدية Sing. بریدی Einer der die Rei-  
sen den auf den bereit stehenden Pferden  
von einer Station zur andern  
bringt.

P. 108. l. 8.

برداریه Henker, (aus dem türkischen بردار  
auf dem Galgen seyn.)

P. 283. l. 9.

برطل bestechen. Bd. I.

P. 8. l. 4. P. 68. I. '15. P. 69. l. 4.  
u. a. Stellen.

بَسَّ es ist genug, es genüget, mit einem  
Suffix بسك es ist genug daß du, بسه es  
ist genug daß er, es genügte dir, ihm.

P. 112. l. 15.

بَسَّ adverb. nur daß? weiter nichts!  
nur. Epist. quaed. arab. D. G. de  
Siles. p. 188. 729. 930.  
959. Giggeus Ths. ling.  
arab. Pars I. p. 278.

P. 152. l. 6. P. 324. l. 3. P. 324. l. 10.  
u. a. Stellen.

بِسْمِ اللّٰهِ in Gottes Nahmen! dient zur  
Aufforderung etwas zu beginnen.

P. 56. l. 6. u. a. Stellen.

بِشَخَانَةٍ ein Vorhang. Bd. I.

P. 148. l. 13.

بِعَدِي nach mir, وَجَعَلَكَ بَعْدِي: und (Gott)  
laße dich länger als mich, nehmlich noch



nach mir leben. Ein Ausdruck großer  
Zärtlichkeit und Liebe. Man sagt auch:  
يأبعدى D du den ich noch nach mir  
lebend wissen möchte!

P. 60. 1. 5.

بقاچه ein Bündel Sachen, Kleider, Wäsche,  
aus dem Türkisch. بوغاچه. Silv. de Sacy  
Relation de l'Egypte  
p. 441.

P. 262. 1. 9.

بلاش umsonst. Bd. I.

P. 62. 1. 8.

بندقى Venetianisch. Epist. quaed. arab.

P. 187. 1. 8.

بيمارستان ein Spital. Persisch.

ت

P. 138. 1. 12. P. 139. 1. 2. 5.

تراسين Auf- und Ablader von Kaufmanns-  
waaren.

P. 69. l. 15.

تغوم تغوم sind wahrscheinlich bedeutungslose Töne, die der Buchliche aussprach.

P. 126. l. 1.

اتول unglücklich. (تولة Malum, infortunium. Gol.)

ج

P. 34. l. 8.

جاجات Mur. von جاجة runde Knöpfchen, Gol. Sphaerulae.

P. 209. l. 4.

تاجبية (Nom. act. der 2ten Form a. r. جياً sich einer Sache nicht bedienen,) der Nicht = Gebrauch, die Nicht = Anwendung.

P. 144. l. 14. P. 145. l. 5. P. 199. l. 13.

جاريدة بالجريدة Garide heißt ursprünglich ein Zweig von dem die Blätter abgestreift sind; unsere „Gerste“. Hier bedeutet

dieses Wort ein Stäbchen welches dazu dient, die jedesmal ausgenommene Waare durch einen eingeschnittenen Kerb anzumerken, unser Kerbholz. Epist. quaed. arab. Not. 49.

باعوا متجرم باجریده heißt also: sie hatten ihre Waaren auf den Kerb, d. i. auf Kredit verkauft.

P. 292. l. 9.

جرکش wenn dieses Wort richtig geschrieben ist, könnte es wohl Sirkassisch bedeuten; ich würde aber lieber زرکش, und richtiger مزرکش mit Gold gestickt, lesen.

P. 108. l. 8.

چمداریه ist wahrscheinlich aus dem türkischen چمد کلک zupfen, zwicken, entstanden; und würde hier Weiniger, die mit eisernen Zangen zwicken und kneipen, bedeuten. Die türkische Endigung ملق, کلمک, u. s. w. deutet bloß den

Infinitif an; es bleibt also das Stamm-  
wort **چمد** dem die Araber die Endigung  
**اربه** beigefügt haben.

P. 22. l. 14.

**جوامك** Plur. von **جامكيه** ein Jahrgehalt.  
Persisch. Epist. quaed. Meninsky.

P. 204. l. 6. P. 254. l. 14. u. a. Stellen.

**چنزير** eine Kette. Bd. I.

P. 49. l. 11.

**جيب** eine Busen = Tasche. Ep. quaed arab.

ح

P, 162. l. 2.

**حبة** ein kleines Geschwür.

P. 46. l. 15. u. a. Stellen.

**ياحبذا** wie vortrefflich! Bd. I.

P. 84. l. 6.

**حبرمان** statt **الربان** Granatäpfel-  
beeren.

P. 173. l. 14.

حتى Eher nicht bis daß, s. über die  
verschiedene Bedeutung von حتى Epist.  
quaed arab.

P. 227. l. 1. P. 318. l. 9.

حرمدان wörtlich: Aufbewahrungsort,  
hier ein Barbierbeutel oder Tasche;  
aus dem arabischen حرامة Custodia,  
Conservatio, (Gol.) und dem persischen  
دان Ort.

P. 89. l. 1.

حسبت statt حسبت a. r. حس fühlen,  
empfinden.

P. 214. l. 1.

حموم fieberhaft.

P. 35. l. 16.

مكمل eine Goldwaage.

P. 60. l. 6.

حوتك zögern, unentschlossen seyn.



P. 180. l. 6.

خافقيه muß dem Namen nach eine Schüssel, einen Teller bedeuten.

P. 154. l. 1. P. 180. l. 5. P. 194. l. 12.

خَوْنَجَة (wird aber von den Arabern unrichtig khunega ausgesprochen,) eine Schüssel, s. Bd. I. wo statt خونجه fehlerhaft جونجه gedruckt, und zugleich vergessen worden ist anzuzeigen, daß es aus dem türkischen Worte خوانجه, ein bescheiden Essen, entlehnt ist.

P. 261. l. 2. P. 261. l. 16.

خياطة Mätherei.

د

P. 249. l. 11.

دَاب ein Gegenstand den man verfolgt, oder der sich dem Auge darbietet. (Dasselbe Wort kam bereits im ersten Bande p. 264. l. 15. mit der nehmlichen Bedeutung vor.)

P. 124. l. 4. P. 254. l. 11.

دس hineinstopfen, hineinstoßen, verbergen (Gol.) Form VII. sich hineindrängen. In diesen Stellen erscheint das Verb. surdum wie gewöhnlich, gleich einem Verb. dessen letzter Stammbuchstabe *س* ist, wie im Koran und in den besten Authoren oft Beispiele vorkommen.  
v. Silv. de Sacy Gram.  
Ar. T. I. p. 192. Nt. a.

P. 107. l. 13.

دسوت Plur. von دست Schlüssel.

P. 46. l. 11.

دق المطرقه wörtlich: Hammerschlag, so werden in Aegypten die Gold- und Silberflittern genannt, die zur Verzierung der Kleider dienen.

P. 108. l. 13.

دشق ein Spieß. Türkisch.



P. 155. l. 12.

دكس stoßen, ein Thier auf welchem man reitet, zum schnellen Lauffe antreiben.

Vakedy Eroberung Afrika's durch die Araber.

P. 89. l. 7.

دئبنة ein Vorwand.

P. 292. l. 9.

مدورة ein rund um das Zimmer gehendes Sopha oder Polster, wie دوائر بيت Bd. I.

P. 129. l. 5.

دولاب bedeutet eigentlich ein Wasserrad womit die Gärten bewässert werden, ferner: irgend etwas Sinnreiches, dann auch wie hier, mit صاحب ein verständiger Mann.

P. 150. l. 2.

دونه zu den verschiedenen Bedeutungen die Golius bei دون angiebt, ist noch *praeter* beizufügen.

P. 75. l. 8.

دايات Nur von داية Amme, Pflegerin.

P. 260. l. 6.

ديبق Name einer Stadt in Aegypten, wo gute Leinwand verfertigt wird.

ر

P. 144. l. 6. P. 288. l. 9.

راس مال und رسمال das Kapital.

P. 89. l. 1.

راحتوا unrichtig statt رحتم a. r. راج.

P. 62. l. 8.

رفيع dünn, fein. Epist. quaed. Not. 46.  
La Colombe messagere  
etc. Paris 1805. Not.  
21.

ز

P. 56. l. 10. P. 59. l. 13. P. 86. l. 16.  
P. 100. l. 8. u. a. Stellen.

زبدية eine breite Schüssel. D. G. d.  
S. p. 1026. 1011. Lanx.  
Orbis mensarius.

P. 262. l. 15.

زرق giebt keinen Sinn, vielleicht ist es rich-  
tiger رزق zu lesen, und würde hier auf-  
schütten, indere infundibulo, heißen.

P. 202 l. 2.

زغل unächt, falsch, verfälscht, wird  
von Metallen gebraucht. D. G. d. S.  
pag. 446. falsificare la  
moneta.

P. 272. l. 14.

زلط fahl. Bd. I.

P. 119. l. 9.

زاده steht statt اكثر, mehr.

ازور Form IX. a. r. زار declinavit, deflexit,  
Gol. Hier einen un rechten Weg ein-  
schlagen, eine schiefe Richtung  
nehmen.

ازوتنی Form IV. a. r. زوی vergehat, tende-  
bat. Gol.

س

P. 102. l. 4. P. 102. l. 5. P. 103 l. 9.  
P. 103. l. 12. P. 103. l. 16. u. a. Stellen.

ست Frau, Bd. I. wird auch oft, wie an den  
hier angeführten Stellen, als Ehrenbe-  
nennung für die Großmutter gebraucht.

P. 84. l. 4.

سرالربانی Sympathie. Bd. I.

P. 298. l. 2.

مسردینة Kellermeisterinn, die Aufseherin  
über den سرداب Keller, Eisgrube. Gol.

P. 34. l. 3. P. 68. l. 13. u. a. Stellen.

سرموج Pantoffel. Bd. I.

ساطع glänzend, blendend. Bd. I.

P. 107. l. 16. P. 108. l. 3. u. a. Stellen.

دار السعادة der königliche Pallast, der Pallast  
der Hoheit, des Glückes. Epist. quaed.  
arab. S. v. سعادة.

P. 323. l. 8.

سعيك ist zusammengesetzt von سعى oder سعى  
Fleiß, Emsigkeit, und dem Suffix der  
2ten Person ك dein, wörtlich: mit  
deiner Emsigkeit, d. i. eiligst,  
schnell.

P. 353. l. 11.

سماريه ein Kahn, ein Rachen, Gol. hat bloß  
das Diminutiv سميريه.

P. 129. l. 4. P. 138. l. 2. u. a. Stellen.

سماسر Plur. سماسر und سماسير ein Maßler, s.  
Silvest. de Sacy Chrest.  
Arabe Tom. III. p. 324.

P. 139. l. 8.

سمسرة das Maßelgeld. Ital. Sensarie.

P. 42. l. 1. P. 136. l. 4.

يستنوا Form VIII. a. r. سنى auf einen  
warten. Bd. I.

P. 59. l. 16. P. 153. l. 12 u. a.  
Stellen.

سويد Diminutiv von سيد Herr. Bd. I.

P. 118. l. 1.

سوية Diminutiv von ساعة ein kleines  
Stündchen.

P. 145. l. 15. P. 147. l. 2.

سوق heißt nicht allein der Markt als Platz,  
sondern auch der Markt als Verkehr.

ش

P. 89. l. 6.

شاحتنا einer der wie ein Bettler unver-  
schämt nachläuft, a. r. شكت; rich-  
tiger شاحد Gol.

P. 29. l. 7. P. 44. l. 6. P. 60. l. 4.  
P. 65. l. 13. u. a. Stellen.

شاش und شاشيه die Bedeutung dieser beiden Wörter ist in diesen Stellen schwankend, sie heißen bald die Binde um die rothe Kappe welche beide vereint den Turban ausmachen, bald die Kappe selbst, welche auch قبع (Gol.) genannt wird; bei Makrizi heißt diese Kappe شاشيه, und die Binde wird von Niebuhr Schasch genannt. Silv. de Sacy Chrest. Arabe T. II. p. 113. und 577.

P. 119. l. 12.

شان deswegen, weil. Bd. I. Epist.  
quaed.

P. 175. l. 12. P. 158. l. 2.

شرايبه Plur. شرايب eine Schnur.

P. 22. l. 9.

شريف ein festliches Kleid.

P. 126. l. 13.

مشارف ein Aufseher.

P. 193. l. 14.

اشرف eine Goldmünze.

P. 66. l. 5.

شاطر geschickt, brav, tapfer. D. Germ.  
de Silesia.

P. 54. l. 13.

شطارة Geschicklichkeit, Tapferkeit,  
Goliath hat ganz entgegengesetzte Bedeu-  
tungen, allein D. G. de S. bestätigt die  
hier angeführten: p. 1005. vigilans,  
dexter, solers, p. 1042.  
valor, strenuitas, p. 509.  
generosus, animosus, p.  
210. und 211. brava-  
mente, bravo, etc.

P. 146. l. 10.

شعرية ein kurzer Schleier. Bd. I.

P. 130. l. 14. und 16. P. 132. l. 1.  
P. 160. l. 4. u. a. Stellen.

مشاعلي der Scharfrichter. Silv. de Sacy Chr.  
arabe. Tom. II. p. 462.



P. 21. l. 9.

اشتغال Berstand, Scharffsinn, a. r. شغل  
(Gol.)

P. 116. l. 14.

شويه ein Klein wenig, (Diminutiv von شى)  
شويه شويه nach und nach, langsam.  
Epist. quaed.

P. 74. l. 15.

شيل Nom. act. a. r. شال wegnehmen, auf-  
heben. Bd. I.

ص

P. 132. l. 8.

ما صدقوا sie erwarteten es nicht. Bd. I.

P. 330. l. 4. p. 338. l. 2.

صعدا ein lauter hörbarer Seufzer.

P. 330. l. 15.

اصلح stimmen. Bd. I.

P. 21. l. 7. P. 209. l. 8.

صورة hat außer den bei Golius angeführten Bedeutungen noch diejenige von Bedeutung, Größe, als z. B. تقادم لها صورة Geschenke von Bedeutung, مال لد صورة Vermögen von Bedeutung.

P. 157. l. 11. und 13. P. 158. l. 3. und 6.

صولق ein Gurt.

ط

P. 193. l. 12. P. 225. l. 2.

طبقة Stockwerk eines Hauses, Etage.

P. 60. l. 4. P. 116. l. 1. P. 117. l. 16.

طراحة eine Matratze.

P. 146. l. 14.

طرد وحش wilde Thierjagd. Ist der Name eines Zeuges worauf dergleichen Jagden als Muster, eingewirkt sind.

P. 306. l. 13. und 14. P. 325. l. 10.

طشت ein Becken. D. G. d. S. p. 181.  
*Bacile.* Pelvis.

P. 49. l. 12.

طار statt طور der Umkreis, طار المغاني der  
Kreis der Sänger.

P. 85. l. 4. P. 88. l. 14. P. 171. l. 4.  
u. a. Stellen.

طواشى ein Verschnittener. Türkisch.

P. 223. l. 1. P. 258. l. 7. P. 326.  
l. 9. und 11. u. a. Stellen.

طاقة ein Fenster. Dom. G. d. S. p. 459.

## ظ

P. 32. l. 9. P. 158. l. 16. P. 202. l. 10.  
u. a. Stellen.

ظلمة so werden diejenigen Beamten genannt,  
deren Amt Makrizi unter der Benennung:  
النظر في المظالم Aufsicht über die

Bevortheilungen und Ungerechtigkeiten, (Silvest. de Sacy Chrest. arabe Tom. II. p. 93.) erwähnt.

ع

P. 293. l. 4.

معرضين Plur. von معرض bedeutet im allgemeinen ein schlechter schmutziger Mensch, besonders aber leno, ganeo  
D. G. d. S. p. 883. s. v.  
Ruffiano.

P. 272. l. 14.

عرياط nackend. Bd. I.

P. 146. l. 8.

عصبة ein Kopfzeug. Gol. hat عصابة.

P. 34. l. 8.

معطب mit Baumwolle übersponnen,  
von عطب Gossipium. Gol.

P. 58. l. 16.

عفش Schmutz, Unflath.

P. 825. l. 5.

معلمات Näschereien.

P. 197. l. 14.

راسى eine Redensart wodurch man seine  
Einwilligung zu erkennen giebt. Es  
ergehe über mich, es sei!

P. 82. l. 11.

عنطر davon laufen, wie eine Ziege springend.

P. 203. l. 1.

تتعاونا Form VI. a. r. عنا sich erniedrigen.

P. 112. l. 14. P. 112. l. 16. P. 187. l. 3.

عاوز ohne, eigentlich fehlend, Mangel leidend,  
a. r. عوز. Gol.

P. 138. l. 15. P. 144. l. 5.

عين die Probe einer Waare.

P. 300. l. 2. P. 331. l. 13.

عين mit dem Präfix ب heißt dasselbe, der-  
selbe, z. B. الجارية بعينها dasselbe  
Mädchen, انصوت بينه dieselbe Tonart.

ف

P. 34. l. 7.

فرجينة ein Obergewand. Dom. Germ. d.  
Siles. p. 461. *ferajolo*  
Epitogium.

P. 154. l. 2. P. 156. l. 8.

فرعل Honigseim.

P. 153. l. 1.

فسقية ein Springbrunn. Bd. I.

P. 259. l. 3. P. 261. l. 12. u. a. Stellen.

فصل Kleider zu schneiden.

P. 146. l. 14.

تفصيلة ein Stück Zeug was zu einem Kleide  
abgeschnitten ist.

P. 226. l. 2. u. a. Stellen.

فضول Geschwätzigkeit, Vorwitz. D. G. d.  
Silesia p. 561. Imper-  
tinentie del parlari.

P. 239. l. 16. P. 241. l. 13. u. a.  
Stellen.

فضولى geschwåhig, vorwihig.

P. 57. l. 11. P. 68. l. 12.

فظاعة Scheusal, Abscheulichkeit.

P. 261. l. 3. P. 262. l. 4.

فلس Geld.

فلس اتمر Kupfergeld.

P. 262. l. 5.

افلاس Geldnoth, Mangel.

P. 71. l. 10.

فوقانية ein Oberkleid.

## ق

P. 263. l. 4.

قادوس der Trichter in der Mühle, in den man  
das zu malende Getreide aufschüttet.

P. 316. l. 16.

مقرطم herunterhängend, schlaff, Gol.  
hat unter قرط „duos auris labos pen-  
dulos habuit hircus.“

P. 90. l. 14.

كل قليل alle Augenblicke. Bd. I.

P. 56. l. 15.

قلوص Plur. قلاليص eben das was Gol. unter  
خمر hat.

P. 202. l. 15.

قتي mit glühendem Eisen das Ver-  
bluten eines abgeschnittenen  
Gliedes verhindern.

P. 75. l. 8.

قهرمانة Erzieherin.

P. 97. l. 7.

قانون ist wahrscheinlich der Name eines Cara-  
vanserails in Damask.



P. 195. l. 11.

قوج ein Frauen = Kopfschmuck.

P. 148. l. 14,

اقبال die Großen eines Landes. v. G.  
s. r. قال.

P. 106. l. 1.

ياقيم O Oberster! O Vorstand!

### ك

P. 346. l. 2.

كبس kneipen, drücken. Bd. I.

P. 46. l. 13.

كبة ein Klumpen, ein Knäuel.

P. 186. l. 1.

كذب heißt eigentlich falsch, unäch, hat  
aber in dieser und folgenden Stellen keinen  
Sinn.

P. 46. l. 9.

مكربج frumm, schief, ungestaltet, partic. a.  
 r. كربج Wem fällt nicht bei dieser Wurzel  
 das im gemeinen Leben übliche deutsche  
 Wort: frivatschig, ein? D. G. d.  
 Sil. hat unter dieser Wurzel nur كرباج  
 flagellum (Karbatsche,) wird aber rich-  
 tiger قرباج geschrieben.

P. 125. l. 7.

تكركب Quadril, Form. II. im Fallen her-  
 unter rollen.

P. 57. l. 2.

كس und كش Wörter welche man gebraucht  
 um Hunde oder Katzen zu verjagen.

P. 43. l. 12. P. 49. l. 12. und 13.  
 u. a. Stellen.

كمش eine Handvoll nehmen, ergrei-  
 fen.

P. 44. l. 12.

كمشة eine Handvoll. D. G. d. S. p. 821.  
 Pugnus, quantitas.

P. 43. l. 9. P. 106. l. 5.

کمان auch, ebenfalls. Epist. quaed. arab.  
Dom. Germ. d. S. p. 92.

P. 10. l. 14.

کنبوش Satteldecke, Pferdebedecke. Silv. de Sacy  
Chrest. arabe Tom. II.  
p. 578.

س

P. 85. l. 4. P. 97. l. 11. u. a. Stellen.

يالانتي das Wort لامة kommt aus dem Pers.  
und Türkischen لا Hofmeister.

P. 46. l. 13. P. 112. l. 10. P. 112. l. 11.  
P. 113. l. 11.

نعبة ein Galgen.

P. 214. l. 1.

تلقحت ist eine Versetzung der Buchstaben statt  
تلاحقت ich begab mich.

P. 64. l. 11.

لقد kommt nie allein vor, sondern gewöhnlich mit سفه und bedeutet alsdann thöricht, nârrisch, s. Epist. quaed. arab. Not. 76.

P. 57. l. 9. P. 48. l. 6. P. 69. l. 9.  
u. a. Stellen.

ملاقى foramen latrinae.

P. 127. l. 12. P. 128. l. 9.

لبنة Aloeholz. Gol. p. 2180.

م

P. 118. l. 2. P. 142. l. 6.

مالك wörtlich: was ist dir; bedeutet aber auch die Frage: warum? z. B. مالك was ist dir daß du lachst? warum lachst du? مالنا نراك was ist uns daß wir dich sehen? warum sehen wir dich? u. s. w.

P. 155. l. 6.

متاع das Wort متاع dient eigentlich nur dazu, den Besitz einer Sache anzuzeigen, und kann strenge genommen nicht anders als durch Eigenthum, übersetzt werden; z. B. القماش متاعى „die Leinwand welche mein Eigenthum ist“ dieses wird aber richtiger durch قماشى „meine Leinwand“ gegeben. Ueber dieses und anderer Wörter ähnliche Bedeutung giebt Silv. de Sacy Chrst. arabe Tom. III. p. 338. und folgende Seiten deutliche Auskunft.

P. 308. l. 10.

مصيرة Diminutiv von مصر Bd. I. eine kleine Pastete.

مونتة f. unter أ.

ن

منشفة Nur von منشفة Tücher zum Abtrocknen, Handtücher.

P. 318. l. 14.

نطّ auffspringen. Bb. I.

P. 254. l. 5.

نطع الدم ein Leder welches ausgebreitet wird,  
damit die zum Tode Verurtheilten darauf  
hingerichtet werden.

P. 204. l. 3. P. 210. l. 16. P. 253. l. 15.

P. 287. l. 6. u. a. Stellen.

نفر Plur. انفار ein Mann, ein Individuum.  
D. G. d. Sil. p. 789. Sol. hat blos  
turba hominem.

P. 56. l. 10. P. 59. l. 13. u. a. Stellen.

نقرة eine kleine Münze.

P. 58. l. 13. P. 58. l. 15.

ناموسية heißt nebst andern Bedeutungen, auch  
ein Fliegenfenster, hier aber ein  
(wahrscheinlich mit solchen Fenstern ver-  
sehenes) Schlafgemach.

P. 65. l. 13. P. 71. l. 10. P. 117. l. 15.

نمشة ein langer grader Säbel.

ه

P. 58. l. 7.

هائي statt هانا oder هاني siehe hier  
bin ich, stehend.

P. 310. l. 6.

هنيا وحنيا mit diesen Worten pflegen sich die  
Araber Getränke zuzutrinken.

و

P. 100. l. 8.

وجه القدرة ein Ausdruck wodurch man soviel  
sagen will als: bis an den Rand  
voll.

P. 71. l. 1.

ميجاض Extrina a. r. وحض

P. 147. l. 4.

ورد das Wort ورد heißt bestimmte  
Summe oder Menge und würde also

zu übersetzen seyn: eine gewisse Summe  
Silbergeldes s. Gol. s. v. ورد.

P. 62. l. 5. P. 299. l. 11.

نوَدِّيَة Form II. a. r. أدى jemanden führen,  
geleiten, v. Gol. s. h. v. p. 53. Es  
scheint aber auch die 2te Form der Wurzel  
ودي dieselbe Bedeutung von geleiten  
zu haben, wie das Wort ودوني p. 202.  
l. 10. zeigt, und wie Dom. G. d. Sil.  
p. 300 und 667. durch ودی condurre  
via, und abducere, beweiset.

P. 110. l. 13.

وشح die Bedeutung dieses Wortes würde ich  
nicht anzugeben wagen, wenn der Sinn  
nicht deutlich zeigte, daß es gelinde  
schlagen heißen muß. Nirgends noch  
ist mir dieses Wort vorgekommen.

P. 196. l. 12.

مبيعد Ort und Zeit des Versprechens, das  
Stell dich ein.



P. 57. l. 8. P. 69. l. 2. u. a. Stellen.

ويل لك statt ولك

P. 59. l. 8.

وأيها ein Ausruf der Verwunderung und der Freude, walieh!

س

P. 117. l. 7.

س Ausdruck der Verwunderung. Bd. I.

---

## Varianten und Verbesserungen.

---

Pag. Lin.

- 52 9 Möchte das Wort فقلت, des Versmaßes wegen, lieber wegfallen.
- 58 16 steht bei der spottenden Unrede des Geistes an den Bucklichen statt يا ابو الكوم, in meiner Handschrift in Folge eines orthographischen Fehlers يا ابو القوم (O Vater des Volks,) dieses letztere hat keinen passenden Sinn, wogegen meine Verbesserung: O Vater des Hauses, des Hügel's, sich dazu besser eignet.
- 70 6 لا ابو العروسة ist ein grammatischer Fehler, für لاني العروسة
- 109 1 فشخ dieses Wort hat keinen Sinn, und ist ein Schreibfehler, statt فسح zerbrechen, zertrümmern. Gol.
- 123 13 صفا scheint ein Schreibfehler zu seyn, ich würde صبفا lesen.

Pag. Lin.

- 139 3 bei خان الجاوي steht in der Handschr. am Rande خان اباوي angemerkt.
- 142 14 bei لا تقول شي في خاطرک ist das Wort شي dem Gebrauch gemäß eingeschaltet, und eigentlich überflüssig. Im gewöhnlichen Leben ist aber üblich bei den Negationen لا und ما auch das Wort شي zu gebrauchen, und es jedesmal hinter das Verb. zu setzen.
- 143 15 بين القصرين Nahme eines Platzes in Cairo.
- 144 1 statt ابعو السعر ich werde mich nach dem Preise umsehen, mich von ihm unterrichten, steht in der Handschr. fehlerhaft: ابصر السعد.
- 145 12 ist der Marktplatz قيسارية mit ص: قيسارية geschrieben, s. über diesen Platz Silv. de Sacy Chr. ar. T. II.
- 152 12 würde statt تنام لـ richtiger تنم لـ stehen.
- 164 5 فيها ist eine Zusammenziehung statt فيها انا.

Pag. Lin.

- 171 9 muß bei **و كنت الذى طلبته** das Wort **ملتزم** ergänzt, und folglich: **و كنت الذى طلبته ملتزم بالف دينار** gelesen werden, woraus der Sinn: „ich war also in Betreff dessen was ich verlangt hatte, für 1000 D. verpflichtet“ deutlich wird.
- 190 12 statt **خليله** welches keinen Sinn hat, lese ich lieber **حايه**.
- 191 1 steht des Reimes wegen **وش** statt **وشى**.
- 194 13 findet sich das Wort **شرباجه** welches wohl dasselbe sagen soll als **زرباجه**.
- 273 8 bei **وافصيحتاه** sind am Anfange die Buchstaben **وا** und am Ende die Buchstaben **اه** nur beigefügt, um einen Ausruf anzudeuten, und bilden eine Interjection. s. Silv. de Sacy Gram. arabe T. I. p. 405. und 406. Eben so verhält es sich mit **واقتيلاه** p. 247. l. 11. und 12.

Pag. Lin.

- 240 5 die Worte: *يا امى* *راسى* *نا* sind die Anfangsworte eines Liedes, wobei getanzet wird.
- 240 10 *يانا بجه* *ياستى* desgl.
- 240 12 *اخبير* *عند جويرى* desgl.
- 273 2 im Texte steht *مدخل من مجلس*. Das *من* ist am Rande der Handschr. durch *في* verbessert, welches ich aufgenommen habe.
- 275 5 *يفتح* *الله عليك* ist eine Redensart, mit welcher man Bettler abzufertigen pflegt, denen man nichts geben will. Bd. I. p. 55. l. 16.
- 289 1 *فان رضوا والا* wenn sie es genehmigen, (so ist es gut) wo nicht so . . . . . Dieses ist eine häufig vorkommende Ellipse, bei Sätzen wovon der erste Theil bedingend und der andere bestimmend ist. Silv. de Sacy giebt hiervon mehrere Beispiele in s. Gr. arabe Tom. II. pag. 352. und 353.

Pag. Lin.

- 309 5 لوزيه ein Gebäck, in welchen Mandeln der Hauptbestandtheil ist, Gol. hat zwar لوزينة aber das hier im Text stehende Wort ist grammatisch richtiger.
- 326 7 statt صور steht in der Handschrift unrichtig صدر.
- 328 4 الفارغ القلب dieser Ausdruck bezieht sich auf das bekannte Sprichwort لخبه شغل قلب فارغ.
- 353 9 das Wort مسنة ein Damm, steht am Rande der Handschrift, um das im Texte befindliche Wort مساء welches keinen Sinn hat, zu verbessern.
- 361 13 statt كنتم steht unrichtig كنتموا.

## Druckfehler.

---

Pag. Lin.

23	10	statt	والما	lies	ولما
23	12	=	البصوة	=	البصرة
213	9	=	لم تر أعينى	=	لم تر عيني
216	15	=	مض	=	مضى

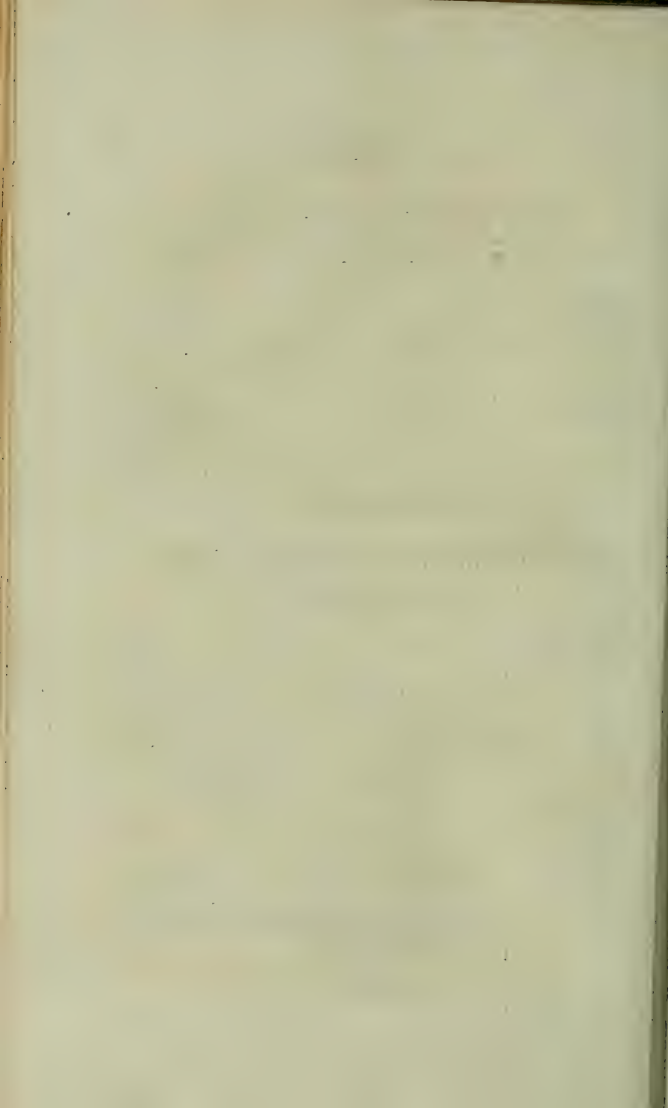
---

## Nachzutragende Druckfehler zum ersten Bande.

Pag. Lin.

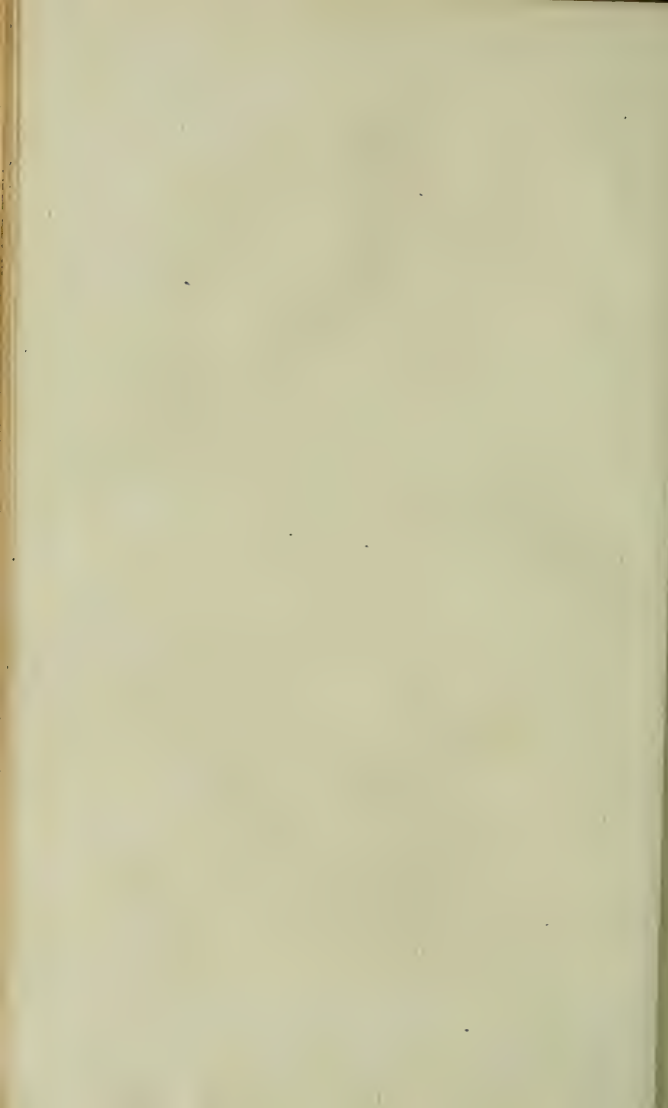
23	6	statt	محرات	lies	محرات
60	15	=	ورمونا	=	ورمونا
61	11	=	قصنتى	=	قصنتى
159	14	=	مرب	=	مرت
194	6	=	قال	=	قال
194	9	=	تخالفتنى	=	تخالفتنى
29	3	im Wörterverzeichnis sollte Cairo statt Bagdad stehen.			

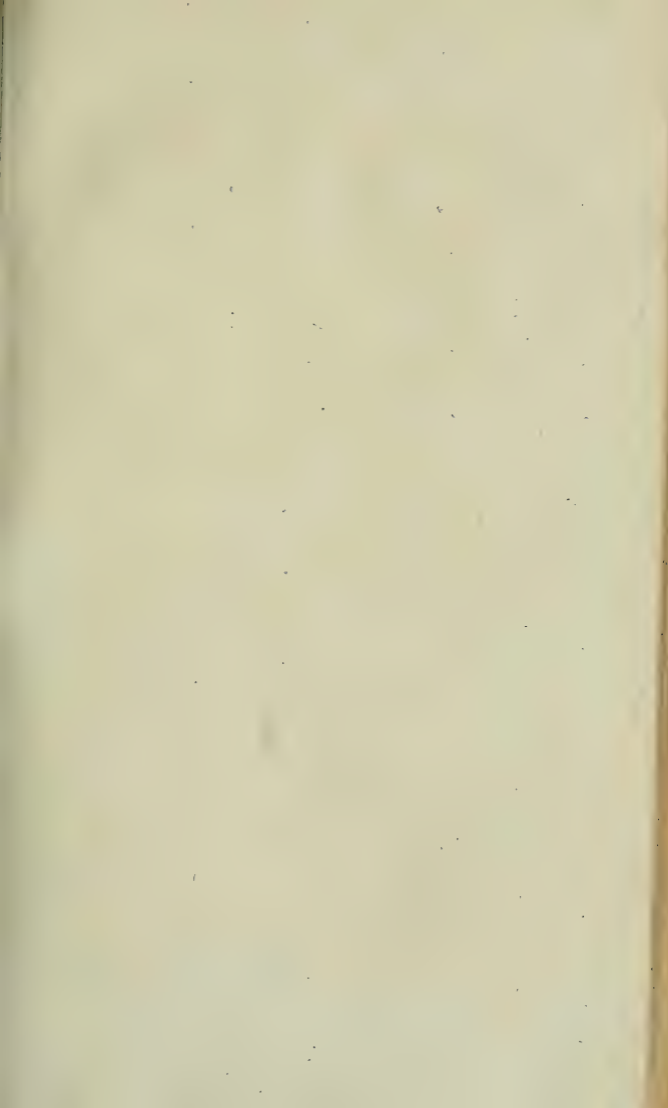
---



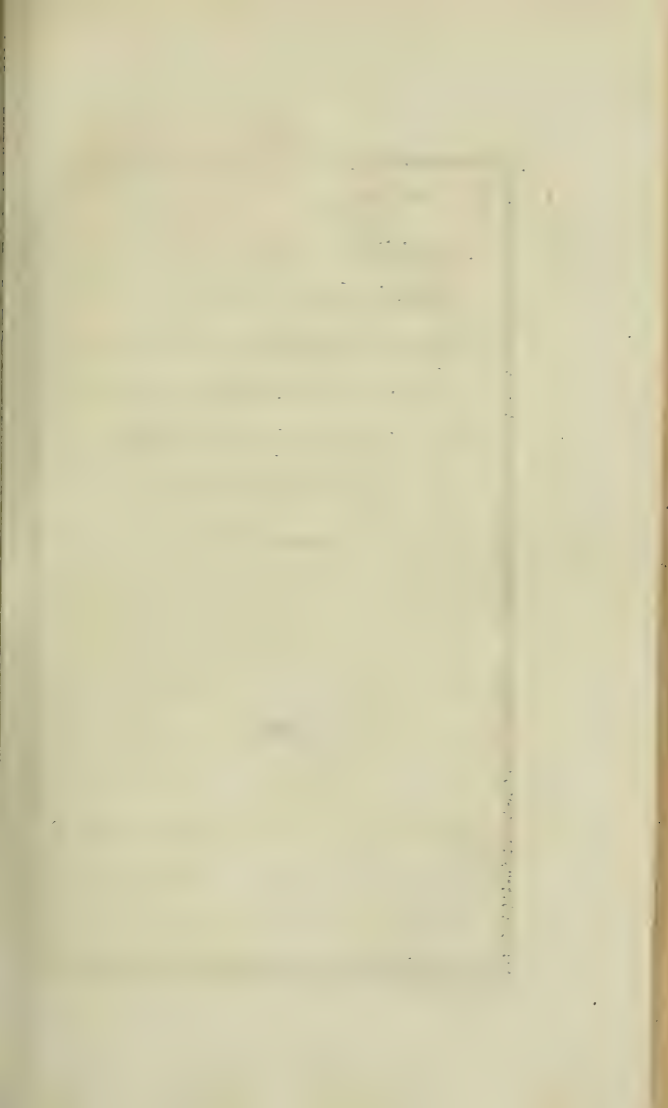












منزعة بيكايها وخرج ابو الحسن معها الى  
 بعض الطريق وودعها ومضى الى  
 دكانه وادرك شهرزاد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباح وفي الغد  
 قانت تم المجلد الثاني والحمد  
 لله رب العالمين والسلام  
 والصلاة على سيدنا محمد

خاتمة المرسلين

تم تم تم

تم تم

تم

وجملة الحال انى بعد بعدكم :  
 فى كلما انا شاك منه مغلوب ،  
 وليست الشكوى بطفيفة البلوى لكانها  
 لتعليل من غلبة اشتياقه واتلفه فراقه الى  
 حيث يبيل اللقا غليله ويوضح الشقا  
 سبيله والسلام قال ابو الحسن فاحاجت  
 الفاظها بلبالى واصابت معانيها مقاتلى  
 واستبدات دمعى فما كففته الا بعد تعب  
 وحركت قلبى فما سكنته الا بعد صبابة  
 ووصب ودفعتها الى الجارية فلما اخذتها  
 قال لها على ابن بكار تقدمى الى فتقدمت  
 اليه فقال ابغيه سلامى وعرفيه ضناى  
 وسقامى وامتزاج محبته بلحمى وعظامى  
 واشعريه انى فقير قصدنى الزمان بنوايبه  
 فهل من يظير يتزوده ثم اتبع كلامه بالبا  
 فبكيت انا والجارية وودعته وخرجت

وصلت رقعتك يا سيدتي فاهدت راحة الى  
 روح اتعبها الوجد والغرام وانزلت شفا  
 على كبد ماجروح اقرحه الضنا والسقام  
 فانطقت اللسان بعد صمت وابهاجت بعد  
 فكر وصمت وافرحت الناظر في روضها  
 الناضر فلما فهمت ما فيها وتدبرت الفاظها  
 ومعانيها ابتهاجت بقدر ما فهمت وتاملت  
 ثم عادت فاسترجعت فذهبت مني بما  
 ترجمت عنه واوضحت ما وقفت على فن  
 واحد امثاله واعاني من موته الغراق انواعه  
 واشكاله السقام مترادف والغرام متضاعف  
 والوجد متناصر والشوق متكاثر  
 والقلب منقبض والفكر منبسط :  
 والعين ساعرة والجسم متعوب ☞  
 والصبر منفصل والهاجر متصل :  
 والصدر مختبل والعقل مسلوب ☞



تزيد حسنا في عين ناظرها :

كان الفاظها من الزهري ☞

فخفت بعض ما أكابده :

من ثقل ما مسى من الضري ☞

يا سيدى دعوه أم رحل منه :

القالب بين الاشفاق والخذري ☞

ما فرط وجدى تاخفى عليك ولا :

عظم غرامى البادى بمتري ☞

قلبي وطرفى هذا بنار هوا :

بيكى وهذا يذوب بالسيمى ☞

لا صوب دمعى عنى بمنقطع :

ولا نار غرامى البادى بمستري ☞

وحق حى كلم وحرمة ما :

ارجوه منكم ما زدت فى الخبر ☞

ولا صرفت هوا النفس الشقية :

من بعد فراقى كلم الى بشرى ،

وأبدع في الخطاب فقال وهو ضعيف المقال  
 باى يد اكتب وبأى لسان انوح واندب  
 وقد زادتني ضعف على ضعف وجلبت  
 حتفا الى حتف ثم جلس واخذ ورقة في  
 يده وقال وأدرك شهرزاد الصباح فسكتت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الحادية والثمانون بعد المائة  
 بلغنى ايها الملك انه جلس واخذ الورقة  
 في يده وقال لاني احسن افتح الورقة بين  
 يدي ففتحها فجعل كلما ينظر اليها يكتب  
 ساعة حتى انتهى الى ما اراد ودفعها الى  
 ابي الحسن وقال تأملها وادفعها الى الجارية  
 فاخذها وقراها وادا فيها

بسم الله الرحمن الرحيم

رقعة شوق جات من القهرى :

ميدية نورها الى البصرى

و كنت لا اشكو الا الى شاك ولا ابكي الا  
الى باك

واقول فواسقى ثم اقتض منكم لبانة :

و لم اتمتع بالوصال وبالقرى ☆

و فرق بينى فى الوصال وبينكم :

فهو ابدأ افاض على اتركم نحى،

والله تعالى يسرنا بالتلاق و يجمع شمل كل

مشتناك بعد لفظك لاجعله لى جليسا

وانعم بشريف جوابك لتكن لى مساعدا

وانيسا واصبر صبيرا جميلا الى ان يسئل

الله الى اللقا سبيلا والسلام على ائى الحسن

فقرات لفظا يشوق القلب لخال فكيف

املان ويوقف الجيران وكنت ان ابيديه

واشرفت على اظهاره لولا الاستخيا منه

فاخفيه وقلت لقد احسن كاتبها واطرب

وشاق و رق فى لفظها فاسرع فى الجواب

فانظر الى جسمك المدبر فيه؛  
 الوجد ثم استدل بالاثري؛  
 ان كنت كتبت اليك يا سيدي ببنان  
 ونطقت بلسان وترجمت ببيان ثم عبرت  
 عن قلب وجنان وعن جوارح لولا طمعها  
 بعرض ما يلقاه منك عليك لامتنعت  
 واعطا لولا شهوتها انهاما تقاسيه من فراقك  
 اليك لوقفت دون الغرض وامتنعت  
 وشاعد الحال يغني عن المقال وجملة حالي  
 ان لي عينا لا يفارقها السهر وقلبا لا يبارحه  
 الفكر وصدرا لا يصدر عنه البلبال وفواد لا  
 ينفك عنه الخيال وهمة لا تلمس غير جارحة  
 ماجروحة ولا تمر الا على كبد بمصدوعة  
 مقروحة فكانني قط ما عرفت صحة ولا فارقت  
 فرحة ولا رايت منظر ابها ولا قطعت  
 عيشا اهني فيا ليتني كنت نسيا منسيا

نعم فخرج اليها خادم فجابها فحين  
 راها عرفها وتحرك لها وفرح بقدمها وقال  
 بلاشارة كيف ذلك السيد شفاه الله  
 وعافاه فاخرجت الرقعة فدعتها وقبلها  
 فقراها وناولها لاني احسن ويده تضعف  
 عن مدعا وقد فاحت الرقعة واذا  
 فيها مكتوب ولذكر الله اكبر هذه  
 الايات

قولي لرسولي ينبيك عن خبري :

واستنغن من ذكره عن النظرى \*

خلفت قلبي تبلى بالشوق والوجد :

وطرفا له تشفيه بالسهرى \*

فاستعمل الصبر في البلاغا :

يدفع خلق مواقع القدرى \*

وقر عينا فليس تبرح من :

قلبي ولا ان تغيب عن بصرى \*

سلام سيدتها وقالت كيف حال سيدى  
 على ابن بكار قال حاله كيف حال سيدتكى  
 قالت بحالها وزيادة وقد كتبت اليه رقعة  
 وهى معى وقالت خذى للجواب وانعلى ما  
 يامرك ابو الحسن فعدت من طريقى وهى معى  
 حتى وصلت الى داره فدخلت عليه وادرك  
 شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث  
 المباح وفى الغد قالت الليلة الثمانون  
 بعد المائة زعموا ايها الملك ان ابو الحسن  
 العطار لما اتته جارية شمس النهار اخذها  
 واتى الى دار على ابن بكار وقد دخل عليه  
 فوقف للجارية الى ناحية فلما رآه قال ما  
 الخبر قال خير جارية فلان صديقك انفذها  
 برقعة تتضمن افتقادك وذكر سبب تاخره  
 عنك لعذر ذكره وامرها بمقابلتك افتنان  
 اليها بالدخول اليك وغمزه بطرفه فقال

وقطعت بقية نهاري في البيع والشرا ثم  
 انصرفت اليه ودخلت عليه واذا هو كما  
 خلفته فترحب بي ودهش في وجهي وقال  
 يا سيدي لم انفذ اليك احد للتخفيف  
 عنك لاني قد حملتك ثقلا روي مرتهة  
 به بقية عمري واخر دهري قال ابو الحسن  
 فقلت له اقصر من هذا فلو جاز الفدا  
 بالنفس لغدينتك بروحي ولوقبلت الوفاية  
 بالعين لوقينتك بعيني وقد جاتني الجارية  
 وحدثته بما اخبرتني به فصعب عليه  
 وكبر لديه وتأسف وتلهف وبكى وقال ما  
 الحيلة والخطب الجسيم وساله في امبيت  
 عنده ففعل فكان قليل النوم فطلع الفجر  
 وطلع من عنده واتى الى دكانه واذا بالجارية  
 واقفة فلما نظر اليها لم يفتح الدكان بل  
 اتى الى نحوها فاممت اليه بالسلام وبلغت

كادت روحها ان تغارقها فامر برفع الشراب  
 وان تروح كل جارئة الى قصرها واقام بقية  
 ليلته وهـ بحالها الى الصبح فاذاقت  
 واستدعى امير المؤمنين الاطبا وامرهم  
 بمعالجتها ولم يفهم ما هي فيه وما هي عليه  
 من العشق والهوا واقام عندها حتى ظن  
 انها قد انصلحت وراح الى قصره وهو  
 مشتغل القلب بسبب مرضها وخلف  
 عندها جماعة من الخدم والحظايا وما اسفر  
 الصبح حتى امرتني بالمسير اليك حتى  
 اخذ خبر سيدي على ابن بكار فلما سمع  
 ابو الحسن كلام الجارية قال لها قد عرفتك  
 امرة وما هو فيه فسلمى عليها وبالغى في  
 وصيها واجتهدى في كتمان حالها وانا  
 اعرفه ما القيتي الي من كلامها فشكرت ابو  
 الحسن وودعته ومضت قال ابو الحسن



التاسعة والسبعون بعد المائة بلغني  
 ايها الملك وانها جعلت تحركها وتولع  
 برجلها وترش على وجهها اما الورد حتى  
 افانت فقلت لها الليلة تهلكي نفسك و  
 جميع من تحويه دارك فحياة محبوبك الا  
 تجلدي وتصبري ولو على جمر الغضا  
 نقلتني فقالت هل في الامر اكثر من الموت  
 وفيه راحة مثلي فداكن كذلك ان غنت  
 جارية اخرى يقال لها فلق المهاجور  
 فانشدت تقول هذه الابيات شعر

وقالوا نعل الصبر يعقب راحة :

فقلت واين الصبر بعد فراقه ؟

وقد اكد الميثاق بيني وبينه :

بقطع حبال الصبر عند عناقه ؛

فسقلت مغشية عليها ولحظها امير

المومنين فاسرع اليها مهرولا فنظرها وقد

نى لا اعلم بمكانى فقال لها ما استعملتى فى  
 نهارك فذكرت ما لم تستعمله واظهرت القوة  
 واستدعت بشراب فشربتة وسالت امير  
 المؤمنين العودة الى مسرته فعاد الى موضعه  
 وامرها بالجلوس فى القبنة ولا ينزعج ففعلت  
 ودخلت اليها فسالتنى عن امركما فحدثتها  
 بما كان منكما وانشدتها شعر على ابن  
 بكار فبكت وغنت جارية يقال لها لحاظ  
 العاشق هذه الابيات شعر

لعبرى لم يجلو لى عيش بعدكم :

فيا ليت شعرى كيف حالكم بعدى ☞

من للىق ان ابكى لفقدكم دما :

ان كنتم تبكون دمعاً على فقدى،

فوقعت على الصفة الاولى وجعلت احركها

وادرك شهر اذار الصباح فسكتت عن

الحديث الصباح وفى الغد قلت الليلة

معي فكيف حال سيدتكي فاما حاننا  
 فكان مناكيت وكيت وشرح لها جميع ما جرى  
 فتاوهت له وتنجبت منه قالت واما ستي  
 ايضا فكان حالها احس حال فانكما  
 مضيتما وقلبي يخفق عليكما وانا لا اصدق  
 بنجاتكما ولما عدت وجدت سيدتي  
 مطروحة في القبة لا ترد جوابا ولا تسمع  
 خطابا وامير المؤمنين عند راسها لا يجد من  
 يخبره خبرها ولا يدري ما طريقها فاقامت  
 على تلك الصفة الى نصف الليل وقد  
 احطن بها الخدم من كل جانب وهم بين  
 مسرورة بها وباكبة عليها ثم اقامت وافقت  
 فقال لها الرشيد ما هناك يا شمس النهار  
 فلما سمعت كلامه قبلت اقدامه وقالت يا  
 امير المؤمنين جعلني الله فداك خلط  
 خامرني فاضرم النار في جسمي فوقعتم لما

كنت الهوى حتى اذا شب واستوت :  
 فواه اشاع الدمع ما كنت اكنتم  
 فلما رايت الدمع قد اعلن الهوا :  
 خلعت عذارى فيه وللخلع اسلم  
 فبحت بما اخفت دموى من الهوا :  
 وما انا مخفيه اجل واعظم ،  
 ثم قال لقد رماني زمانى بداهية كنت عنها  
 غنيا وليس فى امرى اروح من الموت فان لى  
 فيه راحة مما اكابده وفرجا مما اعالجه قال ابو  
 الحسن بل الله يكفيك ويشفيك وهذا  
 امر ما مرّ بك ابتدا ولا عليك وحدك اعتدا  
 ثم تحدث معه ساعة وخرج من عنده  
 واتى الى السوق وفتح الدكان وما لحق  
 ان يجلس الا وللجارية قد اقبلت فسلمت  
 على وه ذاهبة للحسن منكسرة القلب  
 فقلت لها اعلا وسهلا عندكى والحديث

فيها مترقبا فلم تأتيه الجارية فبات تلك  
 الليلة في داره ولما كان من الغد توضى و  
 اتى الى دار الفتى على ابن بكار ودخل  
 عليه وهو ملقى على فراشه والناس يعودونه  
 على اختلاف طبقاتهم والاطبا عنده وكل  
 واحد يصف شى ويجسه قال ابو الحسن  
 فلما رانى هف الى واستبشر وتبسم تبسما  
 خفيا وقد قضيت من حقه ما يجب  
 واستوحشت منه وسالته عن حاله وكيف  
 كانت ليلته وجلست عنده حتى تفرق الناس  
 وتقدمت اليه وقلت ما هذا الحال فقال  
 الغلمان اشاعوا عنى انى ضعيف ولم اجد لى  
 قوة فوقعت مكانى كما ترانى وجاوا الى زيارتى  
 فما امكنى ردى ومع هذا هل رايت الجارية  
 فقلت لا ويوشك انها تاتى اليوم فبكى بكا  
 شديدا وانشد يقول هذه الابيات شعر

فغشى عليه الى ان طلع الفجر واتفق من  
 بعد ما ايست منه وطلب العود الى داره  
 فما قدر ابو الحسن العطار ان يمنعه خيفة  
 من عاقبة امره واثنته غلمانته يبغلتنه فركب  
 وصاحبه ابو الحسن معه فلما رايتنه مستقرا  
 في داره حمدت الله تعالى جل اسمه فجع  
 يسليه وهو لا يملك نفسه ولا يصرف اليه  
 قلبا ولا سمعا فقام وودعه وادرك شهر ازان  
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قالت الليلة الثامنة والسبعون  
 بعد اماية زعموا ايها الملك انه لما ودع  
 ابو الحسن على ابن بكار قال له يا اخي  
 لعلك ان تسمع لمحبوبتي خيرا فقد رايت  
 ما كان منها ولا بد من البحث عنها فقال  
 له لا بد جاريتها تاتي الينا وتخبرنا بالقضية  
 ثم انصرف من عنده واتى الى دكانه واقام

ليلائمهم وقاموا بغلس الظلام حتى أتوا إلى  
 الماء فأتتهم سمارية فركبوا فيها وعبروا إلى  
 الجانب الآخر فنزلوا ووصلوا إلى الدار فحلف  
 علي ابن بكار على أبو الحسن العطار  
 فدخل معه فالتقى نفسه حبا وتعبا  
 وأسفا فانصجعا قليلا ثم أفاق وأمر أبو  
 الحسن بفرش الدار وقال دعني أنزهه وأشرح  
 صدره وأنا غير جاهل بأمره ومحبوبته التي  
 فارقتها وما عدته من تلك الأمور وحمدت  
 الله على خلاصتي من ذلك الخطر وتصدقته  
 بما سهل الله علي ثم إن الشاب علي ابن  
 بكار فاق علي روحه فقلت له روق روحك  
 ثم قال له أفعل ما رسمت فما أنا لك مانع  
 ثم أحضرت غلمانها وأصحابه واستدعيت  
 بالمغنية وأتينا كذلك إلى المساء فواقدت  
 الشموع وطاب الوقت فغنت المغنية شعرا

وكان لاني الحسن العطار في ذلك الجانب  
 اصداقا فقصد الى من يثق به منهم ويانس  
 اليه فقرع بابه فخرج مسرعا فلما راه ابنهيج  
 كل الابتهاج ودخل بين ايدينا الى منزله  
 فلما استقر الموضع بنا قال اين كنت يا  
 سيدى في هذا الوقت فقلت كان بينى  
 وبين انسان معاملة وبلغنى انه طامع في  
 مالى ومال غيرى فقصدته في الليل واستظهرت  
 بحضور سيدى هذا وأشار الى الفتى على  
 ابن بكار واخذته معى خيفة منه حتى  
 لا يظهر له امرى فيستتر منى فاجهدت  
 نفسى فلم اظفر به ولا وقعت له على  
 خبر فعدت وشق على عنا هذا السيد  
 ولم ادر اين اقصد فجينما ادلالا عليك  
 وانبساطا اليك فبالغ الرجل في اكرامهم  
 وجهد في خدمتهم واقاموا عنده بقية



واخرى على الرمضا تحت فوادى  
 فلا كان هذا العهد اخر عهدكم :  
 ولا كان هذا الزاد اخر زادى،  
 ثم قذف بنا الرجل الملاح والجارية معنا  
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 السابعة والسبعون بعد اماية بلغنى  
 ايها الملك ان الفتى لما فرغ الشعر قذف  
 به الملاح والجارية معه حتى قطعوا الجانب  
 الاخر فنزلوا الى الشط وودعتهم الجارية و  
 قالت لا يمكنى المسير معكما الى غير هذا  
 الموضع ثم مضت وهو مطروح بين يدي  
 ابو الحسن لا يستطيع نهوضا فقال له يا  
 سيدى تلتف ولا فان من العبارين ان  
 يطمعوا فينا وجعل يعاتبه ويعذله فبعد  
 ساعة نهض معه وهو لا يطيق المشى

للجارية وقالت انهضنا فقد ضاقت الدنيا  
 علينا واخاف ان تقوم الليلة قيامتنا فقال  
 لها العطار ومن ينهض بهذا الغنى وهو  
 على هذه الصفة فجعلت تنضح على وجهه  
 الماورد وتمسح يديه حتى افق فقال له  
 صاحبه العطار افق الساعة قبل ان تهلك  
 وتهلكنا معك ثم احتملاه فانزلناه من  
 الروشن وفتحت الجارية بابا صغيرا من  
 الحديد فخرج منه الى مسناة في الماء  
 فصفتت الجارية بيديها تصفيقا خفيفا  
 فاقبلت سمارية فيها انسان يقذف بها  
 فالصقت بالمسناة فطلعنا اليها والغنى  
 معشوق الجارية مد يده الى صوب الدار  
 والقصر وجعل الاخرى على فواده وانشد  
 بصوت ضعيف يقول شعر  
 مددت الى التوديع كفا ضعيفا :

ولوان خدا كان من فيض عبرة :  
 يرى معشبا لاخضر خدى واعشبا ☉  
 كان ربيع الزهر بين مدا معى :  
 بما اخضر منه من حيا تصببا ☉  
 على انى لم ابك الا دموعا :  
 بقية نفسى ودعتنى لتذها ☉  
 وقد قلت لما لم اجد لى راحة :  
 سوى الموت لما حل اهلا ومرحبا ،  
 فنظروا الاثنين الى شمس النهار وقد  
 انزعجت ومالت عن سريرها حتى وقعت  
 ووثبن الجوار اليها فاحتملوها فاشتغل ابو  
 الحسن بنظره اليها ثم التفت الى معشوقها  
 فنظرته واذا هو مغشى عليه ملقى على  
 وجهه لا يتحرك فقال ابو الحسن لقد احسن  
 القضا فيها وحكم بالتسوية بينها وداخله  
 من ذلك امر عظيم وخطر جسيم وانت

ولا كحل لي ناظر من انواع الجواهر وتخيل  
 لي اني في منام وقد ذهت لبي وخفق قلبي  
 وعلى ابن بكار مطروح لما به وقد ضعفت  
 حر كانه وهو ينظر بطرف غضبض ويتفكر  
 بقلب مريض فقلت تنظر الى هذا الملك  
 فقال ومصبيتنا بنظرة وانا من الهالكين  
 لا محالة وما يهلكني الا شي واحد قد  
 استولى على العشق والفراق بعد الوصال  
 والخوف وضعف القوى وخطر الموضع  
 وتعذر الخلاص فبالله المستعان على ما انا  
 عليه وفيه فقلت ليس غير الصبر الى ان  
 يفرج الله تعالى ثم عاد النظر فلما تكامل  
 ذلك كله بين يدي الرشيد التفت الى  
 جارية من اللواتي جين معه وقال هاتي يا  
 غرام فحركت العود وغنت وانشأت تقول  
 هذه الابيات شعر

ملبوس والجواهر تلمع في اعناقهم وروسهم  
 واستقبلت تلك الجوار خافقات الاوتار  
 بين تلك الاشجار يقدمهم شمس النهار  
 فقبلت الارض فقال لها اهلا وسهلا بنعيم  
 العيش وفرحة القلوب والسرور فانكى على  
 يدها وجعل يمشى حتى انتهى الى السيرير  
 الفضة فجلس عليه ونصبت بين يديه تلك  
 الاسرة الى جوانب البرك فامر تلك الجوار  
 الذين اقبلن معه بالجلوس فجلسن كل  
 واحدة في فرشها وجلست شمس النهار  
 في مقابلته على كرسى فتامل البستان ساعة  
 وامر بالقبة ففاحت طاقاتها وقد جعل  
 بين يديه وعن يمينه وعن شماله من الشمع  
 ما اعد الظلام اسفارا والليل نهارا واخذ  
 الخدام في نقل الالات للمشروب قال ابو الحسن  
 العطار فرأيت شيئا ما عبر لي قط في خاطر

وينظر الى الدجلة من الجانب الاخر كثير  
 المقاصير فاجلسنهم فيه واغلقت بابه عليهم  
 ومضت ودخل الليل وادرك شهر ازيد الصباح  
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة السادسة والسبعون بعد المائة  
 بلغني ايها الملك انه لما اجلسنهم الجارية  
 في الروشن ومضت ودخل الليل وم على  
 تلك الصفة في دار الخليفة ما يدرون ما  
 يفعل بهم ولا كيف خلاصهم فجعلوا ينظرون  
 الى البستان واذا قد اقبل في ساحته اكثر  
 من مائة خادم كالعرايس عليهم الالوان  
 وفي اوساطهم مناطق الذهب متقلدون  
 بالسيوف واكثر من مائة وصيف وفي يد كل  
 واحد منهم شمعة كافورية والرشيد بين  
 مسرور ووصيف يتمايل سكرًا وثملا ومن  
 خلفه عشرون جارية بالشموع باشراف

وأسفى على مفارقتك فباى لسان اغنيه  
 وبابى قلب احضر معه واداريه وبابى قوة  
 اخدمه وبابى عقل اخاطب من يقدم معه  
 وبابى لب ازيد عليهم فى رضاه فقال لها  
 ابو الحسن العطار انا اناشدك فتصبرى  
 وتجلدى فى هذه الليلة ما امكنك من  
 الصبر والتحمل والله بكرمه يجمع شملكما  
 فنحن كذلك وانا بجاريتهما قد اقبلت  
 وقالت يا مولاتى جات لخدم وانتى بعد  
 قائمة فقالت ويلك اسرى بعد فى اصعادىما  
 الى الروشن المطل على البستان الى حين  
 اختلاط الظلام واعمل على اخراجهم  
 مكرمين الى مكانهما فقالت السمع والطاعة  
 ثم ودعتهم وخرجت وهى لا تطيق الحركة  
 واخذت جاريتهما الاثنتين فصعدت بهما  
 الى الروشن المطل على البستان من جانب

انها مقبلة على ما امرت به وكانت الدار  
 كاملة في جميع امورها من التعليق والبسط  
 وغير ذلك ثم قالت للخادم امضوا في  
 حفظ الله وكلايته فانهم الى امير المؤمنين  
 ما رايتهم ليصبر قليلا بمقدار ما ينصد  
 الموضوع ويهد فرشه قال قضا مسرعين ثم  
 نهضت ودخلت على معشوقها وصاحبه  
 وها كالطير الفرع فضمته ضما شديدا  
 وبكت بكاء محرقا فقال لها يا سيدتي هذا  
 الفراق عون على تلقى وعطى فرعى يرزقني  
 صبورا الى حين مشاعدتك او ينتج لي  
 اجلا بعد مفارقتك فقالت اما انت فتخرج  
 سالما وحسبك مستور وغرامك مصون  
 مذخور لا يتعداك ما انت فيه واما انا  
 فساقع في البلا وسو القضا وقد عهد  
 الخليفة عادة تمنعني منها عظم غرامي بك



على سريرها واجلست بين ايديها جارية  
 تكبس رجليها ثم قالت لبعض الخدم اني  
 لم بالدخول فدخلوا الثلاثة ومعهم عشرون  
 خادما باظرف الزرى واجمله وفي اواسطهم  
 مناطق الذهب وهم متقلدون بالسيف  
 فسلموا باحسن سلام فردت عليهم السلام  
 ولقيتهم بالبشاشة والاكرام فقبلت على  
 مسرور وقالت ما الخبر قل امير المؤمنين  
 يسلم عليكى ويستوحش لكى ويسال  
 عنكى ويسغدك وانه سر فى يومه هذا  
 سرورا احب ان يكون خاتمته الليلة بك  
 وعندك وبرويتك فتاعبى لقدمه وتقدمى  
 الى زخرفة قصرك فقبلت الارض وقالت  
 السمع والطاعة لله ولامير المؤمنين وتقدمت  
 الى الجارية وامرتها باحضار القهرمانات  
 فحضرت وتفردت فى الدار والبستان لتريهم

جماعة من الخدام فكادوا ان يهلكوا انزعاجا  
 وقلقا ويتلفون خوفا وفرقا وانكشف اثار  
 لذتهم وغابت نجوم فرحتهم وخافوا ان  
 يكون امرهم قد ظهر فضحكت الجارية  
 شمس النهار وادرك شهر ازان الصباح  
 فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الخامسة والسبعون بعد المائة  
 بلغني ان علي ابن بكار وصاحبه ابو  
 الحسن العطار لما سمعوا الكلام خافوا  
 فضحكت شمس النهار وقالت للجارية  
 ابلى عليهم ساعة بقدر ما نخفى اثارنا ثم  
 تقدمت الى الغلام ونهضت على كرة منها  
 وامرت بالقبة فغلقت ابوابها وارخت عليها  
 مقاطعها وستورها وغلقت ابواب القاعة  
 وخرجت الى البستان ونحن الاثنين مكاننا  
 وقد امرت برفع الاسرة فرفعت وجلست

وقالت لاغني على قدح غيري وقليل  
 ذلك في حقد ثم اندفعت تغني وتقول  
 هذه الابيات

غرايب الدمع في خديه تنهد :

وللهوى حرق في صدره تقدر ✽

يبكي لقربهم خوفا لبعدهم :

فالدمع ان قربوا يجري وان بعد ،

فكاد والاثنين يطبسون طريا وجعلوا في انجب

عجبا واحس الغلام ان طائرا ان اختطف

منه جناحه لاجل صوتها وجودة صنعها

وارتفاع طبقاتها وامتزاج ترجمعتها باوتارها

وجعل يتمايل يمينا وشمالا حتى مضت

ساعة فيها كذلك ان اقبلت الجارية مسرعا

تطير كأنها كحلة وترتعد كزعفة النخلة

فقالست يا سيدتي خدام امير المؤمنين

بالباب و<sup>م</sup> عفيف ومسرور ووصيف ومع<sup>م</sup>

اذا ما بدا ابدى الغرام سرايرى :  
 واطهر للعدال ما بين اضلعي هـ  
 وحالت دموع العين بينى وبينه :  
 كان دموع العين تعشقه هـ معى ،  
 فشربت القدح واخذت قدحا اخر فلانة  
 شرابا وقبلته وناولته لمعشوقها على ابن  
 بكار فاخذته وقبله وقالت لجارية اخرى  
 غنى فغنت شعر  
 تورد دمعى فاستوى ومدامتى :  
 فن مثلى فى الكاس عين نشرب هـ  
 فما ادرى انا لخم اسبلت :  
 جفونى ام من دمعى كنت اشرب ،  
 فشرب الغلام القدح واخذت قدحا اخر  
 فلانة وقبلته ودفعته الى ابى الحسن ابن  
 طاهر فاخذته من يدها وقبله ومدت  
 يدها الى عود فاختلسته من بعض الجوار

وتقدما فجعلت شمس النهار تاكل وتلقم  
الغلام ويلقمها حتى اخذ مقدار ما اراد  
ثم رفعت المائدة وقدم اليهم طشت فضة  
وابريق ذهب فغسلوا ايديهم وعادوا الى  
مواضعهم فاممت الى جارية وقد غابت قليلا  
واقبلت ومعها ثلاث وصايف يحملن ثلاث  
صدور من الذهب في كل صدر دست من  
البلور المرصع فيه لون من الشراب فوضع  
بين ايديهم وقدموا قدام كل واحد دستا  
وامرت عشر وصايف بالوقوف بين ايديهم  
وعشر جوار من المغنيات بالانتقال اينما  
وصرفت الباقيات ثم اخذت قدحا فلاته  
والتفتت الى جارية وقالت لها غني فغنت  
تقول هذه الالبات شعر

بنفسي من رد النخبة ضاحكا:

فجدد بعد الياس في الوصل منمعي ❦

ونقد قلت وانا اقول لا اقلعت عن حبيك  
 الا بتلاف نفسي ولا ذهب ما تمكن من  
 حبيك الا بذهاب قلبي ثم بكى وبكت  
 فاسالا دمعا كانه اللولو المنتور عادت به  
 خدودها كالورد المضعف المطور فقال لها  
 ابو الحسن العطار ان امركما عجيب  
 وحالكما ظريف غريب هذا فعلكما في حال  
 وصالكما فاذا يكون بعد انفصالكما خذوا  
 في المسرة ودفع البلا والمضرة فاورقات الحبين  
 خلس وساعاتهم فرس فسكتا من بكايهما  
 واشارت الى الجارية الاولى فضمت مسرعة  
 وعادت راجعة وبين يديها وصيفتين  
 يحملان مايدة من الفضة قد وضعت  
 بين ايديهم فاقبلت شمس النهار عليهم  
 وقالت لا يكون بعد الاعضا والمطارحة  
 والممازحة الا المباشطة في المماحة فتفاصلا

وقالت وادرك شهر ازاد الصباح فسكتت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قانت  
 الليلة الرابعة والستون بعد المائة  
 زعموا ايها الملك ان الجارية شمس النهار  
 تشكرت من ابو الحسن ابن طاهر العطار  
 وقالت قد بلغ احسانك واعان على  
 مكافاتك فانك لم تدع في مؤس المروة  
 منزعا ولم تنزل لاحد في الجبل موضعنا  
 فاطرق حيا منها ودعا لها ثم عطفت على  
 الغلام على ابن بكار وقالت له ما بلغ بك  
 الهوى يا سيدى الى غاية الا وقد خرتها  
 ولا وقف بك على نهاية الا وقد عبرتها  
 وليس غير الله والانقياد لاوامره مع قضايه  
 والصبر على بلايه فقلت لها ليس جمع  
 شملى بك يا سيدتى ونظرى اليك عطف  
 ناز وجدى ولا يذهب بعض ما عندى

ثم اتبعها لما غنت بدموع هاطلات وانات  
 متتابعات فحين سمعت الجارية شمس النهار  
 ما قاله ورات افعاله ثم تتمالك ان نهضت  
 شمس النهار في طلب القبة ونهض الغلام  
 على ابن بكار وطلب الباب ملتقيا لها  
 وباسطاً يده اليها فاعتنقا بباب القبة فلم  
 ار شخصين احسن منهما ولا رايت شمسا  
 عانقت قمرًا قبلهما وطفقن لجوار بجملتهم  
 وقد ذبلت حركاتهما وضعفت قواتهما  
 فانتهين الى صدر القبة بهما وانين بما الورد  
 وسحيق المسك فالقينا على وجوههما  
 فاقاما ساعة حتى راجعتهما انفسهما وعاد  
 اليهما حسنها والتفتت بيينا وشمالا فلم  
 ترى العطار فكان قد استخفى خلف  
 تلك المقاطع فقالت واين فلان فخرج  
 اليهما فلما راته سلمت عليه ورحبت به



فغنت وأبدعت ورقت الصنعة فيما صنعت  
فتنفست الصعدا وقالت لا قرب لجوار منها  
غنى فغنت تقول شعر

ان كنت لا تسمع الانينا :

منى ولا تعرف لحنينا ☞

فقد وحبيبك عيل صبرى :

فكم عسى الصبرى ان يكونا ☞

يا ضيق صدرى وحر قلبى :

يكاد لولاك ان يبيننا،

فغنت وكل منهما يمج طربا ويظهر من

الوجد والغرام عجا فإل الغلام على ابن بكار

الى جاريتة بقربه وقال لها غنى هذه الابيات

زمن الوصل يضيق :

عن هذا التغالى والدلال ☞

فلكم جمال والتجنب :

لا يكون مع الال،

أيها الملك فلما غنت للجارية القصيدة  
التي أمرها الغلام بلحن رايق التفتت  
شمس النهار إلى أخرى وقالت لها غنى  
عني هذه الابيات شعر

انبنى محسن لوبه سقمى انا :

ومن لوبه بعض اشتياقي اذا جنا ☉

إلى الله أشكو إلا إلى غير راحم :

وشى خال ما عنا القواد وما غنا ☉

فلو أن ما بنى من الهوى وصبابة :

بايش وجن أتلف الأنس والجنا،

فرقت في اللحن وزادت واحسنت فاجادات

وإن الغلام قال لاخرى غنى عني هذه الابيات

ناله ما بمقلتيك فانا :

وجفاه الصبر الجبل فحنا ☉

مدنف انت سوله من :

جميع الناس لوكان نال ما ينمنا،

والذنب للأيام ليس :

من يجوز عليه ذنب،

فانت بلحن يستغفر الحليم ويشفي السقيم

فانزعج له والتفت الى جارية من الجوار

التي بيننا وقال لها غنى قولي

من كثرة البعد يا حبيبي :

أورث البكا جفوني

يا حظ عيني ويا مناعا :

ومنتهى غايتي وديني

ارثي لمن طرفه غريق :

في عبرة الواله الحزيني

اهدى هواه الى حشاه :

طول الصبايات والانيبي،

وادرك شهرزاد الصباح فسكنت عن

الحديث امباح وفي الغد قالت الليلة

الثالثة والسبعون بعد المائة بلغني

وتظهر سرهما على صموتها فتاملته ساعة  
وتاملها ساعة فامرت الجوار الاولات بعودتهن  
الى اسرتهن فجلسن عليها ثم اشارت الى  
الوصايف فجات كل واحدة بسريه وجعلن  
كل سريه تحت طاقة من القبة الذى نحن  
فيها وامرت الجوار المغنيات اللواتى خرجن  
بين يديها بالجلوس على تلك الاسرة  
فجلسن ثم اومت الى واحدة منهن فقالت  
لها غنى فاصلحت عودها وغنت وجعلت  
تقول

صب بجن اليه صب :

قلباها في الحب قلب :

وقفنا على بحر الهوا :

فتزود والجر عذب :

وقفنا وقالا والدموع :

على خدودها تصب :

واحضر حشك وطيب نفسك ولا تضعها  
 وعزها ولا تذليها فهي الى نحوك مقبلة  
 فقال الان من هي فقلت هي شمس النهار  
 جارية الرشيد وهذا الموضع الذي انت  
 فيه قصره الجديد المعروف بالخلد وقد  
 امكنتني لخيطة حتى جمعت بينكما والامر  
 لله في حسن العاقبة فنسال الله تعالى  
 خاتمة خير فبهت العطار ساعة وقال له  
 اعلم ان فرط الخذر يقتضى محبة النفس  
 والطمع في بقايتها وذهبتى نفسى وسوا  
 عليك ذهب بعشق قاهر او بيد سلطان  
 قادر ثم سكت واذا بالجارية قد دنت طرفها  
 اليه وهو في طاقة القبة وعليه سيبا  
 الوجد والمحبة وحركات كل منهما تنم  
 باستحكام الغرام وتنم عن مكنون الوجد  
 ولسان العشق ناطق بينهما على سكوتها

بعد العرفان وانشد وجعل يقول هذه الابيات

هذه هذه ابتدا شقاي:

وتمادي وجدى وطول غرامى

بعد ما قد رايت لا تستطيع النفس:

مقدار ساعة من مقامى

يا نفس بالله ودعى جسمى الناحل:

بالوجد وانهبى عنى بسلامى،

ثم قال للعطار يا هذا ما فعلت معى خيرا

ولا اسديت لى حسنا كنت اشعرتنى

بهذا الامر لاوطن نفسى عليه واجعل

لها من الصبر ما تذهب كرها اليه ثم

جرت دموعه كالغدران وصار بين يديه

كالخيران فقلست له ما اردت بك الا خيرا

وخشيت ان اصدقك خبرها فيلحقك من

الوجد بها والاشتياق اليها ما انه يمنعك

لقياها ويحيل بينك وبينها روباها فاصبر

من الباب عشر جوار لا يحيط بهن الوصف  
 وعليهن من الملبوس والجوهر ما يمازج  
 حسنين ويوافق جمالهن فوقن بالباب ثم  
 خرج مثلين وشمس النهار بينهن وادرك  
 شهر ازيد الصباح فسكنت عن الحديث  
 المباح وفي الغد قالت الليلة الثانية  
 والسبعون بعد المائة زعموا ايها الملك  
 ان الجوار وقفن بالباب ثم خرج مثلهن و  
 شمس النهار بينهن ملتفة معهن متوشحة  
 بغاضل ردا ازرق رقيق منسوج بالذهب  
 ينم على ما تحته من اللباس والجوامع وهي  
 كأنها الشمس من تحت السحاب تيمس  
 في مشيتها وتختال في خطواتها حتى  
 طلعت على السير فجعل الغلام يميزها  
 ونظر الى العطار وعص على انامله حتى  
 خلته قطعها وقال لا خبر بعد عين ولا شك

الله أكبر هذا البدر قد طلعا :  
 والشمل بالحب والحبوب قد جمعا :  
 فمن رأى الشمس والبدر المنير معا :  
 فى جنة الخلد والدنيا قد اجتمعا ،  
 فرمقنا بابصارنا نحوهن واذا الجارية الاولى  
 التى اتت الينا الى الدكان وقد احضرتنا  
 الى ذلك المكان وهى واقفة فى صدر  
 البستان وقد خرج عشر وصايف يحملن  
 سريرا كبيرا من الفضة فوضعه بين تلك  
 الاشجار ووقفن بازيه وخرج بعدهن  
 عشرين جارية كانهن البدور بايديهن  
 اصناف الملاحى وعليهن انواع الخلى وكانهن  
 فى طريقة واحدة يغنين الصوت بعينه  
 حتى انتهين الى السرير فوقفن الى جوانبه  
 خافقات باوتارهن ساعة وقد بنا الموضع  
 من حسن ايقاعهن فى صنعتهم ثم خرج



وما يغن إذا حن العبيد  
بانفاس أصددها اشتياتا :

أليك كان أبردها وقبود،  
فتنفس الصعدا وقال أحسنتي يا جارية  
كل الأحسان وبالغتي في الجودة والانتقان ثم  
استعاد الأبيات وأرسل دمه وقال غني  
فجعلت تقول هذه الأبيات شعر  
أيا من حبه عندي يزيد :

تحكر في الفواد كما تريد  
وبرد بالوصال لهيب قلب :

أذابتها القطيعة والصدود  
وخذ ما شبيت من أجر وأثر :

فإن الأجر ميتة شهيد،  
فجعل يبكي ويستعيدة ساعة ثم رأينا الجوار قد  
وثبن قايما من مواضعهن فاصلحن أوتارهن  
وظففن في طرقة واحدة فغنن يقطن أبيات

ان ابو الحسن لما سمع ذلك من علي ابن  
 بكار قال له صاحبه اعلم انه قد غي علي  
 امره ولم تتقدم نفسا مخالطه اخبر بها  
 حقيقة الحال واستدل بها على الفعال وقد  
 انتهينا الى المقصود والساعة ينكشف  
 وينكشف بين يديك السر وما راينا الا ما  
 اعجب وما سمعنا الا ما اطرب فنحن كذلك  
 والجارية اقبلت فامرت الجوار للجالسات على  
 الاسرة بالغنا فعدلت واحدة منهن عودها  
 وغنت تقول شعر

علقت به غرا ولم ادر ما الهوى :

واضرم نار الهاجر في القلب والصدري

ولم اغن دينا غير ان مدامعي :

اديع علي غير اختياري بهاسري،

فقال الغلام احسنتي وابدعتي فقالت

احسن اليك عن امل بعيد :

عظيمة ما نشاهد وبهجة ما نعاين والتفت  
 على ابن بكار الى ابو الحسن وقال له اعلم  
 يا مولاي ان الحكيم اللبيب والفتن الاديب  
 الفارغ القلب الحاضر المحس واللب يشوقه  
 بعض هذا ويروقه ويستحسنه ويظربه و  
 يحبه ويفتنه لا سيما من اصبح بحالي  
 وقلبه كقلبي وليس ما رايت مانع من  
 الكلام ولا قانع عن الاستعلام وما ظفرت  
 في محنتي التي ساقها القدر الي ووقف بها  
 البلا على الا لحسن ساقني من هذا حال  
 الوكيل على قولك فكيف يكون حال الموكل  
 ومن يكله وينبسط اليه وقدرة هذا  
 القدر العظيم وملكه هذا الملك الجسيم  
 وادرك شهرزاد الصباح فسكنت عن الحديث  
 المباح وفي الغد قالت الليلة الحادية  
 والسبعون بعد المائة بلغني ايها الملك

واينعت اثماره وكلما خالت فيها عسار  
 الهوى تساقطت ثمارها الى صفحات الما  
 وانواع الطيور يتساقطن عليه ويصفقن  
 باجنحتهن ويتجاوبن بانواع الالخان وعن  
 يمين البركة ويسارها أسرة من الساج  
 المصيب بالفضة على كل سرير جارية ابهى  
 من الشمس عليها فاخر اللبس وفي سدرها  
 عود او غيره من الملاحى وقد امتزج ايقاع  
 الجوار بهدير الاطيار واقترن هبوب الهوا  
 بخير الما والرياح تمر على وردة فترفعها  
 وتجتار بثمرة فتضعها فحارت افكارنا  
 وابصارنا وجعلنا نميز الى تلك القدرة  
 ونتفكر في تلك النعمة وطفقنا ننظر الى  
 البستان ساعة وثلثت الى القاعة والبركة  
 ساعة وتفرج على تلك النضارة وحسن  
 ذلك الزى وعلو الالهتام ونتعجب من

آخر ففتحته لنا فدخلنا الى قبة محمولة  
 على مائة سارية واسفلها صورة وحش  
 او طائر مغموس بالذهب وتلك القبة  
 مفروشة حرير فا جلسنا حتى تاملناه وهو  
 منسوج ارضه ذهب ونقشه على هيئة الورد  
 الابيض والاحمر وسقف القبة يشاكله وفيها  
 اكثر من مائة صور وصينية من الذهب  
 والبلور المرصعة بانواع الجواهر وفي صدرها  
 طاقات كثيرة قدام كل طاقة مرتبة لطيفة  
 من النسيج مختلفات الالوان وتلك  
 الطاقات مفتوحة الى بستان كما ارضه من  
 فرش القبة ولما في جوانبها ينخرق من  
 بركة كبيرة الى صغيرة وقد وضع على  
 حافات تلق البركة الريحان والنوفر  
 والنرجس في نرجسيات ذهب مرصعة  
 وذلك البستان قد اشتبكت اشجاره

فجلس الغلام وجلس ابو الحسن فلما  
 جلسوا وقر بهم المكان قدمت لهم مايدة  
 عليها طعام حسن ووقفت للجارية السوداء  
 بين ايديهم وقد راوا من الخراف الرضاع  
 والدجاج المسمن ومعلكات المسكر وسكران  
 من المخللات وغير ذلك مما نس وطار  
 وتناكح في الاوكار من قضا وسمان وفراخ  
 الحمام فجعل الغلام ياكل وهو مندعش  
 فاكلنا طعاما هنيئا وشربنا شرابا مريا  
 فلما اكتفينا من الخالين اتينا بطشتين  
 مذهبين فغسلنا ايدينا وقدم الينا البخور  
 فتبخرنا وجى الينا باقداح الذهب  
 والبلور ولحك فيهما تماثيل الكافور والعنبر  
 مرصعة بانواع الجوهر وفيها المسك والماء ورد  
 فتطيبنا وعدنا الى المراتب ثم امرتنا  
 الجارية بالقيام فقمنا فانتتت بنا الى مجلس

هو في الارض ام في سما وما ذهب النهار  
الا والجارية قد اقبلت وقالت يا سيدي  
ابو الحسن بسم الله وادرك شهرزاد الصباح  
فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
**الليلة السبعون** بعد المائة  
بلغني ايها الملك السعيد وصاحب الراي  
السديد ان لما اتت الجارية قالت يا سيدي  
ابو الحسن بسم الله انت وسيدي على  
اجبوا سني شمس النهار حظية امير المؤمنين  
هارون الرشيد فنهض وقال لعلى بسم الله  
يا سيدي فقام معه وساروا متنكرين  
والجارية تقدمهم من بعيد حتى دخلت  
بهم قصر الخلافة واخرقت بهم الى منزل  
شمس النهار فنظر الغلام الى مكان كانه من  
مقاصير الجنان قد وضع فيه من فرش  
ومساند وسائد ما لا راه الغلام ابدا

ولا تستطيع اليك النزولا،

فتبسمت فلمع ثغر برقتها اعظم من البرق  
 وقالت يا ابو الحسن من اين لك هذا  
 الغلام واين يكون مقامه فقال لها ابو  
 الحسن اسمه على ابن بكار وهو من اولاد  
 الملوك قالت من العجم قال نعم يا سيدتي  
 قالت اذا جات اليك جاريتي هذه قدم  
 سعيك الينا انت وهو حتى نضيفه في  
 محلنا لكي لا يذمنا ويقول ما في اهل بغداد  
 كرام والبخل احسن خلقا في الانسان  
 اسمعت ما قلت لك وان خالفت فقد  
 وجب عليك غضبي ولا اعوذ اسلم عليك  
 فقال حاشا وكلا يا مالكة الرق اعوذ  
 بالله من غضبك فنهضت من وقتها وركبت  
 وسارت وقد ملكت القلوب وسلبت العقول  
 واما على ابن بكار فانه بقي لا يعلم هل



الحسن ابن طاهر ترجلت فقام لها ابو  
 الحسن على قدميه وباس الارض ووضع لها  
 مسندا من الديباج مرقوم بالذهب ووقف  
 في خدمتها فاقسمت عليه ان يجلس فجلس  
 دونها فاخذت تساله عنما تريد والغلام  
 على ابن بكار قد سلب عقله وحرار وتغير  
 بعد الحرة بالاصفرار وكاد ان يغشى عليه  
 وهم ان يقوم هيبنة لها فغازلته بعيون  
 نرجسية ومراشف سكرية وقالت يا سيدي  
 اتينا الى نحو فذاك وتريد الهرب منا حين  
 ما اعجبناك فباس الارض وقال يا سيدي  
 لقد سلب عقلى عند ما رايتك ولكن  
 اقول كما قال النقايل الشاعر هذه الابيات  
 في الشمس مسكنها في السما :  
 فعزى الفواد عزرا جميلا  
 فلا يستطيع اليها الصعود :

ان يفارقه طرفة عين فلما كان بعض الايام  
والشباب جالس واذا قد اقبل من السوق  
عشر جوار نهد ابيكار كانهن الاقار وبينهم  
جارية تخجل البدر في كماله على بغلة  
شهباء وعليها زنار حريم احمر مرصع بالبدر  
والجوهر وجمالها قد عمر على ساير الجوار  
التي بين يديها كما قال فيها بعضهم هذه  
الاييات شعر

كما تشا خلقت حتى اذا كملت :  
في قلب الحسن لا طول ولا قصر  
كانها خلقت من ما لولوة :  
في كل جارحة من جسمها قمر  
فالبدر طلعتها والغصن قامتها :  
والمسك نهكتها ما مثلها بشر  
قل وقد سبت العيون بحسن عيونها  
وكمال فنونها فلما وصلت الى دكان ابني

التاسعة والستون بعد المائة قالت  
 بلغني ايها الملك السعيد انه كان بمدينة  
 بغداد رجل عطار اسمه ابو الحسن ابن  
 طاهر وكان كثير المال عزيز الحال حسن  
 السيرة صادق الكلمة طيب المنازمة مقبول  
 الصورة اينما توجه وكان يدخل قصر الخليفة  
 وتنزل اليه اكثر السراى والحظايا التي  
 للخليفة هارون الرشيد فيقضى حوائجهم  
 كما يجبوا وكان يجلس عنده اولاد الامراء  
 والكبراء وكان عنده شاب من اولاد ملوك  
 العجم اسمه على ابن بكار قد جمع الله فيه  
 ساير الخصال الحميدة من الحسن الفايق و  
 الجمال الرايق واللسان الفصيح والنطق  
 المليح والعقل والسخا والكرم والجود  
 والعطا واللبيا والمرورة والفتوة وكان كثير  
 العشرة مع ابو الحسن بن طاهر ما يكاد

ولولا رزقه الله هذا المزين وكان سبب  
 حياته تكان يموت ثم امر ملك الصين ان  
 يورخ قصة هذا المزين والاحدب ثم اخلع  
 على الشاهد والخياط والنصراني واليهودي  
 وامرهم بالانصراف وعمل المزين عنده ورتب  
 له الرواتب واخلع عليه ولم ينزلوا ندما  
 الملك حتى اتاهم هادم اللذات وادركهم  
 الممات وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
 عن الكلام المباح فقالت دينار زاد يا اختاه  
 ما اطيب حديثك واعجبه قالت اين هذا  
 ما احدثكم به في الليلة القابلة ان عشت  
 وهو حديث ابو الحسن العطار وعلى ابن  
 بكار وما جرا له مع الجارية شمس النهار  
 يطرب السامع وهو بهجة حسن الطواع  
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة

المزين عند رأسه وجعل رأس الاحدب في  
 حجرة ونظر في وجهه وضحك ضحكا عاليا  
 بقبهينة حتى انقلب على قفاه وقال العجب  
 لكل موتة سبب قصة هذا الاحدب نتاجب  
 ان تورخ بما الذهب فبهتوا الجماعة من  
 المزين وقال ملك الصين مالك يا صامت  
 فقال المزين وحق نعمتك الاحدب الاكذب  
 فيه الروح ثم ان المزين اخرج من وسطه  
 حرمدان وفتحها واخرج منه مكحلة فيها  
 دهن فدهن به رقبته وعروقه ثم اخرج  
 حديدة طويلة ونزل بها في خلق الاحدب  
 فطلع بالقطعة السمك بعظمتها فلما طلع  
 بها واذا بها مغمسة دم والاحدب عطس  
 ونط وقف على حيله وملس على وجهه فحجب  
 الملك واحكامه من قصة هذا الاحدب الاكذب  
 كيف يقعد يوم وليلة غايب عن الدنيا

الأنف في نفسه بلهان فضحك من رويته  
فقال له يا صامت أريد أن تحكى لنا من  
حكاياتك فقال المزين يا ملك الزمان وما  
قصة هذا النصراني وهذا اليهودي وهذا  
المسلم وهذا الاحدب الميت بينكم وما سبب  
هذا الجع فقال ملك الصين وقد ضحك وما  
سؤالك بهذا فقال المزين سؤالي عنكم حتى  
يعلم الملك اني ما انا فضولي وانى برى مما  
يتهمونى به من كثرة الكلام والفضول وانا  
الذى اسمى الصامت وادرك شهرزاد الصباح  
فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
الليلة الثامنة والستون بعد المائة  
بلغنى ان ملك الصين امرهم ان يحكوا  
للمزين حكاية الاحدب من المبتدا الى  
المنتها فحرك المزين راسه وقال ان هذا  
لحجب اكشفوا لى عن هذا الاحدب فجلس

اعجب واغرب من قصة الاحدب الاكذب  
 فلما سمع ملك الصين كلام الخياط هز  
 راسه طربا وابدى عجبا وقال هذه القصة  
 التي جرت بين هذا الشاب والمزين الفضولي  
 انها لا طرب واحسن من قصة الاحدب ثم  
 ان الملك امر بعض حجابيه ان ينزل مع  
 الخياط ويحضر بالمزين من الخيس وقال  
 اشتهي ان ابصر هذا المزين الصامت  
 وانظر اليه واسمع حديثه وكلامه ويكون  
 هو سبب خلاصكم جميعكم من بين يدي  
 ويدفن هذا الاحدب الاكذب فله من  
 امس العشا ميت مهتوك ويعمل له ضريح  
 فما كان باسرع من ان نزل للجانب والخياط  
 واتوا بالمزين فلما نظره ملك الصين راه  
 شيخا كبيرا قد جاوز تسعين سنة ابيض  
 الذفن وللواجب مقرطم الاذان طويل

زوجتي وقالت انا في قصفك وتيهك  
 وانا مخزونة وان لم تخرج بي بقية نهارك  
 والا كان سبب فراقى منك فاخذتها  
 وخرجت بها وتفرجنا الى العشا ورجعنا  
 من فرجتنا. التقينا هذا الاحدب الاكذب  
 طافح من السكر فعزمت عليه واشتريت  
 له سمكا وجلسنا جميعا ناكل ففضلت  
 قطعة واذا فيها عظمة فادخلتها في فم  
 هذا الاحدب وسديت فيه فانقطع نفسه  
 وبرزت عينيه فغص بها وقتت انا ولكمته  
 بين اكتافه فتصلبت في حلقه فطلعت  
 روحه مات فحملته وتحايلت حتى ارميته  
 في دار هذا اليهودى الطيب و تحايل  
 الطيب حتى رماه عند الشاهد و تحايل  
 الشاهد حتى رماه عند النصراني السمسار  
 وهذه قصتي فيما لاقيت البارحة فما هـ



فغافى بالترسيم على حتى طفت الاقاليم  
 وسمعت بموته وخلافة غيره فانيت المدينة  
 وجدت اخوتي قد ماتوا ووقعت عند  
 هذا الشاب وفعلت معه احسن الافعال  
 وقابلني باقبح قبائل ولولاي كان قتل هلكا  
 ثم انه سافر وهيج من يدي وها انا طفت  
 البلاد وقد وقعت به هاهنا وقد اتهمني  
 بشي لا هو في وجعلني كثير الكلام وهو  
 يتقول على وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة السابعة والستون بعد المائة  
 بلغني يا ملك الزمان ان الخياط قال  
 لملك الصين يا ملك لما سمعنا قصة المزين  
 فتعصبنا عليه وادخلناه الحبس وجلسنا  
 نحن امس واكلنا وتمينا الوليمة الى بعد  
 العصر فخرجت وجيت منزلي فعبست

اذا خرج زوجها تتعرض الى اخي وتراوده  
 وهو يمتنع فلما كان يوما راودت اخي فقام  
 اليها ولاعبها فهي كذلك وزوجها دخل  
 فلما نظر الى اخي قال ويلك انريد ان  
 تفسد في اهلي ثم انه اخرج سكيما وقطع  
 ذكره وحمل اخي على جمل وطرحه سفيح  
 جبل فجازت به المسافرين فعرفوه فاطعموه  
 واسقوه واعلموني بخبره فخرجت اليه وحملته  
 ودخلت به المدينة ورتبت له ما يقوم  
 باوده وها انا قد حصلت عندك يا امير  
 المومنين وكنت رايح غلط ووراي سنته  
 اخوة اقوم بهم فلما سمع الخليفة قصتي  
 جميعها وما اخبرته عن اخوتي ضحك ضحكا  
 شديدا وقال صدقت يا صامت انك  
 قليل الكلام وما عندك فضول ولكن اخرج  
 الان من هذه البلد واسكن غيرها ثم انه

اصبحوا اعدوا الى ما كانوا عليه من الاكل  
 والشرب ولم يزلوا على هذا الحال عشرة  
 ايام ثم انه فوض امره الى اخى فاحتوى  
 على جميع امواله ولم يزل مدة عشرين سنة  
 ثم ان الرجل مات سحان للى الذى  
 لا يموت وقبض السلطان جميع امواله  
 وجميع ما كان مع اخى وصادره السلطان  
 حتى خلاه فقيرا لا يقدر على شى فخرج  
 هاجا على وجهه فلما توسط الطريق  
 خرج عليه عرب فاسروه واتوا به الى حبيم  
 واقبل الذى اسر اخى فصار يضربه ويقول  
 له اشترى روحك منى بالمال فجعل يبكى  
 ويقول يا سيدى لا املك لا درم ولا دينار  
 انا اسيرك افعل ما شئت فاخرج البدوى  
 سكيننا وقطع شفة اخى وشد عليه فى  
 المطالبة وكان له زوجة حسنة الوجه وكان

هذا في زمانا اسخر الناس فما رايت فيهم  
 من له فطنة ودخل معي غيرك والان فقد  
 عفوت عنك وادرك شهرزاد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة السادسة والستون بعد المائة  
 بلغني ايها الملك ان المزين قال للجماعة  
 ان الرجل قال لآخي قد عفوت عنك كن  
 نديبي على الحقيقة ولا تفارقني ثم انه امر  
 باخراج عدة من الخدم فامرهم فقدموا المائدة  
 من حقيق عليها من جميع الالوان المذكورة  
 اولا فاكل آخي واكل الرجل حتى اكتفوا  
 وانتقلوا الى مجلس الشراب وانا فيه جوار  
 كأنهن الاقار فغنوا بجميع الالحان وجميع  
 الملاهي فشربوا حتى غلب عليهم السكر  
 واستانس الرجل باخي حتى بقي كأنه  
 اخوه واحبه محبة كبيرة وخلع عليه فلما

نفسه انه وقال والله لاعملن معه عملا  
 اتوبه من هذه الفعال ثم قال الرجل قدموا  
 الشراب ثم ناول اخي قدحا وقال ذق هذا  
 القدح فان اعجيبك فعرضني فقال اخي انه  
 طيب الرائحة لكنني تعودت بغيره فقال  
 قدموا له غير هذا من المسكر فقال هنيئا  
 وصحة ثم انه اومى وشرب وقد اظهر اخي  
 المسكر فقال اخي يا سيدي لا اقدر على  
 ذلك فلح عليه واظهر انه سكران وغافله  
 اخي ورفع يده حتى بان بياض ابطنه  
 وصفعه في عنقه صفعة حتى رنت منها  
 القاعة ثم ثنى عليه باخرى فقال ما هذا  
 يا سفلة فقال يا سيدي عبدك ادخلته  
 منزلك واطعمته واسقيته فسكر وعربد  
 وانت اولي من حمل جهله وعفو ذنبه فلما  
 سمع كلامه ضحك ضحكا عاليا ثم قال يا

الطباعجات ثم قال هل رايت اطيب  
 من ابازيه هذه الاطعمة جوّد الاكل ولا  
 تستحى فقال اخى يا سيدى لقد اكتفيت  
 من الطعام فصاح الرجل شلوا هذا وقد موا  
 للحلاوات ثم قال لاخى كل من هذه اللوزية  
 فانها فى غاية من الجودة ومن هذه القطايف  
 بحياتي هذا القطيفة من يدى ينقط منها  
 الجلاب فقال اخى يا سيدى لا عدمتك  
 واقبل يساله عن كثرة المسك الذى فى  
 القطايف فقال هذه عادتي اصنع بالقطايف  
 كذا واخى يحرك فيه ويلعب باشداقه ثم  
 قال الرجل بسنا من هذه هاتوا خبيصة  
 اللوز فقال كل ولا تستحى فقال اخى يا  
 سيدى قد اكتفيت ولم يبق لى قدرة  
 اكل شيا فقال يا ضيفى تريد ان تشرب  
 وتتفرج لا تكون جايعا فقال اخى فى

صاحب الدار يا غلام قدم الهريسة اول  
الطعام واكثر عليه الدهن ثم قال لاخى  
يا ضيفى بالله عليك هل رايت اطيب من  
هذه الهريسة فحياتي كل ولا تستحى ثم  
قال يا غلام قدم السكباچ الذى فيه  
البط المسمن وقال لاخى كل فاني اعلم  
انك جابع محتاج فاقبل اخى يدور احناكه  
ويضع فاقبل الرجل يستدعى لون بعد  
لون ولا يحضر شى ويامر اخى بالاكل ثم  
صاح يا غلام قدم المصيرة بالفرايچ السمان  
ثم قال لاخى وحياتك يا ضيفى هذه الفرايچ  
قد سممت بالفستق فكل ما لم اكلت منه  
قط فقال له اخى يا سيدى ما هذا الاطيب  
واقبل يومى بيده الى فم اخى يلقمه  
وكان وصفه لاخى تلك الالوان وهو جيعان  
وشهوته عصنة فى رغيف شعير ثم قال قدموا

قدموا المائدة واومى بيده فما رأى شيئا  
 ثم قال يا ضيفى جياقى كل ولا تستحى  
 واومى بيده كأنه ياكل وصار يقول لاخى  
 جياقى لا تقصر فى الاكل فانا اعلم ما انت  
 فيه من الجوع فى هذا الوقت فجعل اخى  
 يومى كأنه ياكل شيئا فصار الرجل يقول  
 لاخى كل الساعة وانظر الى هذا الخبز  
 وبياضه واخى لا يرى شيئا فقال اخى فى  
 نفسه هذا رجل يجب المزاج واللهومع  
 الناس فقال له يا سيدى عمى ما رايت  
 احسن من بياضه ولا الذ من مصغه فقال  
 هذا اخبرته جارية مشتراها خمسمائة  
 دينار وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
 عن الحديث المباح وقى الغد قالت  
 الليلة الخامسة والستون بعد المائة  
 زعموا ايها الملك ان المزين قال فصاح



ملجئة في وسطها بستان ما رات العيون  
 مثلها أرضه مفروشة وستوره معلقة فبقي  
 متحيرا لا يدرى أين يقصد فمشى نحو  
 باب المجلس فدخله فوجد في صدره انسان  
 حسن الوجه واللحية فقصده فلما رأى  
 أخى رحب به وسأله عن حاله فاخبره  
 أنه محتاج الى ما في أيدي الناس فلما سمع  
 كلامه أظهر له غما شديدا ومد يده الى  
 اثوابه فخرقها وقال اكون انا بيلد وانت  
 جايح فيها لا صبر لي على ذلك ووعده أخى  
 بكل خير ثم قال لا بد ان تمأخني فقال  
 أخى يا سيدى ما لي صبر وانى لشديد  
 للجوع فصاح يا غلام هات طشتنا وأبريقنا  
 لنغسل أيدينا فما رأى أخى لا طشت ولا  
 غيره فقال يا أخى تقدم وأغسل يديك  
 ثم أنه أومى كأنه يغسل يده ثم أنه صاح

المدينة والا اتلفك فقال اخي سمعا وطاعة  
 وخرج هاجا الى بعض البلاد فلقوه لصوص  
 فعروه فسمعت انا به فخرجت له ثيابا  
 فلبسها وادخلته المدينة سرا واضفته الى  
 اخوته واما اخي السادس المقطوع  
 الشفتين فكان قد افتقر بعد غنايه فخرج  
 يوما يطلب شيا يشد به رمقه فبينما هو  
 كذلك في بعض الطرق ان رأى دارا  
 حسنة لها دهليز واسع وباب مرتفع وعلى  
 الباب حشم وخدم وامر ونهى فسأل  
 بعض من كان واقف هناك عن صاحب  
 الدار فقال في لانسان من اولاد البرامكة  
 فتقدم اخي الى البوابين فسألهم شيا من  
 الصدقة فقالوا له ادخل باب الدار فانك  
 تجد ما تحب من صاحبها فدخل اخي  
 الدهليز ومشى فيه ساعة فوصل الى دار

يا جماعة الخبير نخلص لكم منه حق طريقكم  
 مهيا اردتم وطلبتم واطلقوه وروحوا الى  
 الوالى فما رضوا يطلقوه وادرك شهر ازاد الصباح  
 فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الرابعة والستون بعد المائة  
 بلغنى ايها الملك ان المزين قال فلما راه  
 الوالى قال له من اين لك هذا فقال له  
 اخى يا مولاي اريد الامان قال له لك  
 الامان فحدثه بجميع حديثه مع العجوز  
 من اوله الى اخره وعروب الجارية وقال للوالى  
 يا سيدى وهذا انذى اخذته عندى  
 فخذ انت منه ما شئت ودع لى شيا اعيش  
 به فوجه مع اخى اعوانه ونوابه واخذوا  
 ذلك القماش جميعه والمال ثم ان الوالى  
 خشى ان يبلغ الخبير الى السلطان فاحصر  
 اخى وقال له اشتهى ان تخرج من هذه

جندار فتعلقوا فيه وقالوا له الوالى يطلبك  
 فاخذوه وراحوا اليه فتدخل عليهم ان  
 يهلوه حتى يعبر الى بينته فلم يرضوا وعجز  
 ما يدخل عليهم واوعدهم بفلوس يعطيهم  
 اياها ويخلوه يدخل فلم يسمعوا منه  
 وقد كل ما ترامى عليهم وعلى رجلهم فلم  
 يسمعوا منه وربطوه ربطه جيدة وكتفوه  
 واخذوه وراحوا به فهم فى الطريق  
 فوجدوا احد من اصحاب اخى يعرفه من  
 قديم فسك ذيله وتدخل عليه على ان  
 يقف معه ويساعده على خلاصه من هذه  
 الجندارية والنقبا فوقف كرامته وتدخل  
 عليهم وسالهم ما قصد فقالوا ان الوالى قد  
 رسم لنا بان نحضره الى بين يديه وقبضناه  
 وها نحن رايجين به الى عند استنادنا الوالى  
 حسبنا رسم لنا فقال لهم صاحب اخى

الحال مدة ثلاث سنين بحيلة العجوز نعتها  
 الله فقال لها اخي فهل له في هذا المكان  
 مال او شي قالت شي كثير فان كنت  
 تقدر على نقله فاستخير الله فقام اخي  
 ومشى معها فتاحت له صناديق فيها  
 اكياسا عدة فبقى اخي متحيرا فقالت  
 الجارية امض الان ودعني هاهنا وجب من  
 ينقل المال فخرج اخي من ساعته واكثر  
 عشرة رجال قال وجيت لادق الباب  
 فوجدته مفتوحا فدخل الدار فلم يجد  
 الجارية ولا ارأى تلك الاكياس فتعجب من  
 ذلك ورأى بقي شي يسير فعلم اخي ان  
 الجارية قد خدعته فعندها اخذ اخي  
 الذي بقي وفتح الخرايين ونقل ما فيها من  
 القماش ولم يترك في الدار شيا وبات ليلته  
 مسرورا فلما اصبح وجد على الباب عشرين

السو قالت لا يا مولاي قال لها انا صاحب  
 الدار الذي صليت فيها ارفعيني هاهنا  
 فقالت تراجع في امرى فلم يلتفت اليها  
 حتى قطعها اربع قطع ثم خرج في طلب  
 الجارية فلما رآته طار عقلها وطلبت من  
 اخي الامان فامننها وقال لها وانتى كيف  
 وقعت عند هذا الاسود فقالت انا كنت  
 جارية لبعض من التجار وكانت تلك  
 العجوز تنردد الى فانست بها فقالت لى  
 ان عندنا اليوم عرسا ما راي احد مثله  
 وقد اشتهيت ان تنظرى اليه فقلت لها  
 سمعا وطاعة ثم قتت ولبست ثيابى وخليبى  
 واخذت صرة فيها دينار ومضيت معها  
 وهى بين يدى حتى وافت بى هذه الدار  
 فقالت ادخلى فدخلت معها فما شعرت  
 الا بهذا الاسود وقد اخذنى وانا على هذا

فسارت واخى معها حتى وافست الباب  
فدقته فخرجت الجارية بعينها ففتحت الباب  
فصحكت العجوز فى وجهها وقالت قد  
انبتك اليوم بلحمة سمينة فاخذت الجارية  
بيد اخى وادخلته الدار الذى دخلها  
ذلك اليوم وقعدت عنده ساعة ثم انما  
قامت وقالت لاخى لا تبرح حتى اجى  
فراحت فلم يشعر الا والعبد الملعون اقبل  
وبيده سيف مجرد وقل لاخى قم يا  
ملعون فقام اخى وراه فد يده الى سيفه  
وكان تحت ثيابه وضرب العبد اضاح راسه  
عن بدنه وجذبه برجله الى السرداب فجات  
الجارية ومعها ضبق فيه ملح فلما رات  
اخى والسيف بيده ولت عاربة فلحقها  
وطير راسها عن بدنها ثم اتت العجوز  
فلما راعا اخى قل لها اتعرفينى يا عجوز

واحد بعد واحد وتوديه الى تلك الدار  
 واخى لا ينطق بشى وانه لما رجعت اليه  
 روحه وقوته عمد الى خرقة فعمل منها  
 كيسا وملاه زجاجا وادرك سمرزاد الصباح  
 فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الثالثة والستون بعد المائة  
 بلغنى اينها الملك ان المزين قال فلما عمل  
 الزجاج فى الكيس شده على وسطه وتنكر  
 حتى لا يعرف ولبس زى العجوز واخذ  
 سيفا فجعله تحت ثيابه فلما رأى العجوز  
 قال لها بكلام العجم يا عجوز انا غريب  
 فهل عندك ميزان تسع خمسمائة دينار  
 وانا اهبك شيا منه فقالت العجوز يا عجمى  
 لى ولد صيرفى وعنده ساير الموازين فامض  
 معى قبل ان يخرج الى دكانه حتى يزن  
 لك ذهبك فقال لها اخى امش قدامى



روحه قال الراوى ثم ان لجارية مصت الى حال  
 سبيلها ثم انها صاحت بالاسود ايين المسردبية  
 فجات العجوز الى اخى فجرت برجليه وفتحت  
 سردابا فارمت اخى فيه على جماعة قتلى  
 فاقام مكانه يومين وهو مغشى عليه لا يتحرك  
 وكان الله عز وجل قد جعل ذلك الملع  
 سببا لحياته لانه قد قطع الدم عنه وراى  
 اخى نفسه فطارعته على الحركة فقام  
 ومشى قليلا من السرداب وهو خايف  
 وخرج الى براء فمشى فى الظلام حتى اختفى  
 فى دهليز الى الصباح فلما كان باكر النهار  
 خرجت تلك العجوز الملعونة فى طلب  
 صيدا اخر مثله فخرج اخى فى اثرها وهى  
 لا تعلم فاقى الى منزله فلم يزل يعالج نفسه  
 شهرا حتى تعافى وهو مع ذلك يتعاود  
 العجوز وينظر اليها كل وقت وهى تاخذ

ان اتت الى حجرة منفردة فجلس اخى  
 وجلست الى جانبه ولاعبته ساعة ثم  
 انها اقبلت عليه وقالت له لا تبرح حتى  
 اجى اليك ثم انها غابت عن اخى فهو  
 كذلك ان دخل عليه عبد اسود الخلق  
 ومعه سيف فقال ويلك وما الذى تصنع  
 هاهنا فلما راه انعقد لسانه عن رد الجواب  
 فاخذ بيده وعراه اثوابه وضربه بالسيف  
 افلاجة ولم يزل يضربه الى ان سقط الى  
 الارض مغشيا عليه من قوة الضربة فعند  
 ذلك اعتقد العبد النحاس ان اخى قد  
 مات فسمعه اخى يقول اين المليحة فاقبلت  
 اليه جارية وييدها طبقا كبير فيه ملح  
 كثير فلم يزالوا يحشوا جراحات اخى  
 الى ان غشى عليه وهو لا يتحرك مخافة  
 من العبد يشعربه انه حى فيقتله ويروح

والكلام الحسن الا تفعله معها فانك تنال  
 من جمالها ومالها جميع ما تريد فجمع  
 اخى ذلك الذهب جميعه ومشى معها  
 وهو لا يصدق من الفرح فلم يزل يمشى  
 خلفها حتى اتت الى باب كبير فدقت  
 فخرجت جارية رومية فتحت الباب  
 فدخلت العجوز وامرت اخى بالدخول  
 فدخل الى دار كبيرة ومجلس كبير مفروش  
 ارضه وستور معلقة فجلس اخى وحط  
 الذهب بين يديه وقلع عمامته وجعلها  
 على ركبته فلم يشعر وانا بجارية قد  
 اقبلت ما رات العيون احسن منها ولا  
 افر من قاشها فقام قائما على قدميه فلما  
 راته ضحكت في وجهه وفرحت بذلك  
 ثم انها امرت بالباب فغلق ثم اقبلت على  
 اخى واخذت بيده ومشوا جميعا الى

اقبلت العجوز الى الموضع الذي اخى  
 جالس فيه فصلت ركعتين ثم انها ادعت  
 لآخى وادرك شهر ازيد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الثانية والستون بعد مائة  
 زعموا ايها الملك ان المزين قال فلما صلت  
 العجوز ودعت لآخى دعا فشكرها على  
 ذلك ومد يده الى الذهب وناولها دينارين  
 وقال في نفسه هذا صدقة عنى فلما رأت  
 ذلك العجوز قالت يا سبحان الله باى عين  
 نظرت الى بسيمة الصعاليك خذ مالك مالى  
 به حاجة وارده الى قلبك غير ان عندي  
 فى هذه المدينة واحدة صاحبة مال وحسن  
 وجمال فقال لها اخى ومن اين لى ذلك  
 فقالت له خذ جميع مالك واتبعنى فاذا  
 اجتمعت بها فلا تخلق شيئا من الملاطفة

فقالوا لها انه كان معه طبق زجاج يتعيش  
منه فانكسر كله فصابه ما تربع فنادت بعض  
الخدام وقالت له ادفع مهما معك فدفع  
له صرة وجد فيها خمسمائة دينار فلما  
وقعت في يده كاد يموت من شدة الفرح  
واقبل اخى بالدعا لها وعاد الى منزله غنيا  
وقعد مفكرا واذا بالباب يدق فقال من  
بالباب قالت يا اخى كلمنى كلمة فقام اخى  
وفتح الباب واذا هو بحجوزة لا يعرفها  
فقالت له يا بنى اعلم ان الصلاة قربت  
وانا بغير وضوء واحب ان تفتح لي منزلك  
حتى اتوضى فقال لها سمى وطاعة ثم دخل  
اخى وامرها بالدخول فدخلت ودفع لها  
ابريقا تتوضى به وجلس اخى وهو طاير  
القلب بالدنانير وصرها في النبيان فلما  
فرغ من هذا وفرغت الحجوز من صلاتها

هكذا ثم رخص برجله فوقعت في القفص  
 انزجاج وكان في مكان عالي مرتفع فنزل الى  
 الارض وتكسر كلما فيه فصاح للحياط وقال  
 هذا كله من كبر نفسك يا اوسخ المعرضين  
 والله لو كان الى امرك لامرتك بالصفع مائة  
 درة واشهرتك في البلد فعند ذلك يا امير  
 المؤمنين لطم اخي على وجهه وخرق  
 ثيابه واقبل يلطم ويبيكي والناس ناظرين  
 اليه وماضيين الى صلاة الجمعة فنهزم من  
 رحمة ومنهم من لم يفكر في امره واخى على  
 تلك الحالة قد ذهب منه الربح ورأس  
 المال فاقام ساعة يبكي واذا هو بامرأة حسنة  
 ومعها عدة خدام وهي راكبة على بغلة  
 بسرج ذهبت يفوح المسك منها وهي ماضية  
 فلما نظرت الى اخي والى حاله وبكائه  
 دخل قلبها الرحمة فسالت عن حاله

تشتهي قربك واجبر خاطرها فلا ارد  
عليها جوابا فاذا رات ذلك منى قامت  
وباست رجلى مرارا وتقول يا سيدى ابنتى  
صبية ما رات رجل فاذا رات منك ذلك  
الانقباض انكسر قلبها فل اليها وكلها  
وطيب خاطرها ثم تعطيها امها قدح فيه  
شراب وتقول لها احلفى على سيدك  
واسقيه فاذا جاتنى تركتها قايمه بين يدى  
وانا متكى على مدورة جرکش لا انظر اليها  
من كبر نفسى حتى تقول بانى عزيز ونفسى  
عزيزة ولا ازال اخلينها قايمه حتى تذوق  
الهيوان وتعلم بانى سلطان فنقول يا سيدى  
بحق الله عليك لا ترد القدح من يدى  
وانا جاريتك فلا اكلها فتلدح على وتقول  
لا بد من شربه وتقدمه الى فى فانفص  
يدى فى وجهها وارفضها برجلى واعمل

اليها حتى يقفوا بين يدي ويسالوني ايضا  
عدة مرات فانظر اليها بطرف عيني ثم  
اطرق الى الارض ولا ازال كذلك حتى يتم  
جلاها وادرك شهر اذار الصباح فسكتت  
عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
الليلة الواحدة والستون بعد المائة  
قالت نعم ايها الملك بلغني ان المزين قال  
فحسب اخي هذا كلة في نفسه ثم قال  
ولا ازال اعجب على العروسة حتى يتم  
جلاها ثم اتقدم بامري الى بعض الخدام  
ان يقدموا كيسا فيه خمسمائة دينار فادفعه  
الى المواشظ وامرهم ان يخلوني معها فاذا  
دخلوا بها فانظر اليها وانام الى جانبها  
ولا اكلها احتقارا بها حتى يقال عني ان  
نفسى كبيرة وتاجى امها فتقبل يدي  
وتقول يا سيدى انظر الى جاريتك فانها



انى اقدم اليهم باصلاح شانى فاذا فعلوا ذلك  
 قدمت وامرتهم بزفافها واصلح دارى اصلاحا  
 واذا جا وقت الخلوة بامراتى لبست اخمر  
 ثيابى وقعدت فى مرتبة ديباج متكى لا  
 التفت يمينا ولا شمالا الا لسدادى ورزانة  
 راسى وقلة كلامى وتكون امراتى قائمة  
 كالبدرد فى حليها وخللها وانا لا انظر اليها  
 عجباً وتبها وصلفا حتى يقولوا جميع من  
 خضر يا سيدنا ومولانا امراتك وجاريتك  
 تعطف عليها فانها قائمة بين يديك فانعم  
 عليها بنظرة وقد اضر بها القيام وباسوا  
 الارض قدامى مرارا فعند ذلك ارفع راسى  
 وانظر اليها نظرة واحدة ثم ارجع فاطرق  
 راسى فيمضون بها الى مجلس المنام فاقوم  
 انا واغير قماشى والبس احسن منها فان  
 جات المرة الثانية بالخلعة الثانية لا انظر

فان رضوا والا اخذتها قهرا على رغم انف  
 ابيها فاذا حصلت في داري اشتريت عشر  
 خدام صغار ثم اشترى لي كسوة المملوك  
 واصوغ سرج ذهب وارضعه بالجواهر المثلث  
 ثم اركب المماليك خلفي وقدامي وادور  
 المدينة والناس يسلمون على ويدعون  
 لي فاذا دخلت على الوزير والمماليك على  
 يميني وشمالى قام لي قائما واقعدني في مكانه  
 وقعد دوني لاننى صهرة واحمل معى خادمين  
 بكيسين فيهم الفى دينار الذى اعددتها  
 للمهر واهدى الف دينار اخرى حتى  
 يعلموا مروقي وكبر نفسى وصغر الدنيا في  
 عيني ثم انصرف الى داري فان جا احد من  
 ناحية امراتي وهبت له واخلفت عليه  
 وان جا بهدية رددتها عليه وثر اقبلها  
 منه ولا اخلى روحى الا في موضعها ثم

حتى اشترى تجارة واحملها الى موضع  
 كذا وكذا ابيعها بثمانية الف درهم ولم  
 ازل ابيع واشترى الى ان يبقوا عشرة الاف  
 درهم فاشترى به من جميع الجواهر والعطر  
 واربح ربحا عظيما فعند ذلك اقتنى في  
 دار حسنة واشترى المماليك والخدم والحيل  
 واكل واشرب وانبسط ولا اخلى مغنى ولا  
 مغنية في المدينة الا اجيبها عندي واعمل  
 ان شا الله تعالى رسمال مائة الف درهم  
 هذا كله بحسب في خاطره والقفص الزجاج  
 قد اتمه بالمائة درهم ثم حسب في خاطره  
 وقال واذا صار مالي مائة الف درهم فعند  
 ذلك ابعث الدلال في خطب ابنا الملوك  
 والوزرا واخطب بنيت الوزير فانه قد  
 بلغنى عنها بانها كاملة الاوصاف بديعة  
 الحسن مليحة الاطراف وامهرها بالف دينار

ان المزين قال واما اخي الخامس وكان  
 مقطوع الاذان فكان رجلا فقيرا وكان  
 يسال الناس ليلا ويتقوت به نهارا وكان  
 والده شيخا كبيرا طاعنا في السن فاعتدل  
 ومات وخلف لنا سبعماية درم فاقنمنا  
 كل نفر مائة درم فاما اخي الخامس اخذ  
 المائة درم وتحير بها ولم يدر ما يصنع بها  
 فبينما هو يتفكر في تلك الدراهم ان وقع  
 في قلبه ان يشتري بها زجاجا وجعله  
 في طبق كبير وقعد في موضع يبيع فيه  
 والى جانبه حايط فاسند ظهره اليه وقعد  
 مفتكرا فقال في نفسه اعلمى يا نفس ان  
 رأس مالى هذا الزجاج وثمانه مائة درم انا  
 ابيعه بمائتين درم ثم اشتري بالمائتين زجاج  
 ابيعه بأربعماية ثم لم ازل اشترى وابع الى  
 ان يبقى معى أربعة الاف درم ولا ازال

جزاً من يهاجم على دور الناس وأمر باخراجه  
 من المدينة فتهج أخى على وجهه وسمعت  
 أنا به فخرجت إليه واستخبرته فأخبرني  
 بحديثه وما جرى له فأخذته واقبلت به  
 المدينة سرا ورتبت له ما يقوم بأوده فهذا  
 ما هو من كماله مروي الذي أفعل مع  
 أخوتي ذلك فضحك الخليفة هارون الرشيد  
 إلى حين استلقي على قفاه وأمرني بجائزة  
 فقلت والله يا مخدومي ما أنا كثير الكلام  
 ولكن حتى أحدثك كماله حكايات أخوتي  
 حتى يتحقق مولانا الخليفة حكايتهم جميعها  
 ويصير على خاطره ويورخهم في خزائنه  
 ويعلم أني ما كثير الحديث يا مولانا الخليفة  
 وأدرك شهرزاد الصباح فسكتت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 الستون بعد المائة بلغني أيها الملك

امرى اعلمو ان حديثى عجيب فقال  
 احدكم يحدثنى عسى نطلقه سبيله فلم  
 يسمعوا من اخى كلام ولا التفتوا اليه بل  
 ضربوه وخرقوا اثوابه فوجدوا عليه اثر  
 الضرب بالمقارع فقالوا لاهى يا ملعون هذا  
 اثر الضرب فاحضروا اخى قدام الوالى  
 فقال اخى فى نفسه قد وقعت فى ذنوبى  
 ما يخلصنى الا الله تعالى فقال الوالى لاهى  
 يا فاجر ما حملك على دخولك دارم وتهددم  
 بالقتل فقال اخى سالتك بالله اسمع كلامى  
 ولا تجبل على واسمع حديثى فقالوا له  
 نسمع كلام لص قد افقر الناس وعليه  
 اثر الضرب فى ظهره فلما رآى الوالى اثر  
 الضرب على اجنابه قال ما فعلوا بك هذا  
 الا عن جرم عظيم وامر بضره اخى مائة  
 سوط ثم حملوه على جبل ونادوا عليه هذا

فيها احد يعرفنى واقام زمانا يتعيش  
 وانصلح حاله ثم افكر اخى و حار فى امره  
 فخرج يوما يتفرج فسمع حس صوت خيل  
 خلفه فقال جا امر الله فطلب موضعا  
 يستتر فيه فوجد بابا مغلوقا فدفعه فوقع  
 فرأى دهليز طويلا فدخل اخى فيه فلم  
 يشعر الا ورجلين قد تعلقوا فيه وقالوا  
 لاخى الحمد لله الذى امكنا الله منك يا  
 عدو الله هذه ثلاث ليالى ما خليتنا ننام  
 ولا نهدي وقد اذقتنا غصص الموت فقال  
 اخى يا قوم ما امركم فقالوا له انت  
 تتعابر علينا وتدبر الحيلة وتريد تذبح  
 صاحب البيت ما يكفيك انك افقرته انت  
 واصحابك ولكن اخرج لنا السكين الذى  
 تهددنا بها كل ليلة ففتشوا اخى فوجدوا  
 فى وسطه سكين فقال يا قوم اتقوا الله فى

الى صاحب الشرطة وقال الشيخ ايها الامير  
 هذا رجل يذبح الناس ويبيع لحمهم على  
 انه لحم غنم وقد اتيناك به فاقم فيه  
 حق الله تعالى فنتكلم اخی بكلما جرت له  
 معه وكيف اعطاه الفضة وطلعت ورق  
 فما سمعوا لاخی كلام وامروا بضربه فضرب  
 ضربا موليا ما ينوف عن خمسمائة عصا ثم  
 اخذوا جميع ماله وما كان له غنمه ودكانه  
 ونفوه ولولا ماله كانوا قتلوه الا برطلهم  
 بماله وتخلص بروحه لا غير بعد ما اشهره  
 بالمدينة ثلاث ايام وعول على الهروب وادرك  
 شهر اذار الصباح فسكنت عن الحديث  
 الصباح وفي الغد قالت الليلة التاسعة  
 والخمسون بعد المائة بلغني ايها الملك  
 انه عول على الهروب من تلك المدينة ولكن  
 قال الراي اتحول الى ناحية اخرى له يكن



فضة فقام اخى وتعلق به وصاح يا مسلمين  
 الحقون واسمعوا قصتي مع هذا الفاجر فلما  
 سمع الشيخ كلامه قال ايما احب اليك  
 تتخلى عني والا افضحك بين الناس فقال  
 اخى باى شى فقال بانك تبيع لحم الناس  
 على انه لحم غنم فقال له تكذب يا  
 ملعون فقال الكاذب عنده فى الدكان رجل  
 معلق فقال اخى ان كان الامر كما ذكرت  
 فدمى ومالى حلال فقال معاشر الناس ان  
 رضيتم صدق قولى فادخلوا دكانه فهجموا  
 الناس على دكان اخى فوجدوا ذلك الكلبش  
 قد صار انسانا معلق فلما راوا ذلك  
 تعلقوا باخى وصاحوا عليه يا كافر يا فاجر  
 وصار اعز الناس من يضربه ويقول له  
 تطعمنا لحم بنى ادم ولطمة الشيخ على  
 عينه قلعتها وحملت الناس ذلك المذبوح

عظيمها واقفي الدور والعقار واقام اخي  
 على ذلك زمنا طويلا فبينما ذات يوم  
 اخي في دكانه ان وقف عليه شيخ عظيم  
 اللحية فدفع له دراهم وقال اعطني بهذا  
 لحم فقطع له بحقه وانصرف الشيخ عنه  
 وتامل اخي الفضة فوجدها بياض ساطع  
 فعزلها ناحية واقام الشيخ ينردد الى اخي  
 خمسة اشهر واخي يحط دراهمه في صندوق  
 ناحية فاراد ان يخرجهم ويشترى بهم  
 غنم ففتح الصندوق فوجد جميع ما فيه  
 ورق مفضض مدور فلطم على راسه وصاح  
 فاجتمع عليه الناس فحدثهم بحديثه وقام  
 الى معاشه فذبح كبشا وعلقه داخل  
 الدكان واخرج لحم مقطع وعلقه برا وصار  
 اخي يقول يا رب يجي الشيخ النحاس  
 فما كان الا ساعة واذا به قد اقبل ومعه

مرة ثم قال للوالي ايها الامير ابعت معي  
 من ياتيكم بالمال فان هاولاي لا يفتحوا  
 اعينهم ويخافوا من فضيحة الناس فسير  
 الوالي واخذ الدرهم واعطى للرجل منها  
 القين وخمسمائة درهم قسمه على ما زعم  
 واخذ الباقي ونفى الوالي الثلاثة فخرجت  
 انا يا امير المؤمنين ولحقت اخي وسالته  
 عن حالته فاخبرني بهذا الذي ذكرت  
 لك فرددته وادخلته سرا ورتبت له ما  
 ياكل وما يشرب في الخفية فصحك الخليفة  
 من حكايتي وقال صلوه بجائزة ودعوه  
 ينصرف فقلت له والله يا امير المؤمنين اني  
 قليل الكلام واما اخي الرابع فكان اعور  
 وهو في بغداد جزار يبيع اللحم ويربي  
 الكباش وكان يقصده الكبراء واصحاب الاموال  
 فيشترون اللحم من عنده فيكسب مالا

وهو عشرة آلاف درهم فقلت لم فقتى اعطوني  
 حتى الفين وخمسمائة فقاموا ضربوني  
 وجاهدوني واخذوا مالي وانا مستجير بالله  
 وبك وانت احق بقسمي وان اشتهيت  
 تعرف صدق قولي فاضرب كل واحد منهم  
 اكثر مما ضربتني مرتين فانه يفتح عينيه  
 فعند ذلك امر الوالي بعقوبتهم واول ما  
 بدا باخى فشدوه على سلم وقال لهم  
 الوالي يا فسقة تجاهدون نعمة الله وتدعون  
 بانكم عميان فقال اخي والله يا سلطان ما  
 فينا من يبصر فضربوه حتى غشى عليه  
 فقال الوالي دعوه حتى يفيق وعدوا الضرب  
 عليه ثانی مرة فانه اجلد منا على الضرب  
 وامر بضرب احبابه فضرب كل واحد منهم  
 اكثر من ثلاثمائة عصا والبصير يقول افتحوا  
 اعينكم والا جدد عليكم الضرب ثالث

وليس يبان لك شى الا بالعقوبة فاول ما  
 تبدى لى وتعاقبى ثم بهذا قايدى واومى  
 الى اخى فيا امير المومنين فدوا البصير  
 وضربوه اربعمائة عصاة فلما اوجعه الضرب  
 وادرك شهر ازاد الصباح فسكنت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 الثامنة **الخمسون** بعد المائة بلغنى  
 ايها الملك ان المزين قال ان لما ضرب الوالى  
 البصير اربعمائة عصا على ذقبه فاجعه  
 الضرب ففتح عينه الواحدة فلما زاد عليه  
 فتح الاخرى فقال له الوالى ما هذا يا ملعون  
 فقال ادفع لى خاتم الامان حتى اعرفك ما  
 تعمله فدفع له خاتمه امانا فقال يا مولاي  
 نحن اربع بصرى وانما نتعامى على الناس  
 حتى ندخل دورهم وننظر الى نسايمهم ونعمل  
 فيهم بالفساد وقد اجتمع لنا مكسب

ما يحتاج اليه وطرحوا باقية الدراهم في  
 التراب ثم قدموا بين ايديهم شي ياكلونه  
 فسمع اخي الى جانبه مضغ غريب فقال  
 لاصحابه والله معنا غريب ثم مد يده  
 فتعلقت بيد الرجل فعمل الضرب واللكم  
 بينهم ساعة واخي ماسكه فلما طال عليهم  
 صاحوا يا مسلمين قد دخل علينا لصا  
 يريد ان يحتال علينا في اخذ مالنا فاجتمع  
 عليهم خلق كثير واقبل ذلك الرجل  
 وتعلق بهم وادعا عليهم مثلما ادعوا عليه  
 وغمض وتعامى مثلهم لا يشك فيه احدا  
 وصاح يا مسلمين انا بالله وبالسلطان فيبينما  
 في صياحهم فما شعروا الا والاعوان قد  
 تعلقوا بهم وساقوهم جميع واخي صكبتهم  
 الى الوالى فاحضرهم قدامه وقال ما حالكم  
 فقال البصير اعز الله السلطان لك نظر

له وقال له اخي اريد اخرج من الدراهم  
 الذي بيننا وانفق على نفسي منها وكان  
 صاحب الدار سمع الكلام واخى لا يدري  
 به فجا الى منزله ودخل ودخل صاحب  
 الدار خلفه وقعد اخى ينتظر رفقة فلما  
 وصلوا قال لهم اخى اغلقوا الدار وفتشوا  
 البيت ليلا يكون معنا احد غريب فلما  
 سمع الرجل كلام اخى قام ولم يشعر  
 بالرجل وتعلق بحبل كان في السقف  
 وقام بعض رفقة اخى وطاف البيت فلم  
 يجد فيه احدا فجاءوا الى اخى فسالوه  
 عن حاله فعرفهم انه محتاج الى قسمة ما  
 حصلوه فقام كل واحد منهم اخرج من  
 ناحيته شيئا فلما حصل الجميع بين يدي  
 اخى وزن الجميع فكانت عشرة الاف درهم  
 فتركوها في زاوية البيت واخذ اخى منها

بيده وادخله الدار ولم ينزل يصعد باخى  
 سلم بعد سلم حتى صار به باعلى السطح  
 واخى يقول فى نفسه انه يطعمه شيا فلما  
 استقر به للجلوس قال لاخى يا ضرير ما تريد  
 قال اريد شيا لله تعالى فقال يفتح الله  
 عليك فقال له اخى يا هذا لم لا تنزل  
 من اسفل فقال يا سفلة ولم لا تكلمنى من  
 اول طريق فقال اخى والساعة ما تريد  
 تصنع بى قال ما عندى شى اعطيك قال  
 فانزلنى من هذا السلم قال الطريق بين  
 يديك فقام اخى واقبل نازل حتى بقى  
 بينه وبين الباب مقدار عشرين درجة  
 فنزلت رجلاه وزلقت فوق الى الباب فانفتح  
 راسه وخرج وهو لايعلم اين هو فلقيه  
 احد رفقنيه فقال له ايش حصل لك  
 اليوم فقال له البيك اعنى وحدثه بما جروا



المؤمنين خلفه وادخلته الى المدينة سرا  
 ورتبت له مونتة فلولا مروقى لهلك من  
 ذلك وادرك شهرآزاد الصباح فسكتت  
 عن الحديث الصباح وفي الغد قالت  
 الليلة السابعة والخمسون بعد المائة  
 بلغنى ان المزين قال يا امير المؤمنين واما  
 اخى الثالث فكان اعمى فساقه القدر الى  
 دار كبيرة فدق الباب فسمع ان يكلمه  
 صاحبها فيسأله شيئا فقال صاحب الدار  
 من بالباب فلم يكلمه اخى ثم دق ثانيا  
 فقال من هذا فلم يكلمه فسمعه يقول بصوت  
 على من هذا فلم ينطق وسمع مشيه قد  
 وصل الى الباب وفتحه وقال ما تريد فقال  
 اخى اريد شيئا لله تعالى فقال يا ضمير  
 قال له اخى نعم قال ناولنى يديك فناوله  
 يده وهو يعتقد انه يعطيه شيئا فاخذ

أردت وصلى فاتبعني حتى تلقيني وجعلت  
تدخل في مجلس وتخرج من مجلس  
وهو يجري خلفها وقد غلب الشوق على  
أخي وصار زبه قائم كأنه المجنون ودخلت  
للجارية قدامه في مكان مظلم فدخل وراها  
فداس موضع رقيقا فأنخسف به ولم  
يدر بنفسه الا وهو في وسط سوق  
الجلادين وهم ينادون على الجلود ويبيعون  
ويشترون فلما راوه بذلك الحال عريان  
محلوق الذقن محمر الخواجب صاحوا عليه  
وصفقوا عليه بايديهم وجعلوا بضربوه بالجلود  
وهو عريان حتى غشى عليه فحملوه على  
سار حتى وصل الى باب المدينة فجا الوالى  
فقال ما هذا فقالوا يا مولانا هذا وقع من  
دار الوزير على هذا الحال فصفع أخى مائة  
درة ثم نفاه من بغداد فخرجت أنا يا أمير

فلما افاق قالت له العجوز ان بلغت ما  
 تريد وادرك شهرزاد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قلت  
 الليلة السادسة والخمسون بعد اماية  
 زعموا ايها الملك ان ما افاق من المصفع  
 قالت له العجوز ان بلغت ما تريد اعلم  
 بقى عليك شى اخر لا غير وذلك ان  
 عادتها اذا سكرت لم تتمكن احدا من نفسها  
 حتى تغلعه ثيابه وسراويله ويبقى عريان  
 ثم تاجرى قدومه كانهارئة وهو يتبعها  
 من مكان الى مكان حتى يقوم احليله  
 ويستحكم قيامه فعند ذلك تقف وتمكنه  
 من نفسها ثم قالت قم اخلع ثيابك فقلع  
 اخى ثيابه جميعها وبقي عرياط زلط  
 فقالت للجارية لاخى قم اجرى وتعرت  
 هى ايضا وبقت بسراويلها وقالت ان

وأما نتف السبال فهو ما يؤمر فقالت العجوز  
 احذر تخالفها فهي قد تعلق قلبها بك  
 فصبر أخى حتى صبغت حواجبه وفتفت  
 سباله ومضت الجارية الى سيدتها فقالت  
 لها بقى شغل آخر ان تحلقى لحيته حتى  
 يصير امرد فجات الجارية حلقت لحيته  
 فقالت العجوز ابشر ما فعلت معك ذلك  
 الا وفي قلبها منك محبة عظيمة فاصبر  
 فقد نلت مرادك فصبر أخى وطاوع الجارية  
 فحلقت لحيته واحضرته قدام سيدتها  
 ففرحت به وضككت حتى استلقت على  
 قفاها وقالت يا سيدى لقد ملكت بهذه  
 الاخلاق الحسنه قلبى ثم حلقت بحياتها  
 ان يقوم يرقص فقام ورقص فلم تدع فى  
 البيت شيا هى والجوار الا وضربوه به  
 حتى سقط مغشيا عليه من الضرب والصفع

أن يصفعوه وهو يقول للعجوز ما رأيت شيئا  
 أحسن من هذا والعجوز تقول أى والله  
 يا مولاتى ثم أمرت الجوار كلنم أن يبخروا  
 أخى ويرشوا عليه الماورد ثم قالت له  
 اعزك الله اليس قد دخلت منزلى وصبرت  
 على شرطى وأى من خالفنى طردته ومن  
 صبر بلغ غايته قال أخى يا سيدتى أنا  
 عبدكى ثم أمرت الجوار عن آخرهم أن  
 يغنين باصوات عالية ففعلن ذلك ثم صاحت  
 ببعض الجوار وقالت خذى قرّة عينى  
 واحتفظى به واقض حاجته وأتى به  
 الساعة فقام أخى معها ولا يدرى ما  
 يراد به وإذا بالعجوز قائمة فقال أخى  
 أعلمينى ما تريد تعمل وما هذه الجارية  
 قالت ما ثم إلا خيرا تصبغ حواجبك وتقص  
 سبائك فقال أخى أما صبغ الحواجب فيغسل

وتجهر لأخى المودة وتمزح من أخى و  
أخى قد غلبه الشوق إليها ولم يشك  
أن الجارية عاشقته وأنها تبلغه مناه فلما  
فرغوا الطعام قدم المدام ثم حضر عشرة  
جوار كالبدور وبايديهن العبدان فجعلن  
يغنين بكل صوت شجى فطرب منهم أخى  
ثم أنها شربت قدحا فقام لها قائما وأدرك  
شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث  
المباح وفي الغد قالت الليلة الخامسة  
والخمسون بعد المائة بلغنى أيتها الملك  
أن الصبية أسقت أخى قدحا فشربه وهو  
قائم ثم أنها أقبلت بعد ذلك تصفعه في  
رقبته فلما رأى أخى ذلك منها أنكره  
وحرده وبقت العجوز تغمزه فرجع أخى  
فامرته الجارية بالجلوس ثم أنها عادت عليه  
الصفع ولم يكفها ذلك حتى أمرت جوارها

حتى ادخلته دارا عظيمة كثيرة الخدم فلما  
 راوه قالوا له ما تصنع هاعنا فقالت لهم  
 العجوز اسكنوا عنده فانه صانع ونحن  
 محتاجين انيه فدخل اخى الى ساحة  
 عظيمه في وسطها بستان ما رات العيون  
 احسن منه فاقعدت اخى في صفة حسنة  
 فلم يلبث ان سمع جلبة عظيمة واذ  
 بجوار قد اقبلن وفي وسطهن جاريرة  
 كالبدر في ليلة تمامه فلما اقبلت وراعا  
 اخى قام قائما وخدمها فرحبت به وامرته  
 بالجلوس فجلس فاقبلت عليه وقالت اعرك  
 الله هل فيك خيرا فقال اخى يا سيدنى  
 الخيم كله في فامرت باحضار الطعام فقدم  
 لها طعاما حسنا والجاريرة مع ذلك لا  
 تهتدى من الضحك واذنا نظر اليها اخى  
 تغيب الى جوارها كأنها تضحك منهمز

في حاجة له واذا بعجوز قد استقبلته  
 وقالت له ايها الرجل اقف قليلا حتى  
 اعرض عليك امرا فان اعجبك فاستخير  
 الله تعالى فوقف اخي فقال له افلك شي  
 وارشدك الى موضع طيب ولا تكون كثير  
 الكلام ثم قالت له ما قولك في دار حسنة  
 وبستان وما يجري وفواكه قد عبيت ونبيد  
 قد صفى ووجه مليح تعانقه كانه البدر  
 فلما سمع اخي قولها قال لها وهذا كله في  
 الدنيا قالت نعم هو لك ان كنت عاقل  
 وتمر تكثر فضول وتكون صامت فقال نعم  
 فضمت وتبعها حرصا على ما قالت له  
 فقالت العجوز هذه الصبية التي ذاهب  
 اليها تحب الموافقة وتكره المخالفة فان  
 انت وافقتها ملكت رقاها فقال اخي لا  
 اخالف لها امرا وراح اخي خلف العجوز



فقال لها اخي يا ستي عجلي عليّ بقبلة  
 فلم يستتم كلامه الا وزوجها قد خرج  
 عليه من بيت هناك فقال لاخي ابي هوني  
 والله ما افارقك حتى اودييك للوالى فلم  
 يزل يتصرع له وهو لا يفعل ومثل اخي  
 للوالى وضربه مائة سوط وركبه جمل وضاف  
 به المدينة ونودي عليه هذا جزا واقل  
 جزاء من يهاجم على حريم الناس ونفى من  
 المدينة فخرج وهو لا يدري اين يقصد  
 فخرجت وراه ورددته فضحك الخليفة من  
 كلامى وقال يا صامت يا قليل الكلام احسنت  
 وما قصرت وامر لى بجائزة وانصرافى فقلت  
 لا والله يا امير المؤمنين ما اقبل شيئا دون  
 ان احكى لك ما جزا لبقية اخوتى واما  
 اخي الثانى كان اسمه بقباقنة وهو المغلوج  
 وجرى له فى بعض الايام انه كان ماشيا

اخى حسنهما وجمالها ذهب عنه جميع  
 ذلك وقبل عذرها وفرح برويتها فلما كان  
 بعد ايام جات الجارية اليه وقالت له ستى  
 تسلم عليك وتقول لك ان زوجها قد  
 عزم ان ييات عند احد اصدقائه فحين  
 يروح تجى عندنا وتبات انت وستى  
 وكان الامر في ذلك ان زوجها قال لها هل  
 الخياط تاب عنكى فقالت دعنى اعمل عليه  
 حيلة اخرى واشهره في المدينة واخى  
 لا يعلم ما خبى له فلما جا المساء اخذت  
 الجارية الخياط وادخلته البيت فلما رأت  
 الصبية اخى ترحبت به وقالت يا سيدى  
 يعلم الله انى كثيرة الشوق اليك وادرك  
 شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث  
 امباح وفي الغد قالت الليلة الرابعة  
 والخمسون بعد المائة بلغنى ايها الملك

هناك ولم يكن له لساناً يرد لها جواباً من  
 الضرب والتعيب ثم أتى أخى إلى منزله وإذا  
 بالمعلم الذى كتب الكتاب قد جاء وسلم  
 عليه وقتل حياك الله هذا وجه النعم  
 والدلال والعناق فقال يا أخى لا سلم  
 الله الكاذب يالف قرنان والله ما بت إلا  
 الطحن موضع البغل وحدثه حديثه وما  
 جراً له فقال له ما وفق نجمك نجمها ثم  
 أنه قصد دكانه حتى يجيب له أحد شياً  
 يخيطه وياخذ أجرته عليه وإذا بالجارية  
 أتت وقالت له كلم ستى فقال ما بينى  
 وبينكم معاملة فراحت الجارية أعلمت ستمها  
 ما درى أخى بها وإلا قد تطلعت من  
 الروشن وهى تبكى وتقول لاخى يا قرّة  
 عيني ما جراً لك فلم يرد عليها جواباً  
 فأقبلت تخلف أنها بريئة من امره فلما رأى

الليل الى اخي وجعل يقول ما قصة هذا  
 البغل الميشوم قد وقف ولا اسمعه يدور  
 والقمح عندنا كثير ونزل على الطاحون  
 وملا القادوس قمح وقصد اخي ومعه  
 سوط فعلقه برفبته وادرك شهرآزاد الصباح  
 فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الثالثة والخمسون بعد المائة  
 زعموا ايها الملك ان الطاحان علق اخو  
 المزين برفبته وجعل يضربه على ساقيه  
 وهو يجرى والقمح ينطاحن وهو الطاحان  
 كانه لا يعلم باخى وكلما اراد اخى ان  
 يستريح يضربه الطاحان ويقول له يا  
 ميشوم كانك اكلت كثير فلما كان الفجر  
 طلع الطاحان الى بيته وخلي اخى معلق  
 كالميت فجماته للجارية من بكرة وقالت له  
 يعز علي ما جرا لك انا وستى من حمل

فاشارت اليه الصبية من خلف زوجها ان  
 لا تاخذ شيئا وقال للرجل يا سيدى لا تقبل  
 فالزمان موافى وخرج من عنده محسرا على  
 فلس امر وعلى الصبية وقد اجتمع عليه  
 خمسة اشياء عشق وافلاس وجوع وعرا  
 وتعب وانما هو يشجع نفسه وكانت  
 الامراة قد عرفت زوجها حال اخى معها  
 وانه يجيبها واخى لا يعلم وانفقوا على  
 استعمال اخى فى الخياطة بلاش فلما فرغ  
 جميع اشغالهم جعلت ترصده فاذا رات  
 انسان يزن له اجرة تمنعه من ذلك وبعد  
 ذلك عملوا عليه وازوجوه باجارتهم وليلة  
 ارادوا يدخلوها عليه قالوا له بات الليلة فى  
 الطاحون الى غدا يكون العرس فبات  
 بالطاحون وحده وراح زوج الصبية زرق  
 الطاحان عليه ودخل الطاحان نصف

كيف ياخذ الدراهم فعلم اخى ذلك  
 فقال والله ما اخذ شيئا واخذ الخياطة  
 وخرج الى برا وهو محتاج الى فلس احمر  
 وبقي ثلاثة ايام اكل فيها رغبين وهلك  
 من الجوع فانت اليه للجارية وقالت له ايش  
 عملت فقال فرغوا فاخذم واتى معها الى  
 ان دخل على زوج الصبية فاراد ان يدفع  
 لآخى اجرتة فقال ما اخذ شيئا خوفا من  
 الصبية ونهض الى منزله وبات تلك الليلة  
 لم ينم من الجوع فلما اصبح اتى الدكان  
 فجات اليه الجارية وقالت له كلم سيدى  
 فراج اليه فقال له اريد ان تفصل لى  
 فراجى تفصل له خمس فراجى وانصرف  
 فى احس حال من الجوع والدين فخيطة  
 تلك الفراجى ومضى الى الرجل فاستحسن  
 خياطته وادعى بكيس فيه دراهم ومد يده

مولاي يدعوك اليه فلما سمع ذكر مولاها  
 خاف خوفا عظيما وقال يكون قد علم  
 خبره فقالت للجارية لا تخف ما ثم الا لخبر  
 فان سيدتي قد جعلت بينك وبينه معرفة  
 فقام مسرورا فدخل عليه وسلم فرد عليه  
 السلام ثم ناوله ثياب ديبقى كثيرة وقال  
 اقطع لي قصانا وادرك شهرزاد الصباح  
 فسكت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الثانية والخمسون بعد المائة  
 بلغني ايها الملك انه قال له فصل لي من  
 قصانا فلم يزل يفصل حتى فصل عشرين  
 قصا ومثلها سراويل ولم يزل يفصل الى  
 العشا ولم يذق طعاما ثم قال لاخي كم  
 يكون لك اجرة فقال وزن عشرين درم  
 فرعق للجارية وقال هاتي الميزان وانا  
 بالصبيبة اقبلت وهي مثل الغضبانة عليه

سيدتي تقريين السلام وتقول بحياتها عليك  
 اقطع لها من هذا الثوب كسوة وخبيطها  
 فقال اخي سمعا وطاعة ثم انه فصل لها  
 ثوبا وخبيطه في نهاره فلما كان من الغد  
 باكرته للجارية وقالت ستي تسلم عليك  
 وتقول لك كيف كان مبيتك فانها ما ذاق  
 نوم من شغل قلبها بك وقالت لك اقطع  
 لها سراويل وفصله وخبيطه حتى تلبسه  
 مع ثوبها فقال سمعا وطاعة ثم انه فصله  
 واجتهد في خياطته وبعد ساعة تطلعت  
 الست من الروشن وسلمت عليه ولم  
 تدعه يبرح حتى فرغ السراويل وسيرة  
 لها وانصرف الى منزله حائرا لا يقدر على  
 ما يقتات به فاستقرض من بعض الجيران  
 شيبا ونفقة فلما اصبغ جا الى الدكان فما  
 شعر الا والجارية قد جاتته وقالت له ان



بغداد وكان في دكان استاجرها وكان في  
 اسفل دارة طاحون وكان مقابله رجل كثير  
 المال فبينما اخى الاحدب في بعض الايام  
 يخبط في الدكان ان رفع راسه فرأى امرأة  
 كالبدن الطالع في روشن الدار وهي تنظر  
 للناس فلما رآها اشتعل النار في قلبه وصار  
 طول نهاره رافع راسه الى الطاقة فلما  
 جا عليه المساء ايس منها وانصرف حزينا  
 فلما اصبح جا الى الدكان وجلس موضعه  
 ناظرا اليها وبعد ساعة جات تنظر كعادتها  
 فوقع عينه عليها فغشى عليه ثم افاق  
 وانصرف الى منزله بسو حال فلما كان اليوم  
 الثالث جلس في مكانه فرآته الامراة لا يفتر  
 عن النظر اليها فصحكت في وجهه وضحك  
 في وجهها فغابت وانفذت له جاريتها  
 ومعها منديل في ثوب شرب فقالت

فضول كما يزعم عنى هذا الشاب الذى  
 خلصته من الاعوال وجازانى بهذا الفعل  
 فقال لى يا صامت فاخوتك السنة هكذا  
 مثلك قلت لا عاشوا ولا بقوا ان يكونوا  
 مثلى او شكلى او فعلهم فعلى واخوتى يا  
 امير المومنين سنة وهم كل واحد بعاهة  
 الواحد اعور وانلج واحدب واعمى  
 ومقطع الاذان ومقطع الشفتان ولا  
 تحسب انى كثير الكلام الا احب ان ابين  
 لى انى اعظم مروة منهم واقل كلاما وكل  
 واحد منهم حكاية اتفقت له حتى صار  
 بعاهة واما الاكبر فكان خياضا وادرك  
 شهر اذار الصباح فسكتت عن الحديث  
 الصباح وفى الغد قلت الليلة الحادية  
 والخمسون بعد المائة زعموا ايها الملك  
 ان المزين قال واما الاكبر كان خياضا فى

خطاب امير المؤمنين نهضت قائما على  
 حيلى وقلت يا امير المؤمنين انى انا الصامت  
 وعندى من الفضل والحكمة والعلم  
 والفلسفة ولذيذ الخطاب ورد للجواب ما  
 حواه غيرى واما رزائة عقلى وقله كلامى  
 وجودة فهى ونظامى وكثرة مروقى  
 واعتمادى فشى لا يدرك غايته ولا تعرف  
 نهايته وما كان نهار امس وجدت هولاء  
 العشرة قاصدين الزورق فظننت انهم  
 طالبين دعوة او عزيمة فاختلطت بهم  
 ونزلت معهم الزورق فما كان غير التعديّة  
 وطلعوا الشط وجرا لهم ما جرا ولكن  
 عمى هكذا افعل مع الناس الجليل و  
 يكافونى باوحش مكافئة فلما سمع الخليفة  
 كلامى ضحك حتى استلقى على قفاه وعلم  
 انى كثير المروة قليل الكلام وما عندى

كلامي الذي سكت وما رضيت انكلم  
 فاخذونا بالجنائزيم وقدمونا بين يدي امير  
 المومنين فامر بضرب ارقب العشرة فتقدم  
 السيف بعد ان اجلسنا بين يديه في  
 نطع الدم وجرده سيفه وضرب رقبة واحد  
 بعد واحد اني ان ضرب رقبة العشرة  
 فبقيت انا فنظر الخليفة للسيف وقال ويلك  
 انت ما ضربت غير رقبة تسعة فقال معاذ  
 الله يا امير المومنين ان تامرني بضرب عشرة  
 اضرب تسعة فقال وهذا بين يديك العاشر  
 فقال السيف والله يا مولاي ونعمتك قتلت  
 عشرة ثم عدوا الروس فوجدوهم عشرة  
 فنظر اني للخليفة وقال ويلك وما حملك على  
 سكوتك عن مثل هذا وكيف حدثت انت  
 مع هولاي اصحاب الدم وما سبب هذا  
 وانت شيخ كبير وعقلك قليل فلما سمعت

فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قلت  
 الليلة الخمسون بعد المائة  
 بلغني ايها الملك ان الخليفة امر المتولي  
 ببغداد ان ياتي بهم يوم عيد وكانوا  
 قطاعين الطريق ويخافوا السبيل فخرج  
 متولي البلد فاخذهم ونزل بهم في زورق  
 فلما نظرتهم انا قلت والله ما اجتمعوا  
 هاولاى الا في عزية او دعوة واضنم يقنعوا  
 نهارهم في هذا الزورق في اكل وشرب وما  
 يكون نديهم غيرى فقلت يا جماعة من  
 جملة مروتى ورزانة عقلى اندسيت معيهم  
 فى الزورق فعدوا لناحو الشط ببغداد  
 وما كان باسرع وقت عند وصولهم الشط  
 جات لهم شرطية واعوان بالجنازير فرموها  
 فى رقابهم ورموا فى رقبتي جنزير باجملتهم  
 فهذا يا جماعة من جملة مروتى وقلة

هذا الا بمعرفتي وعقلي ومروتي ولولاي  
 لكان هلك فكنت انا سبب نجاته وجيد  
 الذي انصاب في رجله والا انصاب في  
 روحه وانا الذي فعلت هذا بروحي  
 وزرعت للجبل مع غير اهله ووالله ما كنت  
 فضوليا ولا كثير الكلام وانا دون اخوتي  
 السنة وانا السابع ما فيهم اقل كلام مني  
 ولا اعقل مني وها انا اقول لكم حديثا  
 جريا حتى تصدقوني اني قليل الكلام  
 وما عندي فضول من دون اخوتي وذلك  
 اني كنت ببغداد في زمان المستنصر بالله  
 ابن المستنصر بالله وكان الخليفة هو يومئذ  
 ببغداد وكان يحب الفقرا والمساكين  
 والعلماء والصالحين فانفق انه غضب على  
 عشرة انفار وامر المنولي ببغداد ان ياتيهم  
 بهم يوم عيد وكانوا وادرك سهرزاد الصباح

وأمرته يبيع الدار والعقار وأوصيته بالكبار  
 والصغار وأخذت بعض المال وسافرت في  
 ذلك النهار من الحان إلى هذه البلاد حتى  
 اتخلص من هذا القواد وجيت وسكنت  
 بلادكم ولي مدة فلما عزمت على وانعت  
 لكم وقد جيت اليكم فوجدته عندكم  
 في صدر الدعوة وهو هذا المزين الملعون  
 فكيف يطيب لي المقام مع هذا والذي  
 فعله معي وما جرا على وانكسرت رجلي  
 وفارقت بلدي وأهلي ومسكني وتهاججت  
 وها أنا قد وجدته عندكم ثم امتنع  
 الشباب من الجلوس ولما سمعنا حكاية  
 الشباب مع هذا المزين تعجبنا غاية العجب  
 وهزنا الطرب وقلنا للمزين احقا ما يقول  
 هذا الشباب عنك ولم فعلت هذا فرغ  
 المزين رأسه وقال يا جماعة أنا ما فعلت معه

ما تخلصت منهم وكانوا يرموك بمصيبة  
 عظيمة ولا كان احدا يقدر ان يخلصك  
 وكم اريد انا اعيش لك والله لقد اهلكتنى  
 بسو رايك وكنت تشتتى ان تروح  
 وحدك ولكن ما او اخذك على جنلك  
 لانك قليل العقل عثور عجول قال الشاب  
 فما كفى ما جرا لى منه حتى بقى بجرسنى  
 فى اسواق بغداد ويصيح على فكاتت روحى  
 ترهق منى ومن غيظى منه وحنقى  
 دخلت خاناً فى وسط السوق واستاجرت  
 بالخانى منه فنعى عنى وجلست فى مخزن  
 وقلت فى نفسى ان عدت انا لبيتى لمر  
 اقدر افترق من هذا الملعون ويصير عندى  
 ليلاً ونهاراً ولا بقى فى انظر لخلقته فارسلت  
 للوقت احضرت الشهود وكتبت وصية  
 لاهلى وفرقت اكثر مالى وعملت عليهم ناظر



كثير وكان في كمي ذهباً كثيراً أعدته  
 مثل هذا اليوم فخرجت وجعلت انثر  
 الدنانير على الناس وهم مشتغلين بجمع  
 الذهب والفضة فذهبت أجرى في أزقة  
 بغداد بيننا وشمالاً والمزين الملعون خلفي  
 لا يشغله عني شياً الا يجري وراى من  
 مكان الى مكان وادرك شهرزاد الصباح  
 فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة التاسعة والاربعون بعد المائة  
 بلغني ان الشاب قال ما زال يجري والمزين  
 في جرتة وهو يقول ارادوا يفاجعوني  
 فيك يا سيدى ويقتلوا من فضله على  
 وعلى عيالى واولادى واصدقائى فالجد لله  
 الذى نصرني الله عليهم واستخلصت سيدى  
 من ايديهم ثم قال لى اين تريد الان يا  
 سيدى تمنى ولولا من الله عليك بنى والا

انت فقال له القاضى وقد التجم عن  
 الكلام وتغتم بالحياة من الناس ان كنت  
 صادقا فادخل الان واخرجه فهز المزين  
 ودخل الدار فلما رايت المزين قد دخل  
 الدار طلبت طريقا اخرج منه او موضعا  
 اهرب منه او ملجا التجى فيه فلم اجد  
 غير صندوق كبير فى الطبقة فدخلت  
 فيه ورديت الغطا على وقطعت حسى و  
 ودخل المزين القاعة وتطلع الى الموضع  
 الذى انا فيه فانتفت يمينا وشمالا ولم  
 يكن له داب الا الصندوق الذى انا فيه  
 فحمله على راسه وانا قد غاب رشدى  
 وعقلى وقد خرج مسرعا فلما علمت انه  
 لا يخلينى حملت نفسى وفتحت الصندوق  
 ورميت روحى الى الارض فانكسرت رجلى  
 وانفتح الباب فشاعدت على الباب خلف

واقتيلاه ويشيرون الى دارنا فلما سمع ذلك  
 عظم عليه وكبر لديه وغضب وخرج  
 وفتح الباب فرأى الجمع كبير فبهت وقال  
 يا قوم ما القضية فقالوا للقاضي يا ملعون  
 يا خنزير تقتل سيدنا فقال يا قوم ما فعل  
 نبي سيدكم حتى اقتله وهذه داري بين  
 ايديكم فقال المزين ضربته الساعة بالمقارع  
 وانا اسمع عياضه من الدار فقال صاحب  
 الدار وما الذي عمل صاحبكم حتى اضربه  
 وايش الذي ادخل سيدكم داري فقال  
 له المزين لا تكون شيخ نحس سفلة فاني  
 اعلم الحال كله بنتك تعشقه وعو يعشقها  
 فلما علمت انت به امرت غلمانك ان  
 تضربه ووالله ما يفرق بيننا الا السلطان  
 او تخرجه الساعة الى اعلاه من قبل ان  
 ادخل واخرجه من عندكم وتناجبل

يقول قتل سيدي في بيت القاضي ثم  
 مضى الى داري وهو يصيح والناس خلفه  
 واعلم اعلى وغلماي فا حسيت الا وهم  
 كلهم مخرقين الثياب محللين الشعور وهم  
 يصيحوا يا سيداه والمزين يقدمهم باقبح  
 صورة فخرق الثياب وهو يصيح معهم و  
 ادرك سهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث  
 المباح وفي الغد قالت الليلة الثامنة  
 والاربعون بعد المائة زعموا ايها الملك  
 ان الشاب قال فلم يزالوا اعلى يصرخون  
 وقد اجتمع الناس وهم يصرخون واقتيلاه  
 واقتيلاه وسمع صاحب الدار الضجينة  
 والصراخ على بابه فقال لبعض غلمانه انظر  
 ما الخبر فخرج الغلام وعاد الى سيده وقال  
 يا سيدي على الباب ازيد من عشرة الاف  
 نفس ما بين رجل وامرأة وهم يصيحون

وقتي وقد سلموا المودنين وانوا فقلت  
 ولبست اثواني وخرجت مسرعا وسرت  
 الى ان اتيت الزقاق ووقفت على الدار  
 فوجدت العجوز واقفة تنتظرني فطلعت  
 الى الحليقة التي للجارية فكما دخلتها واذ  
 بصاحب الدار قد عاد من الصلاة ودخل  
 القاعة واغلق الباب فاشرفت انا من الطاق  
 فرأيت المزين هذا لعنه الله قاعد على  
 الباب فقلت من اين علم هذا الشيطان  
 فاتفق في تلك الساعة لما يريد الله من  
 هتكى ان صاحب الدار انببت عنده جارية  
 فضربها فصاحت فاتي عبده ليخلصها  
 فضربه فصاح العبد الاخر فاعتقد المزين  
 الملعون انه ضربني فصاح وخرق ثوبه  
 وحث التراب على راسه وبقي يصرخ  
 ويستغيث والناس خلفه وحوله وبقي

المزين فافتضح فسكتت و جا وقت الظهر  
 و حان وقت الصلاة و ذكروا الاولا و الثانية  
 و قد فرغ حلق راسي فقلت له امض  
 الان بهذا الطعام و الشراب الى منزلك  
 عند اصدقائك و ها انا انتظرك الى ان تعود  
 لتمضي معي و لم ازل بهذا الملعون اداغنه  
 و اخارعه عساه يمضي عني فقال كافي بك  
 الساعة تخادعني و تمضي و حذك فترمي  
 نفسك في مصيبة لا خلاص لك منها فالة  
 الله لا تبرح لي الى ان اعود اليك و امضي  
 معك حتى اعلم ما يكون منك نبلا يتم  
 عليك حيلة فقلت نعم لا تبطا فاخذ  
 جميع ما اعطيته من طعام و شراب و شوا  
 و طيب و غير ذلك و خرج من عندي  
 و انفذه الملعون مع مال الى منزله و اخفى  
 نفسه في بعض الازقة ثم اتى قست من

مع بعض من تريد الخلوة بها فانا احق  
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قلت الليلة  
 السابعة والاربعون بعد اماية زعموا  
 ايها الملك ان المرين قل للشاب فانا احق  
 من يساعدك على هذا واكون معك  
 معاضدا نبيلا يراك بعض الناس وانت  
 داخل في الموضع فتروح روحك فان هذه  
 المدينة ما يقدر احد يعمل فيها شي من  
 الاشيا ولا سيما في مثل هذا اليوم وهذا  
 والى بغداد صارم حد المزاج عظيم السطوة  
 فقلت ويلك يا شيخ السو تقابلني بمثل  
 هذا فقال لي يا بارد تقول لي ما استحي  
 وتخفي عني وانا علمت هذا وتحققته  
 وانما طلبت اساعدك اليوم بنفسى قل  
 فخشيت ان تسمع اعلى وجبراني بمقالة

واترك اصدقائى ياكلون ويشربون ولا  
 ينتظرونى ثم اعود اليك وامضى معك الى  
 عند احبابك فان ليس بينى وبين اصدقائى  
 حشمة تمنعنى من تركهم والعود اليك  
 فقلت لا حول ولا قوة الا بالله العلى  
 العظيم امض انت الى اصدقائك وطيب  
 عيشك معهم ودعنى انا امضى الى اصدقائى  
 واكون معهم فى هذا اليوم الذى ينتظرونى  
 فقال المزين معاذ الله يا مولى ان اتخلا  
 عنك وادعك تمضى وحدك فقلت له يا  
 هذا ان الموضع الذى انا ماض اليه حرج  
 وما يملك تدخل اليه فقال يا مولى انا  
 اضنك اني يوم حاصل مع واحدة والا لو  
 كنت رايبح الى دعوة كنت اخذتنى معك  
 لان مثلى من يحمل الدعوات وامكان  
 النزهات والافراح والمسرات فان كنت حاصل



اليوم ان شا الله تعالى فاقض شغلي وسر  
 في امان الله تعالى وطييب عيشك مع  
 اصدقائك فانهم ينتظرون قدومك فقال يا  
 مولاي ما طلبت الا ان اعشرك بهولاي  
 الاقوام الاكياس الذي ما فيهم فضولي ولا  
 كثير الكلام فاني مذ نشات ما اقدر اعشر  
 قط من يسال عنما لا يعنيه ولا من يكون  
 الا مثلي قليل الكلام فلو انك اعشرتهم مرة  
 واحدة نهجرت جميع اصحابك فقلت له  
 الله يتم سرورك بهم ولا بد ان احضر  
 معهم يوما من الايام وانفسح عندك مع  
 هولاء الاقوام فقال انما اردت ان تنفسح  
 معنا هذا اليوم فان كنت قد عولت ان  
 تمنصني معي الى اصدقاي فدعني امصني بما  
 تفضلت به اليهم وان كنت لا بد لك من  
 اصدقائك في هذا اليوم فانا امصني بهذا

حلو الشمايل يحكى الغصن مباداً هـ  
 جاد الزمان به ليلاً فقلت له :  
 والشوق ينقص منى كلما زاداً هـ  
 اضمرت نارك فى قلبى فجاوبنى :  
 لا غرو ان اصبح الزبال وقاداً ،  
 وقد كمل فى كل واحد من هاولاى ما  
 يلهى العقول من اللهو والمضحكة فان  
 احب مولاى ان يحضروا عندنا اليوه  
 او تحب المضى الى عند اصدتائى الذى  
 عولت عليهم فانك من اثر المرض وربما  
 تمضى عند اقوام يكونوا كثيرين الكلام  
 يتكلمون فى ما لا يعينهم او يكن فيهم  
 واحد فضولى يصدعك وانت قد ضاقت  
 روحك من المرض فقلت له انك قيد  
 نصحت وما قصرت وضحكت من وسط  
 الغيظ وقلت له لعل يكون هذا غير

رقصة يرقصها وأبيات ينشدعا واحسن  
 ما فيهم انهم كلهم مثل خادمك المملوك ما  
 يعرفون كثرة الللام ولا الفضول اما الحمامي  
 فيغنى على الدربلة شى مثل السحر  
 ويقوم يرقص انا راسى ياامى املى جرقى  
 واما الفامى وادرك شهر ازاى الصباح  
 فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الماية والسنة والاربعون  
 قال واما الفامى فيجى بالعرفة احسن من غيره  
 ويرقص يا نايحة يا ستى ما قصرقى فما يخلى  
 لاحد فواد من الضحك عليه واما الزبال  
 فانه يغنى فيوقف الاطيار ويرقص للخبر  
 عند جويرى صار فى صندوق وله مقدار  
 وهو كئيس خريع منطبع لطبع صريع رفيع  
 وفي حسنه اقول شعر  
 روحى الفدا الزبال شغفت به :

الطيب والبخور فما اخذه وقبله حتى  
 اخذ روحى وصيق منافسى ثم اخذ  
 الموس وتقدم فخلق من راسى شعرا يسيرا  
 وانشى يقول هذه الابيات شعر  
 يرنى الصغير على ما كان والده :

ان الاصول عليها تنبت الشجر،  
 وقال والله يا مولاي ما ادرى اشكر ام  
 اشكر والدك لان دعوتى كلها من فضلك  
 عمه الله ببقايك وليس والله عندى من  
 يستحق من ذلك شيئا ما عندى الا سادة  
 محترمين مثل زنتوت الحامى وصلبع الغامى  
 وسلوت الفوال وعكرشه البقال وسعيد  
 الجال وسويد العنال وحيد الزبال وابو  
 مكارش البلان وقسيم الحارس وكريم  
 الساييس كل هؤلاء ما فيهم ثقيل ولا معربد  
 ولا فضولى ولا منكك وكل واحد منهم

وخروف شوا فقال اخضروم لي حتى انظر  
 اليهم فامرته بعض غلماني ان يحضر ذلك  
 جميعه او يشتريه ويباتي به عاجلا فاتي به  
 عاجلا فلما ائنه قال يا مولاي قد حضر  
 الطعام بقى الشراب فقلت له عندي لبننة  
 اولبنتين نبيذ فقال اخضروم فقلت للغلام  
 اخضروم فلما حضروا قال لله درك فما اكرم  
 نفسك واطيب مولدك هذا وقد حصل  
 الطعام والشراب بقى النقل والفاكهة فامرته  
 له بدرج فيه عود وعنبر ومسك شي يساوي  
 خمس دنانير وكان الوقت قد ضاق على  
 فقلت خذ جميعه وانجزني بحق الله  
 عليك فقال والله ما اخذه حتى اري ما  
 فيه صنفا صنفا فامرته الغلام ففتح الدرج  
 فرمى المزين الاصطراب من يده وقد بقى  
 اكثر شعري لم يحلقه وجلس وجعل يقلب

ان تاخرت ساعة لا اجد سبيلا للدخول  
 اليها فقلت اوجز ودع عنك كثرة الكلام  
 فاني اريد ان امضي الى دعوة بعض اصحابي  
 فلما سمع المنزين بخبر الدعوة قال لقد كان  
 يومك على مبارك وقد ذكرتني لانني  
 البارحة قد حلفت على جماعة من اصدقائي  
 ونسيت ان اعتمر بهم في شئ ياكلونه  
 والساعة قد افكرتهم وانصيحته منهم  
 فقلت له لا تهتم بهذا الذي قلته فقد  
 عرفتك اني انا اليوم في دعوة وكلما في  
 داري من طعام وشراب فهو لك ان انت  
 انجزت امري وزينت راسي واخذت  
 شعري فقال جزاك الله خيرا اخبرني الان  
 وصف لي ما تصدقت به حتى اعرفه  
 واشيعة لاضيا في فقلت له عندي خمسة  
 السوان طعام وعشر دجاجات مطبوخة

الأربعةون بعد المائة بلغني ايها الملك  
 انه رمى الموس من يده واخذ الاضطراب  
 وعاد وهو يحسب على يديه وقال قد بقي  
 لوقت الصلاة ثلاث ساعات محسوبة لا تزيد  
 ولا تنقص محدودة معدودة على ما ذكرته  
 انعلما وتكلمت به لكما من اصحاب  
 التنجيم والتقويم فقلت يا هذا بحق الله  
 اسكت عنى فقد فتنت والله كبدى  
 فتقدم هذا الملعون واخذ الموس ثم حلق  
 من راسى شعران وقال والله انى مهموم  
 لعجلتك وما ادرى ما سببها فلو اطلعتنى  
 على امرك لكان لك الخيرة فيه فان اباك  
 وجدك رجهما الله ما كانا يفعلان شيا الا  
 عشورقى قال فلما رايت ان ما لى منه خلاص  
 قلت فى نفسى قد جا وقت الظهر واريد  
 امضى قبل رجوع الناس من الصلاة فاننى

له دع ما لا يعينيك فقد ضيقت صدرى  
 فقال يا سيدى اظنك مستعجل قلت نعم  
 نعم نعم فقال تمهل على نفسك فان المجلة  
 من الشيطان وهى تورث الندامة وانا والد  
 قد رابنى امرك فاشتهى ان تعرفنى الذى  
 عولت عليه فاني اخشى ان يكون شيا غير  
 نافع وقد بقى من الصلاة ثلاث ساعات  
 ثم قال ما اريد ان اكون فى شك من  
 ذلك بل اريد اعرف الوقت على التحقيق  
 والتخير لان اللام اذا كان رجما بالغيب  
 كان فيه عيب ولا سيما مثلى وقد ظهر  
 واشتهر عند الناس فضلى فما ينبغي ان  
 اتكلم حدس كما تتكلم عامة المنجمين  
 ثم رمى الموس من يده واخذ وادرك  
 شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث  
 المباح وفى الغد قلت الليلة الخامسة



فقلت له والله يا هذا لقد اطلت للخطاب  
وانا احب منك ان تنجزني قال فقد  
علمت ان مولانا قد داخله الصبح ولكن  
ما اوأخذك فقلت له يا هذا قد دنا مني  
الوقت الذي انا منتظره فاقص شغلي وقم  
عني لله تعالى ثم شققت اثوابي فلما راني  
فعلت ذلك اخذ الموس وسنه وتقدم  
الى راسي فحلق منها شعرات ثم رفع يده  
وقال يا مولاي ان المجلة من الشيطان  
وقالوا

تاني ولا تعجل لامر تريده :

وكن راحما بالناس تبلى براحم

فما من يد الا يد الله فوقها :

ولا ظالم الا سيبلى بظالمه،

وما اظنك تعرف موضعي ولكنك غافل عني

وعن معرفتي وعلومى وعلو منزلتي فقلت

والمال زين يزين للنظر الشيم  
واش السلام اذا ما جرت في ملا :

والوالدين فاحرص ان تبرهم  
يا طالما سهرت في الليل اعينهم :

خوفا عليك وعين الله لم تنم،

وانت في كل حال معذور وقد رابني امرك

وانت تدري ان ابوك وجدك ما كانا

يفعلان شيئا حتى ياخذان فيه مشورتي

فان ما خاب من استشار وقيل في بعض

الامثال من لم يكن له كبير فليس هو

بكبير وقد قال الشاعر

اذا ما عزمت على حاجة :

فشاور خبيراً ولا تغضبه،

ولا تجد احداً اخبر بالامور مني ومع

ذلك فاني بين يديك واقفا على قدمي

اخدمك وما ضجرت فتضجر انت مني

صار يزيد في كلامه فن عظم ما لحقني  
 من الغيظ قلت لا رحمه الله ان عرف مثلك  
 وادرك شيرازاد الصباح فسكتت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 الرابعة والأربعون بعد المائة بلغني  
 ايها الملك ان الشاب قال للمزين بحق الله  
 دعني من كثرة الكلام فالساعة يفوتني  
 الوقت قال فضحك المزين من كلامي وقال  
 لا اله الا الله يا مولاي سبحان من لا  
 يتغير ما اظن الا ان المرض غيرك عما  
 كنت اعهدك لانني ارى عقلك قد نقص  
 والناس كلما زاد سنهم زاد عقلم وسمعت  
 الشاعر يقول هذه الابيات  
 واسى الفقير اذا ما كنت مقتدرا :  
 على الزمان وكن للاجر مغتنم  
 الفقير ذا عصال لا دوا له :

وبين يديه انشر العلم من فهم

فاجبه مني السماع وقال لي :

تجاوزت حد الفهم يا معدن العلم

فقلت له لولاك يا سيد الوري :

انصت على الفهم ما زادني فهم

لانك رب الفصل والجود والعطا :

وكنز الوري في العلم والفهم والحلم،

قال فانطرب والندك وصاح للغلام وقال اعيطه

ماية دينار وخلعة فاعطاني جميع ذلك

واخذت الطالع فوجدته طالع جيد

فاخرجت له الدم وما امكني السكون

عند ذلك حتى قلت له بالله يا مولاي ما

اوجب قولك للغلام اعطه ماية دينار

وثلاث دنائير فقال دينار في النجامة و

دينار حق المسامرة ودينار حق الحجامة

والمائة دينار والخلعة حق مدحك لي ثم

كلامي سموتى الصامت فلما زاد على يا جماعة  
 هذا المزين وغاظني حسبت بمرارة قلبي  
 تغفلت وقلت لعلامى ادفع له اربع دنانير  
 ودعه ينصرف عنى لوجه الله تعالى فما  
 اريد اخلق راسى اليوم فقال لى المزين  
 حين سمع كلامى للغلام ايش هذا المقال  
 يا مولاي ايمان المسلمين تلزمنى لا اخذ  
 منك اجرة حتى اخذ منك ولا بد لى من  
 خدمتك فان واجب على قضا حاجتك  
 واصلاح شانك ولا ابالى ان اخذت اجرة  
 ام لا اخذ فان كنت يا مولاي ما تعرف  
 قدرى فانا اعرف قدرك وحقك لموضع  
 والى عندى وانشد يقول شعر  
 اتيت الى المولى لانقاص الدهر :  
 فلم ار وقتنا يقتضى صحة الجسم  
 جلست احده بكل عجيبة :

فقد اشير عليك ان تعمل اليوم ما اقول لك  
 في حساب الكواكب ولكن اقول لك ولا  
 اريد منك اجرة ولو فعلت ذلك لكان  
 قليل لمنزلتك عندي ومحلك من قلبي  
 وكان والدك يجني لاجل قلة فضولي  
 ولهذا خدمتني عليك فرض فلما سمعت  
 ذلك منه قلت له انت اليوم قاتلي لا  
 محالة وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الثالثة والاربعون بعد المائة  
 بلغني ان المزين قال يا سيدي ما انا اندي  
 تسميني الناس الصامت لقلّة كلامي دون  
 اخوتي انسبعة لان اخي الكبير اسمه البقبوق  
 والثاني اسمه الهدار والثالث اسمه بقبيق  
 والرابع اسمه الكوز الاصواني والخامس اسمه  
 النشار والسادس اسمه شقايق وانا لقلّة

منافسى وفولت على بفال غير ملبج وما  
 دعوتك للنجامة وانما دعوتك لتاخذ شعري  
 فخذ الان فيما دعوتك لاجله والا انصرف  
 عنى ودعنى احضرم مزين غيرك ياخذ  
 شعري فقال المزين والله يا مولاي لو طبختها  
 بلبن ما جات كذا انت طلبت مزين  
 والان فقد من الله عليك بمزين ومنجم  
 عارف بصنعة الكيمياء والنجوم والنحو  
 واللغة والمنطق وعلم الكلام والمعاني والبيان  
 والجبر والمقابلة والحساب وعبود التنوير  
 وعلم الحديث ومسلم والبخارى وقد قرأت  
 الكتب ودرستها ومارست الامور وعرفت  
 وحفظت العلوم واتقنتها وعلمت الصنعة  
 واحكمتها ودبرت جميع الاشياء وركبتها  
 وانما كان سبيلك ان تحمد الله تعالى على  
 ما اولاك وتشكره على ما اعطاك والان

يده الى حرم دانة فاذا فيه اصطرلاب سبع  
 صفايح مطعم بالفضة فاخذه ومضى الى  
 وسط الدار ورفع راسه الى شعاع الشمس  
 ونظر فيه مليا ثم انه قال اعلم يا سيدي  
 انه مضى من يومنا هذا وهو يوم الجمعة  
 ثامن عشر صفر سنة ثلث وخمسين  
 وستماية للهجرة وسبع الاف وثلثمائة  
 وعشرين من تاريخ الاسكندر والطلع في  
 يومنا هذا على ما اوجب في الحساب من  
 المريخ ثمان درجات وست دقائق انفق  
 رب الطالع عطار وفي بيت الاصطرلاب  
 والمريخ معه في الطالع وهو داخل معه في  
 تسديسه يدل على ان اخذ الشعر جيد  
 ويدل ذلك ايضا على انك تريد الاتصال  
 بنفس وهو مدموم الحال فيه مفسود فقلت  
 له يا هذا والله لقد اضجرتني وضيققت



الغلام وقلت له اتيني بمزبن يكون رجل  
 عاقل قليل الفضول ليلا يصدع رأسي بكثرة  
 الكلام فضى الغلام واتاني بهذا المزبن الشيخ  
 السوفلما دخل على سلم فرددت عليه  
 السلام فقال يا سيدي اني اراك ناحل للجسم  
 فقلت اني كنت ضعيف فقال اذهب الله  
 عنك البوس ولطف الله بك فقلت تقبل  
 الله منك فقال ابشر يا سيدي فقد جات  
 العافية ثم قال يا سيدي تريد تنقص شعرك  
 او تريد ان تنقص دم فقلت له قم الان  
 واحلق رأسي ودع عنك الهذيان فاني  
 ضعيف من اثر المرض وادرك شيرازاد الصباح  
 فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الثانية والاربعون بعد المائة  
 بلغني ايها الملك ان الشاب قال للمزبن  
 فاني ضعيف من اثر المرض فادخل المزبن

افتتح له الباب واضلع به الى عندي الى  
 الطبقة على السلم فيجلس فيها واجتمع  
 انا و اياه ساعة ويخرج قبل ما يعود ابي  
 فلما سمعت يا جماعة كلام المجوز زال عني  
 ما كنت اجده من الالم وجلست عند  
 راسي ثم قالت كن على اهبة يوم الجمعة  
 ان شا الله ثم دفعت لها جميع ما كان  
 علي من اثواني وانصرفت ولم يبق في من  
 الالم شي وتباشروا اهلي بعافيتي ولم ازل  
 متوقعا ليوم الجمعة واذا بالمجوز قد اقبلت  
 ودخلت علي وسالنتني عن حالي فاعلمتها  
 اني بخير في عافية ثم قتت ولبست اثواني  
 وتبخرت وتعطرت فقالت لي لماذا لا تدخل  
 الحمام وتتغسل من اثر الضعف فقلت مالي  
 في الحمام رغبة وقد استحميت بالما ولكن  
 اريد مزين ياخذ شعري ثم التفت الى

والخمر والشهيد انشهي ولولو:

في سلك مرجان به شفتاكي

وانساق قد ساق المنية والعنا:

فأله يحسن في الحب عزاكي،

ويا سيدتي وقد اعلمتك في امدة الاولى فجرا

على منكي ما جرا وادرك شيرازان الصباح

فسكتت عن الحديث المباح وفي اغد قلت

الليلة الحادية والاربعون بعد المية

بلغني ايها الملك ان العجوز قلت يا

سيدتي جرا على منكي ما جرا فرحت اليه

واعلمته بذلك وايست منه ومرض لذنك

ولزم الفراش وهو ميت لا محالة فقالت

وقد اصغر وجهها هذا كله لاجلي قلت

اي والله يا سيدتي فما الذي تامرني الان

فيه قلت فاذا كان يوم الجمعة قبل

الصلاة فاتي به الى الدار فاذا جا انا انزل

في الطاقة وانتى تسقى زرعى وقد نظر  
 وجهى ومعصكى فتعلق قلبه بى وهام  
 عشقه فبى وهو الذى قال هذه الايات  
 شعر

حيات وجهى الذى اعطاكى :

لا تقتلى بالهجر من يهاكى \*

فالجسر ابلاء السقام وشقه :

والقلت سكران بكاس هواكى \*

وقوامك اللدن العديل المنتهى :

واخجلت الدر النصير لفاكى \*

فرميت سهما من قسى حواجب :

ما راغ عين قلبى فا ارماكى \*

حكى نحل خصرك القصيب دنفا :

فن للواله الكيبب الحاكى \*

فبحق سكر نواعس فى معسر :

خال خدك فارحى قنلاكى \*

وجعلت الحوز كل يوم توعدي وقد  
 طال مرضي وايسوا مني الاطبا والحكا  
 فلما كان في بعض الايام واذا بالحوز قد  
 دخلت وجلست عند راسي وجعلت  
 وجهها في وجهي وقالت سرا من اهلي  
 اريد منك البشارة فلما سمعت ذلك  
 جلست وقلت لها عندي بشارتك فقالت  
 يا مولاي مضيت الى الضبيبة ورايت منها  
 وجه فراتني وانا قلبي منكسر وباكية العين  
 فقالت لي يا خالتي ما حالك وما بالك  
 ضيقة الصدر فقلت وبكيت يا سيدتي انا  
 قد اتيت الساعة من عند فتى مدنف  
 وقد ايسوا منه اهله تارة يغشى عليه  
 وتارة يفيق وهو لا شك هالك من اجلك  
 فقالت وقد رق قلبها وما يكون منك  
 فقلت هو ولدي وكان من ايام قد راكي

حكايتي فقالت يا ولدي هـ بنت قاضي  
 بغداد وعليها الحجير كثير والموضع الذي  
 رايتها فيه هو القاعة الكبيرة اسفل وهـ  
 وحدها في الطبقة ولكن انا اعمل هذا  
 الامر ولا تعرف وصالك الا منى فشدد  
 حبلك فشددت نفسي عند سماع حديثها  
 وهمت بالاكل والشرب ومضت العجوز  
 عنى ذلك اليوم واصبحت جاتني ووجهها  
 متغير وقالت يا ولدي لا تسال ما جرا  
 على من الصبية حين ذكرتك لها وقالت  
 لي ان لم تسكتي يا عجوز الناحس وتكثري  
 كلامك لافعلن بك ما تستحقينه من الشر  
 ومتى رجعتي ذكرتني هذا الكلام لاقتلنكي  
 اشرفته ولكن يا ولدي والله لا بد اعاودها  
 مرة اخرى ولو نالني من المكروه ما فالني  
 فلما سمعت ذلك ازددت مرضا على مرضي

اصبح قفرا موحشا :

وما بها من مخبرى ✽

اه على عيش منضى :

مع الغزال الاحورى ✽

ان عاد وصولى بعد ذا :

ونلت منه وطرى ✽

نذرت صوما دايجا :

ما قد بقى من عمرى ✽

فلو ترانى بعده :

لقلت هذا بربى ✽

وداوه من الهوى :

لو عاش الف ما برى،

وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن

الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة

الاربعون بعد المائة ثم قالت العجوز

يا وندى اضلعتنى على قصتك فقلت لها

وقد رعيت عهدا :

قدمتي لم يحقري ✽

اقسمت لو متت اسا :

من صده لم اجدرى ✽

فا انا بعاشق :

مستعجب مشتغرى ✽

في زمرة العشاق كل :

من سلا لم يحسرى ✽

ما كان مثلي في الهوى :

يغادر او من درى ✽

ونعمة كنا بها :

نعيبها لم يحصرى ✽

وجمع شمل خلتنه :

من نظمه لم تنترى ✽

وربع انس كان لى :

ظننته لم يقفرى ✽



- وقد ضمنت خده :
- ☆ ضم قماش المنجری
- كانه دينار فى :
- ☆ كف شحج معسرى
- فخلته من لطفه :
- ☆ خز احشى بالزهرى
- حشوته حشو لكشا :
- ☆ وحشى لمر تنظرى
- فلو دنا رقيبنا :
- ☆ اوقت بكل العبرى
- ما حلت عن حى له :
- ☆ حاشاى من تغيرى
- له انتسب لذى للجفا :
- ☆ لمر اتصف بالعبرى
- ودى له له البقى :
- ☆ باق بقياة الاشهر

وليس مثلي من رمي :

من عادل بالغدري ✧

وكيف أسلو مهاجتي :

وكيف بالتصبري ✧

لم أنسه من أهيف :

بحسن ذاك المنظري ✧

له جمال باهر :

يسبي عقول البشري ✧

عائقه ووجهه :

مثل الصباح المسفر ✧

والنور عنا نافر :

ولك طعم السقر ✧

ونحن في حديقة :

مثل العذار الاخضر ✧

من حول خدنا عمر :

مربب معتبري ✧

واحسرتي واحيرتي :

هل نافعى لحسرتى ❖

اصبحت ميتا بعده :

لكنى لم اقبـر ❖

ذوبى اسا يا كبدى :

يا مهاجتي تفتـار ❖

ما دمت حيا انى :

عن ذكـره لم افسـر ❖

قلـبى باجسر فضـه :

اطرافـه كالمـر ❖

لا يا العبوس وجهه :

كلا ولا بالمزـرى ❖

انا قنيل جبـه :

و لم يكن لى صبرى ❖

يا هل يعود ما مض :

من خصب عيش نصرى ❖

لما اتتني مفارقا :

ما رد عنه بصره

وقمت امشى خلفه :

معتبرا لمر ابصره

مدحرجا مكر كبا :

معوذا لمر يعثره

على قاسى قلبه :

كانه من الحجمره

اودع احشاي اللظا :

فهاجتى فى سعيره

وصرت فردا نايبا :

محببا عن معشيره

الصق خدى فى الثرى :

وعبرنى كالمطيره

انذب اياما مضت :

فضبوتى فى كبره

مكروب وتلقحت على فراش الضنا محموم  
 فدخلوا على قرأيني ولم يعلموا ما بي وأنا  
 لا ارد جواب ودمت أيام واعلى يتباكوا  
 على ان دخلت على عجوز فرأنتني فما خفي  
 عليها حالي وجلست عند رأسي ولاطفنتني  
 بالكلام وقالت لي يا ولدي نُب نفسا  
 انلغني على قضيتك وأنا اكون سبب  
 وصلتك فنزل كلامها على قلبي فجلست  
 اتحدث انا واياها وادرك شهر ازاد الصباح  
 فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قلت  
 الليلة التاسعة والثلاثون بعد المائة  
 بلغني ايها الملك ان الشاب قل فلما رأنتني  
 انجوز انشدت وجعلت تقول هذه  
 الابيات شعر

لا والجبين الازهر:

وورد خد اجمر

كبرت وبلغت عقلى انتقل بالوفاة الى رحمة  
 الله تعالى وخلف لى مالا عظيما فصرت  
 البس ملبج وانا باهنا عيش وكان ابغض  
 الله لى النساء الى يوم من بعض الايام انا  
 ماشى فى ازقة بغداد ان رايت جماعة  
 نسا معترضين لى فى الطريق فهربت منهم  
 دخلت زقاق ما ينفذ فلم اجلس غير  
 ساعة حتى فاحت طاقة وطلت منها  
 صببة كانها الشمس المضية لم تر اعينى  
 احسن منها فتبسمت لما نظرتنى وكان  
 لها فى الطاقة زرع فانطلق فى قلبى النار  
 وانقلب بغض النساء بالمحبة وتميت جالس  
 الى قريب المغرب وانا غايب عن الصواب  
 واذا بقاضى المدينة راكب بغلة فنزل  
 وترجل ودخل البيت الذى فيه الصببة  
 فعرفت انه ابوها فجيئت الى بيتى وانا

الليلة الثامنة والثلاثون بعد المائة  
 بلغني ايها الملك ان الخياط قل لما سمعنا  
 نعت المزين قلنا ما فينا من ياكل ولا  
 ينشرح دون ان تحكى لنا خصايل هذا  
 المزين فقال الشاب يا جماعة جرا لي مع  
 هذا المزين في بغداد بلدى شيا وهو سبب  
 عرجى وكسر رجلى فحلفت ان لا اجالسه  
 في مكان ولا اسكن مدينة هو فيها و  
 سافرت من بغداد لاجله ثم سكنت هذه  
 المدينة بسببه وها انا قد نظرتك عندكم  
 وانا الليلة ما ابات الا مسافرا فدخلنا عليه  
 ان يجلس ويحدثنا ما جرا له مع المزين  
 في بغداد والمزين قد اصفر وجهه واطرق  
 براسه الى الارض واما الشاب فانه قل اعلموا  
 يا جماعة ان والدى كان من اكابر  
 مباشرين بغداد ولم يرزق ولدا غيرى فلما

تصاحى النهار ومدت اليها الاخوانات واذ  
بصاحب الدعوة دخل ومعه شاب مليح  
غريب كامل الحسن والجمال والشاب اعرج  
فقمنا له اجلالا لصاحب المنزل فجا يجلس  
فراى انسان بيننا صنعته مزين فامتنع من  
الجلوس واراد ان يخرج من عندنا فسكه  
صاحب الدعوة وحلف عليه وقال ما سبب  
ماجيبك معى ودخولك بينى وما سبب  
رجوعك فقال الشاب يا مولاي بالله لا  
تتعرض علىّ وذلك سبب ذلك المزين  
الشيخ الناحس الاسود الوجه انقبج  
الفعائل النعيس الحركة القليل البركة فلما  
سمع صاحب الدعوة هذه الصفات التى  
بهذا المزين وسمعنا نحن ايضا كرهنا  
ماجالسته ونظرنا اليه وادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت



ان ملك الصين لما سمع هذا الحديث من  
 اليهودى الطيب حرك راسه وقال نعم  
 والله ما هو اعجب ولا اغرب من قصة  
 الاحدب الاكذب ولا بد ما اقتلكم انتم  
 الاربعة فانكم انتم الاربعة اتفقتم على قتل  
 الاحدب الاكذب وقتلتم حكايات ما هي  
 باعجب من قصته وما بقى غير انت يا  
 خياط وانت راس البليّة فهات حدثني  
 بحديث عجيب غريب يكون اعجب واغرب  
 والذ واطرب والا قتلتمكم البيع فقال  
 الخياط نعم يا ملك الزمان ان اعجب  
 ما جرا لي واتفق لي البارحة قبل ان اجتمع  
 بهذا الاحدب الاكذب كنت اول النهار  
 في وليمة وجمع فيها اصحاب كثيرة فدخلنا  
 واجتمعنا على الطعام فنحن جلوس وكنا  
 نحو عشرين نفر من اهل هذه المدينة فلما

انه توفي فاعلمته فارس الى مصر اخذ كتب  
 السلطان وارسلهم مع بريدي الى الموصل  
 فجالى بمال ابي جميعه فاني اليوم بانعم عيش  
 وهذا سبب تاجبية يدي اليمين ولك  
 المعذرة يا حكيم فتعجبت لهذه الحكاية  
 واقمت عنده ايام حتى دخل الخمار ثلثي  
 مرة واتصل من الصغيرة واوهبني مالا له  
 صوزة وزودني وودعني وانصرفت وسافرت  
 من عنده الى بلاد المشرق ودخلت بغداد  
 وطفقت عراق الحجر الى ان وصلت الى  
 بلادكم هذه فسكنتها وطابت لي وجرا  
 لي في هذه الليلة مع هذا الاحدب  
 ما جرا فهذا ما هو اعجب من حديث  
 الاحدب وادرك شهرزاد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 السابعة والثلاثون بعدمايةة بلغني

فقتلت نفسها فحزنت عليها اكثر واكثر  
 وحذا ما جرا فابصر ايش يجرا على امثالنا  
 وعلى امثالكم ورايت حذو الدنيا غرورة  
 وابن ادم فيها صورة عند ما يقبل توبى  
 والان يا ولدى اشتهى منك ان لا  
 تخالفنى انت الساعة قد تحكم فيك  
 القضا وقطعت يدك واشتهى ان تقبل  
 بيتى وتتزوج بابنتى الصغيرة فيذه ما في  
 شقيققتهم وانا اعطيك ائمال وامير وانقماش  
 وارتب لكما على الروانب وتبقى بمنزلة  
 الولد فقلت يا سيدى ومن لى بذلك  
 نعم رضيت فللوقت طلع نى الى البيت  
 وارسل احضر الشهود وكتب كتابى على  
 ابنته ودخلت بها واخذ لى من ذلك  
 التاجر جملة مال وصرت عنده باعز مكان  
 وفى اول حذا العام بلغنى عن وادى

يجبوا بعضهم بعضا ولا تقدر احدهما  
 تصبر عن الاخرى ساعة واحدة فلما جرا  
 للكبيرة معك ما جرا اخرجت سرها على  
 اختها فاشتبهت ان تحصر معها فاستاذنتك  
 وجابتها ثم غارت عليك وذبحتها وجاتني  
 وانا لا اعلم وانا في ذلك النهار حضر الطعام  
 فتفقدت ابنتي فلم اجدها فسالت عنها  
 فلقينتها تبكي وتحترق عليها وقالت يا ابني  
 لم اشعر الا وهى في الاذان اتزرت ولبست  
 مصاغيا وطوقها وجميع ثيابها ونزلت  
 فصبرت ولم اظهر احدا على هذا خوف  
 الفضيحة ايام وليالي واختها الكبيرة التي  
 ذبحتها ما نشفت لها دمعة من ذلك  
 اليوم ومنعت الطعام والشراب حتى اقلقتنا  
 ونكدت عيشنا وقالت والله لا ازال ابكي  
 حتى اشرب كأس الممات فطال عليها المطال

اعلم في من اين واحكيت له الحديث  
 بامانته فلما سمع الكلام هز راسه ودرفت  
 عيونه وضرب يده على يده وقال انا لله وانا  
 اليه راجعون ثم اقبل على وقال يا ولدي  
 حتى اكشف لك القضية اعلم ان وادرك  
 شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث  
 الصباح وفي الغد قالت الليلة السادسة  
 والثلاثون بعد المائة قالت شهرزاد  
 زعموا ايها الملك ان الضبيب قال ملك  
 الصين وان صاحب قل اعلم ان التي  
 جاتك في الاول بنتي الكبيرة وكنت احجر  
 عليها حجر عظيم وكانت قد تزوجت في  
 مصر لابن عمها مات فجائني فتعلمت  
 النجس من مصر وجاتك ثلاثة اربع مرات  
 واخر جاتك باختها ابنتي الوسمانية  
 وكانت هذا الاختين اخوات اشقة وكانوا

يده ظلما مسكين فقوى قلبى وقلت انى  
 والله يا سيدى ما سرقتك وقد تمموا على  
 وقد جعلنى هذا التاجر انى سرقتك من  
 عنده وانته له وقد دخل بنى الوالى  
 وضربنى بالمقارع فكذبت على نفسى من  
 حرارة الضرب فقال لا باس عليك ثم رسم  
 على التاجر الذى اخذ منى العقد وقال  
 له اجمل له دينة يده والا سلخنتك بالمقارع  
 وصرخ على المقدمين فاخذوه وخرجوا  
 وبقيت انا والصاحب فقال يا وندى  
 اصدقنى للحق وحدثنى بحديث هذا  
 العقد وسببه ولا تكذب واصدقنى فالصدق  
 ينجيك فقلت له والله وهذه كانت نيتى  
 ثم احكيت له ما جرى مع انصبية وكيف  
 جات بصاحبة هذا العقد وكيف لحقتها  
 الغيرة وذللتها فى الليل وخرجت ولم

القاعة والظلمة معه والتاجر الذي اشترى  
 منى العقد وجعل انه سرق من عنده  
 الاخر في الترسيم مع خمس نفر والبيع  
 واقفين على باب قنعتي فقلت ايش خبركم  
 فلم يميلوني دون ان كنتفوني وارموا في  
 رقبتى باشه وجنزير وقالوا العقد الذي  
 كان عندك لصاحب دمشق وزيرها وقال  
 ان هذا العقد عدم له من ثلاث سنين  
 ومعه ابنته فغطس قلبي لما سمعت انكلام  
 ورحت معهم في تلك الحالة مقطوع اليد  
 فغطيت وجهي وقلت في نفسي لاحكين  
 للصاحب حكايته على الصحيح ان شا يعفو  
 وان شا يقتل فلما جينا للصاحب ووقفونا  
 بين يديه فنظر الى صاحب وقال للتجار  
 اطلقوا سبيله هذا الذي نزل بعقدى  
 يبيعه قالوا نعم قل فهو ما سرقة فم قطعتم

يا ولدى وانت شاب مليح وليش تتعانا  
بيذه السرقة وانت صاحب مال ومنتج  
بعد ان تسرق اموال الناس ما بقى احد  
يرحمك يا ولدى اخلى عنى وابصر لك  
موضع انك بقيت منهوم فارحل بسلام  
فانكسر خاطرى وقلت يا سيدى فعسى  
تمهلنى ثلاث ايام حتى ابصرنى موضع قال  
نعم وانصرف عنى وبقيت منتفكرا حزينا  
مهموم ان اتا سافرت الى بلادى كيف  
ارجع الى اهلى مقطوع اليد ولا يعلموا انى  
برى فبكيت بكا شديدا ما عليه مزيد  
وادرك شهر ازيد الصباح فسكنت عن الحديث  
المباح وفي انغد قالت الليلة الخامسة  
والثلاثون بعد المائة زعموا ايها الملك  
ان الشاب قال للحكيم اليهودى فتشوشت  
يومين وفي اليوم الثالث لم ادر الا وصاحب



دينار الف درم وقال يا سيدى كنا نعتقد  
 انه ذهب مكلل فوجدناه زغل عن اذنك  
 نقبض الثمن قلت اتبض الثمن فانا كنت  
 اعرف انه نحاس فلما سمع الدلال منى ذلك  
 علم ان العقد قضيبته مشكلة فراح بنى  
 وتعامل مع كبير السوق وراح للوالى واحكى  
 له ان هذا العقد سرق من عنده وقد وقع  
 للحرامى وهو لابس زى اولاد التجار فلم اشعر  
 وانا قاعد الا والبلا قد احاط بنى ومسكونى  
 الظلمة وودونى الى الوالى فسالنى الوالى عن  
 العقد فقلت له ما قلت للدلال فضحك  
 وعلم انى سرقتة فما ادرى غير انى عريت  
 وضربت بالمقارع فاكلوانى الضرب فكذبت  
 وقلت انى سرقتة فكتبوا محضرى وقطعوا  
 يدى وقتلوا فغشى على نصف النهار  
 فسقونى شراب وجملى صاحب القاعة وقال

جوهرات تحير الفكر فلما رأيته عرفته  
 فاخذته وشلته وبكيت ساعة ثم نظفت  
 القاعة وفرشتها مثل ما كانت اولا وقعدت  
 يومين ثلاثة ودخلت الحمام واسترحت  
 وغيرت ما على ولم يبق معي شئ من  
 النفقة فجيئت يوم الى السوق وقد غرتي  
 الشيطان والقضا والقدر اخذت العقد  
 للجوهر ولقيته في منديل ونزلت به السوق  
 واعطينته للدلال فقبل يدي لما راه وقال والله  
 طيب ان هذا استفتاح طيب مبارك يا  
 صباح الخير ثم اخذني واجلسني على دكان  
 سماجب قاعتي فقام واجلسني الى جانبه  
 وصبرنا حتى اقبهر السوق فاخذه الدلال  
 ونادى عليه بالحقية سرا وانا لا ادري ما  
 يعملوا واذا بالعقد مثنى فجاب الفين  
 دينار فجا الدلال عندي وشاورني خمسين

وفرجها وحطيت يدي في بقية مالي  
 وصرت اودرة واكل واشرب ولما قرب سفر  
 عمومتي تخببت واخنفيت ففتشوا علي  
 فلم يقعوا بي فقالوا يكون رجع لدمشق  
 فسافروا وخرجت انا وسكنت مصر ثلاث  
 سنين فلم يبق معي شيا وودرت جميع ما  
 معي وانا كل سنة ارسل لصاحب قاعتي  
 اجرته الي دمشق وبعد الثلاث سنين  
 ضاق ما بيدي ولم يبق معي غير كرا  
 السفر فاكريت وسافرت وكتب الله بالسلامة  
 ووصلت دمشق ونزلت في القاعة وفرح  
 بي صاحبها وكان تاجر جوهري ففتحتها  
 وفكيت ختمها ودخلت كنسيتها  
 ومساحتها فوجدت تحت اللوايح التي  
 كانوا تحتنا لما تمت مع انصبيية المذبوحة  
 طوق ذهب وفيه عقد جوهري عشر

ولبست ثياب نظاف واخذت معي بقية  
 مالي في صندوق وخرجت من القاعة و  
 شجعت نفسي وقلتها وجيت لصاحبها  
 ووزنت له كرا سنة وقلت له انا مسافر  
 مصر لعمومتي واكريت من خان السلطان  
 وسافرت وادرك شهرزاد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباج وفي الغد قالت  
 الليلة الرابعة والثلاثون بعد المائة  
 زعموا ايها الملك ان اليهودي الحكيم قال  
 ملك الصين ايها الملك السعيد قال لي  
 الشاب فلما سافرت وكتب الله علي  
 بالسلامة ودخلت مصر واجتمعت بعمومتي  
 فرأيتهم قد اباعوا متجرهم بالجريدة فلقوني  
 وفرحوا بي وعجبوا لمجيبى فقلت اشتقت  
 لكم وابطنا خبركم عنى ولم اعلمهم ان مالي  
 معي فقعدت معهم وانا اتفرج في مصر

الصباح فتحركت وجددت روحى فى عرق  
 عظيم فحسبت انه عرق فقعدت ائبه  
 الصبية وهزيت اكنافها فتدحرجت راسها  
 فطار عقلى وصرخت وقلت يا جميل الستر  
 فوجدتها مذبوحة فنهضت على حيلى  
 وقد اسودت الدنيا فى عينى وطلبست  
 صاحبتي فلم اجدها فعلمت انها بي التي  
 ذبحت الصبية من غيرتها فقلت لا حول  
 ولا قوة الا بالله العلى العظيم كيف يكون  
 العمل فافكرت ساعة ثم قلعت ما عليها من  
 الثياب وتعرّيت فقلت فى نفسى لا امن  
 ان تغمر على الصبية اهل هذه المقتولة  
 والنسا لا يؤمن من مكرهم فقممت حفرت فى  
 وسط القاعة حفرة واخذت الصبية و  
 مصاعها وجعلتها فى حفرة وريدت عليها  
 التراب واعدت الرخام والبلاط كما كان

ايها الملك ان الشاب قال فلما حان المغرب  
 واذا بها اقبلت ومعها واحدة الا ما هو  
 كما اتفق فقامت ودخلت واوقدت الشموع  
 والتقيتكم بالفرح والسرور وكشفت الصبية  
 عن وجهها فتبارك الله احسن الخالقين  
 فجلسنا واكلنا فصرت القم الصبية الجديدة  
 وهي تنظر لي وتضحك حتى فرغ الماكول  
 وقدمنا المشروب والفاكهة والنقل ففهمت  
 صاحبتى ان عينها على وعيني عليها فلعبت  
 وضحكت وقالت يا حبيبي هذه الصبية  
 التي جبتها ما هي احسن مني وما هي  
 اطرف مني فقلت اى والله فقالت تنام  
 انت واياها فقلت اى والله فقالت على  
 راسي هذه زايرة عندنا الليلة وانا مقيمة ثم  
 نهضت وشدت وسطها وفرشت وقت انا  
 والصبية تعانقنا ومنا تلك الليلة الى

وقالت نحن على العادة وغابت ثلاثة ايام  
 وجاءت كعادتها ودخلنا وجلسنا واكلنا  
 ولعبنا وتحادثنا الى الليل وجلسنا الى  
 الشراب وشربنا فقالت يا سيدى بالله عليك  
 ما انا مليحة قلت اى والله قالت فهل  
 لك ان اجيب معى صبية احسن منى  
 واصغر منى وتلعب وتضحك وتشرح  
 قلبها لانها مخزونة زمان وقد سالتنى ان  
 تخرج معى وتبات موضع ابات قلت اى  
 والله فلما اصبحت الصبح اخرجت لى خمسة  
 عشر دينار وقالت زد فى مقامنا فعندنا  
 صيفة جديدة والميعاد على العادة ثم  
 انصرفت ولما كان اليوم الثالث عبيت  
 المقام وادرك شهر اذار الصبح فسكنت عن  
 الحديث المباح وفى الغد قالت الليلة  
 الثالثة والثلاثون بعدمايةة قلت

باطيب ليلة الى الصباح اخرجت لها عشر  
 دنانير فعبست وجهها وقالت افوه بالموصلية  
 وانا عندك بذهب او بمال ثم اخرجت  
 لي من عندها عشر دنانير والزممت بالايمان  
 ان لم اخذها ما ترجع تاجي وقالت يا  
 حبيبي استناني بعد ثلاثة ايام بين المغرب  
 والعشا وخذ هذه العشرة اخرى عبي  
 لنا مقام مثل هذا ثم ودعتني وانصرفت  
 وغابت وغاب قلبي معها وما صدقت  
 بالثلاث ايام تنقضي فانا بعد المغرب والصبية  
 قد اقبلت بقوج وقالب وعصبة وروايح  
 طيبة فقمنا وكنت انا عبيت المقام كما  
 احب واختار فاكلنا وشربنا ولعبنا وضحكنا  
 الى الليل اوقدنا الشموع وشربنا اقداحا  
 حتى سكرنا وقمت نمت انا واياها الى  
 الصباح وه نهضت وابرزت عشرة دنانير



انا جالس على باب قاعتي واذا بصبيبة قد  
 اقبلت علينا ملبسة مليحة ما رات عيني  
 احسن منها فغمزت عليها فما صدقت حتى  
 دخلت القاعة وادرك شهرآزاد الصباح  
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الثانية والثلاثون بعد اماية  
 زعموا ايها الملك ان الشاب قال فلما  
 دخلت لزممتني البيعة ودخلت ورديت  
 الباب فلما جلست وكشفت نقابها  
 وقلعت ايزارها فوجدتها شكل عظيم وكانها  
 البدر المصور وتمكن حبها مني فقممت  
 وخرجت وعبيت خوناجة مشور من  
 الشرباجى وجهزت المشروب والاكل  
 والفاكهة وما يحتاج اليه واكلنا وما اقبل  
 الليل وقدنا الشموع ونصصنا الاواني وشربنا  
 اقداحا حتى سكرنا وقت نمت معها

وخرجنا من الموصل وما زلنا مسافرين  
 حتى وصلنا مدينة حلب فاقمنا بعض ايام  
 ولم نستقر ثم سافرنا الى مدينة دمشق  
 فرايتها مدينة طيبة امينة بالخيرات متينة  
 ذات انبار واشجار واطيار وفي كنفها جنة  
 من الجنان او روضة من رياض رضوان فيها  
 من كل فاكهة زوجان فنزلنا بعض الخانات  
 ووقفوا اعمامى وابعوا بضاعتى ومانجى  
 فكسب الدينار خمسة ففرحت بالبرج  
 وتركونى عمومتى وتوجهوا الى مصر وقعدت  
 بعدم فلما سافروا ائمت انا وسكنت في  
 قاعة كبيرة برخام وفسقية وطبقة وخزانة  
 وما يجرى الليل والنهار تعرف بقاعة  
 سودون عبد الرحمن في كل شهر باشرفين  
 وائمت واكلت وشربت وتفرجت وخطبت  
 يدى فى مالى وودرت اكثره فيوم من الايام

بركة الحبش قل واين انت من الرصد  
 وحاسنه عنده يقول الناظر اذا استشرف  
 لقد خص هذا بانواع الطرف وان ذكرت  
 ليلة الوفا فاعط انقوس ناولها واصرف اما  
 الى مجاريها ولو رايت الروضة بلاصايل  
 والطل عليها مايل لشاعدت عجا ومثلها  
 طربا وان كنت بساحل مصر وقد حلت  
 الشمس وليس البحر من اثوابه زردا  
 ودروعا احياك نسمة انقليل وظله الوافر  
 انقليل فلما سمعت انا هذا انوصف مصر  
 بقى في خائري منها وما نمت تلك الليلة  
 وفي بعض الايام قامت عمومتي تاجهزوا  
 بمتجر الى اقليم مصر فجيت الى ابى وبكيت  
 عليه حتى جيت الى بضاعة وسيرني صعبة  
 عمومتي وقل لهم لا تدعوه يدخل مصر  
 وبعوا متجرة في دمشق ثم تاجهزنا وسافرنا

ونحن بين الضيا والغلس ✽  
 واما وسط النبات تحسبه :

كصارم في عين مرتعش ✽  
 ونحن في روضة مفوقة :

قد طرز بالنور عطفها ووش ✽  
 قد نسجتها يد الغيوم لنا :

فناحن من نسجها على فرش ✽  
 نعاطى الراح ان تاركها :

من سورة الهم غير منتعش ✽  
 وسقنى بالكبار مترعة :

فانهم اروي لشدة العطش،

وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 الحادية والثلاثون بعد المائة بلغنى  
 ان الشاب قال وشرع والدى بوصف  
 مصر ولما فرغ من وصف النيل ووصف

ونساعها لعب ونيلها عجب ماوه خفيف  
عذب وطينه لينه وطب كما قال القايل  
فيه شعر

يهنيكم اليوم وفا نيلكم :

ومفردا اتى لكم بالهناء

ما النيل الا ادعى بعدكم :

لكم نعم وما المفرد الا انا ؛

فلو نظرت عيونكم ارضها وتحليها بالازهار  
وشيينا باصناف النوار وان عينتم جزيرة  
النيل وكم بها من منظر حفييل وان ردت  
البصر في بركة الحبش ارجعت ابصاركم  
خليلة من الدهش ولم تروا لذلك المنظر  
الجليل وقد احدثت بخصرتها مقطعان  
النيل كانه زبرجد رصع بشبايبك فضة  
ولله در القايل فيها هذه الابيات شعر  
لله يومى ببركة الحبش :

شيئا من الاولاد فكبرت انا من بين عمومتي  
 وادرك شيرازاد الصباح فسكنت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت لليلة  
 الثلاثون بعد اماية فلما كبرت  
 وبلغت مبانع الرجال فيوم من الايام انا  
 في جامع الموصل يوم الجمعة والدي معنا  
 فصليت صلاة الجمعة وخرجت الناس فجلس  
 والدي وعمومتي الجميع وقعدوا حلقة  
 يتحدثون في عجائب البلدان وغرائب  
 المدن فذكروا مدينة مدينة الى ان انتهوا  
 الى ذكر مصر ونيلها فقالت عمومتي قالت  
 المسافرين ان ما على وجه الارض احسن  
 من اقليم مصر فبقى خاطري في روية  
 مصر فقالت اعمامى بغداد في دار السلام  
 واه الدنيا فقال والدي وكان الكبير من  
 لا راي مصر ما راي الدنيا ترابها ذهب

في موسم الجبين فتوسوست اكثر وبان في  
 وجهي فنظر الى الشاب وفيهم عنى الامر  
 وقال لي يا حكيم لا تعجب من امرى فسوف  
 احدثك بحديث عجيب في موضعه ثم  
 تغسلنا وخرجنا الى الدار فاكلنا المسالينق  
 واسترحنا وقال لي الشاب هل لك ان تنتزه  
 في الغوطة فقلت نعم فامر العبيد ان  
 يطلعوا ببعض حوايج وخروف شوا وفاكهة  
 وطلعنا البستان وتفرجنا ساعة وجلسنا  
 واكلنا فلما فرغ قدم لنا قليل من الحلوى  
 فتحلبنا وطلبت افاحة بالحديث فسبقني  
 وقال يا حكيم اعلم اني من اولاد الموصل  
 وكان والدي مات ابوه وخلف عشرة اولاد  
 ذكور من جملةهم والدي وكان اكبرهم  
 وكبروا وتزوجوا العشرة وتزوج والدي  
 فرزقه الله انا واخوته التسعة ثم يرزقوا

يده الشمال فتجبت منه وقلت يا الله  
 العجب هذا الشاب مليح من جهة هذا  
 البيت الكبير ويكون عاوز ادب هذا هو  
 العجب فحسيت مفصله وكتبت له اوراق  
 وقعدت اتردد اليه مدة عشرة ايام حتى  
 تعافى ودخلت به الحمام وخرجت واخلع  
 على الصاحب تشریف وجعلنى مباشرا في  
 البيمارستان ولما ان دخلت به الحمام  
 واخليت لنا الحمام جميعها ودخلت الباييه  
 والخدم بالشباب واخذوا ثيابه من داخل  
 فلما تعرا وجدته اقطع يده اليمين قطع  
 قريب العهد وهو سبب ضعفه فلما نظرت  
 اليه اخذت لذلك عجب وحزنت على  
 شبابه وتوسوس خاطرى وتمايزت جسده  
 فرايت عليه اثر ضرب المقارع وقد استعمل  
 له الادمان واللسوق والعقاقير وبقي اثر



باغرب من قصة الاحدب الاكذب فقام  
 الطبيب اليهودي وقبل الارض وقال يا  
 سيدى عندى حديث اقوله اعجب من  
 هذا الحديث فقال ملك الصين عات وادرك  
 شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث  
 المباح وفي الغد قالت الليلة التاسعة  
 والعشرون بعد المائة بلغنى ان  
 اليهودى قال يا ملك الزمان اغرب ما جرا  
 لى وذلك انى كنت فى دمشق وتعلمت  
 صنعة الطب فيها فيبينما انا ذات يوم ان  
 ارسلوا لى ملوكا من بيت الصاحب بدمشق  
 فرحت اليه ودخلت البيت فرايت فى  
 صدر الايوان سرير وعليه شاب راقد  
 ضعيف لكن له ار مثله فى الشباب فجلست  
 عند راسه ودعوت له فاشار الى بعينه فقلت  
 سيدى ناولنى يدك بسلامتك فاخرج لى

التاسعة والعشرون بعد المائة زعموا  
 ايها الملك ان الجماعة قالوا له فانه لك بعد  
 هذا قل فلما تعافيت واختمت جراحي  
 اقبلت على ومنت انا واياها واقمت عندها  
 في القصر بقية الشهر فضايق صدى فقالت  
 لي اسمع ان دار الخليفة ما تحمل مقام فان  
 الست زبيده اعطتني خمسين الف دينار  
 فخذها معك واشترى لنا دار مليحة ثم  
 سلمت لي عشرة الاف دينار فاخذتها و  
 خرجت واشتريت دار مليحة البنا ونزلت  
 سكنت عندي واقمت معي كذا كذا  
 سنة اعيش معها عيش الخلفاء ان ماتت  
 وهذا سبب قطع ابهاماتي فاكلنا وانصرفنا  
 وانصرفت الجماعة وبعدها جرا لي مع  
 الاحدب ما جرا وهذا حديثي وما رايت  
 البارحة فقال ملك الصين ما هذا والد

ما اذلت الزيرباجة وما غسلت يديك ثم  
 صرخت على الجوار فتحاوطني وكنت فوني  
 ونهضت في وجردت موسى ماضى وتقربت  
 منى وقطعت ابهامانى كما ترونى يا جماعة  
 فغشى على ثم ذرت عليهم الذرور والعقاقير  
 المذخرة لقطع الدم فانقطع الدم واحبس  
 واسقونى الجوار شراب وفتحت عينى وقلت  
 اشهدك على انى ما عدت اكل زيرباجة  
 حتى اغسل يدى مائة وعشرين شريق  
 فقالت الجارية نعم ما فعلت ثم انها  
 حلفتنى واخذت على الموائيق بذلك فلما  
 جيتن لى هذا الطعام ونظرت فيه الزيرباجة  
 تغيير لوني وقلت فى نفسى هذا سبب  
 قطع ابهامانى فلما اغصبتمونى فعلت ما  
 يبرى يمينى وادرك شهر اذار الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباح وفى الغد قالت الليلة

وما يغسل يديه فدخلت عليها الجوار  
وقبلوا يديها وقالوا بالله يا ستنا لا تواخذي  
بما نسي ثم نهرتني وشتمنتني وخرجت  
الجوار في اثرها فغابت عني عشرة ايام وانا  
في كل يوم تاتيني وصيفة بطعام وشراب  
وتخبرني انها ضعيفة بسبب اني اكلت  
الزيرباجة وما غسلت يدي فتعجبت عجباً  
شديداً وقلت ايش هذه الاخلاق اللعينة  
وانفطرت مرارتي من الغيظ وقلت لاحول ولا  
قوة الا بالله العلي العظيم فلما انقضت  
العشرة ايام دخلت الوصيفة بطعامي  
واخبرتني ان الجارية راجعة الى الامام وقالت  
لي ان غدا تكون عندك فصبر قلبك على  
غيظها فدخلت وتطلعت نحوي وقالت  
سود الله وجهك ما صبرت لحظة ولكن ما  
اصطلم معك الا حتى اقبض منك جزاً

مع مقاعدى بالضرب حتى كل ساعدها  
 وقالت للجوار قيموه ارسلوه الى والى المدينة  
 يقطع يده الذى اكل بها الزيرباجة وما  
 غسلها يقطع عنى زفرتها فلما سمعت كلامها  
 وقاسيت ضربها قلت فى نفسى لاحول  
 ولا قوة الا بالله العلى العظيم يا لها من  
 مصيبة ما اعظمها اكل الضرب الوجيع  
 وتقطع يدى عنى شان انى اكلت زيرباجة  
 ونسيت اغسل يدى فلعن الله الزيرباجة  
 ولعن ساعتها وادرك شهرزاد الصباح  
 فسكتت عن الحديث المباح وفى الغد قالت  
 الليلة السابعة والعشرون بعد المائة  
 زعموا ان الشاب قل فدخلت لجوار عليها  
 وقالوا يا سننا هذا جاهل قدرك فشغبينا  
 فيه فقالت هذا مجنون ولا بد ما اعذبه  
 بشى من اطرافه حتى لا يرجع ياكل الزيرباجة

جميعه واقبلت الى موضعي وخفغوا من لباسها  
 واخلوها معي فما هو الا ان دخلت معها  
 الى الفراش وعانقتها وانا لا اصدق بوصلها  
 حتى شمت يدي راجحتها زيرباجة وه  
 صرخت صرخة اقبلت للجوار اليها من كل  
 مكان وصاروا حواليتها وارتجفت انا  
 واخذني الفزع والرعب ولا اعلم سبب  
 صرختها فقالت للجوار ما بالك يا اختنا  
 فقالت اخرجوا عني هذا المجنون فقمتم  
 وانا مرعوب لا اعلم فقلت يا سيدتي وما  
 هذا الذي بان من جني فقالت يا مجنون  
 اليس اكلت الزيرباجة ولا غسلت يدك  
 والله لا قبلتك على فعلك تدخل على مثلي  
 وراجة يدك زيرباجة ثم صرخت على الجوار  
 فقالت ارموه فرموني الى الارض واخذت في  
 يدها سوط مصفور ونزلت على ظهري

خلف العدول وكتبوا كتابا عليها وعملوا  
 العرس والمهر وطبخوا الطعام المفتخر و  
 والحلاوات فدام على ذلك عشرة ايام وبعد  
 العشرين يوم دخلت الجارية الحمام وقت  
 انا تلك الليلة قدموا لي خوزجة طعام  
 من جملة الطعام خافية فيها زيرباجة  
 مختره بقلب الفستق المقشر مجلبة بالجلاب  
 والسكر المكرر فوالله يا ملك الزمان ما املت  
 دون ان يركت عليها واكلت منها كفايتي  
 ومسحت يدي وانساني الله تعالى ان  
 اغسلهم وتميت جالس الى ان دخل الظلام  
 فاوقدت الشموع واقبلت مغاني القصر وسائر  
 جوقهم وضربوا الجبع بالدفوف وصرخت  
 الجوار بالخان الغنا واختلاف الاصوات ولم  
 يزالوا يجلسوا الجارية في القصر وهم ينقطوا  
 بالذهب وبالشقق الحريز حتى طافت القصر

الست زبيدة وهي ما تقدر تمشي من  
 الخلى وانوها بكرسى فجلست عليه  
 وصرخت علينا للجوار فانيت لها وقبلت  
 الارض بين يديها وشرعت تحدثني  
 وتسالني عن نسبي فاجبتها عما سالتني  
 ففرحت بي وقالت والله ما خاب تربيتنا  
 وهذه الجارية عندنا بمنزلة الولد فهي  
 وديعة الله عندك فللوقت امرت لي ان  
 ابات عندهم عشرة ايام وادرك شهر ازيد  
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قالت الليلة السادسة والعشرون  
 بعد المائة بلغني ايها الملك ان الشاب قعد  
 عندهم عشرة ايام بلياليها وانا لا ارى  
 الجارية وبعد العشرة ايام شاورت زبيدة  
 الخليفة في زواج جاريته فان لها ورسم  
 لها بعشرة الاف درهم فارسلت الست زبيدة



صار صندوقى من داخل دار الصبية  
 صديقتى فأسرعت ودخلت وفتحت  
 صندوقى وقالت أسرع وأخرج وأطلع من هذا  
 الدرج لفوق فنهضت وطلعت وما لحقت  
 أطلع بهرجلى حتى غلقت للجارية الصندوق  
 الذى كنت أنا فيه إلا والخدم أدخلوا  
 ومعهم ساير الصنادق ودخل الخليفة فى  
 اثرهم وجلس على الصندوق الذى كنت  
 فيه ففتحوا الجميع قدامه وقام وعبر بحرية  
 وأما أنا فنشفت وصعدت الى الجارية وقالت  
 يا مولاي ما بقى عليك باس فأشرح صدرك  
 واجلس حتى تخرج زبيده وتراكم ولعل  
 يكون لك نصيب عندنا فنزلت وجلست  
 فى القاعة الصغيرة وإذا بعشر جوار كأنهم  
 الاتار قد أقبلت وأصطفت وعشرين جارية  
 اخرى قد أقبلت وهم نهدي ابكار وبينهم

والمتاع ولم يزل يفتح الصناديق ويرى ما  
 فيهم حتى لم يبق الا صندوق فحملوا  
 اليه وطرحوا بين يديه فودعت الحياة  
 وايقنت بضرب العنق وقال الخليفة افتحوه  
 حتى ارى ما فيه فتسارعت الخدام الى  
 الصندوق الذى انا فيه وادرك شهرآزاد  
 الصباح فسكتت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قالت الليلة الخامسة والعشرون  
 بعد المائة زعموا ان الخليفة قال للخدام  
 افتحوا هذا الصندوق حتى ارى ما فيه  
 فقالت الجارية يا سيدى هذا انت تراه  
 قدام الست زبيده فهذا هو الذى فيه  
 سرها وحاجتها من دون هذه الصناديق  
 فلما سمع الخليفة كلامها امرهم بدخول  
 الصناديق فانت خادمين وحملوا الصندوق  
 الذى انا فيه وانا لا اصدق بالنجاة وما

كوز من ماء زمزم وفي انقلبت وجرت على  
 الثياب التي في الصندوق يفسخ الوانها  
 فقال خذيه ورحى فحملوني واسرعواي  
 ولحقتني بقية الصناديق. واذا جا في اذني  
 ويلاه ويلاه الخليفة الخليفة فلما سمعت ذلك  
 مت في جلدي فسمعت الخليفة يقول ولك  
 ايش في صناديقك فقالت للجارية ثياب  
 لست زيده قل افحى حتى اراهم فلما  
 سمعت انا ذلك مت الموتة الكاملة ثم سمعت  
 الجارية تقول يا امير المؤمنين هولاء فيهم  
 ثياب السيدة زبيده ومتاعها وما تريد  
 ان يطلع لها احد على حوايج فقال  
 الخليفة لا بد من فتح هذه الصناديق لاري  
 ما فيهم قدموم فلما سمعت الخليفة يقول  
 قدموم ايقنت بالهلاك ثم قدموا للخليفة  
 واحد بعد واحد وهو يرى القماش

تلك الزورق واحذروا طالبيين بنا بيت  
 زبيده فندمت وقلت والله هلكت فبقيت  
 ابكى وادعو الله واطلب الخلاص ولا زالوا  
 حتى مروا بالصناديق على باب الخليفة  
 وحملوا صندوقي في جملتهم ومروا على الخدام  
 الموكلين بالحریم الى ان انتهوا الى خادم كانه  
 كبير الخدام وانتبه من النوم وادرك شهرزاد  
 الصباح فسكنت عن الحديث وفي الغد قالت  
 الليلة الرابعة والعشرين بعد اماية  
 بلغني ان الشاب قال فانتبه الخادم من النوم  
 وصاح عليها وقال لا تطولي لابد من فتح  
 هذه الصناديق وقام وارل ما بدا بالصندوق  
 الذي انا فيه فقدموني اليه فعندها  
 ذهب عقلي فقالت الجارية يا مقدم اهلكتنى  
 واهلكت التجار وافسدت على متاع زبيده  
 فان في الصندوق ثياب مصبوغات وفيه

وصلت الى تزويجها وان انكشف امرك  
 ضربت رقبتك فما تقول فقلت اروح على  
 هذا الامر فقال الخادم الليلة امش الى  
 المسجد الذي بنته الست زبيدة على  
 شاطئ الدجلة قلت نعم فصبت الى  
 المسجد الذي قال واصلت العشا وبت  
 فيه فلما كان وقت السكر واذا بخدام  
 اقبلوا في زورق ومعهم صناديق فارغة  
 فجعلوها في المسجد وانصرفوا وتاخر واحد  
 منهم فتاملته واذا هو الخادم الاول وبعد  
 صعدت الينا للجارية صاحبتى فلما اقبلت  
 فت لها وجلسنا نتحدث وبكت ثم  
 اجلستنى في صندوق من تلك الصناديق  
 وقلت على واقبلت الخدام بعد ذلك  
 باشيا كثيرة فجعلت تعبى في تلك الصناديق  
 حتى عبت الجميع وغلقتهم ثم وضعوم في

قالت للخادم انا ارسله وايش ما قال لك  
 اعمل ومضت ودفعت للتجار مالهم و  
 انمر طول ليلى فلما كان بعد ايام قليلا  
 جاني الخادم وادرك شهر ازيد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة الثالثة والعشرون بعد المائة  
 زعموا ان الخادم لما جا الى الشاب التاجر  
 قال الشاب فاكرمته وسالته عنها فقال عليه  
 بمحبتك فقلت له من هذه فقال هذه  
 صبية ربتها الست زبيدة زوجة الخليفة  
 وهى خصيصة عندها وهى التى تخرج  
 وتعبى عليها فى حوايجها والله حدثت  
 الست زبيدة بحديثك وطلبت زواجك  
 فقالت الست زبيدة حتى انظر هذا ان  
 كان هو ملبج او يشبهك زوجتك به وذى  
 الوقت ادخل بك الدار فان دخلت

بعد ما ايست منها فبينما ايست وانا في  
 حيرتي واذا بها قد اقبلت ونزلت عندي  
 ثم قالت هات الميزان خذ فلوسك فاعطتني  
 الثمن ثم تحدثنا ساعة وانبسطت معي  
 في الكلام فكدت اطيح من الفرح ثم قالت  
 لك زوجة فقلت قط ما تزوجت وبكيت  
 فقالت ما بكاك قلت خبير واخذت  
 الدنانير وناولتهم للخادم وسالته ان  
 يتوسط في الامر بيني وبينها فصحك الخادم  
 وقال والله انها عاشقة فيك اكثر مما انت  
 عاشق فيها وما لها حاجة بالقماش الذي  
 اشترته منك وانما فعلت هذا لاجل محبتك  
 خاصبها انت بما تريد وكانت راتني وانا  
 اعطى الخادم الدنانير فقلت لها تصدقي  
 على عبدك يحدثك بما في خاطره ثم  
 حدثتها بما في خاطري فاجابت قولي ثم

خادم وعبيدين العادة فسلمت على  
 وجلست على الدكان وقالت ابطينا عليك  
 بثمان انقماش هات الصيرفي واقبض الثمن  
 فحيت بالصيرفي واخرج الطواشي له الدرهم  
 فقبضهم وصرت اتحدث معها الى ان فتح  
 السوق فدفعت لكل انسان ماله فقالت  
 لي يا سيدي خذ لي كذا وكذا فاخذت  
 من التجار ما طلبت وانصرفت ولم تقل  
 لي على ثمن فندمت على ذلك وكنت  
 الذي طلبته بالف دينار فقلت في نفسي  
 ايش هذه الحجة اعطتني خمسة الاف  
 اخذت الف دينار والناس ما يعرفوا الا انا  
 لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ما  
 كان هذه المرأة الا امرأة حيلية خدعتني  
 ولا سالت عن منزلها وغابت اكثر من  
 شهر فطالبوني التجار فعرضت عقارى للبيع



ساعة وأنا غارق في محبتها حتى فطحت  
التجار فقلت واخذت لها جميع ما طلبت  
شي يساوي خمسة الاف درهم وناولتهم لها  
فاخذهم الخادم وخرجوا الى العبيد وقدموا  
لها البغلة وركبت ولم تقل في من اين  
واستحييت انا من حسنها ان اذكر لها شيئا  
وانتمت للتجار بالثمن واستلمت بغرام  
خمس الاف درهم وجيت بيتي وانا سكران  
من محبتها حتى اني ما قدرت اكل ولا اشرب  
ولا اخذني نوم مدة جمعة زمان وادرك  
شهر اذان الصباح فسكتت عن الحديث  
المباح وفي الغد قالت الليلة الثانية  
والعشرين بعد المائة زعموا ايها الملك  
ان التاجر قل وبعد جمعة طلبوني التجار  
برحلهم فصبرتهم ولم اشعر بعد جمعة  
اخرى الا وفي اقبلت راكبة البغلة ومعها

القيسارية ودخلت فما لحقت تدخل الا  
 وخادم محتشم قد دخل وراها وقال لها  
 يا ستي تخرجي ولا تعلمي احد وتطلعي  
 في النيار لهما ثم حجبها الخادم حتى نظرت  
 الى دكاكين التجار فلم تجد احدا فتدح  
 دكانه غيري فتمشيت والخادم خلفها حتى  
 جلست على دكاني ثم سلمت على وجلست  
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 الحادية والعشرون بعدمايةة بلغني  
 ايها الملك ان الشاب قال وجلست على  
 دكاني وكشفت وجهها فنظرتها نظرة  
 اعقبتي انظرة حسرة ثم قالت عندك  
 تفاصيل فقلت لها يا ستي ملوكك فقير  
 ولكن اصبري الى ان يفتحوا التجار واخذ  
 لكي كلما تريدان ثم تحدثت انا واياها

ذلك وسبب غسل يديك مائة وعشرون  
 مرة قال اعلّموا ان والدي كان من اكابر  
 التجار من بغداد على ايام الخليفة هارون  
 الرشيد وكان مولع بشرب الخمر وسمع العود  
 فتوفي وما خلف له شيا فعملت له عزا  
 وقرات وختمات وحزنت عليه ايام ثم  
 بعد ذلك فتحت الدكان فوجدته خلف  
 يسير من المال ووجدت عليه ديون فصبرت  
 احباب الديون وصرت ابيع واشترى من  
 الجمعة الى الجمعة واعطى ارباب الدين ولا  
 زلت على هذا الحال مدة زمان حتى وفيت  
 الدين وصرت ازيد في مالى الى يوم من  
 بعض الايام انا جالس باكرا النهار واذا  
 بصبيبة مليحة ما رايت مثلها وعليها حلى  
 وحلل راكبة بغلة وقدامها عبد ووراها  
 عبد فنزلت واوقفت البغلة على باب

بلغني ان الشاهد قال ملك الصين يا ملك  
 الزمان فامر صاحب الدعوة لغلماناه ان  
 ياتوا بما يغسل يديه وما طلبة فغسل يده  
 كما ذكرنا وجا الينا وهو متكره وجلس  
 معنا ومد يده وقد بقي متخوفا وغمس  
 اللقمة في الزيرباجة واكلها وصار ياكل وهو  
 متغصب ونحن نتعجب منه وهو يرتعد  
 ويده ترتعد فنصيب ابهام يده مقطوع  
 وهو ياكل باربع اصابع اكل نحس واللقمة  
 تتفرق من بين اصابعه فجبنا منه وقلنا  
 له ما هو هذا ابهام خلقه الله ام حدث  
 لك فيه حادثة فقال والله ما هو هذا  
 الابهام وحده ولاكن ابهامي الاخر ورجلي  
 الاثنيين ولكن حتى تروا ثم كشف عن  
 ابهام يده الاخر فوجدناها مثل اليمين  
 وكذلك رجليه بلا ابهام فقلنا ما سبب

واحد منا وتأخر وامتنع من أكل الزيرباجة  
 فحللنا عليه فاقسم أن لا يأكل منها فالحينا  
 عليه فقال لا تغصبوني فكفاني ما جراً على  
 من أكلها ثم انشد يقول شعر  
 خذ طبلك فوق كتفك وارتحل؛

وإن طاب لك ذا الكحل اكنحل،  
 فقلنا له أحكى لنا أيش سبب منعك من  
 أكلك هذه الزيرباجة فقال صاحب الدعوة  
 كذا كذا يمين يلزمني لا بد أن تأكل من  
 هذه الزيرباجة فقال لا حول ولا قوة إلا بالله  
 العلى العظيم أن كان ولا بد فأغسل يدي  
 أربعين مرة بالما وأربعين مرة بصابون  
 وأربعين باشنان الجملة مائة وعشرون مرة  
 وأدرك شهرزاد الصباح فسكتت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 العشرين بعد المائة قالت شهرزاد

في قعادي في هذه البلاد وهذا ما جرى  
 وغريب ما اتفق في فهذا ايها الملك ما هو  
 اغرب من حديث الاحدب فقال الملك  
 ليس هذا اعجب من حديث الاحدب ثم  
 ان الشاهد تقدم وقال ملك الصين ايها  
 الملك السعيد ان احكيت لك حديثنا  
 اتفق في ليلة البارحة قبل ان التقي هذا  
 الاحدب فان كان اعجب من حديث  
 الاحدب تهيب لنا ارواحنا وتعتقنا فقال  
 ملك الصين نعم ان وجدتها اعجب من  
 حديث الاحدب وهبتكم ارواحكم الاربعة  
 فقال الشاهد يا ملك الزمان لما كان الليلة  
 الماضية كنت عند ناس ختموا ختمة  
 وجمعوا الفقهاء وجماعة كثيرة من اهل  
 مدينتك فلما قروا القرنين ومدوا السماط  
 وقدموا من جملة الطعام زيرباجة فنظرها

المباح وفي الغد قالت الليلة التاسعة عشر  
 بعد المائة زعموا ايها الملك ان الشاب  
 قال لنصراني واشتغلت انا عنك ببقية  
 الخوايج ولم انفرغ لقبض الدراهم منك  
 والان فيانا قد فرغت من جميع ما خلفته  
 لي وانا والله يا نصراني ما تخالفني في جميع  
 ما افعله لاني قد دخلت الى منزلك واكلت  
 زادك وقد وهبتك ثمن السمسم الذي  
 عندك جميعه وهذا من جملة ما وهبني  
 الله تعالى وهذا هو سبب اكلتي بيدي  
 الشمال ثم قال يا نصراني وهل لك ان  
 تسافر معي الى البلاد فقد شدت معي  
 متجرا فقلت له نعم فواعدته الى رأس  
 الشهر ثم اشتريت متجرا انا الاخر وسافرت  
 انا والشباب الى بلادكم هذا ايها الملك  
 واشترى متجرا ومضى الى مصر وكان نصيبى

اكتبوا ان جميع ما املكه لهذا ودفعت  
 للشهود الاجرة وقامت اخذت بيدي  
 واوقفنتي على صندوق وقالت لي انظر الى  
 المناديل فيها جميع مالك الذي جبتته الى  
 فخذ جميع مالك الذي جبتته الى وانت  
 عزيز وغالى فما بقيت اقدر اكافيك ثم  
 قالت تسلم مالك فقلت الصندوق على  
 مالى وفرحت وزال همى وشكرت لها فقالت  
 والله لو بذلت روحى لك لكان قليل  
 واقنت انا واياها دون الشهر وهى تضعف  
 وقوى عليها الضعف وزاد بها الهم بسببى  
 فامتت الخمسين يوم حتى ماتت ثم ورثتها  
 فرأيت لها اشيا كثيرة لا تحصى ومن جملة  
 ما رأيت تلك الخواصل السمسم الذى بعث  
 لك انت منهم ذلك المخزن يا نصرانى  
 وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث



ما سبب بكاك ومالك اخذت بشمائك  
 فقلت لها في يدي اليمين حبة فقالت  
 اخرجها فخرجها لك فقلت ما هو ذى الوقت  
 ثم شربت برغمي وغلب على السكر ونمت  
 فقامت نظرت يدي فوجدتها زنة بلا  
 كف وفتشتني رات معي النكيس وكفى  
 ملفوف في منديل فحزنت على ولا زالت  
 في حزن الى الصباح فلما قت من النوم  
 رايتها عملت لي مسلوقة فيها خمس ضيور  
 دجاج واسقتني شراب فشربت وخطيت  
 النكيس وارت ان اخرج فقالت لي الى اين  
 اجلس ثم قالت بلغ من محبتك لي انك  
 انفقت ما تملكه علي واخر اكل عدمت  
 كفك اشهد على اني ما اموت الا تحت  
 رجليك وسوف ترى حجة قولي ثم انها  
 احضرت الشهود فكتبت كتابها ثم قالت

وقالت اقعد حدثني ما قد تم عليك اليوم  
 فان في وجهك كلام فبكيت فقالت كانك  
 شبعت منا فبالله قل لي مالك فسكت ثم  
 صارت تحدثني وانا لا اجيبها حتى دخل  
 الليل فقدمت لي العشا فامتنعت منه  
 وخفت ان تراني اكل بالشمال فقلت ما  
 اشتهى اكل شي فقالت حدثني ايش  
 خبرك اليوم ومالك مهموم فقلت لا بد  
 احدثك ثم قدمت لي الشراب وقالت اشرب  
 بيروك فقلت ان كان ولا بد اسقني  
 فشربت وناولتني القدح فاخذته بشمالي  
 وادرك شهرا زاد الصباح فسكتت عن الحديث  
 المباح وفي الغد قالت الليلة الثامنة  
 عشر بعد المائة بلغني ايها الملك ان  
 الشاب قل لما ناولتني القدح واخذته بيدي  
 الشمال وبكيت وصرخت فقالت يا سيدي

العنا فسلت رأسي وقلت نعم اخذت  
فلما سمعني الوالي فطلب الشهود وشهدوا  
على منطقي هذا كله ونحن في باب زويلة  
فامر الوالي بالمشاعلي فقطع يدي اليمين  
فقالوا الناس مسكين هذا الشاب فرق  
على قلب الجندي واراد الوالي ان يقطع  
قدمي فتدخلت على الجندي فشفع في  
فتركني الوالي ومضى وبقت الناس حولي  
وسقوني قدح شراب واما الجندي فانه  
اعطاني الكيس وقال انت شاب مليح فما  
ينبغي ان تكون لص وتركني وانصرف  
وقد لفيت يدي في خرقة وادخلتها في عبي  
وتمشيت حتى جيت الى القاعة فرميت  
روحي على الفراش فنظرتني الصبية مغبر  
اللون من نرف الدم فقالت يا حبيبي ايش  
يوجعك فقلت رأسي فتشوشت لاجلي

مجتمعين على وعلى الجندی فقال الوالی  
 ما الخبر فاخبروه بخبري فقال الوالی للجندی  
 كان معه احد قال الجندی لا فصرخ الوالی على  
 المقدم فسكني فقال الوالی عروه فعروني فالتقوا  
 الكيس في ثيابي فغبت عن الوجود فلما  
 رأى الوالی الكيس وادرك شهرزاد الصباح  
 فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة السابعة عشر بعد اماية  
 زعموا ايها الملك ان الوالی لما رأى الكيس  
 اخرج منه الذهب وعدم النقام عشرين  
 ديناراً فغضب وعيط على المقدمين فقدموني  
 بين يديه فقال لي يا صبي ما حاجة  
 اعاقبك قل لي الصحيح انت سرقت هذا  
 الكيس فعندها اضرقت راسي الى الارض  
 وقلت في نفسي ان انكرت فقد خرج  
 الكيس من ثيابي وان قريت وقعت في

قماشه والتفت نحوه يرده عن قماشه فوسوس  
 الى الشيطان فجدبت الشرابة طلعت من  
 الصولج واذا هي في كيس ازرق حريير  
 لطيف وفيه شئ يتخشخش فلما صاروا في  
 يدي واذا بالجندی التفت وحث يده في  
 صولقه فلم يجد فيه شئ فالتفت نحوى  
 وشال يده بالدبوس وضربنى على راسى  
 فسقطت فاحتاطواى الناس ومسكوا أجام  
 الجندی وقالوا له لاجل الزمة تضرب هذا  
 الشاب هذه انضربة فصرخ عليهم الجندی  
 وشتهم وقال هذا حرامى فعندما استنفقت  
 وقت قاىما فنظروا وقالوا والله هذا شاب  
 مليح وما اخذ شئ فبقى شئ يصدق وشئ  
 يكذب وكثر القال والقبيل وطلبوا يسيبوني  
 منه فبينما نحن كذلك واذا بانوالى والمقدم  
 والظلمة دخلوا من الباب فوجدوا الخلق

السادسة عشر بعد المائة بلغني ايها  
 الملك ان الشاب قال ولم ازل على هذا  
 الحال كل ليلة خمسين دينار ومدام ومقام  
 الى ان صرت ما املك درهم فرد فخرجت  
 من بيتي وانا لا اعلم ايمن الدرهم فقلت  
 لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم هذا  
 كله فعل الشيطان فخرجت من الخان  
 ومشيت بين القصرين والى باب زويلة  
 فوجدت زحمة والباب مسدود من الخلق  
 فوجدت بالمقادير جندى زاحمته فجات  
 يدي على صولقه فحسيت تحت يدي  
 صرة فنظرت بعيني رايت شرابة خضرا  
 طالعة من الصولف فعلمت انها متصلة  
 بتلك الصرة فالتفت اجد الخلق قد زادوا  
 في الازحام ورايت للجندى قد جا من  
 جانبه الاخر حمل حطب وزاحمه فخاف على

وقدم الشراب ولم نزل نشرب الى نصف  
 الليل فقمنا الى مجلس النوم وغمنا الى  
 الصباح فقمنا وناولتها الذهب الخمسين  
 في المنديل وخرجت فوجدت الكاري  
 فركبت ورحت الى الخان وجمت ساعة وقت  
 جهزت زوج اوز بلدى عند الشرباجى  
 وتحتهم قدحين ارز مفلعل وعملت قلناس  
 مقلى منزل فرعل نحل وشبع وفاكهة  
 ونقل ومشوم وجملتهم وارسلتهم وصبرت  
 الى الليل وعملت خمسين دينار في منديل  
 وخرجت وركبت والمكاري الى القاعة  
 فدخلت وجلست واكلنا وغمنا الى الصباح  
 ورميت لها المنديل وخرجت وركبت  
 المكاري ومضيت الى ان وصلت الى خان  
 مسرور وادرك شهرزاد الصباح فسكنت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة

الذي ركبت معه بالامس منتظرني فركبت  
فساق الحمار حتى وصلت الى الخان فنزلت  
عن الحمار وما اعطيت الكاري شيئا وقلت  
له تعال المغرب فقال نعم وانصرف وافطرت  
انا على شي يسير وخرجت اطلب ثمن  
القماش متاعي وعملت لها خروف شوا  
وقدرة جودابة وحلاوة وارسلتهم لها على  
قفص جمال ودليته على القاعة ودرت انا في  
شغلي الى المغرب فجاني المغرب المكارى فعدت  
الى خمسين دينار وعملتهم في منديل  
واخذت معي رباي بجي نصف دينار  
وركبت ودكست ووصلت في الحال الى  
القاعة ونزلت وناولت الكاري نصف دينار  
فدخلت فرايتهم هبوا البيت احسن ما  
كان فلما راتني باستني وقالت اوحشتني  
اليوم ثم قدمت الموايد فاكلنا حتى اكتفينا



حتى قدمت لى خونجة من افخر الالوان  
 من سكباج وطباهاجة وقرموس مقلى ذرعل  
 نحل ودجاج محشى بسكر وفستنق فاكلنا  
 حتى اکتفينا ثم رفعت المائدة ثم غسلنا  
 ايدينا ورشوا علينا الماورد الممسك ثم  
 جلست وجلست تنادمني وقد تحكم  
 عندي حبها وهان عندي جميع مالى عندها  
 ثم لعبنا الى الليل فقدم لنا المدام وحضرة  
 كاملة فشربنا الى نصف الليل وئمت معها  
 الى الصبح فا رأيت احسن من تلك الليلة  
 فلما اصبحنا نمت ورميت لها تحت انفرش  
 المنديل اندى فيه الخمسين دينار وودعتها  
 وخرجت فبكت وقالت يا سيدى متى  
 اراك فقلت لها اكون العشا عندك فخرجت  
 معى الى الباب وقالت يا سيدى جب  
 عشانا معك فلما خرجت صبت انكارى

نزهة الناظرين وفي وسطها فسقية في اركانها  
 الاربعة اربع حبات مسبوكة بالذهب الاحمر  
 تلقى اما من انواعها كانها الدر والجوهر  
 وادرك شهرآزاد الصباح فسكتت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 الخامسة عشر بعد المائة بلغنى ايها  
 الملك ان الصبي قال فدخلت وجلست  
 فيها واذا بالصبيبة قد اقبلت وعليها حلى  
 وحلل مكلل وفي منقشة مكتبة فلما راتنى  
 تبسمت في وجهى ولمنى الى صدرها و  
 فى على فيها فشرعت تمص لسانى وانا  
 كذلك ثم قالت هو صحيح سويدي اتيت  
 عندى فقلت لها عندكى وعبدكى فقالت  
 والله من يومك ما لذى طعام ولا منام  
 فقلت وانا كذلك ثم جلسنا نتحدث  
 وراسى مطرقة في الارض فما لبثت ساعة

الى باب زويلة فركبت حمار وقلت للكارى  
 اريد للجبانينة فساقنى فى أسرع وقت  
 ووقف على درب يقال له درب التنقوى  
 فقلت للكارى ادخل الى الدرب واسأل  
 عن قاعة بركوت النقيب المعروف بابى شامة  
 فغاب المكارى وجا وقال لى بسم الله فنزلت  
 عن الحمار وقلت له امش فدامى الى  
 القاعة حتى غدا ايجينى وتودينى الى خان  
 مسرور فجا معى المكارى الى القاعة وناولته  
 ربع دينار فاخذته وانصرف فطرفت الباب  
 فخرج لى وصيغتين بيض صغار وقالوا لى  
 بسم الله ادخل فان ستنا لم تنام فى هذه  
 الليلة من فرحها بك فدخلت الى الدهليز  
 فاجد قاعة معلقة عن الارض سبع احر  
 ودايرها شبابيمك مطلة على بستان فيه من  
 جميع الفواكه وسائر الاطيار والانهار دافقة

لي لا اكل ولا شرب فقلت لها وانا كذلك  
 وللحال يغني عن الشكوى فقالت يا حبيبي  
 عندي والا عندك فقلت لها انا رجل غريب  
 ما لي مكان يا ويني الا الخان فان تصدقتي  
 فيكون عندك فقالت نعم يا سيدي  
 الليلة ليلة الجمعة ما فيها شي وادرك شهرزاد  
 الصباح فسكتت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قالت الليلة الرابعة عشر  
 بعد المائة زعموا ان الصبية قالت الليلة  
 ليلة الجمعة ما فيها شي الى غدا بعد الصلاة  
 واركب واسال عن الجبانية واسال عن  
 قاعة بركوت النقيب ابو شامة ولا تبطى  
 فاني في انتظارك فقلت بسم الله وافترقنا  
 وما صدقت بالصباح اقبل فقامت ولبست  
 ثيابي وتطيبت وتعظرت واخذت خمسين  
 دينار في منديل وتمشيت من خان مسرور

قد اقبلت ببذلة اعظم من الاولى ومعها  
 جاريتة فجات وسلمت عليّ انا دونه وقالت  
 يا سيدى ارسل خلف من يقبض لك  
 الثمن فقلت لها وايش العجلة في الثمن  
 فقالت يا حبيبى لا عدمناك ثم ناولتنى  
 الثمن وقعدت اتحدث انا واياها فرميت  
 لها بالكلام ففهمت منى اريد وصالها  
 فقامت على عجل منها ومضت وقلبي  
 متعلق بها وخرجت انا الى برا السوق  
 فما ادرى الا وجاريتة سودا قالت لى يا  
 سيدى كلم ستى فتعجبت وقلت انا ما  
 يعرفنى احد فقالت يا سيدى ما اسرع  
 ما نسيتها ستى التى كانت اليوم على دكان  
 التاجر فشييت معها الى الصيرفى فلما راتنى  
 ازوتنى الى جانبها وقالت يا حبيبى قد  
 وقعت فى خاطرى من يوم نظرتك ما هنى

وجهها وشالت النقاب فنظرت نظرة اعقبنتي  
 حسرة فما تماكنت عقلي وارخت الشعيرة  
 واخذت التفصيلة وقالت يا سيدي  
 توحشني وولت وقعدت انا في القيسارية  
 الى بعد العصر وانا في دنيا اخرى فسالت  
 من التاجر عن الصبية فقال هي صاحبة  
 مال وبنيت امير وخلف ابوها لها مال  
 كثير فودعته وانصرفت واتيت الى الخان  
 وقدم لي العشا واقتكرتها فلم اكل شيئا  
 ومنت فما طقت وسهرت الى بكرة فقممت  
 ولبست بدلة قماش وفطرت على شي  
 وجيت الى دكان بدر الدين وادرك شهرآزاد  
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قالت الليلة الثالثة عشر  
 بعد اماية زعموا ايها الملك قال فما قعدت  
 ساعة على دكان بدر الدين الا والصبية

خرجت من فوادي خلفها فقلت لها بالله  
 يا سيدتي تصدقي الى عندي فرجعت  
 وتبسمت وقالت لاجلك رجعت ثم  
 جلست قصادي على الدكان فقلت لبدر  
 الدين يا سيدي هذه التفصيلة كم شراها  
 عليك مني قل الف ومايتي درهم فقلت  
 له ولك مائة درهم فايدة هات ورقة اكتب  
 لك خطي مما لي عندك فاخذت التفصيلة  
 وكتبت له خطي واعطيتهها لها وقلت لها  
 هذه يا ستي ان شيتي تجبي الثمن الى  
 سوق الاخر والا في ضيافتك من عندي  
 فقالت جزاك الله خيرا ورزقك الله مالي  
 وجعلك بعدي وكانت ابواب السما  
 مفتوحة ومصر باقوالها فقلت لها يا سيدتي  
 اجعلي هذه التفصيلة لك ولك ان شا الله  
 تعالى مثلها ودعيني انظر الى وجهي فدارت

للتاجر بدستورك اخذ التفصيلة واروح  
 الى السوق الاتي ارسل لك ثمنها فقال لها  
 انتاجر ما يمكن يا ستي لان سيدى هذا  
 صاحب القماش وعلى اليوم له ورد فضة  
 فقالت افوه انا ما معودة اخذ منك كل  
 قطعة قماش بجملة وافودك فيها الذى  
 تريد واخذ منك القماش وارسل لك الثمن  
 فقال لها بدر الدين نعم ولكن انا مضرور  
 فى الثمن فى هذا اليوم فرمت التفصيلة  
 الى صدر الدكان واغتناظت وقالت عسر  
 الله طايقتكم ما تعرفوا قيمة احد وقامت  
 وولت وادرك شهر ازان الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباج وفى الغد قالت الليلة  
 الثانية عشر بعد المائة بلغنى ايها  
 الملك ان انشاب قل لى فلما رمت التفصيلة  
 فى الدكان وولت حسيت بروحى انها



الاثني عشر فدخلت بكرة اللحم وخرجت  
 منها ولبست اثواب جميلة وجيت الخان  
 ودخلت موضعي وافطرت على شراب وئمت  
 اكلت طير دجاج مسلوق وتطيبت  
 وتعطرت وتمشيت الى القيسارية وجلست  
 بجانب تاجر يقال له بدر الدين البستاني  
 فتحدثت معه ساعة واذا نحن بامرأة قعدت  
 على الدكان بايزار وعصبة هائلة وروايح  
 فاجحة فسلبت قلبي بجمالها فشالت  
 الشعرية فنظرت الى احداق سود عظيمة  
 فسلمت على بدر الدين فترحب بها  
 وتحدثت معها فلما سمعت كلامها تحكمت  
 في قلبي حبها وبقي عندي واجيش منها  
 فقالت لبدر الدين عندك تفصيلا طرد  
 وحش فاخرج لها تفصيلا من تفاصيلي  
 فبايعته عليها بالف ومايتي درهم فقالت

وتكسب معك وهو أنك تتفرج في مصر  
 ونيلها وفرجها ققلت هذا الراي الصواب  
 فأخذت الدلالين والعنالين ورحت الى الخان  
 وأخرجت القماش العكامين وحملوه معي  
 الى القيسارية وبعته في الجريدة بالسوق  
 وكتبت عليهم شواهد واعطيتهم للصيرفي  
 وخرجت من القيسارية واتيت الى الخان  
 واقمت فيها ايام كل يوم افطر على قدح  
 شراب ولحم ضان وجمام وحلوى مدة شهر  
 ودخل الشهر الثاني الذي استنحقت فيه  
 الجباية فبقيت كل خميس واثنين ادخل  
 القيسارية واقعد على بعض التجار ويمضي  
 الصيرفي مع الكاتب يجيبوا الدراهم من التجار  
 الى بعد العصر فاحسبها واختمها واخذها  
 وانصرف الى الخان فاقمت ست اسواق على  
 هذا الى يوم من بعض الايام وكان يوم

الاسواق المديحة ابصر السعر فاخذت منهم  
 شي وحملته لبعض غلماني ولبست اخير  
 الملبوس وتمشيت الى ان وصلت الى قيسارية  
 جركش فدخلت فاستقبلوني السماسرة  
 وكانوا قد علموا بما جئني فاخذوا مني عين  
 القماش ونادوا عليه فلم يجب راس ماله  
 فاعتصمت لذلك وقلت هذا ما جاب راس  
 مالي فقالوا الدالين يا سيدي نعرف لك  
 شيئا تستفيد ولا تخسر وادرك شهر ازيد  
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قلت لليلة الحادية عشر  
 بعد المائة زعموا ان الدالين قالوا نعرف  
 لك شيئا تستفيد فيه ولا تخسر وهو انه  
 تعمل لك مثل النجار تبيع متجرك بالجريدة  
 الى اجل مكاتب وشاهد وصير في  
 وتأخذ منهم بالجمعة في كل اثنين وخميس

فقلت له وما سبب ذلك فتنهد وبكى  
 وقال لي اعلم اني من اولاد بغداد ولدت  
 بها وكان والدي من اكبرها فلما بلغت  
 مبلغ الرجال فسمعت الناس والمسافرين  
 يتحدثون عن الديار المصرية فبقي في  
 خاطري ذلك الى ان مات والدي وورثته  
 وعبيت متجرا قماش بغدادى وموصلى  
 واخذت معى الف ازار سدج واخذت من  
 ساير القماش وسافرت من بغداد حتى  
 وصلت الى مصر فلما دخلت مصر نزلت  
 فى خان مسرور وقعدت وفكيت اجمالى  
 ودخلت بى الماخازن واعطيت لخدمى  
 دراهم وامرته ان يعمل لنا شى للاكمل  
 واسترحت واكلوا غلمانى وخرجت تمشيت  
 بين القصرين وجيت نمت وفتحت شذات  
 القماش وقلت فى نفسى انزل لبعض

المباح وفي الغد قالت الليلة العاشرة  
 بعد أماية زعموا أيها الملك ان انصراني  
 قل فلما فرغنا سكبت على يده أماً  
 وناولته شئ يسمح به وجلسنا للحديث  
 بعد ما قدمت له شئ من الحلوى وقلت  
 له يا سيدى فرج عنى كربة ما لك اكلت  
 معى بيدك الشمال لعل بيدك اليمين شئ  
 يوجعك فلما سمع الشاب بكى وانشد  
 وجعل يقول هذه الابيات شعر

وما عن رضا احببت سلمى بديلة ؛

بليل ولكن للضرورة احكام ،  
 واخرج يده اليمين من عبه واوراعالى واذا  
 فى مقطوعة زند بلا كف فتعجبت من ذلك  
 فقال لى لا تعجب ولا تقول شئ فى خاطر  
 انى معجب واكلت بالشمال من المعجب  
 ولكن لقطع يدى سبب وهو عجيب

عزمت عليه فغاب بقية السنة واقترح  
 في دراهمه وعاملت فيها وحصل لي منها مالا  
 كثير فلما كان آخر السنة اذا بالشاب قد  
 اتى وعليه بدلة فاخرة فلما رأيته نزلت  
 وحلفت عليه بالانجيل ان ياكل ضيافتى  
 فقال بشرط ان ما تنفقه على من مالى  
 فقلت له نعم ودخلت وفرشت له المكان  
 وجلس ونزلت الى السوق وهيمت ما  
 ينبغي من الاشربة والدجاج الخشى و  
 الحلاوات وجيت وقدمتهم بين يديه  
 وقلت له بسم الله فتقدم الى المائدة  
 ومد يده الشمال واكل معى فتعجبت منه  
 وقلت فى نفسى الكمال لله هذا كريم  
 ومليح الا معجب ومن كثر عجبه ما ياخرج  
 يده اليمين ياكل بها معى فاكلت معه وادرك  
 شهر اذار المصباح فسكتت عن الحديث

واخذ الدرهم منك ثم ولا بحماره فقمت  
 وجبت الدرهم وقعدت انتظره فغاب عني  
 شهرا فقلت في نفسي ان هذا الشاب  
 كريم له عندي اربعة الاف وخمسمائة ما  
 جاني ولا اخذم مني وتركها ثلاثة اشهر  
 فلما كان بعد هذه المدة جا راكب على  
 حمار وعليه اثواب فاخرة وكأنه قد خرج  
 من الحمام وادرك شهر ازيد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة التاسعة بعد المائة بلغني ايها  
 الملك ان النصراني قال والشاب كان قد  
 خرج من الحمام فلما رايتته نزلت اليه من  
 الدكان وقلت له يا سيدي ما تقبض  
 دراهمك فقال لي وايش الحجة حتى افرغ من  
 حواصلي واخذها منك في هذه الجمعة ثم  
 انصرف فقلت في نفسي اذا جا هذه المرة

فجاء لي كل ارب مائة وعشرة فاخذت  
معي اربع احزاب تراسين ومصبيت بهم الي  
خان الجاولي وقتشته فوجدته ينتظرني  
فلما راني قام ورحل قدامي الي الماخزن  
وقال لي دع الكيال يدخل يكيل والتراسين  
تعبي على خمير حزب ياخرج وحزب يجيب  
حتى فرغ الماخزن فكان خمسين ارب  
خمسة الاف فقال لي الشاب لك في سمسرتك  
كل ارب عشرة وخلي لي اربعة الاف و  
خمسماية عندك الي حين افرغ ابيع  
حواصلي واجي لك اخذ ابلغ من عندك  
فقلت نعم وقبلت يده وانصرف فتعجبت  
من كرمه فقعدت انتظره فغاب عني شهرا  
فجا وقال لي اين الدرهم فترحبت به وسالته  
ان ينزل عندي وياكل شيا فلم يرض فقال  
قم وعات الدرهم حتى اروح واجي اليك



من قبط مصر كان والدى سمسار ثقيل  
 فتوفي فعملت انا سمسار بعده واثنت سنتين  
 فاعجب ما اتفق لي وانا قاعد بمقعد العلافين  
 بمصر واذا بشاب حسن الشباب وعليه  
 ملبوس فاخر وهو راكب على حمار على فسلم  
 على فقمت له فاخرج لي منديلا فيه سمسم  
 وقال لي كمر يسوى الاردب وادرك شهرآزاد  
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قالت الليلة الثامنة بعد مائة  
 بلغني ايها الملك ان النصراني قال ملك  
 الصين يا ملك الزمان فقلت له هذا يسوى  
 مائة درم الاردب فقال قم خذ لي التراسين  
 والكيبال وتعال الي باب النصر الي خان ابي  
 ولي تجدني فيه وخلاني ومضى فقمت انا  
 واخذت العين ودرت على العلافين وقاءت  
 الحلوانية والتجار الذي يخزنوا السمسم

معه الاحدب محمول والخياط واليهودي  
 والشاهد والنصراني وطلع بالجميع الى الملك  
 واروقاه بين يديه وقبل الارض واعاد قصتهم  
 واحكى له حكاية الاحدب من المبتدا الى  
 المنتها فلما سمع ملك الصين ذلك تعجب  
 غاية العجب واخذ الطرب وامر ان يورخ  
 ذلك ويكتب وقال لمن حوله هل سمعتم  
 باعجب من هذه القضية وما جرا لهذا  
 الاحدب فتقدم النصراني وقبل الارض وقال  
 يا ملك الزمان اذنت لي حدثتك بشي  
 جرا لي يبكي للحجارة اعجب من قصة هذا  
 الاحدب فقال ملك الصين حدثنا فقال  
 النصراني اعلم ان قبل ان اصيل هذه  
 الديار وانا رجل غريب من اوطانكم فاتيت  
 بمنجر وتوصلت به الى هاهنا واقعدتني  
 المقادير عندكم في هذه السنين وانا رجل

المباح وفي انغد قلت الليلة السابعة  
 بعد اماية بلغني ايها الملك ان الاحدب  
 لما سكر غاب عنه تلك الليلة واصبح  
 استنناه الى قريب نصف النهار ما جا فسال  
 عنه بعض الحاضرين فقال بلغني ايها الملك  
 ان الوالي قد وقع في احدب ميت ووقع  
 بقاتله واراد ان يشنقه فجا ثاى وثالث وكل  
 منهم يقول انا قتله وم الى الان وكل منهم  
 يحكى للوالى سبب موته فلما سمع ملك  
 الصين ذلك صرخ على بعض حجابيه وقتل  
 له انزل الى الوالى واتينى به والقنديل  
 والقاتلين والجميع الى عندى فنزل الحاجب  
 سرعة ما نفاق يصيب المشاعلى قد جعل  
 للجبل فى رقبة الخياط واراد ان يعلقه  
 فصرخ على المشاعلى لاتفعل والتفت الى  
 الوالى واعلمه بقضية الملك فقام الوالى واخذ

صحیح قال اليهودی نعم صحیح والتفت  
 الخياط للوالی وقال اطلق هذا اليهودی  
 واشنقنی فانا الذی قتلته فلما سمع الوالی  
 كلام الخياط تعجب من امر هذا الاحدب  
 وقال ان لهذا سبب عجیب يجب ان  
 یورخ فی الكتب بما الذهب ثم قال  
 للمشاعلی اطلق هذا اليهودی واشنق  
 هذا الخياط باعترافة فتقدم المشاعلی واطلق  
 اليهودی وقدم الخياط تحت الخشبة وقال  
 للوالی قد تعبنا مما نعلق ونزل هذا وهذا  
 شی یطول ثم ان المشاعلی رمی الحبل من  
 رقبة الخياط ورمی طرف الحبل بالبكرة  
 وان الاحدب كان صاحب ملک الصين و  
 مسخرته ولا یقدر یفارقه طرفة عین فلما  
 ان سكر وغاب عنه تلك الليلة وادرك  
 شهر اژاد الصباح فسكنت عن الحديث

انى كنت امس بالنهار اتفرج وجيت  
 للعشا فالتقيت هذا الاحدب سكران ومعه  
 دف وهو يغنى عليه فعزمت عليه واخذته  
 معى الى بيتى وخرجت اشتريت له سمك مقلى  
 وجيت به وقعدنا ناكل واخذت قطعة سمك  
 ودسيتها له فى حنكه فازور بعضه فى حنكه  
 فأت لوقتده فحفت وخرجت انا وزوجتى  
 به الى يهودى طبيب فطرقت عليه الباب  
 فنزلت للجارية الينا وفتحت الباب فقلت  
 لها اطلعى وقولى لسيدكى بان عند الباب  
 امرأة ورجل ومعهما ضعيفا تبصره ودفعت  
 للجارية نصف دينار توصله الى سيدهما  
 فلما طلعت للجارية حملت انا هذا الاحدب  
 الى راس السلم واسندته ونزلت ومضيت  
 انا وزوجتى فنزل اليهودى فعثر فيه فظن  
 انه قتله ثم قال الخياط لليهودى ما هو

حرامى فضربه بطرق وقع على وجهه  
 فاعتقد انه قتله وما قتله الا انا فما كفانى  
 انى قتلت مسلم بغير علمى ولا دريت  
 حتى اخذ فى ذمتى مسلم ثانى واحتمل  
 ذمته فى ذمتى فلا تشنقه فما قتل الاحدب  
 الا انا وادرك شهرآزاد الصباح فسكتت عن  
 الحديث المباح وفى الغد قالت اللبلة  
 السادسة بعد المائة بلغنى ايها الملك  
 السعيد وصاحب الراى السديد ان الوالى  
 لما سمع كلام انيهودى قال للمشاعلى اطلق  
 هذا الشاهد واشنق اليهودى فاخذه  
 المشاعلى وجعل للبل فى رقبة اليهودى  
 واذا بالخياط قد شق بين الناس وقال  
 للمشاعلى لا تفعل وهذا ما قتله وما قتله  
 الا انا ثم التفت للخياط الى الوالى وقال يا  
 سيدى ما قتل هذا الاحدب الا انا وذلك

وصرخ على المشاعلى وقال لا تفعل هذا ما  
 قتله وما قتله الا انا في هذه الليلة بعد  
 غلوق الاسواق انا في بيتى قاعد واذا  
 برجل وامرأة قد دقوا على الباب فنزلت  
 لهم جاريتى وفتحت لهم الباب وكان معهم  
 هذا ضعيف فاعطوا للجارية نصف دينار  
 وطلعت الى واعلمتنى بذلك الامر فلما  
 طلعت للجارية الى عندى ما صدقوا وخطوه  
 لى على رأس السلم فنزلت انا فعثرت فيه  
 فتدحرجت انا واياه من فوق الى اسفل  
 فمات من وقته وما سبب موته الا انا  
 فحملته انا وزوجتى الى السطوح ودار هذا  
 الشاهد بجوار دارى فارخينا هذا الاحدب  
 من بادهنج هذا الشاهد وهو ميت فوقف  
 قايما في زاوية البيت فلما طلع هذا الشاعد  
 وجد في بيته انسانا واقفا اعتقد انه

واراد ان يعلقه واذا بالشاهد قد شق  
بين الناس وقال للمشاعلى لاتفعل هذا  
ما قتله انا الذى قتلته فقال الوالى ايش  
قلت فقال انا الذى قتلته واحكى له  
حكايته كيف ضربه بالمطرق وكيف حملة  
واوقفه فى السوق وكفانى انا قتلت مسلم  
حتى اخذ فى ذمتى نصرانى اخر فلا تشنق  
غيرى باعترافى وادرك شهر اذار الصباح  
فسكتت عن الحديث المباح وفى الغد قالت  
اللبيلة الخامسة بعد مائة بلغنى ايها  
الملك ان الوالى لما سمع كلام الشاهد قال  
للمشاعلى اطلق النصرانى واشنق هذا  
باعترافه فاخذ المشاعلى الشاهد واوقفه  
تحت الخشبة بعد ما اطلق النصرانى واخذ  
الحبل وارماه فى رقبته واراد ان يعلقه واذا  
باليهودى الطيب قد شق بين الناس



النصراني بآرك على مسلم وهو يلکم فيه  
 فقال له الخفيـر ما لهذا فقال له النصراني  
 هذا اراد ان يخطف عمامتي فقال الخفيـر  
 قم عنه فقام عنه فتقدم اليه الخفيـر فوجده  
 ميتا فقال الخفيـر والله طيب نصراني يقتل  
 مسلم ومسك النصراني السمسار وكتفه  
 وجاوا به الى بيت الوالي بالليل والنصراني  
 قد بهت من نفسه وكيف قتل هذا وما  
 اسرع ما مات من لكمة وراحت السكره  
 وجات الفكرة ثم ان السمسار والاحدب  
 باتوا في دار الوالي الى الصباح واصبح الوالي  
 طلـع واخبر ملك الصين ان كـتبه النصراني  
 قد قتل مسلم فامر بشنقه ونزل الوالي  
 وامر المشاعلي على ان ينادى عليه  
 وينصب للنصراني خشبة واقفوه تحتها  
 وجا المشاعلي وما في حلق النصراني الحبل

من بيته وكان اواخر الليل وما زال به الى  
 اول سوق فاوقفه بجانب دكان وكان في  
 راس عطفة ظلمة وتركه وراح فلم يلبث غير  
 قليل واذا بعلم كبير سمسار السلطان وهو  
 نصراني وهو صاحب دولاب وهو سكران وكان  
 كما سكر في بيته وخرج يريد الحمام وقد  
 قال له سكره ان النسبيح قريب فما زال يمشى  
 ويتمايل الى ان قرب من الاحدب وقعد  
 يريق اما قبالة وقام فلاحته منه انتفاضة  
 واذا هو برجل قايم وكان النصراني قد  
 خطفوا شاشه في اول تلك الليلة فلما  
 رأى الاحدب قايم اعتقد انه يريد يخطف  
 عمامته فطبق كفه ولطم الاحدب على  
 رقبته فوقع الى الارض فصرخ على الحفير  
 ونزل على الاحدب في سكره وبقي يلكه  
 ويخنقه فجا الحفير الى المسرحة يلتقى

اخذ حقي منك الا بيدي ثم اخذ  
 مطرق وهمز همزة واحدة صار عند  
 الاحدب وضربه ضربة بحرقة جات الضربة  
 على تابوت صدره فوقع على الارض وضربه  
 اخرى على ظهره وفتح عينته في وجهه  
 فوجده ميتا فصرخ وقال اه قتلته لا حول  
 ولا قوة الا بالله العلي العظيم ثم اصفر  
 لونه وخاف على نفسه وقال لعن الله  
 الدهن واللية انا لله وانا اليه راجعون وادرك  
 شهر اذار الصباح فسكتت عن الحديث  
 المباح وفي الغد قالت الليلة الرابعة  
 بعد المائة زعموا ايها الملك ان الشاهد  
 نظر اليه فوجده احدب فقال يا احدب  
 يا ملعون ما يكفي انك احدب حتى  
 تنجى بيتي وتسرقه لكن كيف العجل يا  
 ستار استرني ثم حمله على اكتافه ونزل به

اليهودى وامراته حاملين الاحدب وجاوا  
 به قليل قليل الى بيت الشاهد ونزلوه  
 بيديه ورجليه حتى وصل الى الارض وعملوه  
 الى الخايط وانصرفوا وما لحقوا يطلعوا  
 الا والشاهد قد جاء من خنمة كان فيها  
 مع بعض اصحابه فجا الى بيته نصف الليل  
 وكان معه شبعة موقودة ففتح بيته وطلع  
 ودخل الى البيت يجد ابن ادم واقف  
 مع الراوية التي بجانب الخايط تحت  
 البادهنج فقال الشاهد والله طيب فقل  
 الذى يسرق حواجى ما هو الا ابن ادم  
 وان كان لحم تاخذه او دهن تنقره او لينة  
 تاخذها وانا احسبه من القطط والغيران  
 والكلاب وقتلت كلاب وقطط ودخلت  
 فى خطيتهم واذا هو انت تنزل من السطوح  
 ومن البادهنج وتسرق رحلى وانا والله ما

أرواحنا وانت رجل اتول وما عندك

خير وأنشدت تقول شعر

أحسننك ضنك بالأيام إذا حسنت :

ولم تخف سو ما يأتي به القدر

وسأمتك الأيام فاعترت بها :

وعند صفو الليالي يحدث أنكدر،

وأدرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث

المباح وفي الغد قالت الليلة الثالثة

بعد المائة بلغني أيها الملك أن زوجة

اليهودي قالت له وما فعادك قمر الساعة

وأحمل هذا أنا وانت ونطلع به إلى السطوح

وفرميه في بيت جارنا المسلم العازب وكان

جار اليهودي رجل شاعر مشارف على

مطبوع السلطان وهو كثير ما يجيب أندحس

إلى بينته وكانوا يأكلوه القضاة والفقيران

وقد أذوه كثيرا في خروج ما يأتي به فطلع

دينار على انك تنزل وتنظرة وتوصف له  
ما يوافقه فلما رأى اليهودى نصف دينار  
اجرة في نزوله من السلم فرح ومن فرحه  
قام عاجلا في الظلام وقال للجارية اوقدى  
لى نورا ونزل اليهودى في الظلام عاجلا  
فاول ما نزل برجله عثر في الاحدب فانقلب  
وتكرب من فوق الى اسفل فاندب اليهودى  
وصرخ على الجارية عجلي بالنور فجات الجارية  
بالنور فنزل اليهودى الى الاحدب فوجده  
قد مات فقال يا للعزير يا لموسى وهارون  
ويوشع ابن نون كانى عثرت فى هذا  
الضعيف فوقع من فوق الى اسفل مات  
فكيف اخرج بقتيل من بيتى بالحافر حمار  
لعزير ثم جملة وطلع به الى البيت واعلم  
زوجته به فقالت له زوجته وما سكوتك  
وقد طلع النهار وهو عندنا وراحت

اخذ الاحدب وجا به الى البيت قال  
 الخياط وقدمت الى قدامه شيا من السمك  
 كان عندي وقعدنا ناكل فاخذت قطعة  
 من السمك ودسيتها له في حنكه فوقعت  
 في حلقه مات لوقتته فحفت وخرجت انا  
 وزوجتي الى عند يهودى كان قريبا من  
 دارنا وكان رجلا طبييا فطرقت عليه الباب  
 فنزلت جاريتها وفتحت لنا الباب فقلت  
 لها اطلعي وقولى الى سيدكى على الباب  
 رجل وامراته ومعهما رجل ضعيف تنظر  
 ابيه ودفعت للجارية نصف دينار توصله  
 الى سيدها فلما طلعت الجارية حملت  
 الاحدب الى رأس السلم وانتبذته ونزلت  
 انا وزوجتي واما الجارية فطلعت الى عند  
 سيدها وقالت له يا سيدى اسفل الدار  
 ضعيف محمول وقد اعطوك هذا النصف

سرية من خواصه واجرى عليه ما يعيش  
به وصار في منادمته الى ان ادركتهم  
السفارة وفرق بينهم الممات وادرك شهرزاد  
الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
انغد قالت الليلة الثانية والمايةة  
قالت شهرزاد زعموا ايها الملك انه كان  
في مدينة البصرة وقبحقار رجل خياط  
وكانت له خليعة مريحة موافقة له وان  
الخياط كان قاعد في الدكان واذا برجل  
احدب جا الى جانب دكانه وقعد يغنى  
وينقر على دف كان معه فقال الخياط ولا  
باس ان اخذ هذا الاحدب في هذه الليلة  
صفا ونضحك عليه فقام الخياط وقال  
للاحدب هل لك ان تروح معي الى بيتي  
وتصيفني في هذه الليلة فقال الاحدب نعم  
يا حبذا ان صحت الاحلام ثم ان الخياط



اذا التقينا اشتكينا من عظم ما نالنا :  
 ما هو مليح الشكوى على لسان رسول ﷺ  
 ما الناجحة بكرها مثل الخريضة لقلبها :  
 ولا رسول يدي كما اقول رسول ،  
 ثم احكت له ما قاست بعده واحكى لها  
 الاخر ما قاسى وشكروا الله على جمع  
 الشمل وطلع الوزير ثانی يوم واعلم  
 السلطان بالمال فتعجب غاية العجب وامر  
 ان يورخ ذلك ويكتب ثم ان الوزير قام  
 هو وابن اخيه وابنته في الذ عيش  
 واحسن حال وانعم بال ياكلون ويشربون  
 ويتلذذون الى ان شربوا كاس المنون وهذا  
 ما جرا للوزير المصرى والوزير البصرى يا  
 امير المؤمنين فقال للخليفة والله يا جعفر  
 ان هذا اعجب العجب ثم امر به ان يورخ  
 ويكتب واطلق العبد واوهب الشاب

اليه حسن فعرفه فأختل حسن من عقله  
 وقال أي أي أنت الذي أمرت بصبري  
 وكتافي وقتلي وتسميري على شان الحب  
 رمان عاوز فلفل فقال له الوزير يا ولدي  
 بان الحق وظهر وما تاخبا منه شي أنت  
 ابن اخي حقيق وما عملت هذا حتى  
 اني اتحقق نسبك أنت الذي دخلت  
 بابنتي في تلك الليلة فانت تعرف شاشك  
 ولباسك وامارة ذهبك والورقة الذي  
 كتبها اخي عملتها حرزا في قبع شاشك  
 ولباسك وان كان الذي جبناه ما هو  
 انت فينكر وانشد يقول شعر

الدهر لا يبقى بحال واحد :

لا بد من فرج ومن احزاني ❦

ثم احضر له والدته فلما رآته أمرت روحها  
 عليه وبكت بكاء شديدا وانشدت تقول شعر

ولحمد لله الذي كان هذا جراً على في  
 المنام ولا كان هذا في اليقظة فضحكت  
 ست الحسن وضمته الى صدرها وضربها  
 الى صدره ورجع اختكم وقال يا سيدتي ما  
 كان الذي جراً على الا في اليقظة فلاحول  
 ولا قوة الا بالله العلي العظيم والله ما اعرف  
 هذه القصة وادرك شهرآزاد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 الواحدة بعد المائة زعموا ايها الملك  
 ان حسن البصرى رقد تلك الليلة وهو  
 مدهى في عقله تارة يقول حلت وتارة  
 يقول كاني في اليقظة وتارة ينظر الى البيت  
 وللنصب والعروسة ويتعجب ويقول والله  
 ما اخر لست ما كملت ليلة عندها ورجع  
 يقول كاني في اليقظة ولا زال كذلك الى  
 الصباح فدخل عليه عمه وصبحه فنظر

كانني من سويعة لما تعانقت انا و اياكي  
 و نمنا كاني رايت في المنام اني رحمت الى  
 دمشق و انا بلا سراويل بقبع و كاني عملت  
 طباخ و رجع قال اي و الله يا مرة و كاني  
 رايت في المنام اني طبخت حبرمان و كان  
 فلفله قليل اي و الله يا سيدتي و انا نمت  
 في بيت اما و رايت هذا المنام كله الا  
 و الله يا سيدتي منام طويل فقالت له يا  
 سيدى و ايش رايت زاده احكى لي و حسن  
 البصرى قال يا سيدتي لولا انتبهت و الا  
 كانوا قد سمروني فقالت على ايش قال على  
 شان انني طبخت حبرمان عاوز فلفل  
 و كانهم قد اخبروا دكاني و كسروا مواعيني  
 و قييدوني و حطوني في صندوق و رجعوا  
 جابوا لي نجارينجرني لعبة خشب يسمروني  
 هذا كله من شان الحب رمان عاوز فلفل

لباسه وانكليس فضحك وقال والله طيب  
فقلت له ست الحسن يا سيدى مالك  
تضحك بغير شى وتتعجب وتبهت للبيت  
فلما سمع كلامها ضحك وقال وانا كمر لى  
عناك غايب فقلت بسم الله حواليك  
يوه ما خرجت من ساعة تقضى شغل  
وترجع انت عدا عليك شى فى عقلك  
فضحك وقال لها والله صدقتى يا مرة ولكن  
كافى خرجت من عندكى ونسيت روحى  
فى بيت الما ونعست فيه وكافى حلمت  
اننى كنت فى دمشق وعملت طباخ  
واثنت عشر سنين وكان جاني صغير ومعه  
خادم ثم جس بيده على جبينه فوجد  
موضع الضربة فقال والله الامر حقا كانه  
ضربنى بحجر شق جبينى والله ما اخر  
كانه فى اليقظة ثم رجع قال والله يا مرة

وإذا بالفرش والبشخانة والكرسى فبهت  
 وتعجب وخط رجله من جو الباب  
 والآخرى من برا ونظر الى البيت فاختلف  
 في عقله وقال سبحان الله العظيم انا في  
 اليقظة اوفي منام وصار يمسح عينيه  
 وست الحسن شالت طرف البشخانة  
 وقالت له يوه يا سيدى ما تدخل قد  
 ابطيت على في بيت الخلا عود الى فراشك  
 فلما سمع حسن كلامها وراى وجهها  
 ضحك وتعجب وقال والله طيب قد ابطيت  
 في الخلا ودخل للبيت وهو مفتكر فيما  
 جرا له من مدة اثنى عشر سنة وجعل  
 ينظر الى البيت ويرجع يفتكر ويبهت  
 وحرار فى امره واشتكلت عليه قصته وراى  
 الكرسى عليه شاشه وفرجينه وممشته وجا  
 الى الطراحة وجس بيده فوجد فيها

والكيس الالف دينار تحت الطراحة كما  
 حطهم حسن البصرى تلك الليلة و جا  
 الوزير الى الدهليز وقال لابنته ادخلى  
 وخفى من لباسك كما كنتى فى ليلة  
 دخل عليك وقولى له يا سيدى ابطيت  
 على فى عبورك بيت الما ودعيه ينام  
 عندك وتحدثى انتى واياه الى بكرة تكشف  
 له هذا التاريخ العجيب وادرك شهرزاد  
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفى  
 الغد قالت الليلة اماية زعموا ايها الملك  
 ان جعفر قال للخليفة بلغنى يا امير المومنين  
 ان الوزير خرج الى حسن البصرى وفك  
 قيده وقلع اثوابه وخلاه بقميص ومشى  
 شويه شويه فوصل الى باب البيت الذى  
 انجلت فيه العروسة عليه ونام معها فيه  
 واخذ وجهها فيه ونظر للبيت فعرفه

الاسواق وجا الى بيته ووصل الرحيل  
 الذى كان معه وبركوا للجمال فى الليل  
 وحولوا حوايجهم وامنعنهم واما الوزير  
 فانه ما كان له شغل الا انه قال لابنته ست  
 الحسن يا بنتى الحمد لله الذى جمع شملكى  
 بابن عمكى وزوجكى ولكن قوموا الساعة  
 افرشوا البيت وانصبوه كما كان تلك  
 الليلة التى جليناكم فيها من مدة اثنى  
 عشر سنة فقالوا نعم ثم ان الوزير امر  
 بالشمع فاوقدوا الشموع والفوانيس واخرجوا  
 الورقة التى كتبها بنصب البيت بصحته  
 تلك الليلة وما زال يقرأ لهم تلك الورقة  
 حتى نصبوا البيت مثلما كان فى ليلة  
 الجلا وخطوا كل شى موضعه وخط شاشه  
 على الكرسي كما حده حسن تلك الليلة  
 واوقدوا الشموع مثلما كانوا وخطوا السر اويل



واضرب وتخرّب دكاني وتنهّب وانسمر على  
 انى طبخت حبرمان عاوز فلقل فلعن الله  
 الحبرمان ولعن ساعتنه وليتني مت قبل  
 هذا ثم بكى فلما راى المسامير قد قدمت  
 بكى وانتخب وتأسف على تسميره وقد  
 اقبل الظلام ودخل الليل بالقتام فاخذ  
 الوزير لحسن ورماه فى الصندوق وقفل  
 عليه وقال له اتعد الى بكرة فالليلة ما نلحق  
 نسمرك فدخل حسن الصندوق وهو يبكي  
 ويقول لا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم  
 كيف اموت مسمر ايه وانسمر على ايش  
 لا قتلت ولا عملت شى ولا سبيت ولا  
 كفرت الا قل على شان انى طبخت  
 حبرمان عاوز فلقل هذا ما كان من حسن  
 واما الوزير فانه رفع الصندوق قدامه  
 على هاجين ودخل المدينة بعد غلوق

عن الحديث المباح وفي الغد قالت اللبيلة  
 التاسعة والتسعون بلغني ان حسن  
 البصرى قال لاجل الخبرمان عاوز فلفل  
 قتلتموني واخرتكم دكاني وكسرتم مواعيني  
 على شان الخبرمان عاوز فلفل يا مسلمين  
 وما كفى حتى كتفتوني وحبستوني في  
 هذا الصندوق ايام وليالي وانتم في كل  
 يوم تطعموني اكلة وتعذبوني بانواع العذاب  
 على شان خبرمان عاوز فلفل يا مسلمين  
 وهذا القيد الذي في رجلى وما كفاكم  
 حتى تصنعوا لى لعبة خشب وتسمروني  
 على شان انى طبخت خبرمان عاوز فلفل  
 فايش يجب عليه فيه قال التسمير فقال  
 حسن واه وتسمروني على شان الخبرمان  
 عاوز فلفل فصرخ حسن وبكى وقال ما صاب  
 احدا ما اصابني ولا دق احدا ما دقني اقتل

على ذنبى فيه وايش عيبه قال نعم الساعة  
 ثم نادى الغلمان وصرخ عليهم وقال حملوا  
 وارحلوا ففى الحال هدوا للخيام وبركوا الجبال  
 والهجن واخذوا حسن فى صندوق وقفل  
 عليه وحملة على هاجين وخرجوا من دمشق  
 وتموا مسافرين على هذا الحال الى ان وصلوا  
 الى ديار مصر وبركوا خارج المدينة فامر  
 الوزير بخروج حسن فاخرجوه من الصندوق  
 وقدموه بين يديه فامر باحضار النجار  
 والخشب وقال للنجار اصنع لعبة خشب  
 فقال حسن يا سيدى وما تصنع بالعبة  
 الخشب فقال اشنقك ثم اسمك على اللعبة  
 وادور بك المدينة كلها على شر طبيخك  
 فى الخبرمان وكيف طبخته عاوز فلقل فقال  
 حسن بس بس وهذا كله لاجل الخبرمان  
 عاوز فلقل وادرك سهرزاد الصباح فسكنت

والحاجب نهرة وشتمة وقال لمن معه اسحبوا  
 هذا الكلب الذي طبح الخبرمان فبكى  
 وضاق صدره وقال واخسرتاه ايش لقوا في  
 الحب رمان حتى اخرفوا بي هذا الاخر اق  
 وتحسر الذي ما عرف ايش ذنبه وما زالوا  
 يسحبوه الى ان وصلوا الى الخيام وقعدوا  
 ساعة حتى اقبل الوزير من عند نايب  
 الشام وودعه واذن له بالسفر فلما نزل قال  
 اين الطباخ فاحضروه بين يديه فلما نظر  
 حسن البصرى الى عمه شمس الدين بكى  
 وقال يا سيدى ما سبب ذنبى عندكم  
 فقال ويلك ما انت الذى طبخت الخبرمان  
 فصرخ صرخة احسن ان روحه قد خرجت  
 وقال يا سيدى نعم ايش مصيبتى فى الخبرمان  
 هل يجب عليه ضرب الرقبة فقال له احس  
 واقل جزاك قال يا سيدى ما توقفنى

من الدكان وقد ساحبوه غصبا فبقى  
يعبط ويستغيث ويبكى وادرك سهرزاد  
الصباح فسكتت عن الحديث المباح وفي  
انغد قالت الليلة الثامنة التسعون  
زعموا ايها الملك السعيد ان حسن البصرى  
بقى يستغيث ويبكى ويقول ايش لقيتم  
فى الخبرمان فقالوا له اليس انت الذى  
طبخت الخبرمان قال نعم نعم يا مسلمين  
ايش فيه عيب حتى جرا على هذه الخجرا  
قال فيبينما هم قد قربوا من الخيام واذا قد  
لحقهم الخاجب الذى كانوا قد ارسلوه  
والنقبا ومن معه فكشف الناس عنه  
ونظر اليه الخاجب وشاحه بالعصا على  
اكتافه وقال ويلك انت الذى طبخت  
الخبرمان فبكى من وجع الضربة وقال نعم  
يا سيدى سالتك بالله ايش قالوا فيه عيب

والاصحن والصواني ففشخوهم واخربوا  
 الكوانين فقال حسن البصرى ايش الخبر  
 يا جماعة للخبر فقالوا له انت طبخت  
 الخبرمان الذى اشتراه الخادم فقال نعم انا  
 هو ولا يحسن احد يطبخ مثله فصرخوا  
 فيه وشتموه وجعلوا يخربون الدكان  
 فاجتمعوا للخلق والعالم فوجدوا خمسين  
 ستين نفس يخربون الدكان فقالوا ما  
 هذا الا امر عظيم وصرخ حسن وقال يا  
 مسلمين وايش ذنبى فى هذا الطعام حتى  
 عملتم معى هذا الحال وكسرتم ماعونى  
 واخرتتم بكافى فقالوا له ما انت الذى  
 طبخت للخب رمان قال نعم نعم ماله ايش  
 به حتى عملتم هذا والبيع قد صرخوا  
 عليه ونهروه وشتموه واحاطوا به من كل  
 جانب وقلعوا عما منته وكتفوه بها واخرجوه

ولا فيكم احد من يضربه ولا يقتله غير  
 تكتفوه وتاتوا به غصبا فقالوا نعم ثم ركب  
 الوزير ودخل الى دار السعادة واجتمع  
 بنايب دمشق واخرج له مراسيم واوقفه  
 عليهم فباسمهم وقراهم وقال امين غريمك قال  
 رجل طبياخ فامر للحاجب ان ينزل الى  
 دكان الطبياخ فنزل للحاجب وقدامه اربع  
 نقبا واربع بردارية وست جدارية ومشوا  
 قدام الحاجب فلما وصلوا الى دكان الطبياخ  
 وجدوها مهدودة خراب وكل شى فيها  
 مكسر وكان الوزير لما راح الى دار السعادة  
 قامت الغلمان واخذ هذا عصا وهذا  
 عامود خيمة وهذا دقاق وهذا سيف  
 والبيع مكشطين ضايرين الى ان وصلوا  
 الى الدكان فما كلموه حتى وقعوا في دسوته  
 واوانيه فكسروها وكسروا الزبدي والرفوف

فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
 الليلة السابعة والتسعون  
 زعموا ايها الملك السعيد ان امر حسن  
 البصرى لما قالت ما طبخ هذا انطبخ الا  
 ولدى حسن البصرى ما يعرف احد يطبخ  
 هذا غيره فلما سمع الوزير كلامها فرح  
 واستبشر وقال واويلاه يا ابن اخى ترى  
 يجمع الله شملنا وشملك وقام من وقته  
 وساعته صرخ على الرجال الذين معه  
 والعبيد والفراشين والعكامين نحو خمسين  
 رجلا وقتل ورحوا الى دكان الطباخ ومعكم  
 عصى وخشب وغيرها وكسروا كل شى  
 فيها حتى دسوته واوانيه واخربوا الدكان  
 وكتفوه بعمامته وقولوا له انت طبخت  
 هذا الحب زمان وحش وجروه الى عندى  
 بينما اطلع الى دار السعادة واجى اليكم



وصل الى الطباخ وقال له يا قيم الطباخين  
 نحن قد راغنا على طبخك بيت استانا  
 فهات بهذا النصف دينار حبرمان واجعل  
 بانك فنحن قد اكلنا القتل لدخولنا  
 عندك فلا تطعمنا القتل كمان على طبخك  
 فضحك حسن البصرى وقال والله يا كبيرى  
 هذا طعام ما يحسن احدا يطبخ مثله  
 الا انا ووالدتي وهى اليوم فى بلاد بعيدة  
 ثم غرف له زبدية وخرها وختها فاخذها  
 الخادم واسرع بها حتى وصل بها اليهم  
 فاخذتها ام حسن وذائقها ونظرت الى  
 جودة طبخها فعرفت طاخها فصرخت  
 وغشى عليها فهبت الوزير لها ورش عليها  
 اما ففاقت وقالت ان كان ولدى فى حياة  
 الدنيا فما طبخ هذا الطبخ الا ولدى  
 حسن البصرى وادرك شهرزاد الصباح

الوزير هذا ولدى قال انكم اكلتم حتى  
 اكنفيتم فان كان قولك صحيح فكل هذه  
 الزبدية حبرمان التي قدامك فقال الخادم  
 نعم ومد يده الى الزبدية فاكل لقمة واحدة  
 وما قدر ياكل ثانية الا قذفها ورماها وتاخر  
 وقال يا سيدى شبعان من البارحة فعرف  
 الوزير الصحيح وامر باخادم ان يبطحوه  
 ونزل عليه بالضرب فاستغاث الخادم واحرقه  
 الضرب فقال يا سيدى دخلنا دكان الطباخ  
 واكلنا وهو اطيب من هذا للرب رمان  
 فغضبت ام حسن البصرى وقالت والله  
 يا ولدى ورب يجمع شملى بولدى لا بدما  
 تروح تاجيب لى زبدية طعام حبرمان  
 وتوريهم لسيدك يبصر اينما احسن طبخ  
 واطيب فقال الخادم نعم فاعطته زبدية  
 ونصف دينار وخرج الخادم يجرى حتى

وقالت له ويلك انت افسدت ولدى على  
 تروح به الى المدينة وتطعمه في دكاكين  
 الطباخين فلما سمع الطواشي كلامها خاف  
 وقال والله يا سيدتي ما اكلنا شي الا جزنا  
 على طباخ جواز فقال عجيب لا والله يا  
 ستي الا دخلنا عند الطباخ واكلنا عنده  
 هذه المرة وتلك المرة وهو حبرمان احسن  
 من طبيباخي فغضبت وقامت اعلمت  
 سلفها وحرشته على الخادم فصرخ عليه وقال  
 له ويلك اين اخذت ولدى ورحت به  
 فانكر الخادم وخاف من القتل فقر عليه  
 عجيب وقال يا جدى اى والله واكلنا  
 حتى شبعنا وخرج من مناخيرنا واسفانا  
 الطباخ اقسما ثلج وسكر فازداد الوزير  
 غيظا وقال يا عبد النحاس دخلت بولدى  
 دكاكين الطباخين فانكر الخادم فقال له

نفسه والله ما فينا نشمر الخبز ثم جلس  
 الخادم وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
 عن الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 السادسة والتسعون زعموا ايها الملك  
 ان الخادم جلس وغوايه ملان مما اكل وشرب  
 فغمس عجيب في الحب رمان واكل لقمة  
 فوجده قليل الحلاوة وهو الاخر شبعان فقال  
 افوه ايش هذا الطعام الوحش فتعجبت  
 سته وقالت يا ولدي تعيب على طبيخي  
 وانا الذي طبخته بيدي ولا يحسن احد  
 يطبخ مثلي الا ولدي حسن البصري فقال  
 عجيب يا ستي طبختي وحش نحن الساعة  
 راينا طباخ في المدينة طبخ حبرمان رواجه  
 تفتح القلب واما طعامه فشهي الاكل  
 ووعامك عنده ما يسوي شي فلما سمعت  
 سته كلامه اغتاظت فنظرت الى الخادم

بزياد وشبعوا شيعا بخلاف العادة وودعوه  
 وشكروا له وسرعوا في مشيهم وخرجوا من  
 باب شرقي وجدوا الى ان وصلوا الى خيامهم  
 ودخل عجيت الى سنه ام حسن البصرى  
 فقبلته سنه واقتكرت ولدعا حسن واياه  
 فتنهدت وبكت حتى بليت مقانعهما  
 وانشدت تقول شعر

نولا رجاي باي سوف يجتمع :

ما كان لي من حياتي بعدكم ضيع ❦

اقسمت ما في فوادي غير حبيكم :

والد ربي على الاسرار مطلع ،

ثم قالت له يا ولدي اين كنت وقدمت

له زبدينة طعام وكان بالمقادير ❦ الاخيرين

طبخوا حبرمان وكان قليل للحلاوة فقدمت

له زبدينة ملانة وخبزر وقالت للخادم

الذي كان معه كل معه فقال الخادم في

يا فاضح القبر المنير بحسنه :  
 تحكى محاسنك الصباح المسفره  
 في نور وجهك ما رب لا تنقصي :  
 ومعاهد ابدأ تزيد وتكثره  
 فاذوب من حرقى ووجهك جنتى :  
 واموت من ظما وريقك كوثره ،  
 ثم انهم اكلوا للجمع وحسن البصرى تارة  
 يلقم عجيت وتارة يلقم الطواشى فاكلوا  
 حتى اكتفوا وقاموا فقام حسن البصرى  
 وسكب على ايديهم الماء وحل فوطه من  
 وسطه ومسحوا ايديهم فيها ورش عليهم  
 ثقم ما ورد وخرج من الدكان يجرى  
 واسرع لهم ببرادة اقسما بتلج وسكر مختومة  
 بالما ورد فقدمها بين ايديهم وقال لهم  
 تموا احسانكم فاخذها عجيب وشرب  
 وناول الخادم فشرب واكتفوا وامتلات بطونهم

وأردت تهتكنا ونحن الساعة ما ناكل لك  
 شيئا إلا بشرط أنك تحلف لنا أنك ما  
 تخرج من وراينا ولا تلزمنا ولا تقول اننا  
 ما فرجع نجى اليك نحن مقبمين هاهنا  
 جمعة زمان حتى يخرج جدى ويشترى  
 هدايا الى ملك مصر فقال حسن البصرى  
 بسم الله لكم ذلك فدخل عجيت والخادم  
 جوا الدكان فغرف لهم زبدينة وجه القدرة  
 وحطها قدامهم فقال له عجيب اقعد كل  
 معنا ففرح حسن وقعد ياكل مع ولده  
 وبقي باعت في وجهه وكل جوارحه نحن  
 اليه فقال له عجيب هاهنا ما قلت لك  
 عاشق ثقيل بسك تطيل النظر في وجهى  
 فتاوه حسن البصرى وانشد يقول  
 لك في القلوب سريرة لا تظهر:  
 وطوية مكتومة لا تنشر

تمنيت من اعوى فلما التقيته :  
 خرسست فلم املك لسانا ولا طرفا  
 واطرقت اجلالا له ومهابة :  
 وحاولت ان اخفى الذى بي فلم يخفاه  
 وقد كان فى قلبى خطوب كثيرة :  
 فلما التقينا ما نطقت ولا حرفا ،  
 ثم قال له يا سيدى عسى تاجبر ما كسرت  
 بقلبي وتدخل الى عندى انت وكبيرك  
 وتاكل من طعامى فوالله ما نظرتك الا وخفق  
 فوادى وما تبعتك الا فى غير عقلى فقال  
 عجيب وادرك شيرازاد الصباح فسكتت  
 عن الحديث المباح وفى الغد قلت الليلة  
 الخامسة والتسعون بلغنى ايها الملك  
 ان حسن البصرى قال لولده ما تبعتك  
 الا فى غير عقلى فقال عجيب وانت زاده  
 عاشق لزمة اكلنا عندك لزمة لزمنا عقيبيها



ودخلوا من باب الفراءيس وشقوا المدينة  
 والسوق الكبير بعد ما تفرجوا في جامع  
 بني امية الى قريب العصر وجازوا على  
 حسن البصرى فوجدوه في دكانه قد ضبخ  
 حبرمان هائل محلا مختر بجلاب مختوم  
 بأما الورد والقلوبات وقد تهدي الطعام  
 فنظر اليه عجيب فحن اليه ووجده قد  
 بقى في وجهه اثر كبير من الحجر الذى  
 ضربه من الحاجب الى الحاجب علام اسود  
 فحن قلبه اليه ولحقته الشفقة عليه فقال  
 لاييه سلام عليك خاطرى عندك فلما  
 نظر اليه حسن تقلقت احشائه وخفق  
 قلبه وحن الدم الى الدم واطرق الى  
 الارض واراد ان يدير لسانه فلم يقدر  
 وبهت وشال رأسه الى ولده خاضعا  
 متذللا وانشد وجعل يقول شعر

تورخ فقامت من وقتها وتجهزت وطلع  
الوزير السلطان وودعه فجهزه وودعه  
وارسل معه هدايا الى ملك مصر وسافر  
شمس الدين من البصرة راجعا ولم يزل  
سايرا حتى وصل حلب فنزل بها ثلاثة  
ايام وسافر الى ان وصل الى دمشق ونزل  
في القانون وضرب خيامه وقال لمن معه  
نقيم هاهنا يومين ثلاثة حتى نشترى  
للسلطان هدايا وقاش ثم انه اشتغل  
بحواجه وخرج عجيب وقال للطواشي يا  
لالتي ما تنزل بنا الى دمشق وتنفرج  
ونبصر ما جرا لذلك الطباخ الذي اكلنا  
طعامه وفجينااه واحسن الينا ونحن  
اسينا له فقال له الطواشي بسم الله ثم  
خرجوا من خيامهم والدم قد حرك عجيب  
للقا اييه وتمشوا الى ان وصلوا الى دمشق

ابنته واخذ وجهها في ثيلته وعلقت  
منه وكملت ايامها وولدت ولدا ذكرا وها  
هو معى وهو ولد ولدكى فلما سمعت  
والدة حسن البصرى خبر ولدعا وانه  
حى يرزق ولد ورات سلفها قامت واتمت  
على اقدامه وبكت بكاء شديدا وانشدت  
تقول شعر

لله در مبشرى بقدمهم :

فلقد اتى بلطائف السموع ✽

لو كان يقنع بالخليع وعبته :

قلبا تمزق ساعة التوديع،

وقامت اعتنقت عجيب وضمته الى صدرها  
وقبلها وقبلته وبكت ساعة فقال لها  
الوزير ما هو وقت بكاء تاجبرى وسافرى  
معى الى ديار مصر ولعل وعسى ان ناجتمع  
بابن اخى ولدكى فهذه قصة تاجب ان

خلف باب القاعة يجدها قد نشرت  
 شعرها على القبر وتذكرت ولدها بدر  
 الدين حسن فبكت وأنشدت تقول هذه  
 الابيات شعر

يا قبر يا قبر هل زالت محاسنه :

ما فيك ام زال ذلك المنظر لنصره :

يا قبر ما انت لا روض ولا فلك :

فكيف يجمع فيك الشمس والقمر ،

وشمس الدين دخل عليها وسلم وأعلمها  
 انه سلفها وكشف لها عن القصة وأدرك  
 شهر ازان الصباح فسكنت عن الحديث  
 المباح وفي الغد قالت الليلة الاربعة  
 والتسعون بلغنى ايها الملك السعيد  
 انه كشف لها عن القصة وان حسن  
 البصرى بات عنده ليلة من مدة عشر  
 سنين وفقد عند الصباح وانه دخل الى

فلو تمنوا على طرفي برويتكم :  
 لكان احسن فيما بيننا اجما ✽  
 لا تحسبوا اني بالعز مشتغل :  
 ان الفواد لحب الغير ما وسعا ✽  
 رقوا لصب معنا في الهوى دنف :  
 من بعدكم قطعت احشاوه قطعا ✽  
 لو من دهرى على طرفي برويتهم :  
 لكنت اشكر دهرى عند ما جمعا ✽  
 فلا رعا الله واش رام فرقتنا :  
 ولا سعت رجل بالفراق سعا ،  
 ثم جا الى باب القاعة وكانت زوجة اخيه  
 ام حسن البصرى في مدة غيبة حسن  
 قد لزمت البكا والنحيب الليل والنهار  
 فلما طالت عليها امدة عملت لولدها  
 قبرا في وسط القاعة وصارت تبكى عنده  
 بالليل والنهار فلما وصل سلفها ووقف

وما حب الديار شغفن قلبي :  
ولكن حب من سكن الديارا ،  
قال ودخل من الباب الكبير الى فسحة  
عظيمة وباب مقنطر بالحجر الصوان المجزع  
من اصناف الرخام مزهر من ساير الالوان  
فتميز نواحي الدار ونظرها واجال طرفه  
فلقى اسم اخيه نور الدين على مكتوب  
عليها بما الذهب واللازورد العراقي فجا  
الى الاسم وقبله وتذكر اخوه وفرقتة منه  
فبكي وانشد وجعل يقول هذه الابيات شعر  
استخبر الشمس عنكم كلما طلعت :  
واسال البرق عنكم كلما لمعا ✧  
ايست والشوق يطويني وينشوني :  
في راحتيه ولا اشكوله وجعا ✧  
احبابنا ان يكون طال المدا فدا :  
فراقكم قطعني بعدكم قطعاً ✧

بسلاطانها فآكرمه وعلا مكانه وساله عن  
 سبب قدومه فأخبره بقصته وأنه أخو  
 وزيره نور الدين على المصرى فترحم عليه  
 السلطان وقال أيها الصاحب كان من  
 مدة خمسة عشر سنة ومات وخلف ولدا  
 وما أقام بعد موته إلا شهرا واحدا وفقدناه  
 فلم يطلع له خبر ولا وقفنا له على أثر  
 غير أن والدته عندنا وهي ابنة وزيرى  
 الكبير فطلب شمس الدين محمد أن  
 ينزل إليها ويجتمع بها فاذن له فنزل إلى  
 دار أخيه نور الدين على ونظر إليها  
 وأجال فيها وقبل أعتابها وأفكر أخوه  
 على وكيف مات غريبا وأنشأ وجعل  
 يقول شعر

أمر على الديار ليلى وأنبارا :

أقبل ذا الجدار وذا الجدارا هـ

لا تسال الدهر انصافا فتظلمه ؛  
 ولا تلمه فلم يخلق الانصاف ؛  
 خذ ما تيسر وابقى اللم ناحية ؛  
 لا بد من كدر فيه ومن صاف ؛  
 وادرك شهر ازاد الصباح فسكنت عن الحديث  
 المباح وفي الغد قالت الليلة الثالثة  
 والتسعون بلغني ان حسن البصري جا  
 الى دكانه واستمر في بيعه الطعام واما  
 الوزير عمه فانه اقام على دمشق ثلاثة ايام  
 ورحل طالب حمص فدخل اليها وقتشها  
 ورحل منها ودخل حماه وبات فيها وقتش  
 وسافر وجد في سيرة الى ان دخل حلب  
 فاقام فيها يومين وسافر منها ودخل الى  
 ماردين والموصل وارض سنجار وقطع ديار  
 بكر ولم يزل ساير الى ان وصل الى مدينة  
 البصرة فدخل اليها وطلع واجتمع



جده انه راح ودخل الى دكاكين الطباخين  
 وتبعه طباخ منهم فغضب ووجد حسن  
 عينه في عينه وهو قد بقى جثمان بلا روح  
 فظن انه عين خاين او ولد زنا فازداد  
 غيظه وطأنا الى الارض فاخذ منها حجر  
 صوان مقدار نصف رطل وشال يده وضرب  
 ابوه بالحجر فوق في جبينه فشق جبينه  
 من الحاجب الى الحاجب فوق حسن  
 البصرى مغشى عليه وسالت الدما على  
 وجهه وراح عاجيب والخادم الى خيامهما  
 وقعد حسن البصرى ساعة واستفراق  
 ومسح دمه وقلع عمامته وعصب جرحه  
 ولام نفسه وقال انا ظالم على الصبي الذى  
 غلقت دكاني وتبعته حتى ظن انى خاين او  
 ولد زنا ثم رجع الى دكانه وبقى كل قليل يشتناق  
 الى والدته التى فى البصرة وانشد يقول شعر

بعد أن رحلتوا عني حسيت بأن روعي  
 راحت معكم ولي أنا حاجة خارج باب  
 النصر اقضيها وأرجع فغضب الطواشي  
 وقال تعجيب هذا فعلك معي وأنا كنت  
 أخاف من هذا الأمر لأن العبا عما وأنا  
 دخلنا دكان هذا واكلنا لقمة مبيشومة  
 صار لهذا علينا دليلة وهو شاحتنا من  
 موضع إلى موضع فالتفت عاجيب يصيب  
 الطباخ ماشى خلفه فاغتاظ وأجر وجهه  
 قال للآخادم دعه يمشى في طريق المسلمين  
 فإذا خرج من باب المدينة وعرجنا نحن  
 خيامنا فإن عرج معنا عرفنا أنه تابعنا  
 ثم أطرقت عاجيب رأسه وشمى والخادم  
 خلفه فتبعهم حسن البصرى إلى ميدان  
 الحصار وقربوا من الخيام فالتفت عاجيب  
 بجهد الطباخ فأجر وأصفر وخاف أن يعلم

وذاك الذي يستكثره قليل ✽  
 متى يجمع الله الوصال ولنلتقى :  
 ويذهب هذا كله ويزول ✽  
 اذا ما التقينا واشتكيننا بعادكم :  
 فما يصلح للشكوى لسان رسول ،  
 قال فرثي له الخادم واكلوا وخرجوا فلما  
 ونوا عن دكان حسن احس بان روحه  
 راحت معهم وما قدر ان يصبر عنهم لحظة  
 فنزل من دكانه وغلقيها وادرك شهرزاد  
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
 انغد قالت الليلة الثانية والتسعون  
 قالت شهرزاد بلغني ان حسن البصري  
 غلق دكانه وتبع ولده ولم يعلم انه ولده  
 ومشى حتى لحقهم قبل ان يخرجوا من  
 باب دمشق ومشى خلفهم والنفت الطواشي  
 وراءه فقال ولك ما خبرك فقال يا كبيرى

حبرمان وخثره بقلويات سكر وكثر حرارته  
 فجا في نهاية من الطعم والحسن ثم قدمه  
 بين ايديهم فاكلوا فقال عجيب لاييه افعد  
 كل معنا لعل الله ان يجمع شملنا فقال  
 حسن وانت يا ولدي على صغر سنك  
 بليت بفرقة الاحباب فقال عجيب نعم يا  
 عم قد اقرححت قلبي فرقة الاحباب وقد  
 خرجت انا وجدتي نطوف عليهم البلاد  
 واخسرتاه على جمع شملى به وبكى فبكى  
 حسن لبكا ولده وتفكر فرقته وبعده عن  
 والدته ووطنه وفي غريته وانشد يقول شعر  
 لين جمعنا بعد ذا البعد خلوة ❖

لنا ولكم عتب هناك يطول ❖

فوالله ما يشغى الغواص رسالة :

ولا يشتكى شكوى كذب رسول ❖

وتستكثر العذل ادمع مقلتي :

عذارك زيجان وخالك عنبر؛

وخذك ياقوت وثغرك جوهر؛

قال والتفت حسن الى الخادم وقال له يا

كبيرى ما تاجبر قلبى وتدخل الى عندى

يا من كانه قسطل اسود وقلبه ابيض وقال

فيك بعض واصفيك فضحك الخادم وقال

بالله ايش قال فينا بعض واصفينا فانشد

حسن للخادم وهو يقول شعر

لولا تادبه وحسن ثقاته :

ما كان فى دور الملوك محكما

وعلى كريم فيا له من خادم :

فى وصفه خدمته املاك السما

وسواده نعر السواد وانما :

افعاله البيضا عشر ابتسما،

قال فاعجب الخادم وضحك ودخل دكان

الطيباخ حسن البصرى فقدم له زبدية

ما ذاك بغضا ولا سلوة ۞

ولكنني عاشق وعامل،

قال فحنّ له عجيب وخفق له قلبه ونظر  
الى الطواشي فقال له يا لالتي ان هذا  
الطباخ حن قلبى له ورحمته وكانه قد فارق  
ولدا او اخا فادخل بنا عنده ونجبر  
قلبه ودعنا ناكل ضيافته لعل بفعلنا ذلك  
يجمع الله شملى باني فلما سمع كلامه غضب  
وقال والله طيب اولاد الوزرا ياكلوا في  
دكاكين الطباخين فهانا احجب الناس عنك  
بهذه العصا من ان ينظرون اليك فما امن  
ان ادخلك الى دكاكينهم فلما سمع حسن  
كلام الخادم التفت الى ولده وانشا وجعل  
يقول شعراً

ومن عجبى ان يحاكيوك بخادم :

وما علموا خدام حسنك اكثر ۞

وراه في الحسن والجمال غريب فحقق فواده  
 وحنّ الدم الى الدم وتقلقت له احشاه  
 وارتاح له قلبه وقادته اليه الحنية الغريزية  
 والسرّ الرباني فسبحان انقادر على كل شي  
 الا انه لما رأى عجيب بذلك الرى العجيب  
 والمعنى الغريب وكان قد طبخ حبرمان  
 محلا فنظر الى ولده عجيب وقول له يا  
 استادي ومن ملك روخي وفوادي ونطفت  
 عليه كبدي هل لك ان تدخل الى عندي  
 وتجير قلبي وتاكل من طعامي وذرفتي  
 عيونك بالدموع واقتكر ما كان فيه من بعد  
 الوزارة والسعادة فانشد يقول شعر

يا احبابنا مدمعي سايل :

فعن حالتي في الهوى سايل ❖

اراكم فاعرض عنكم وني ❖

من الشوق ما بعضه قتل ❖

والقد غصن والرذف دعص :

والشعر ليل والوجه بدر

قال فتبعه أهل دمشق وبقت الخلق تاجري  
وتسبقه وتقعده له في الطريق حتى يجوز  
عليهم ويبصروه إلى أن جاز بالمقادير  
والقضا والقدر وقف الخادم على دكان أبوه  
حسن البصرى وكان قد طلعت ذقنه  
وملك عقله وقد تكلم له في دمشق اثني  
عشر سنة وكان قد مات الشاطر الطباخ  
وأخذ حسن البصرى جميع ماله ودكانه لأنه  
كان قد اعترف أنه ولده فلما وقف عليه  
ولده عجيب والخادم وأدرك شهرزاد الصباح  
فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد قالت  
الليلة الخادية والنسعون بلغنى  
أيها الملك أن عجيب والخادم لما وقفوا على  
دكان حسن البصرى ونظر إلى ولده عجيب



دُرّ يصافح للنسيم فيسقط ❖

والطير يقرأ والغدير حكيمة :

والريح يكتب والغمام ينقط ،

قال ونزل الوزير في ميدان الحسا وضرب

خيامه وقال لاصحابه قوا بنا يومين ثلثه

للراحة ودخلوا الخدم والغلمان الى دمشق

يقضوا حوايجهم هذا يبيع وهذا يشتري

وهذا يدخل الحمام وخرج عجيب هو

وخادم معه ودخلوا الى دمشق ينتفجوا

بها والخدم خلف عجيب ويبدء نبوت

لوز معقد احمر لو ضرب به جمل عنظر الى

بلاد اليمن فلما نظرت اهل دمشق الى

عجيب والى حسنه وجماله مع صغر سنه

وبهايه وكماله كما قال فيه من قال شعر

النشر مسك والتغمر در :

والخد ورد والريق خمر ❖

بين يدي السلطان فرق له وكتب له  
 كتب ومراسيم الى ساير البلاد والاقاليم  
 ففرح الوزير وشكر السلطان ودعا له وودعه  
 ونزل من ساعته وتجهز الى السفر واخذ  
 ابنته وابنها عجيب وسافروا وادرك شهر اذار  
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قالت الليلة التسعون بلغني  
 ايها الملك ان وزير مصر عم حسن البصرى  
 سافر بابنته وولدها مدة عشرين يوما الى  
 دمشق فوجد انهار واطيار كما قال فيها  
 الشاعر

قضيت يوماً في دمشق بليلة :

حلف الزمان بمثلها لايفلط ☞

بتنا وجنح الليل في غفلانه :

والصبح ماتبسم وفرق اشمط ☞

وانزل في تلك الغصون كانه :

أما لعلي بن وصلكم دوا :

أما لتقنيد حجركم انتظار

أحبتنا إلى كرم ذا التماذي :

وكم هذا التباعد والنفار،

قال ثم بكت وبكى ولدها فيبينام كذلك

وأذا بالوزير شمس الدين قد دخل عليهم

وقال لهم ما يبكيكما فأخبرته ابنته بما اتفق

لولدها فبكى لبكايهم وتذكر أخوه وابن

أخوه وما اتفق لابنته ولم يعلم باطن

قصته فخرج من وقته ودخل على السلطان

ملك مصر وأعلمه بالقصة وقبل الأرض بين

يديه وتدخل عليه بان يعطيه دستوراً

بان يسافر إلى بلاد المشرق ويعبر إلى مدينة

البصرة ويسأل عن ابن أخيه وأن يكتب

له مراسيم شريفة إلى سائر الأقاليم والجهات

أنه أي موضع لقي ابن أخيه يأخذه وبكى

فبان عن الديار وساكنيها :  
 وقد بعد المزار فلا مزار ☞  
 وبان تجلدي من حين بانوا :  
 وفارقني عزا واصطبار ☞  
 وسار وقد سرى عني سروري :  
 وقد عدم القرار فلا قرار ☞  
 واجروا بالفراق دما جفوني :  
 فادمعها لبينهم غزار ☞  
 اذا ما اشتقت يوما اراهم :  
 وطال بهم حنين وانتظار ☞  
 تمثل شاخصهم في وسط قلبي :  
 غرام واذكار واقتكار ☞  
 ايا من ذكرهم اخفى دثاري :  
 كما حبي لم اخفى شعار ☞  
 اما لاسير حبكم فدا :  
 اما لكسير حبكم جبار ☞

ان هذا امر عجيب وادرك شهرزاد الصباح  
 فسكتت عن الحديث المباج وفي الغد  
 قالت الليلة التاسعة والثمانون  
 بلغني ايها الملك ان عجيب لما سمع كلام  
 الصغار ومغايرتهم له قام وخرج الى امه ست  
 الحسن ودخل عليها وهو يبكي فالتهب  
 قلبها عليه وقالت له يا ولدي ما الذي  
 ابكاك لا ابكي الله لك عيننا فبكي واحكى لها  
 ما اتفق له وقال لها من هو ابني قالت وزير  
 مصر فقال لها كذبتى وزير مصر جدى  
 ابوكى الا انا بن من فبكت ست الحسن لما  
 سمعت بذكر زوجها وابن عمها وابوولدها  
 بكاءً شديداً وتذكرت ليلة بدر الدين  
 حسن فانشدت تقول هذا الابيات شعر

اقاموا النوجد في قلبى وساروا :

وقد شطت بمن اعوى الديار

فقالوا له الى اين لا والله ما هو ابوك فقال  
 ويلكم الوزير شمس الدين ما هو ابي و  
 الصغار تضاحكوا وصدقوا بايديهم وقالوا  
 وستر الله ما يعرف له اب والله ما تلعب  
 معنا ولا تقعد بجانبنا وتفترقوا من حوالبه  
 وتضاحكوا عليه فاختنق بعبرته وبكى  
 فقال له العريف اما تعرف يا عجيب ان  
 الوزير شمس الدين ما هو ابوك الا جدك  
 ابو امك ست الحسن فاما ابوك فلا نعرفه  
 نحن ولا انت لان امك كان السلطان  
 زوجها باحدب وجات لجن ناموا معها  
 ولا لك اب يعرف ولا بقيت انت تقايس  
 صغار المكتب دون ان تعرف لك اب والا  
 بقيت بينهم ولدنا اما ترى ان ابن البياع  
 يعرف ابوه وابن البقال يعرف ابوه وانت  
 جدك وزير مصر وما تعرف ابوك يا عجيب

يتنوبه عن المجي اليكم ولا ترجعون  
 ترونه ابداً وذلك انه اذا جا في غدا  
 فاقعدوا من حوله واقعدوا والعبوا لعبة  
 وقولوا لبعضكم بعضا ما يلعب معنا هذه  
 اللعبة الا من يقول اسم امه واسم ابيه  
 ومن لا يعرف اسم امه وابوه فيولد زنا  
 فلا يلعب معنا ففرحت الصغار بذلك فلما  
 اصبحوا وجاءت الصغار الى المكتب وجا  
 عجيب ابن حسن البصري الى المكتب  
 فقعده ساعة ثم احتاطوا به وقالوا نحن  
 نريد نلعب لعبة وما نلعبها الا مع من يقول  
 لنا عن اسم امه وابيه فقالوا كلم جيد  
 فقال واحد انا اسمي ماجد وامى ستيته  
 واني عز الدين فقال اخر كذلك ثم جاوا  
 الى عجيب فقال انا اسمي عجيب واسم  
 امي ست الحسن واسم ابي شمس الدين

فسكنت عن الحديث المباح وفي الغد  
 قالت الليلة الثامنة والثمانون  
 بلغني ايها الملك السعيد وان ابنت وزير  
 مصر كملت اشهرها ولياليها فولدت ولدا  
 ذكرا له وجه كدائرة القمر كانه البدر اذا  
 ابدر او الصبح اذا اسفر بجبين ازهر وخد  
 احمر فقطعوا سرته واكحلوا مقلته ثم اعطوه  
 للدايات والقهرمانات وسماه جده عجيب  
 فكبر عجيب الى ان صار له من العمر سبع  
 سنين فاداه جده الى المكتب ووصا عليه  
 الفقيه ان يادبه ويحسن تربيته فقعد في  
 المكتب ثلاث اربع سنين فشرع يتناقل على  
 صغار المكتب ويضربهم ويشتمهم ويتناقل  
 عليهم فاجتمعوا الصغار وشكوا حالهم للعريف  
 وما يقاسون من عجيب فقال لهم العريف  
 غدا وقت يجي الى الكتاب انا اعلمكم بشي



بسوا ووجد تاريخ زواجه بالبصرة ودخوله  
 بيته وولادة ولده كمثل تاريخ لما تزوج  
 بمصر الجميع على حكمة فافتكر وكيف  
 بعد قليل جا ابن اخيه ودخل على ابنته  
 فلما اتفق له هذا اخذ الورقة والكيس  
 وطلع واعلم السلطان بهذه الامور فتعجب  
 غاية العجب وامر ان يكتب هذا ويورخ  
 ونزل الوزير الى بيته ينتظر ابن اخيه ذلك  
 اليوم فما اتى وثاني يوم وثالث يوم الى  
 سبعة ايام فما وجد له خبر ولا اطع له  
 على اثر فقال والله لافعلن فعلاً ما سبقني  
 اليه احد من قبلي ثم اخذ دواة وورقة  
 وكتب فيها نصب البيت جميعه كيف كان  
 منصوب وكتب جميع ما في اندار وامر  
 بشيل الحوايج واخذ الشاش شاله ايضاً  
 والسرويل والتبيس وادرك شهرزاد انصباح

كيف انتفعت هذه القضية ثم انه جدد  
 في الهرز نظره وجد فيه تاريخ بخط اخيه  
 نور الدين على ابو حسن البصرى فلما  
 رأى خط اخوه قام وقبله مراراً وبكى  
 واشتكى وافتكر اخوه ونظر الى خطه  
 وانشد يقول هذه الابيات شعر

ارى اثارهم فاذوب شوقاً؛

واسكب في مواطنهم دموعاً؛

واسال من بلاني بالبعد منهم؛

يمنّ علىّ منهم بالرجوعى،

وفتح الورقة وقراها فرأى فيها تاريخ من  
 حين وصل الى البصرة وتزوج وكتب كتابه  
 وتاريخ دخوله الى بيته وولادة زوجته ام  
 حسن وتاريخ عمره الى سنة مات فلما  
 فهمها اخذه العجب واعتز من الطرب وقابل  
 ما جراً لآخيه على ما جراً له فوجده سوا

دينار فوجد فيها ورقة ففتحها وإذا فيها  
 هذا ما باع حسن البصري لاسحاق اليهودي  
 وسقى أول مركب بالف دينار وقبض الثمن  
 فلما قرأ تلك الورقة صرخ ووقع مغشياً  
 عليه وأدرك شهرزاد الصباح فسكنت عن  
 الحديث المباح وفي الغد قالت الليلة  
 السابعة والثمانون زعموا أيها الملك  
 إن جعفر قال للخليفة يا أمير المؤمنين وإن  
 شمس الدين الوزير لما أفاق من غشوته  
 وعلم مصبون قصته تعجب وفتح الخرز  
 وقرأه وإذا هو بخط أخيه فزاد تعجباً  
 وقال يا بنتي أتدري من هو الذي أخذ  
 وجيكي هو والله ابن عمي وهذه الالف  
 دينار مهركي فسبحان التقادر على كل شيء  
 هذا الذي كان سبب غيظي مع أخي  
 نور الدين قد جعله الله حقاً فليت شعري

اليه واخرجه من الميحاء فتم على حاله  
 خارجا من الدار حتى طلع الى السلطان  
 واعلمه بما اتفق له مع العفريت واما ابو  
 العروسة فانه دخل الى البيت وهو ذاهل  
 العقل طائر اللب حايير في امر ابنته فدخل  
 عليها وقال ويلكى اكشف لى عن خبيرك  
 فقالت وه يا ابى اينما خبير بات عندى الذى  
 كنت انجلى عليه البارحة واخذ وجهى  
 وانا والله علقنت منه وهذا شاشه على  
 الكرسي وشمشته وفوقانيتها وهذا لباسه  
 تحت الفرش وفيه شى ملفوف ما اعرف  
 ايش هو فنظر الوزير الى شاش حسن ابن  
 اخيه فاخذه فى يده وقلبه وقال والله هذه  
 عمامة وزير الا انها لقة موصلية ثم نظر  
 الى حرز مخيط فى قبعة فاخذه وقلبه  
 واخذ السراويل فوجد فيها الكليس الالف

الاحدب وانتم ما صبتن تزوجوني الا بصبيبة  
 الجواميس معشوقة العفاريات وادرك شهرآزاد  
 الصباح فسكنت عن حديث المباح وفي  
 الغد قالت الليلة السادسة و الثمانون  
 قالت شهرآزاد زعموا ايها الملك ان الاحدب  
 قال لابو العروسة وانتم ما صبتن تزوجوني  
 الا بصبيبة للجواميس ومعشوقة العفاريات  
 فلعن الله الشيطان ولعن ساعتى فقال له  
 قمر اخرج فقال انى مجنون طلعت  
 الشمس الى الساعة انا ما ابرح من موضعي  
 حتى تطلع الشمس لاني البارحة جيت  
 لاقتنى حاجتى وما ادرى الا بقط أسود  
 طلع من هذا الموضع وصرخ على ولا زال  
 يكبر حتى صار قدر الجاموس وقال لى كلام  
 دخل فى انى فخليينى ورح فى حالك والاجر  
 على الله تعالى فلعن الله العروسة فقام الوزير

على شباب زوجي فلما سمع ابوها كلامها  
 توله وحلق عينيه وقال ولكي وايش هذا  
 انكلام الذي تقوليه الاحدب ما نام عندكي  
 فقالت الصبية بسك تحاربني بالاحدب  
 فلعن الله الاحدب وما نمت الا وفي حصن  
 زوجي الحقاني صاحب العيون السود  
 والحواجب المقرونة السود فصرخ ابوها وقال  
 ولكي يا فاجرة انتي تاجنتي قالت وه يا  
 ابي والله فتنت كبدى بسك تثقل على  
 والله الشباب المليح زوجي وهو اخذ  
 وجهي وعلقت منه وهو الان في بيت  
 الراحة فدخل ابوها لبيت الراحة فوجد  
 الاحدب مغروز في بيت الراحة راسه في  
 الملاقى ورجليه الى فوق فبهت وقال له  
 احدب فقال الاحدب تغوم تغوم فقال  
 ايش هذا الحال من عمل معك هذا فقال

لبيك وخرجت اليه وباست يده وقد زاد  
 وجهها نوراً وجمالاً بعناقها لذلك الغزال  
 فقال لها يا ملعونة وانتي فرحانة قوى  
 بهذا الاحدب الملعون وادرك شيهـ رازاد  
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قالت الليلة الخامسة والثمانون  
 زعموا ايها الملك ان الصبية ست الحسن  
 لما سمعت ابوها وهو يقول لها وانتي  
 فرحانة قوى بهذا الاحدب الملعون تبسمت  
 وقالت يا ابيت امسك فكفى ما جراً على  
 نهار امس وتغممت النسوان لي وتهزوا  
 على في فضاة الحدبان الذي ما يصلح ان  
 يقدم نعل او سراميج زوجي وعهد الله  
 في رقبتى ما بت بلبلة احسن من البارحة  
 في طول عمرى فبستك تنهزا على وتذكر  
 الاحدب الذي اكرينوه حتى ترد العين

نعم يا عم فنزل الطباخ واشتري له اثواب  
 والبسة اياها ومضى به الى الشهود  
 واشهد على نفسه انه ولده واشتهر حسن في  
 مدينة دمشق انه ولد الطباخ وقعد عنده  
 على الميزان واستقر حسن عند الطباخ  
 فهذا ما جرى لحسن البصرى واما ما كان من  
 بنت عمه ست الحسن فانها لما طلع الفجر  
 انتبهت فما وجدت حسن فاعتقدت  
 انه دخل الى بيت الراحة فجلست ساعة  
 واذا ابوها شمس الدين محمد الوزير المصرى  
 اخونور الدين على ابو بدار الدين حسن  
 قد خرج وهو مغموم مغبون ما جرى عليه  
 من السلطان وكيف اغصبه بزواج ابنته  
 لاقلّ الغلمان وهو قطعة احذب فتمشى  
 في الببيت حتى وصل الى البشخانه ووقف  
 على بابها وقال يا ست الحسن فقالت لبيك



ايها الملك ان حسن البصرى صرخت عليه  
 الناس ماجنون ماجنون فقام يجرى  
 والناس تصرخ عليه فدخل المدينة وشق  
 بين اسواقها فازدحمت عليه الناس فدخل  
 دكان طبّاخ حرامى شاطر من بعض الشطار  
 وقد تاب عن الحرام وفتح دكان طبّاخ واهل  
 دمشق كلها تخاف منه ومن شره فلما  
 نظروا الى الشاب وقد دخل دكان الطبّاخ  
 رجعوا عنه وتفرقوا ومضوا الى حال سبيلهم  
 فنظر الطبّاخ الى حسن البصرى وقال له  
 من اين انت يا فتى فاحكى له الحكاية من  
 المبتدا الى المنتها وليس فى الاعداء افادة  
 فقال الطبّاخ ان حديثك عجيب ولكن  
 اكثر ما معك الى ان يفرج الله ما بك  
 واقعد عندي فى هذا الدكان وانا فانا  
 ولد وانت فاتخذك ولدى فقال حسن

وصرخت الناس ماجنون فجعلوه ماجنون  
 بالغضب وحدث بعضهم بعضاً وقالوا يا  
 خسارة شبابه ثم قالوا ما في جنه خلاف  
 ثم قالوا يا ولدي در عقلك في رأسك احد في  
 الدنيا يكون في النهار بالبصرة وبالليل  
 بمصر والصبح في دمشق فقال حسن  
 البصري نعم وكنت البارحة عريس في  
 مدينة مصر فقالوا له تكون حلمت ورأيت  
 في المنام فتوّم حسن في نفسه وقال يكون  
 حلمت في المنام اني رحمت مصر وجلوا  
 العروسة قدامي والاحدب والله يا اخي  
 ما هو منام فاين الكيس الذهب واين  
 لباسي واين شاشي وفرجيتي ونمشتي ثم  
 توله الصبي في عقله وادرك شهرزاد الصباح  
 فسكتت عن الحديث المباج وفي الغد قالت  
 الليلة الرابعة و الثمانون زعموا

على حسن فردّ قيصه على بطنه فبان من  
تحت بطن وسرة محققة وسيقان وافخاذ  
مثل البلور وانعم من الزبد فقالت اناس  
طيب وصرخوا فانته حسن ووجد روحه  
على باب المدينة وعليه ناس وعالم وخلق  
فتعجب وقال انا في اين يا جماعة وما لكم  
فقالوا نحن لقيناك وقت اذان الصبح ملقا  
ولا نعلم ما قضيتك غير هذا فانت اين  
كنت نائم الليلة فقال والله يا جماعة كنت  
نائم الليلة في مصر فقال واحد من الناس  
سفه وقال اخر لفه قوى فقالوا له يا ولدى  
انت ماجنون تبات في مصر وتصبح في  
دمشق فقال والله يا جماعة بت الليلة  
بديار مصر وبالنهار كنت بمدينة البصرة  
وها انا بدمشق فقال واحد والله طيب  
وقال اخر جيد وقال اخر والله ماجنون

باب من ابوابها وطارت الى حال سبيلها  
واضا النهار وانشق الفجر وفتح باب  
مدينة دمشق وخرجت الناس فنظروا  
الى حسن وهو شاب ملبج مخفف اللباس  
بقبع كشف وتيصر بلا سراويل وهو مما  
قاسى من السهر فى الجلا وجملان السمع  
والقيل تعبان فرقد وشخر فلما راوه الناس  
احتاطوا عليه وقالوا طيب يا بخت من كان  
هذا عنده نايم ما كان صبر عليه حتى  
لبس ثيابه فقال اخر مسكين اولاد الناس  
ابصر ايش جرا على اولاد الناس هذا  
الشباب يكون الساعة سكران وقد خرج  
من مشربه يقضى شغل وقد غلب عليه  
السكر نام عريان او تاه عن باب الدار فجا  
الى باب المدينة فوجده مغلق فنام هنا  
وبقى كل واحد يقول شى والهوى قد هب

فهو المراد واين ذاك انواحدى  
 يا من يلوم على النهوى اهل النهوى :  
 هل يستطيع صلاح قلب فاسدى،  
 ثم نأما ساعة والعفريت قال للعفريته قومي  
 ادخلى تحته واقتلعيه ودعينا نوديه موضع  
 كان قبل ان يدركنا الصبح فدخلت  
 العفريته تحته وطارت به وهو على حائنه  
 بقبع خطاي ازرق وقيص بندقي رفيع  
 بطرايز ذهب مغربي بلا سراويل وما زالت  
 ضايرة به والعفريت يجاذبها واذن الله  
 سبحانه وتعالى بالفاجر ان ينشق وطلعت  
 الموزنين على روس الموانن يوحدون  
 الواحد القهار فرمتهم الملائكة بشهب من  
 النيران فنزلت به العفريته وسلمها الله  
 تعالى واحترق العفريت وكان بالمقادير قد  
 وصلت به الى مدينة دمشق فخلته على

المباح وفي الغد قالت الليلة الثالثة  
 و الثمانون زعموا ايها الملك ان بدر  
 الدين حسن وست الحسن تعانقا واخذ  
 وجهها وازال بكارتها وعملت يدها من  
 تحت رقبته ويدها الاخرى من تحت  
 ابطه وناموا الوجه على الوجه والنحر  
 على النحر فكتب لسان حالها يقول شعر  
 زر من تحبّ ودع مقالة حاسدى :

ليس للحدود على الهوى بمساعدى ❖

لم يخلق الرحمن احسن منظرا :

من عاشقين على فرش واحدى ❖

متعانقين عليهما حمل الرضا :

متعانقين بمعصم وبساعدى ❖

واذا تالفت القلوب على الهوى :

فالناس تغيرت في حديد باردى ❖

واذا صفالك من زمانك واحدا ❖

وكانت بلا سراويل وقام حسن الآخر قلع  
 سراويله وحل الكيس الذهب الذي اخذه  
 من اليهودى وهو الف دينار ولفه في  
 سراويله ودسه تحت الطراحة وقلع شاشه  
 ووضعها على كرسى فوق البقجة وبقي  
 بقميص وقبع وهو يجوتك فقامت الصبية  
 ست الحسن وجذبتنه اليها وقالت له يا  
 حبيبي طوّلت على اغنيى بوصالك ومنتعنى  
 باجمالك وانشدت تقول شعر

بالله ضع قدميك فوق محاجرى :

فلقد رضيت من الزمان بذاكا

واعد حديثك لى فان مسامعى :

تهوى حديثك مثلما تهواكا

لا عانقك من البرية كلها :

الا يدى اليمين ونبد قباكا،

وادرك شهر ازاد الصباح فسكنت عن الحديث

ثم ولت ودخلت الصبية وكان اسمها ست  
 الحسن فرات بدر الدين حسن فقالت له  
 يا حبيبي وانت الى الساعة قاعد عندنا  
 والله كنت اشتهى انك زوجي او كنت  
 انت والاحدب شركا فلما سمع حسن  
 البصرى كلامها قال يا ست الحسن وايش  
 وصول الاحدب النحاس يكون شريكى  
 فقالت له ست الحسن وليه ما هو زوجي  
 قال حسن اعوذ بالله يا ستى نحن ما عملناه  
 الا مسخرة اما رايت كيف كانت المواشط  
 والمغانى واهلك يجلوكى على ويضحكوا  
 عليه وابوكى ما يعرف انا اكثريناه بعشرة  
 نقرة وزبدينة طعام وقد وفيناه اجرته  
 وراح فلما سمعت ست الحسن ذلك ضحكك  
 وقالت عهد الله فرحتنى واطفيت نارى يا  
 سويدي حُذنى عندك وضمّنى الى حُصنك



عليك أي وقت خرجت من هذا الموضع  
قبل أن تطلع الشمس أو تكلمت ملصت  
رقبتك وإذا ضلعت الشمس رُح إلى حال  
سبيلك ولا تعود تدخل هذا البيت أقطع  
خبرك ثم إن العفريت أخذ الاحدب  
واقبل رأسه في الملاقى واقبل رجليه إلى  
فوق وقال له هاني واقف احارسك وأي  
وقت ضلعت قبل الشمس مسكت برجليك  
ورصعتك في الحايط احترس على روحك  
هذا ما كان من قضية الاحدب وأما قضية  
بدر الدين حسن البصرى فانه لما دخل  
الاحدب بيت الخلا دخل حسن البصرى  
قوام إلى الناموسية وجلس فيها ساعة  
والعروسة قد أقبلت ودخلت معها عجوز  
فوقفت العجوز على باب الناموسية وقالت  
يا ابو الكوم خذ وداعة الله يا ابن العفش

بيت الما في صفة قط أسود وزعق نوه نوه  
 فقال الاحدب كش يا مبيشوم والقط كبير  
 وانتفخ حتى صار قدر للجحش الكبير  
 وصرخ قوى وقال منو منو فانزعج الاحدب  
 وخاف ونزل الخرا الى سيقانه وصاح للقوني  
 يا اهل البيت والقط كبير. وازداد حتى  
 بقى قدر فحل للناموس وتكلم بكلام صفة  
 كلام بنى ادم وقال ولك يا احدب والاحدب  
 ارتجف وجلس على الملقى وخرا في ثيابه  
 وقاشه من خوفه وقال نعم يا ملك  
 الجواميس والعفريت قال له ولك يا فضاة  
 الحدبان ضاقت عليك الدنيا وما صبت  
 تنزوج الامعشوقتي والاحدب قال يا سيدي  
 وايش كنت انا وماي ذنب اغصبوني وما  
 علمت ان لها عشقان جواميس فايش  
 تريد مني ان افعل فقال العفريت انا اقسم

فقال الاحدب لحسن البصرى انستنا و  
 جملتنا فما تقوم تروح فقال بسم الله فقام  
 وخرج من الباب الى الدعليز فلقبه العفاريث  
 وقالوا له الى اين اقف هاهنا واذا خرج  
 الاحدب الى بيت الراحة يقضى شغله  
 فادخل انست واعبر الى البشخانه فاذا  
 اقبلت اليك العروسة وحدثتك فقل لها  
 انا زوجك والمك ما عمل هذه القضية  
 الا ضحكا على الاحدب والاحدب اكثريناه  
 بعشرة نقرة وزبدينة طعام وقد راح الى  
 حاله وقم لها وادخل عليها وزل بكارتها  
 فنحن قد لحقنا غيرة من هذا الامر وما  
 يصلح شبابها الا لك فيبينما هـ في الكلام  
 واذا بالاحدب قد خرج من الباب ودخل  
 الى بيت الخلا وخرأ في لحيته والقلوص  
 نازل من ثقبتة والعفريت قد طلع من ححن

فقلنا لها ما أسر ذا اللباس :  
 فقالت كلام مليح العبارة  
 شققنا مرأير قوم به :  
 فنحن نسمية شق المرارة ،  
 وادرك شهوا زاد الصباح فسكنت عن الحديث  
 المباح وفي الغد قالت الليلة الثانية  
 والثمانون زعموا ايها الملك ان  
 حسن البصرى بقى كلما جلوا العروسة  
 خلعة وجاوا قدام الاحدب تولى بوجهها  
 عنه وتلفت تاجى قدام حسن البصرى  
 وهو يكيش من جيبه ويعطى للمغانى ولم  
 ينزل على مثل هذا حتى جلوا السبع  
 خلع وانوا للنساء بالانصراف فخرجت  
 الناس وجميع من كان فى العرس ولم يبق  
 الا حسن والاحدب واهل الدار ودخلوا  
 بالعروسة حتى يقشطوها حليها ويخلوها

يصيب ولا يخطى وإن كان من بعدى ✽  
 إذا ما اعتنقا والتزمت وشاحها :  
 يدافعني عن ضمها ذلك النهدي ✽  
 فيا حسنها قد فاق كل ملاحه :  
 وبأقدما أزريت بلاغصان الملدي،  
 قال وجلوها للعبة السادسة في خلعة  
 حضرا فارزت بقوامها الصعدا السمرأ وفاقت  
 بجمالها ملاح الافاق وزهرت بأشراق وجهها  
 على بدر الأشراق ونالت من الجمال أمانيها  
 وسبت الغصون بليتها وتثنيها وقتت  
 الكبود بحسن معانيها كما قال فيها بعض  
 واصفيها

وجارية قد أدبتها الشطارة :

ترى الشمس من خدعا مستعاره ✽  
 اتست في قيص لها أخضر :  
 كما ستر الورق الجاناره ✽

مذ واجهت بحميا مبتسما :  
 شمس النهار غدت كالسحاب تستتر ،  
 قال وطلعت في الخلعة الخامسة كالصبيبة  
 الانيسة كانها قضيب بان او غزال عطشان  
 وقد دبت عقاربها وابدت عجائبها وهزت  
 اردافها واشهرت سوافها كما قال فيها  
 واصفبها شعر

تبدت كبدر التم في ليلة السعدى :  
 منعمة الاطراف مشوقة القدى  
 لها مقلنة تسمى الانام بحسنها :  
 وقد حكى الباقوت في حمرة الخدى  
 تحدر فوق الردف اسود شعرها :  
 فاياك وحيات من شعرها للجعدى  
 وقد لانت الاعطاف منها وقلبها :  
 على لينها اقسى من الحجر الصلدى  
 وترسل سلم حظ من فوق حاجب :

قال ثم غيروا تلك البدلة ببدنة غيرها  
 ونثموها بفاضل شعرها وارخوا ذوايبها  
 انسود الطوال فأشبه سوادها وطولها ما  
 اعتكر من الليالي وزمت القلوب بسهام  
 الحديق النافته وجلوها للخلعة الثالثة كما  
 قال فينا القايل شعر

وملتم بالشعر من فوق وجنة :

غدت فتنة شبيبتها بحمات ٥

فقلت سترت انصبح بالليل قال لا :

ولكن سترت البدر بالظلمات ،

وجلوها للخلعة الرابعة فأقبلت كالشمس

الطالعة وتميلت من الدلال وتلفتت

كتلفت الغزلان ورشقت القلوب من

اجفانها بنبال كما قال فيها اوصاف شعر

وشمس حسن بدت للناس منتظر :

تزهو بحسن دلال زانه فخر ٥

الدلال وأدعلت عقول النساء والرجال  
فكانت كما قال فيها الشاعر المفضل شعر

وشمس في قضيب في كتيب :

تبدت في قيص جلنارى

سقتنى ريق خمرتها وجادات :

بوجنتها فاطفت جلنارى،

وغيروا تلك البدلة والبسوها ثوب ازرق

فطلعت كالبدر اذا اشرق ذات شعر فاحم

وخذ ناعم وثغر باسم ونهد قايم وه

رايبة الاطراف والمعاصم وجلوها للخلعة

الثانية وكانت كما قال فيها اصحاب الهمم

العالية شعر

اقبلت في غلالة زرقة :

لازوردية كلون السما

فتاملت في الغلالة منها :

قمر الصيف في ليالى الشتا،



فرد وحسن البصرى قد ضاج وماج  
 واحاطت به لخدمه ولجوار وعلى روسهم  
 الاطباق الكبار المملوءة من الذهب والدنانير  
 للنقوط والنتار فلما انفتحت العروس اليه  
 ووقعت بين يديه اطال اليها بالنظر وتامل  
 جمالها الذى قد خصها الله به من دون  
 البشر والخدام تنثر النتار على روس الصغار  
 والكبار وفرح واستبشر لما راي وادرك  
 شهر ازان الصباح فسكنت عن الحديث  
 امباح وفي الغد قلت الليلة الحادية  
 والثمانون زعموا ايها الملك ان حسن  
 البصرى لما راي ابنت عمه فرح واستبشر  
 وقد نظر الى وجهها وقد اشرق بالنور  
 وازهر لا سيما وعليها تلك البدلة الاطلس  
 الاحمر فجلوها المواشط اول خلعة واخذ  
 حسن الطلعة فتعاجبت وتمايلت من

وصف معانيهم الظنون واستقبلتها المغاني  
بانواع وصنوف من الالات المطربة والدفوفات  
وكان حسن البصرى قد جلس والنسا  
محدقة به وهو كانه القمر بين النجوم  
باجبين ازهر وخذ امر وعنق مرمر ووجه  
اتم وشامة على خده كانه قرص عنبر  
فخطرت واقبلت وانجلت وتمايلت فقام  
الاحدب وجا لبيوسها فعرضت عنه وانفتلت  
ووقعت قدام حسن البصرى ابن عمها  
فضاجت الناس وصرخت المغاني فحط  
حسن البصرى يده في جيبه فوجده  
ملان دنانير فكش ورمى في طار المغاني  
وصار يكش ويرمى لهم فدعوا له وأشاروا  
اليه بالاصابع اى كنا نشتهي ان تكون  
هذه العروسة لك فتبسم وقد احدثت به  
كل امرأة في الفرح وبقي الاحدب وحده كانه

صنغروا ذوايبيها والبسوها للحلى وللحلل المعدة  
 للباس الاكاسرة وكان فى الجملة عليها ثوب  
 منقوش بالذهب وفيه من الطائر والوحش  
 وسائر الصور المزهرة عيونها ومناقيرها  
 بحجارة الجوهر وارجلهم من الياقوت الاحمر  
 وانزبرجد الاخضر وقلدها بعقد ثمين  
 منجوه ما ظفربه احد من الجوهر الكبار  
 والمدور الذى يذعل البصر ويجير فى  
 وصف معنم الفكر وكانت العروسة ابهى  
 من البدر اذا ابدر فى ليلة اربع عشر  
 واشعلت المواشط قدامها الشمع المكوفر  
 فاضا وجهها على ضوء الشمع وازهر واقبلت  
 ولها عيون امضى من السيف المشهر  
 واعداد جفون تسلم القلوب وقد  
 توردت منها الخدود وتمايلت منها الاعطاف  
 والقنود وغزلت العيون وحارت فى

أو كغصن من خروج عطن :  
 تعلق فيهِ اثراً نجية كبيرة ،  
 ثم ان النساء شرعوا يسبوا الاحدب و  
 يخايلاوا عليه ويدعوا لحسن البصرى  
 ويتقربوا اليه وبعد ساعة واذا بالمغانى قد  
 ضربت بالدفوف وزعقت المواويل والصبية  
 بينهم وادرك شهرآزاد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباج وفي الغد قالت  
 الليلة الثمانون زعموا ايها الملك ان  
 بدر الدين حسن البصرى ابن نور الدين  
 على المصرى لما جلس على المنصة بجانب  
 الاحدب واقبلت المواشط بينت عمه و  
 قد طيبوها وعطروها وحشوا فى شعرها  
 نوافح المسك وخروها بالعود القاقل  
 والعنبر وخطرت العروسة وقد تولت  
 المواشط امرها بعد ما سرخوا تشعرها و

بدر انتمام وهو موجب بالذلال يبيس  
 كغصن البان فازدادوا فيه محبة على ما  
 اغمرهم من المال واجتمعوا عليه بالشمع  
 وبيهنوا الى خلقته وحسدوه على ملاحظته  
 وصاروا يتغامزوا ويتوهموا عليه وتتمنى كل  
 واحدة منهم ان تكون نائمة في حصنه  
 وان النساء جميعهم قالوا ما يصلح هذا  
 الشنباب الا لعروستنا يا خسارة هذه  
 العروسة مع الاحدب المكربج لعنة الله على  
 من كان السبب ودعوا على السلطان وكان  
 الاحدب لابس خلعة دق المطرقة وعليه  
 شاش بطرفين ورقبته قد انغرزت بين اكتافه  
 وهو قاعد كبة كانه شاخص او لعبة كما  
 قال فيه بعض واصفيه هذه الابيات شعر  
 يا حبذا من احدب قد بدا :

شبهته لولو البصيرة

وهو عمه فردت الحجاب الناس ومنعوه  
 من الدخول فقالت المغاني والله ما ندخل  
 حتى يدخل معنا هذا الشاب الغريب  
 الذي عمرنا ما رأينا احسن منه ولا اكرم  
 منه ولا ناجلي العروس الا وهذا حاضر  
 الذي نقطنا ونقطها بخزانة ذهب فدخلوا  
 به دار الفرح وجلسوا عن يمين الاحدب  
 على المنصة واصطفت نساء الأمراء ونساء  
 الوزراء ونساء الحجاب ونساء النواب وجميع  
 من في القاعة اصطفوا صفيين و كل امرأة  
 معها شبعة كبيرة موقودة وهي ضاربة  
 بشنق وهم صغوف يمين وشمال من تحت  
 المنصة الى تحت الأيوان الى عند المجلس  
 الذي تاخرج منه العروسة فلما نظروا  
 النسوان الى حسن البصرى وما هو فيه من  
 الحسن والجمال ووجهه يضئ كالللال كأنه

حكمة وحكمته فقام حسن واخذ الشبعة  
 واورقدها وتمشى حتى اتى الى الحمام فوجد  
 العروس الاحدب كما ركب الفرس فدخل  
 حسن البصرى بين الناس على تلك  
 الصورة وذلك القدر الذى ذكرناه وعليه  
 شاشه الذى بطرفين وادرك سهرزاد الصباح  
 فسكتت عن الحديث المباح وفي الغد  
 قلت الليلة التاسعة والسبعون  
 زعموا ايها الملك ان حسن البصرى لا  
 زال يمشى في الزفة وكلما وقفت المغاني  
 تغنى ونقلت الناس فيحط يده في جيبه  
 يلقاها ملانة ذهت فيكمش كمشة ويرمى  
 بها في طار المغاني فيمتلا الطار دنانير  
 فاخترق عقول الناس والمغاني وتنجست  
 الناس من حسنه وجماله ومن كرمه ولا زال  
 على هذا الى ان وصلوا الى بيت الوزير

الجو علا به والعفريتة تحاذيه وانحط  
 ونزل به الى الارض على باب مدينة مصر  
 وحطه على مصطبة ونبيه العفريت  
 فاستيقظ من النوم فوجد روجه في مدينة  
 لا يعرفها فاراد ان يسأل فوكزة العفريت  
 وناوله شمعة غليظة وقال له امش الى تلك  
 الحمام واختلط بين الناس والماليك و  
 تمشى ولانزال معهم الى قاعة العرس فاسبق  
 وادخل القاعة وانت كمان حامل الشمعة  
 واقف عن يمين العريس الاحدب وكلما  
 جاوا اليك المواشط والمغانى او العروس  
 اكمش من جيبك وارم لهم ولا تنوهم ولا  
 تدخل يديك الى جيبك وتاخرجها الا ملانة  
 ذهب ونقطة على من يجيبك ولا تعجب  
 فما هذا الامر لا حولك ولا بقوتك بل حول  
 الله وقوته وارادته حتى ينفذ في خلقه



وهم على باب الحمام يستننوا الاحدب حتى  
 يخرج من الحمام ويمشوا قدومه بالشمع واما  
 بنت الوزير فعندها المواشط والبسوها  
 الحلى والحلل وابوها في الترسيم حتى يدخل  
 الاحدب على ابنته ولقد نظرت الى الصبيبة  
 ايها العفريت فما نظرت عيني احسن  
 وابهج منها فقال لها تكذبي هذا احسن  
 منها فقالت العفريئة ورب العرش ما يصلح  
 شبابها الا لشباب هذا ويا خسارتها في  
 هذا الاحدب فقال العفريت فتجى بنا  
 ندخل تحت هذا الشاب النايم نحمله  
 ونوصله لها ونخليه معها وناجم بين  
 شباب الاثنين فقالت نعم فقال انا احمله  
 في الرواح وانتى احمله في المجى فقالت  
 العفريئة نعم فدخل العفريت تحت بدر  
 الدين حسن البصرى وحمله وطار به في

السلطان من كلام وزيره وادرك شهرزاد  
 الصبح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قالت الليلة الثامنة والسبعون  
 زعموا ايها الملك ان السلطان اغتاض من  
 كلام وزيره شمس الدين وقال له ويلك  
 يكون مثلي يطلب من مثلك ابنته يحتاج  
 بحجة باردة وحلف السلطان ان ما  
 يزوجهما الا لاقبل خدمه فرأى عنده سايس  
 غلام وهو احدب احدبتين حدبة من  
 قدامه وحدبة من ورايه فبعث السلطان  
 احضر الاحدب واحضر الشهود ورسم  
 على الوزير حتى كتب كتاب الاحدب على  
 بنته في هذا النهار وحلف السلطان ان  
 الاحدب يدخل عليها في هذه الليلة وان  
 يعمل له زفة وفي هذه الساعة خليتهم  
 يزفوها وجميع مماليك الامراء حاملين الشمع

الوزير ابوها وقال له اعلم ايها الوزير انه  
 بلغنى ان لك بنتا وانا اريد اخطبها منك  
 فقال له الوزير ايها الملك اقبل معذرتى ولا  
 تلمنى فيما افعل وحلمك يسغنى اعلم ايها  
 الملك انك تعلم ان لى اخ اسمه نور الدين  
 على وكان مشاركى فى الوزارة فى خدمتك  
 فلما كان يوم من الايام اتفق انى جلست  
 انا واياه وتفاوضنا فى الكلام على شان  
 الزواج والاولاد فاصبح سافر وما عدت سمعت  
 له خبر منذ عشرين سنة غير انى قريب  
 سمعت انه توفى بالبصرة وهو قد كان  
 وزيراً بها وخلف ابنا يا ملك الزمان  
 فورخت انا يوم كتبت كتابى وليلة دخلت  
 بيتى وليلة وضعت زوجتى الى هذا التاريخ  
 وهذه ابنتى تخيبة على اسم ابن عمها  
 والنساء والبنات مولانا السلطان كثير فاغتاظ

لها ابنتها العفريتة هل تاجي معي الى  
 مقبرتي لتنظري ما خلق الله تعالى في الانس  
 قالت نعم ثم نزلت هي واياه على المقبرة  
 ووقف العفريت والعفريتة فقال لها هل  
 رأيتي في مدة حياتك احسن من هذا  
 الغلام فلما نظرته العفريتة وتطلعت في  
 خلقته قالت سبحان من لا له شبيه والله  
 يا اخي ان اذنت لي حدثتك باعجوبة  
 رأيتها في ليلتي هذه في اقليم مصر فقال  
 لها العفريت قولي فقالت له العفريتة اعلم  
 ايها العفريت ان في مدينة مصر ملك وله  
 وزير اسمه شمس الدين محمد وله بنت  
 عمرها قريب من عشرين سنة وهي اشبه  
 الناس لهذا الفتى ولها حسن وجمال وبها  
 وكمال وقد واعتدال فلما جاوزت هذا  
 السن سمع بها السلطان بمصر فاحضر

ملقى على القبر وكان لتلك المقبرة عقرية  
 جنى ياوى فيها بالنهار وبالليل يطير وياوى  
 الى غيرها فلما دخل الليل خرج العقرية  
 من المقبرة واراد ان يطير فرأى انسيما  
 ملقى على ظهره باثوابه فأتى نحوه ونظر في  
 خلقته فهبت وعجب من حسنه وادرك  
 شهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث  
 المباح وفي الغد قالت الليلة السابعة  
 والسبعون زعموا ايها الملك ان العقرية  
 لما نظر الى حسن البصرى وهو راقد على  
 ظهر فقاه تعجب من حسنه وقال في نفسه  
 ما كان هذا الا من الحور وخلقه الله فتننت  
 للعالمين ثم نظر اليه ساعة وطار الى الجو  
 وعلا وارتفع الى ان صار بين السماء والارض  
 فصدفه اجنحة عقرية اخرى فقال من  
 هذا فقالت له عقرينته فسلم عليها وقال

غبتم فأوحشتم الدنيا بعدكم :  
 وأظلمت بعدكم رحباً واقطاراً  
 لبيت الغراب الذى نادى بفرقتنا :  
 يُعرا من الريش لا تحويه أوكاراً  
 قد قل صبرى وأضنى بعدكم جسدى :  
 وكم تهتك يوم البين استناراً  
 ترى تعود ليالينا الذى سلفت :  
 كما عهدنا وتاجع بيننا الدار ،  
 ثم ان بدر الدين حسن بكى على قبر  
 ابيه ساعة زمانية وتذكر ما كان عليه  
 وحار فى ما يعمل وصار لا يعرف أين  
 يروح ولا أين يجى ثم بكى وأسند رأسه  
 على قبر ابيه ساعة فجاء النوم فسبحان  
 الذى لا ينام ولا زال نايماً حتى أقبل عليه  
 الليل فزلقت رأسه من على القبر فوقع  
 على ظهره ومد يديه ورجليه وبقي

وزنتين بالف مثقال ذهب فقال حسن  
 ابعثك فقال له اليهودى يا سيدى اكتب  
 لى خطك فى ورقة فاخذ حسن ورقة  
 وكتب فيها هذا ما اباع بدر الدين  
 حسن البصرى لاسحاق اليهودى وسق  
 اول مركب تدخل بالف دينار وقبض  
 الثمن فقال اليهودى يا سيدى دع الورقة  
 فى الكيس فاخذ الورقة ورماها فى الكيس  
 وربطه وختمه وعلقه على وسطه وفارق  
 اليهودى وشق بين المقابر الى ان اتى الى  
 قبر ابيه فجلس عنده وبكى ساعة وانشد  
 يقول شعر

ما بالدار مذ غبتم يا سادق دار:  
 كلا ولا لجار مذ غبتم لنا جار  
 ولا الانيس الذى قد كنت اعهد:  
 بها انيسى ولا الاقار اقار

سهرزاد الصباح فسكتت عن الحديث  
المباح وفي الغد قالت الليلة السادسة  
والستون زعموا أن اليهودي لما رأى  
بدر الدين قبل يده وقال له يا سيدي  
ألى أين ذاهب قريب آخر النهار وأنت  
مخفف ووجهك مغير فقال له حسن نمت  
الساعة فرأيت والدي في النوم فاستيقظت  
وقصدت أن أزوره قبل أن ينفصل النهار  
فقال له اليهودي أن أباك مولانا الصاحب  
قبل أن يموت كان له منجر في البحر وكان  
قد عبي مراكب وفي الساعة عني ماجي  
وأشتهي من صدقاتك أنك لا تبيع وسقم  
ألى فقال له حسن نعم فقال له اليهودي  
يا سيدي فتبعني الساعة وسبق أول مركب  
يدخل بالف دينار ثم أخرج من المقطف  
كيس مخنوم ففتحه وعلق للحمل ووزن



وما غلظت رقاب الأسد حتى :

بانفسها تولت ما عناها ۞

قال فبهت الصبي ولبس سرموجته وقام

وقد اقلب ذيله على راسه وهو خايف

مرعوب لا يعلم أين يروح ولا أين يجي

ولا أين يقصد فقصده نحو تربة ابيه وشنق

بين المقابر وارضى فرجيته وكانت فوقانية

باجاجات معطبة مقصبة منسوجة بطراز

ذهب مكتوب عليها هذه الايات شعر

يا من له وجه شريق :

يجكى الكوكب والنداء ۞

لا زال عزك دائما :

وعلو مجدك سرمدا ۞

فهو ماشى وقد لقي رجل يهودى داخل

الى المدينة واليهودى صيرفى وفى يده

مغطف فلما راه اليهودى سلم عليه وادرك

وقبل يده وقال له يا سيدي وابن سيدي  
 العجل العجل قبل حلول الاجل فارتجف  
 حسن وقال ما لك يا سيدي قال السلطان غضب  
 عليك ورسم بالحوطة عليك والبلا جاي من  
 خلفي اليك ففر بنفسك ولا تقع لهم ما  
 يبقوا عليك هذا وحسن قد انطلق في  
 قلبه النار وانقلب احرار وجهه الى الاصفرار  
 وقال يا اخي ما في المهلة الى ان ادخل  
 الدار فقال له يا سيدي قم الان وختلي  
 عنك الدار فنهض وهو يقول شعر  
 ونفسك فز بها ان صبت ضيماً :  
 وختل الدار تنعي من بناها ☉  
 فانك واجداً ارضاً بارض :  
 ونفسك لم تجد نفساً سواها ☉  
 ولا تبعث مرسولك في مهم :  
 فما النفس ناصحة سواها ☉

على والده مدة شهرين كاملين لا ركب  
 فيها ولا طلع الى خدمة السلطان فاغتاظ  
 السلطان عليه واستخدم بعض الخجابه  
 واجلسه وزيراً وامره ان ياخذ الخجابه  
 والرسل ويحناطوا على موجود نور الدين  
 على الوزير المتوفى وياخذوا جميع ماله  
 ويختتموا على جميع حواصله ودوره  
 واملاكه ولا يدعوا الدرهم الفرد فنزل الوزير  
 الجديد والخجابه والظلمة والرسل ومعشر  
 الدواوين والكتاب طالبين دار الوزير  
 نور الدين على المصرى وكان فى جملة  
 الخلق ملوك من ماليك الوزير نور الدين  
 على المصرى فلما سمع بهذه القصة ساق  
 جواده واتى مسرعاً الى بدر الدين حسن  
 فوجده جالساً على باب داره وهو منكس  
 الراس حزين منكسر القلب فترجل له المملوك

شراب يضلّ سبيل الهدى :

ويفتح للشّر أبوابه،

والخامسة يا ولدى من مالك يصونك  
احفظ مالك بحفظك ولا تفرط في مالك  
تحتاج الى اقلّ الناس من الدراهم في  
المراهم لاني سمعت بعضهم يقول

ان قلّ مالي فلا خلا يصاحبني :

وان زاد مالي فكل الناس خلاني

فكم صديق لبذل المال صاحبي :

واخر عند فقد المال خلاني،

فاقبل وصيتي وما زال يوصيه حتى طلعت

روحه فاطلقوه ودفنوه وادرك سهرزاد

الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي

الغد قالت الليلة الخامسة والسبعون

زعموا ايها الملك ان الوزير لما مات قعد

ولده بدر الدين حسن البصري حزين

ثانيً ولاتعجل لأمر تريده :

وكن راحماً للناس تدعى بإرحم ☞

فما من يد إلا يد الله فوقها :

ولا ظالم إلا سييئ بظالمه ،

الوصية الثالثة ألزم الصمت واشتغل

بعيبك عن عيوب الناس فقد قيل من

لزم الصمت نجح وسمعت الشاعر يقول

الصمت زين والسكوت سلامة :

فاذا نطقت فلا تكن مدراراً ☞

فلين ندمت على سكوتك مرة :

فلتندهن على الكلام مراراً ،

الرابعة يا ولدي احذر من شرب الخمر فان

الخمر راس كل فتنة ولحم مذعب العقول الحذر

الحذر من شرب الخمر لاني سمعت انشاعر يقول

تركت النبيذ وشرابه :

وصرت حديثاً لمن عابه ☞

وختمها وقال يا حسن يا ولدي احتفظ  
 بهذه الورقة ولا تفارقها فاخذها حسن  
 وخطها حرزا في قُبعة تحت شاشيته وقد  
 تغزرت عيونه بالدموع لفراق والده وصار  
 يعالج في سكرات الموت وافاق قال يا ولدي  
 يا حسن اول الوصايا لا تعاشر احدا تسلم  
 من شره فان السلامة في العزلة ولا تخالط  
 ولا تعاشر فاني سمعت الشاعر يقول  
 ما في زمانك من ترجو موته:

ولا صديق اذا جار الزمان وفا

فعش فريدا ولا تركز الى احد:

فقد نصحتك فيما قلته وكفا،

الثانية يا ولدي لا تاجور على احد

يجور عليك الدهر فالدهر يوم لك ويوم

عليك الدنيا قرص بونا ولقد سمعت

الشاعر يقول

اتراكم علمتم ان عهدى :

على طول الصدود لا يحول ۞

ام تناسيتم على البعد صبا :

شفا فيكم البكا والنحول ۞

انا وان ضمنا واياكم للى :

في معكم هناك عناب يطول ۞

فلما فرغ من انشاده وبكايه التفت الى

ولده وقال يا ولدى قبل ما اوصيك اعلم

ان لك عم وهو وزير مصر فارقتك على غير

رضا وحكمت المقادير واخذ درج وكتب

فيه ما اتفق له مع اخيه قبل سفره ثم

كتب ما جراه في البصرة ووزارته بها

وانه تزوج في يوم كذا وكذا ودخل

بيته في ليلة كذا وان عمره دون الاربعين

من يوم النزاع وهذا كتابي اليه والله

خليفتي من بعد ذلك عليه ثم طواها

ما اتصل فهمي اليه وحاز علمي عليه واني  
 اوصيك بخمسة وصايا ثم تذكر بلده  
 ووطنه واكثر اخوه شمس الدين درفت  
 عيونه على فراق الاحباب وبعد الاوطان  
 فزاد به الهمام فتنفس صعدا وانشا يقول  
 شعر

ان شكونا بعدا فاذا نقول:

اوبلغنا شوقا فكيف السبيل ❖

اوبعثنا رسولا يترجم عنا:

ما يودي شكوى الحُب رسول ❖

اوصبرنا فما نلقى حسب:

بعد فقد الاحباب الا قليل ❖

ليس الان الا تلسفاً وحينئذ:

دموعاً على اللود تسيل ❖

ايا غايبين عن شاخص عيني:

وطرفي وم في فوادى حلول ❖



هذا مليك الملاح قاطبة :  
 وكلهم اصبحوا رعاياه ✽  
 في ريقه شهدة مذوبة :  
 وانعقد الدر في ثناياه ✽  
 قد حاز كل اللال منفرداً :  
 كل الورى في جماله تاه ✽  
 قد كتب الحسن فوق وجنته :

اشهد ان لا ملىح الا هو،

قال فهو قننة العشاق وروضه المشتاق  
 عذب الكلام حسن الابتسام يخجل  
 بدر التمام يميل من الدلال كغصن البان  
 وتنوب خديه عن الورد وشقايق النعمان  
 فلما جاوز العشرين سنة ضعف والده  
 نور الدين على المصرى واحضر ولده  
 حسن وقال له يا ولدى اعلم ان الدنيا  
 دار فنا والاخرة دار بقا وانا اوصيك ببعض

والشمس تغرب في شقائق خده ۞  
ملك الجبال بأسره فكانما :

حسن البرية كلها من عنده ۞  
قال وكان من حين انتشى ما خرج الى  
المدينة واخذه ابوه نور الدين على  
واركبه بغلة بعد ما البسه بدلة كاملة و  
خرج به الى المدينة وشقها وطلع به الى  
السلطان فلما ابصرته الناس ونظروا الى  
خلقته اعادوه بالله لحسن صورته وضجت  
له العار بالدها ولوالده وازدجت الخلق  
عليه ينظرون اليه والى حسنه وجماله و  
بهايده وكماله وصار كل يوم يركب مع  
ابيه وصار كل من يراه يتعجب من حسن  
صورته فهو كما قال فيه بعض واصفيه شعر  
بدا فقالوا تبارك الله :

جل الذي صاغه وسواه ۞

فطيناً لبيباً عاقلاً اديباً فصيحاً وفرحوا به  
 غاية ما يكون من الفرح وبقي ايام في  
 مكتبه ولم يزل الفقيه يعلم بدر الدين  
 حتى قرأ ودرأ في مدة سنتين وادرك شهر ازيد  
 الصباح فسكنت عن الحديث المباح وفي  
 الغد قلت الليلة الرابعة والسبعون  
 بلغني ايها الملك ان جعفر قال للاخليفة  
 وتعلم بدر الدين حسن الخط  
 والفقه واللغة والعربية وصنعة الحساب  
 والكتاب وصار له من العمر مدة اثني  
 عشر سنة وقد كساه الله تعالى الحسن  
 والجمال واللبها والكمال والقدر والاعتدال  
 كما قال فيه الشاعر المقول هذه الابيات شعر  
 قر تكامل في نهاية حسنه :  
 يحكى انقضيب على وشاقفة قدده  
 البدر يطلع من جمال جبينه :

عليه شياً وقربه السلطان ونزل نور  
الدين على المصري الى بيته فرحاً مسروراً  
بما اولاه به السلطان وبما انعم عليه  
واستقراره في الوزارة وفرح بولده بدر  
الدين حسن واخذ في تربيته ولازال على  
ذلك ايام وليالي وصار بدر الدين حسن  
يكبر وينتشي ويزداد حسناً وجمالاً حتى  
صار له من العمر اربع سنين فرض جمده  
اللبير ابو امه فارصى له بجميع ماله  
وتوفي فعلموا له الولايم واقاموا العزا والمأتم  
شيراً كاملاً واستمر نور الدين على في  
وزارة البصوة وكبر ولده بدر الدين  
وانتشي فلما صار له من العمر سبع سنين  
ادخله والده الى المكتب ووصى الفقيه  
عليه وقال له احتفظ بهذا الولد وربيه  
واحسن تربيته وتعليمه وادبه فكان

قصته من اولها الى اخرها وقال ايها الملك  
 يكون هذا سيدى على عوضى فى الوزارة  
 فانه فصيح اللسان والمملوك قد بقى شيخا  
 كبيرا وقلت بنتى وعجزت فكرتى واشتهى  
 من صدقات السلطان ان تنزله موضعى  
 وتعطيه الوزارة وهو اهل لها بحق خدمتى  
 عليك ثم باس الارض فنظم السلطان الى  
 نور الدين وزير مصر وتميزة فلاق بخاطره  
 وحن ابيه وقال نعم ثم امره بشريف كامل  
 فلبسه نور الدين وبغلة من مراكيب  
 السلطان الخاص واطلق له الرواتب والجوامع  
 ونزل هو وصهره الى البيت وم فراحا  
 وقالوا هذا بكعب المولود حسن ثم طلع  
 ثنى يوم الى السلطان وجلس فى دست  
 الوزارة ووقع وعلم واعطا واحكم ونفذ  
 الاشغال كما جرت عادة الوزارة وما خسر

وقيل يا حسن هل رأيت كذا :

فقال أما كذا رأيت فلا،

فسماه نور الدين حسن وفرح به جده  
وزير البصرة وصنع الولائم والتقدم لها  
صورة تصلح لامثال الملوك وطلع بها واخذ  
معه نور الدين على المصرى ودخل على  
السلطان فلما دخل على السلطان ومعه  
نور الدين على قبل الارض وكان صاحب  
حسن واحسان وعقل واشتقان وانشد  
يقول شعر

دام لك العز والبقا :

ما اختلف الصبح والمساء

وعشت ما دامت الليالي :

في نعمة ما لها انقصنا،

قال فشكره السلطان على مقاله وقال لوزيره  
من هذا الشاب الذى معك فاعاد الوزير

الشمس والقمر بجبين ازهر وخذ اسم  
وعنق كالمرمر وعلى خده اليبين  
شامة كقوس عنبر كما قال فيه بعض  
واصفيه شعر

ومهفهف من شعرة مع حسنه :

يغده الورى فى ظلمة وضيا

لا تنكروا الخال الذى فى وجهه :

كل الشقيق بنقطة سوداء

والصغير قد اكساه الله الحسن والجمال

والقد والاعتدال كانه قضيب يسحر كل

قلب بجماله ويسلب كل لب بجماله قد

تكمل صورةً وخلقًا وشرقت منه الغزلان

لحظًا وعنقًا وجمع اشنتات المحاسن فما ترك

ولا ابقى كما قال فيه بعض واصفيه شعر

ان جى بالحسن كى يقاس به :

ينكس الحسن راسه خاجلاً

فابس شمس الدين منه وقال لا حول  
 ولا قوة الا بالله العلي العظيم لقد فرطت  
 في امر اخي بحديثنا في الزواج ثم انه  
 بعد ايام اراد الله تعالى انه خطب بنت  
 رجل سعيد من سعدا مصر وكتب كتابه  
 في الليلة التي كتب فيها اخوه كتابه  
 بالبصرة ودخل عليها في الليلة التي دخل  
 فيها اخوه بنت الوزير بالبصرة فان الله  
 سبحانه وتعالى حتى ينغذ حكمه في خلقه  
 ان هاذين الاخوين كتبوا كتابهم في يوم  
 واحد ودخلوا على نسائهم في ليلة واحدة  
 وهذا بمصر وهذا بالبصرة لامر يريد الله  
 تعالى يا امير المؤمنين فوضعت زوجة شمس  
 الدين محمد وزير مصر بنتا ووضعت  
 زوجة نور الدين علي وزير البصرة ولدا  
 ذكرا الا ان ولد نور الدين يخجل



أن جعفر قال للخليفة بلغني أنه لما سافر  
 نور الدين من مصر وجرا له ما جرا سافر  
 أخوه الكبير شمس الدين مع سلطان  
 مصر وغاب مدة شهرا ورجع إلى بيته و  
 طلع السلطان إلى ملكه وطلب الوزير  
 أخوه فلم يجده فسأل عنه فقالوا له حاشيته  
 أيها القاضي من صبحته اليوم الذي  
 توجهت فيه للسفر ما طلعت عليه الشمس  
 إلا وهو في أرض بعيدة قال أنه يبات ليلة  
 ويأتي فما طلع له خبر فلما سمع منهم ذلك  
 حزن حزنا شديدا لفقده وقال في نفسه  
 ما هو إلا قد هج على وجهه ولا بد ما أسافر  
 في طلبه إلى أقصى البلاد وأرسل إليه البريدية  
 وكان نور الدين في ذلك الشهر قد وصل  
 إلى البصرة فوصلت البريدية إلى حلب ولم  
 يسمعوها خبر نور الدين فعادوا بأخيبة

عند اهلى برضا<sup>م</sup> واما انا احكى لك واعلمك  
 ان والدى كان وزيراً وتوفى وكيف صار  
 الكلام بينه وبين اخيه وليس في الاعادة  
 افاة وانت احسنت الى وتفصلت على  
 وازوجتنى ابنتك وهذه قصتى فلما سمع  
 الوزير كلام نور الدين تعجب وضحك و  
 قال يا ولدى تخاصمتم وانتم ما تزوجتم  
 ولا رزقتم اولادا ولكن يا ولدى ادخل  
 على زوجتك وغدا ادخل بك على  
 السلطان واشرح قضيتك وارجو من الله  
 تعالى كل خير فقام نور الدين ودخل على  
 زوجته وكان بالقضا المقدر والامر المدير  
 ان اخوه شمس الدين محمد قد دخل  
 بيته في تلك الليلة بمصر وفي الليلة التي  
 دخل فيها نور الدين على على زوجته  
 في البصرة وكان السبب في ذلك زعموا

والقد غصن والردف عصم:

وانشعر ليل والوجه بدر،

فدخل على حموه وقبل يده فقام وقف له

وبجله واجلسه الى جانبه واقبل عليه

وقل له يا ولدي اريد تحكى لى ما سبب

خروجك من عند اهلك وكيف سماحوا

لك ان يفارقوك ولا تكتمنى شيا واسلك

الصدق لان القايل يقول شعر

عليك بالصدق ولو انه:

يجرقك الصدق بنار الوعيد

وابغ رضا المولى فبيس الورى:

من يغضب المولى ويرضى العبيد،

فانى اريد ان اطلعك الى السلطان واجعلك

فى منزلتى فلما سمع نور الدين كلام حموه

قال اعلم ايها الوزير والسيد الخطير انى

ما انا من اطراف الناس ولا خرجت من

الثالثة و السبعون بلغني ايها الملك  
 انسعيد ان اكابر البصرة قنوا وازكى طريق  
 وبعده ساعة حضرت انشهود ومدت  
 انغلمان الاخوان والهوايد فاكلوا حتى  
 اكتفوا وقدمت الحلاوات فاخذوا  
 كفايتهم منها ورفعوا الاخوان وتقدمت  
 الشهود وعقدوا انعقد وكتبوا الكتاب  
 واطلقوا البخور وانصرفت الناس الى حال  
 سبيلهم واما الوزير فانه امر غلمانه ان ياخذوا  
 نور الدين على المصري ويدخلوا به الخمام  
 وارسل له الوزير بدلة كاملة تصلح للملوك  
 وارسل له المناشف والبخور وما يحتاج اليه  
 وبعده ساعة اتى من الخمام واقبل كانه بدر اذا  
 بدر او صبح اذا اسفر كما قال فيه الشاعر  
 النشر مسك والخد ورد :

والثغر جز والريثق خمس

بالسمع والطاعة ففرح الوزير بذلك وأمر  
 غلمانه أن يجيزوا الطعام والحلوى وأن  
 يزينوا القاعة الكبيرة التي يرسم الأعراس  
 فلوقت صنعوا ما أمرهم به وجمع أصحابه  
 وأرسل استدعاء بأكبر الدولة وسعدا البصرة  
 فحضروا عنده فقال لهم أعلموا أنه كان لي  
 أخ في مصر وزيراً ورزق ولداً وأنا كما  
 تعلمون قد رزقت بنتاً فلما استحق ولده  
 للزواج وكذلك ابنتي بعثت أخى لي ولده  
 وها هو قد جاء وقد أردت أن أكتب  
 كتابه عليها ويدخل بها عندي ومن  
 بعد ذلك أجهزه وأسيره هو وزوجته فقالوا  
 نعم الرأي رأيك سعيد وأمرك حميد والله  
 يقرن سعادتك بالتوفيق ويجعل طريقكم  
 أزكى طريقاً وأدرك شيرازاد الصباح فسكنت  
 عن الحديث المباه وفي الغد قالت الليلة

قل له يا ولدي لاتفعل والبلاذ كلها  
 خراب واخشى عليك ثم انه اخذ نور  
 الدين وراح الى بيته واكرمه واحسن اليه  
 وحبه حبا شديدا ثم قل اعلم يا ولدي  
 اننى شيوخ كبير وكم ارزق ولد ذكر قط  
 غير بنت وهى تعادللك فى الجمال وقد منعت  
 عنيا خطاب كثير من الاغنيا والاكابر والان  
 قد وقع حبك فى قلبى فهل لك ان تقبل  
 ابنتى جارية لتكون لك املا وتكون لها  
 بعلا فان فعلت ذلك طلعت الى السلطان  
 وقلت له انك ولدى واتوصل بك حتى  
 اجعلك وزيراً فى منزلتى والنزم انا بيدي  
 لاننى والله يا ولدى قد عيبت وتعبت  
 وكبر سنى واتخذتلك ولدا وتحكم فى مالى  
 وفى وزارتي باقليم البصرة فلما سمع نور الدين  
 كلام الوزير اطرق الى الارض ساعة واجاب

أخرج تحت رأسه وفرش البساط والمقعد  
 تحته والغيط قد تحكم فيه وقال في  
 نفسه والله لا هجرت على وجهي ولو بلغت  
 إلى بغداد ثم بات وأصبح سافر فيا أمير  
 المؤمنين اتفق له من الأمر أنه رافق بعض  
 البريدية وصار ينزل معه ويسافر ويسوق  
 معه على البغلة وكتب الله عليه السلامة  
 فوصل إلى مدينة البصرة فلما وصل إلى  
 برا البلد كان بالاتفاق أن وزير البصرة  
 برا المدينة فوافي الشاب في الطريق فراه  
 شاب مليح وعليه لحشمة تلوح فجاء إلى  
 عنده وسلم عليه وسأله عن حاله فأخبره  
 بخبره وقال خرجت من عند أعلى حردان  
 والبيت على نفسي أنني لا أرجع حتى  
 أبلغ جميع البلدان أو أموت ويدركني الحمام  
 ولا أبلغ مرام فلما سمع وزير البصرة كلامه

الكاملة وان يطرح عليها بساط حرير  
 ومقعد لطيف وان يطبق الخرج عليها  
 وينشر المقعد على الخرج وقال للعبيد و  
 اللغمان انا قاصد ان اتفرج برا المدينة  
 واستغرق في نواحي القليوبية وغيرها  
 ابات الليلة والليلتين لانه قد لحقني هم  
 عظيم فلا فيكم احد يتبعني ثم انه ركب  
 تلك البغلة واخذ معه قليل زاد وخرج  
 من مصر واستقبل البرقا تنصف النهار  
 حتى دخل الى مدينة يقال لها بلبيس  
 فنزل واستراح واكل شي قليل واخذ معه  
 ما ياكله ولبغله وخرج منها واستقبل البر  
 وحث البغلة بالسير فما امسى عليه المسا  
 حتى وصل الى الصعيدية فبات في موضع  
 البريد بعد ما سير البغلة سبع ثمان طرق  
 وعلق عليها واخرج شيا اكله وحط



\* وأن ساح طاب وأن لم يجد لم يطب \*  
 والنشمس لو وقفت فوق الفلك دأية :  
 \* ملها الخلق من عجم ومن عرب \*  
 والنبدر لولا أثول منه ما نظرت :  
 \* آليه في كل حين عين مرتقب \*  
 والاسد لولا فراق الغاب ما افترت :  
 \* والسهم لولا فراق القوس لم يصب \*  
 والتبر كالترب ملقى في معدنه :  
 \* والعود في أرضه نوع من الخشب \*  
 فان تغرب هذه غير مطلبه ،  
 \* وان تغرب هذا ازيد في الذهب :  
 فلما فرغ من شعرة امر بعض غلمانة ان يشدوا  
 له بغلة بسرجهها المغرق وكنبوشها وكانت  
 من المراكيب الخاص وهي بغلة زرزورية  
 باذان كانها الاقلام المبرية بقوايم كانها  
 اعمدة مبنية فامر الغلام ان يشدها بيدلتها

مروقي فازداد نور الدين غيظا وحنقا و  
 غاب عن الوجود وكنتم ما به وسكت اخوه  
 و بات كل واحد في ناحيته وهو ملان  
 غيظا على الاخر و بات الصغير غضبان فلما  
 اصبح الصباح نلغ انسلطان الى الاهرام  
 غدا و صحبتته شمس الدين الوزير وكانت  
 نوبته فلما سافر اصبح نور الدين على  
 وهو من الغيظ غير خلى وفتح خزانته  
 و عبا خرج صغير وملاه ذهبا لا غير و افتكر  
 كيف نهرة اخوه وسفه فيه فانشد يقول  
 هذه الابيات شعر

سافر تجدد عوضا عما تفارقهم :

وانصب فان لذيد العيش في النصب ❖

ما في المقام ارى عزرا ولا اربا :

من غربة فدع الاوطان واغترب ❖


اني رايت فوق الماء يفسده :

اذا كان في الحاجات مهلا الى غدا  
 فذاك يكون ظردا لمن كان عارفاً،  
 قال شمس الدين بسك تفسر ويلك ابنك  
 افضل من بنتي ونشبهه لها والله ما انت  
 الا بلا عقل ولا لك محصول وتقول ان نحن  
 شركا في الوزارة وما ادخلتك معي فيها  
 الا تساعدني فيها وحتى لا ينكسر خاطرك  
 والان فوالله ما بقيت ازوجها لوندك و  
 نووزنت ثقليها ذهب وانا ارضى ولدك لي  
 صهرا والله لا زوجتها له ابدا ولو سقيت  
 كأس الردا فلما سمع نور الدين كلام اخوة  
 اغتاض غيظا شديدا وقال يا اخي ما  
 تزوج ابني لابنتك قال لا ما ارضى ولا اسمح  
 له بقلامه ظفرها ولولا اني الساعة بايت  
 على سفر كنت فعلت معك العبرة ولكن  
 اذا اتيت من سفرتي اوريك ما تقتضي

فلا نقول يا اخي الا جابت زوجتك ولدا  
 ذكرا وجابت زوجتي انثى ما كنت تزوج  
 ابنك بابنتي قال نور الدين نعم يا اخي  
 شمس الدين قال فكم تاخذ من ولدي  
 مهر لابنتك فقال الكبير اقل ما كنت اخذ  
 لابنتي من ولدي مهر ثلاثة الاف دينار  
 وثلاث بساتين وثلاث ضياع هذا مهر غير  
 الكتاب فقال له نور الدين على يا اخي  
 شمس الدين ما هذا الشطط في المهر  
 كثير ما نحن اثنيننا اخوة ووزرا وكل  
 احد يعرف الواجب على نفسه كان من  
 الواجب عليك ان تقدم لولدي ابنتك  
 بلا مهر لان الذكر افضل من الانثى ولكن  
 عملت معي كما عمل بعضهم قصده انسانا  
 في حاجة قال بسم الله نقضى حاجتك  
 ولكن غدا فانشد يقول شعر

سفرة بسفرة وكانوا الاخين في بيت واحد  
وهي كلمة واحدة فاتفق لهما ليلة من  
بعض الليالي وكانت ليلة سفر الكبير مع  
السلطان فجلسوا يتحدثون فقال الكبير  
يا اخي نريد نتزوج انا وانت باختين  
ونكتب كتابنا في يوم واحد وندخل  
بيوتنا في ليلة واحدة فقال نور الدين  
على افعل يا اخي ما تريد فان رايبك كذا  
سعيد ولاكن حتى تاتي من هذه السفارة  
نخطب لنا بنتين ويكون لنا من اللد الخير  
فقال الكبير لنور الدين على يا اخي لا نقول  
الا انا وانت كتبنا كتابنا في يوم  
واحد ودخلنا في يوم واحد وعلقت  
امرأتي وامراتك في الليلة التي دخلنا عليهن  
فيها فحبلتا في ليلة واحدة وكمست  
اشهرهن ولياليهن ووضعوا في نهار واحد

وجود واحسان يجب الفقرا ويجانس العلما  
 شجاع مطاع وكان له وزيرا عاقلاً خبير  
 ذو علم وتأثير وحساب وتحرير وهو شيخ  
 كبير وكان له ولدان كانهم قرين  
 او غزالين مديحين كاملين في الحسن والجمال  
 والبها والكمال والقدر والاعتدال واسم  
 انكبير شمس الدين محمد والصغير نور  
 الدين علي وكان احسن من اخيه انكبير  
 لم يخلق الله في زمانه احسن منه فانفق  
 من الامور والمقادير ان ابيهما الوزير مات  
 فحزن السلطان عليه واقبل على الولدين  
 وقربهما اليه واخلع عليهما وقال انتما  
 في منزلة ابيكما وانتما شركا في وزارة مصر  
 فقبلوا الارض بين يدي السلطان ونزلوا  
 عملوا العزا وما تم لابيها شهرا حتى دخلوا  
 في الوزارة جمعة باجمعة وفي سفر السلطان



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
كمال الليلة الثانية والسبعون  
من حكايات ألف ليلة وليلة  
قال جعفر إلى الخليفة هارون  
الرشيد يا أمير المؤمنين بلغني  
أنه كان في قديم الزمان بأقليم  
مصر سلطان صاحب عدل وأمان

المجلد الثاني

من كتاب الف ليلة و ليلة



مُرْتَبِّبِ الْاَحْرَفِ يُولِيْبُوسِ كُلِّكَ اَنْقَايِمِ بَنْرْتِيْبِ  
الْاَلَاتِ الْمَشْرِقِيَّةِ بِمَدَارِ طِبَاعَةِ  
الْمَدْرَسَةِ الْبِرْسَلَاوِيَّةِ

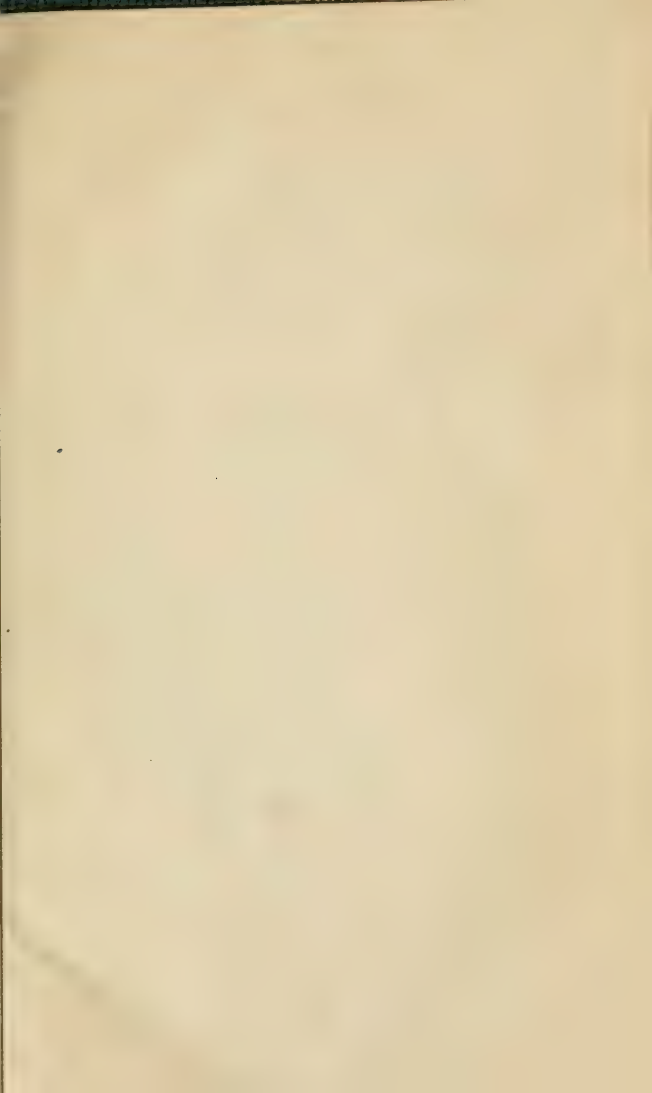
هذا كتاب ألف ليلة وليلة  
من المبتدأ الى المنتهى

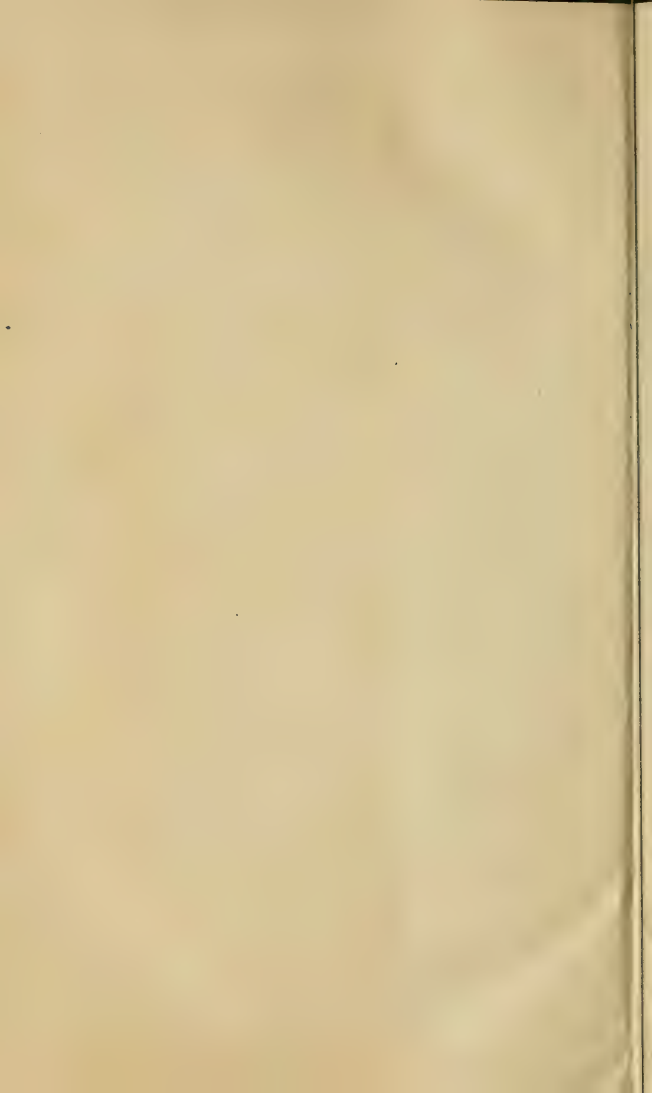
قام بطبعه الحقيق الفقير الى رحمة ربه و  
غفرانه مكسيه بيليانوس بن فاماخط  
معلم اللغة العربية في المدرسة  
العظمى الملكية بمدينة  
برسلاو حرسها الله  
امين امين  
امين

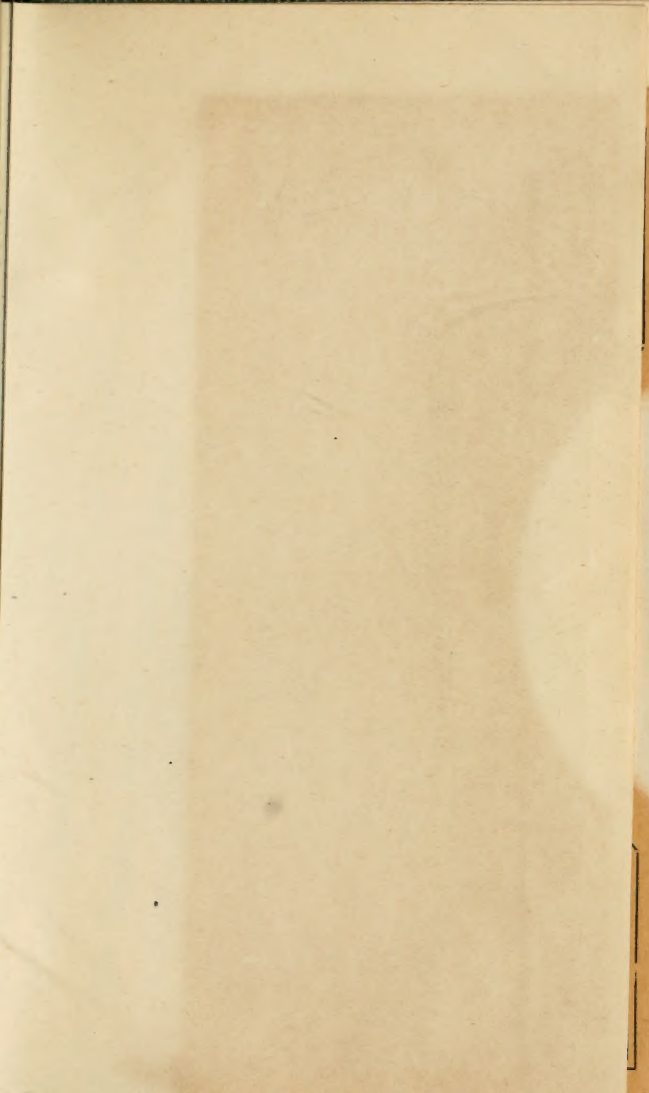
بدار طباعة المدرسة في مدينة برسلاو  
بالالات الملكية

١٨٢٥

سنة









Author ..... Arabian nights

27396

Title ..... Tausend und eine Nacht. Vol. 2.

LArab

A658H

ed. by Habicht

DATE.

NAME

University of Toronto  
Library

DO NOT  
REMOVE  
THE  
CARD  
FROM  
THIS  
POCKET

Acme Library Card Pocket  
Under Pat. "Ref. Index File"  
Made by LIBRARY BUREAU

